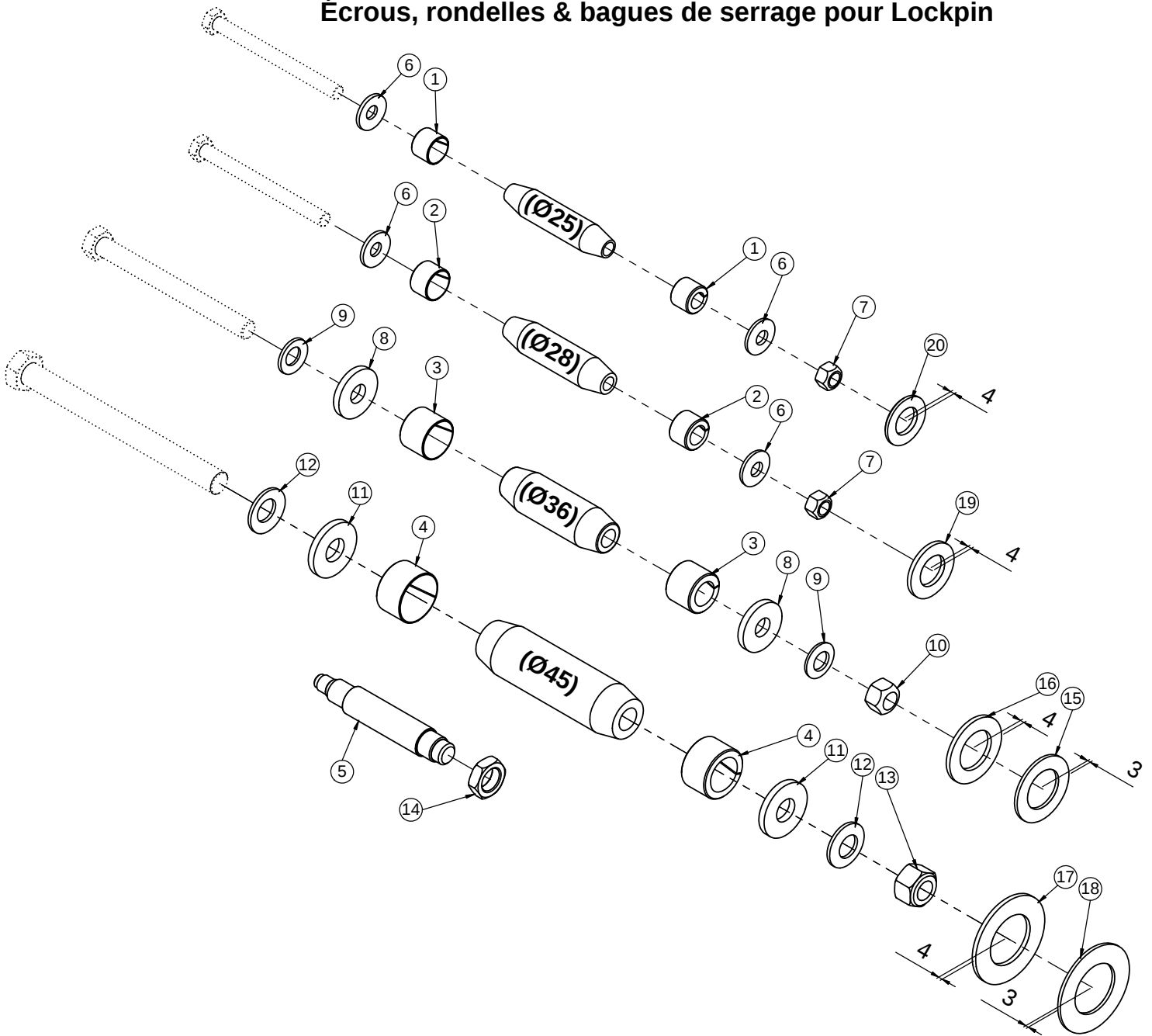




Ersatzteilliste
Parts book
Pièces de rechange



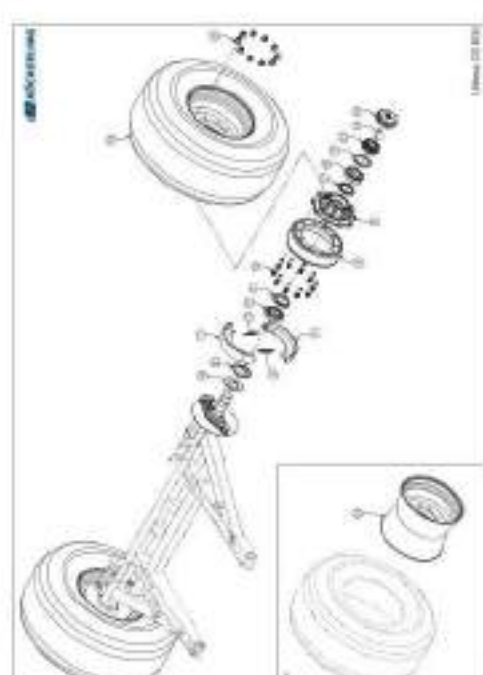
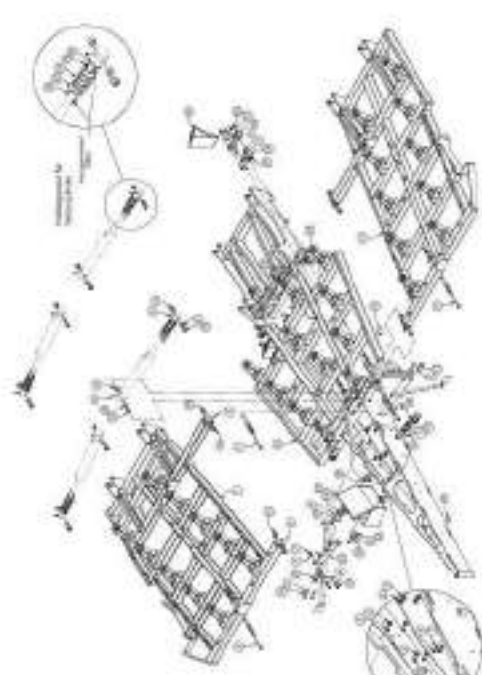
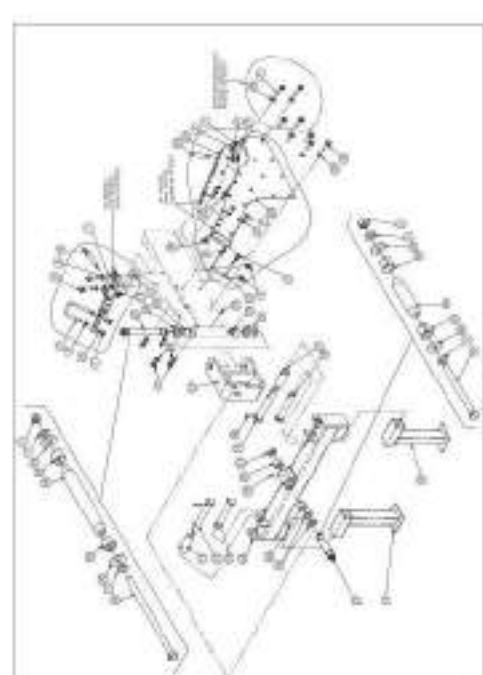
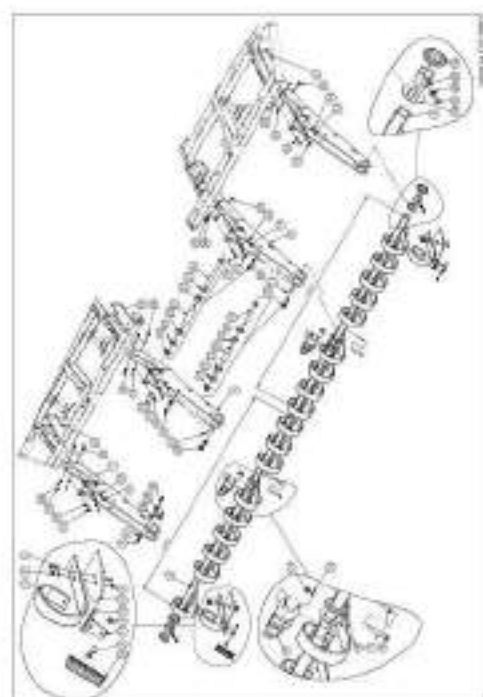
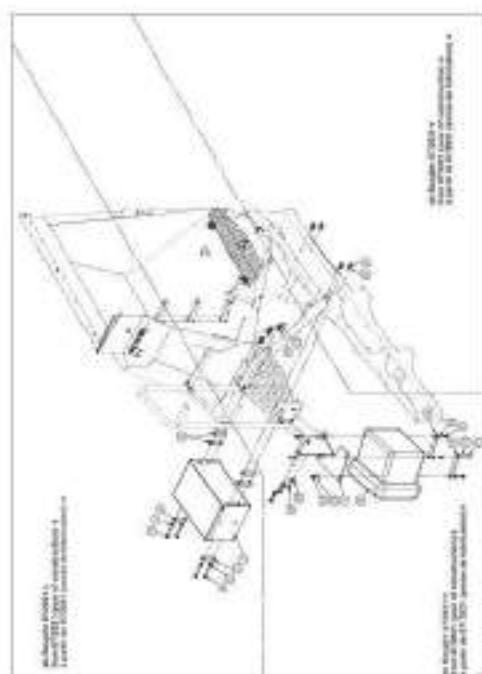
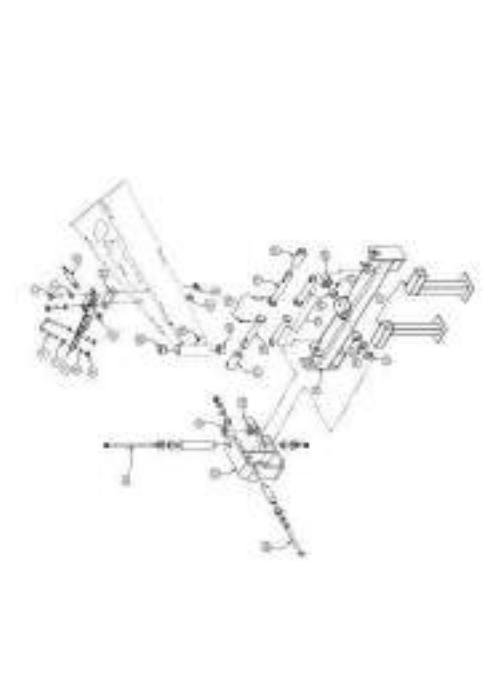
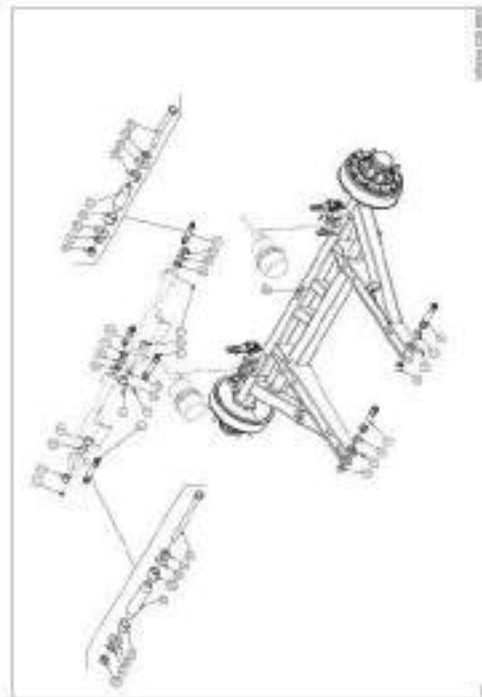
**Muttern, Sperrkantscheiben & Spannhülsen für Lockpin /
Nuts, washers & spring bushes for Lockpin /
Écrous, rondelles & bagues de serrage pour Lockpin**

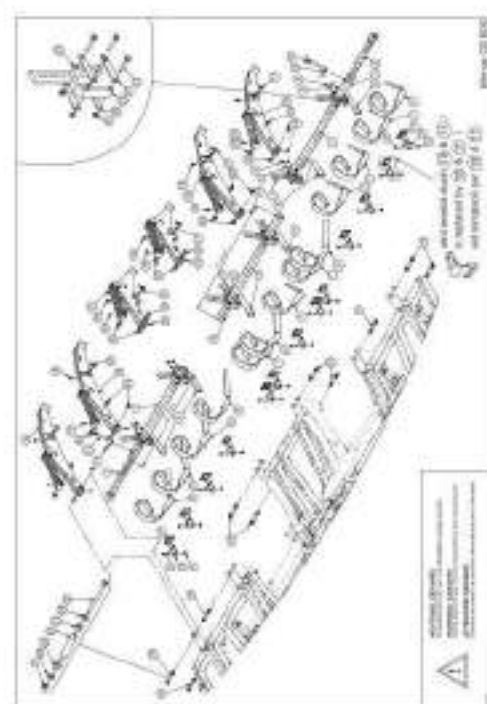
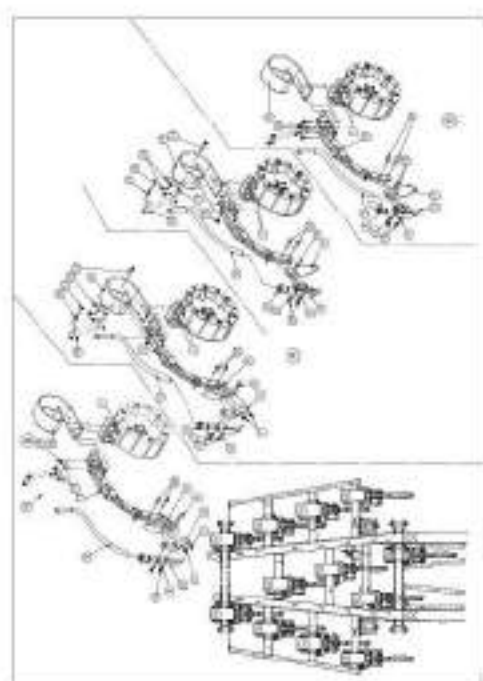
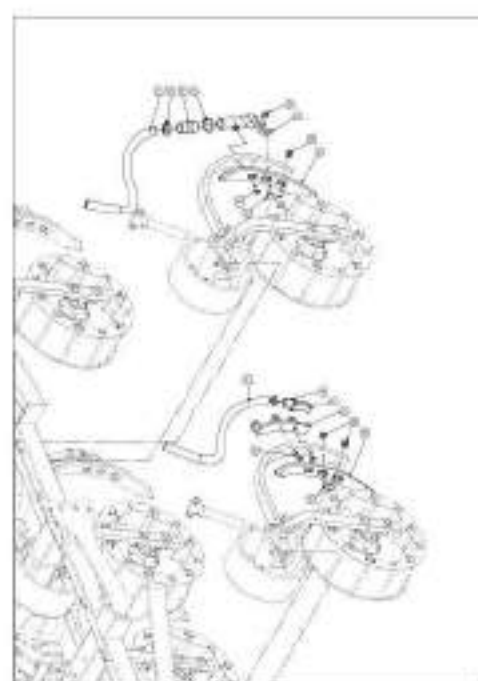
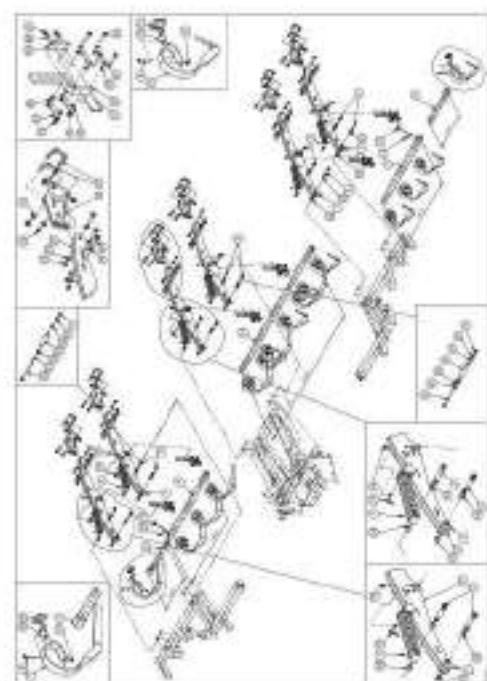
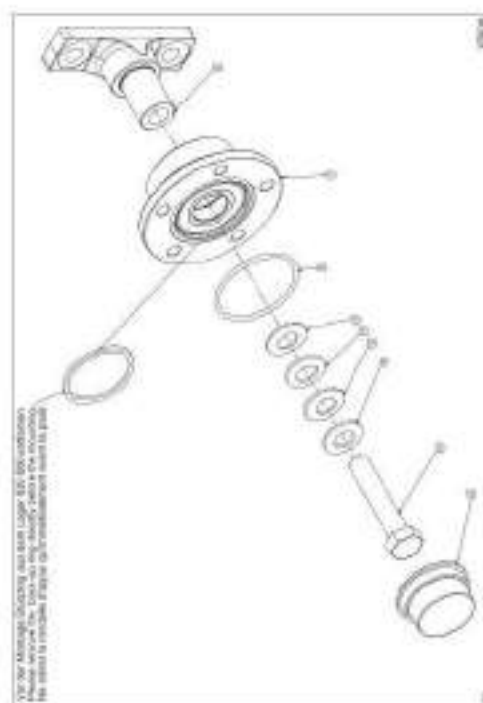
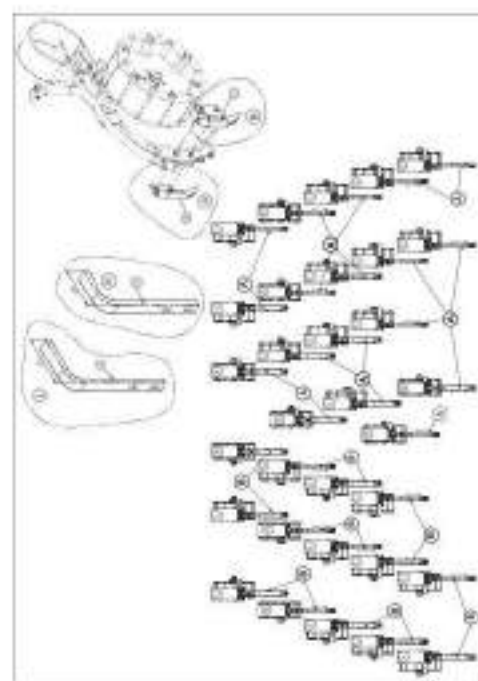
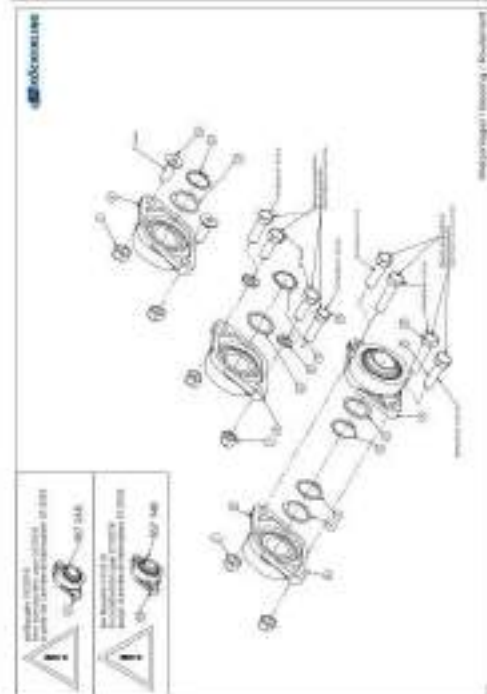
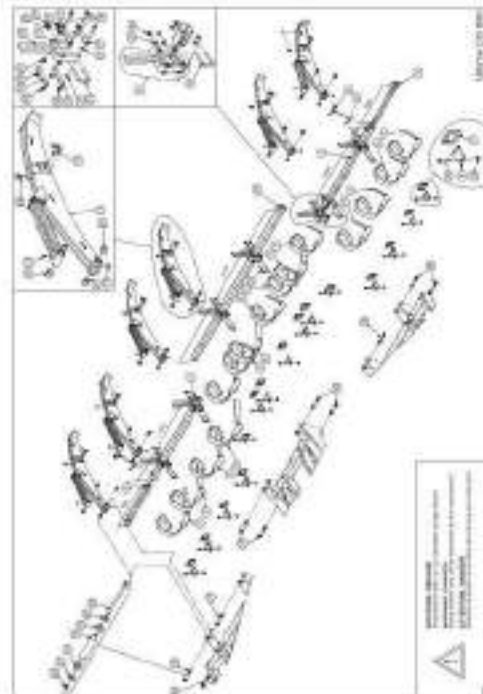
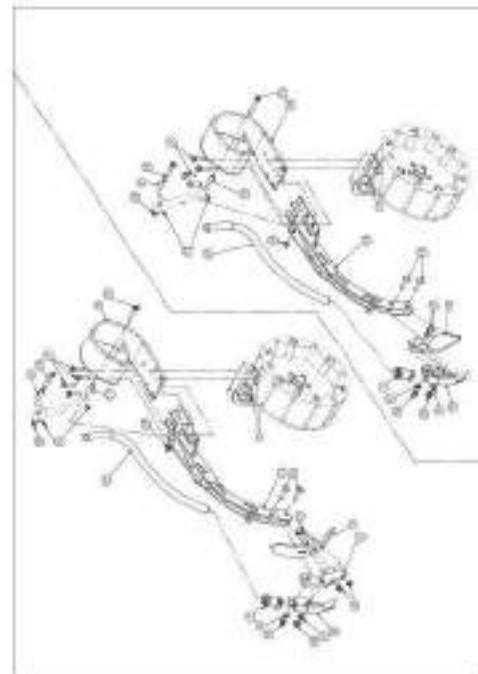


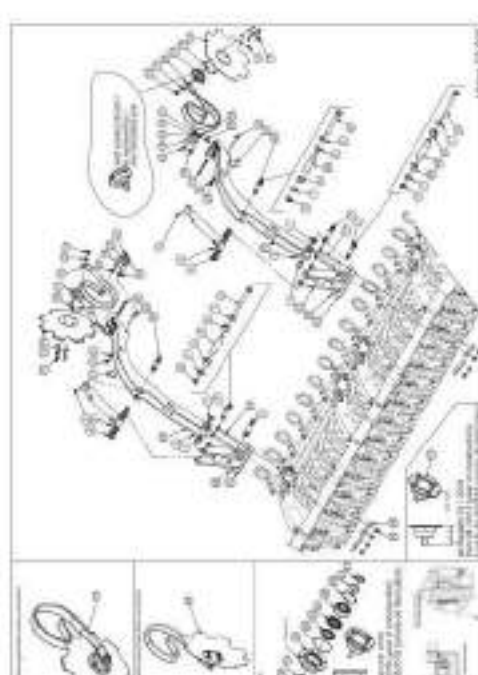
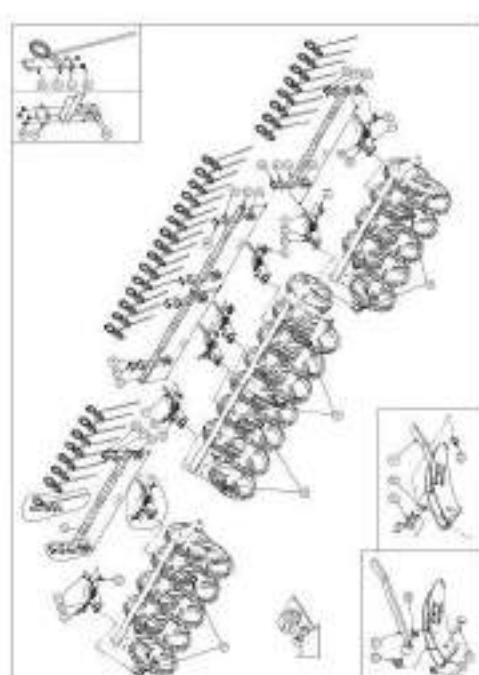
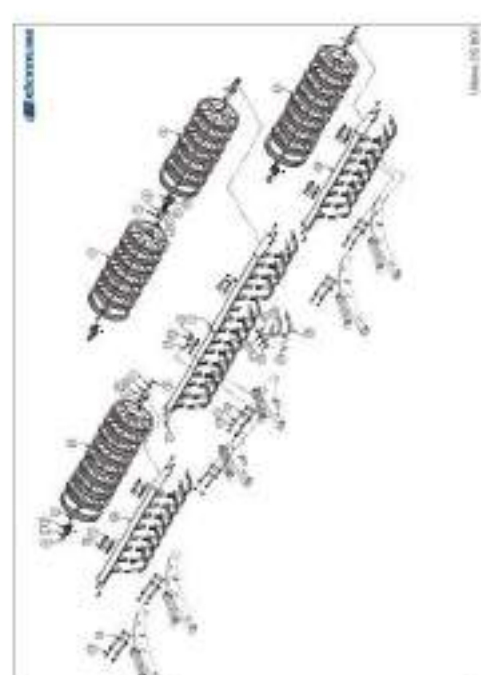
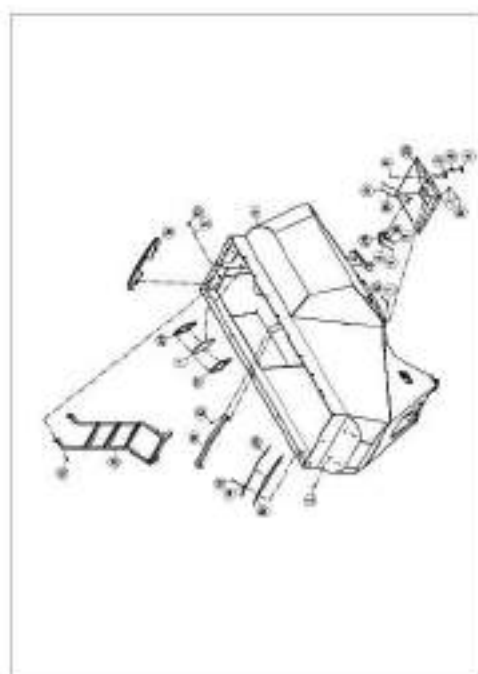
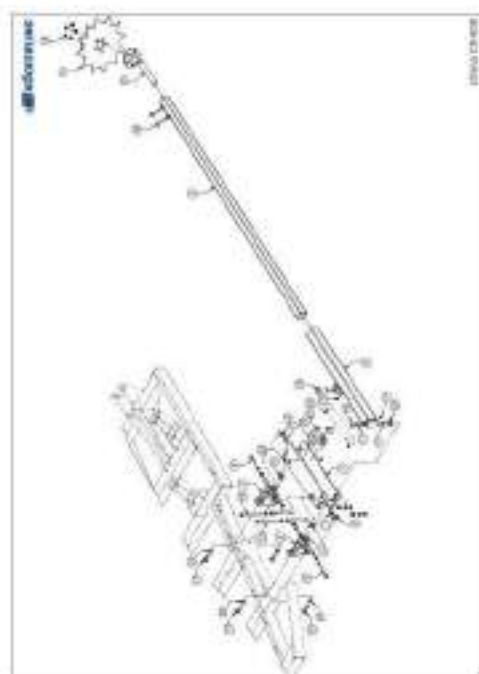
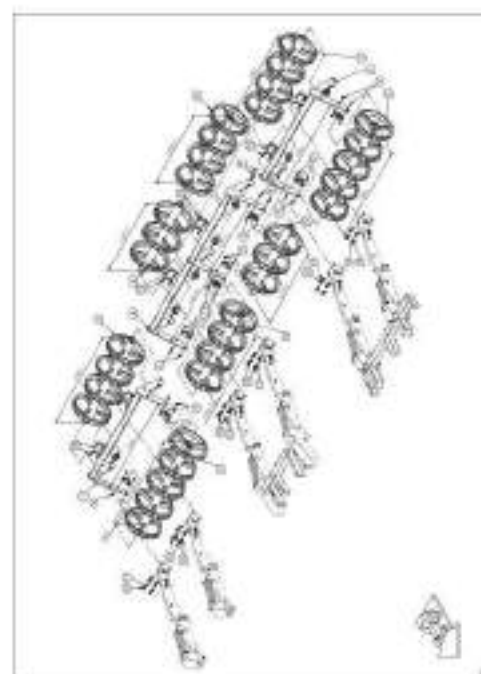
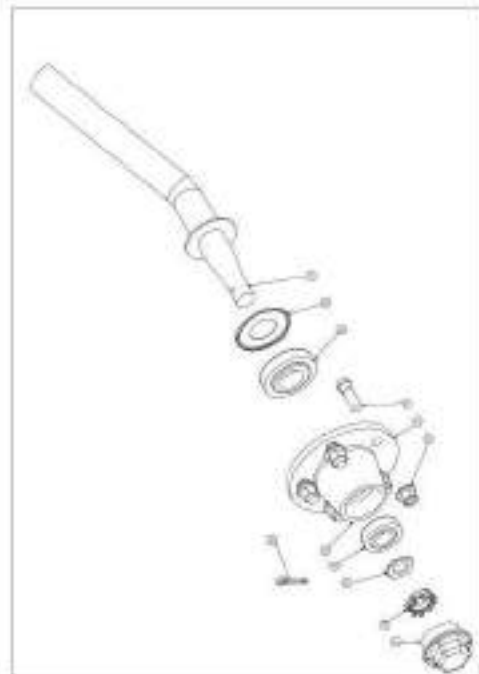
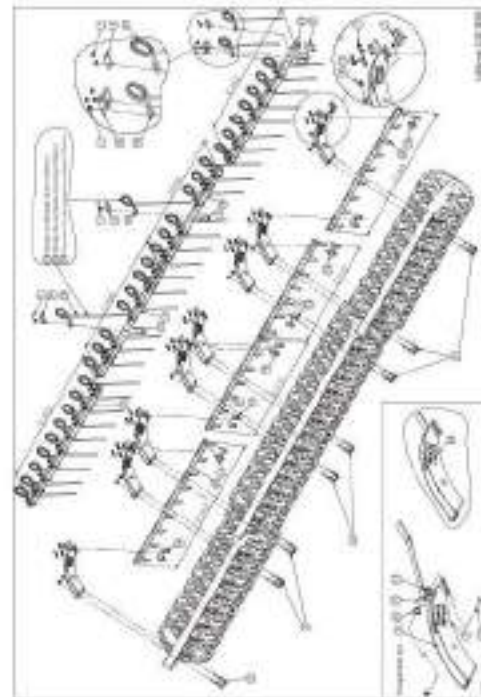
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
2	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
3	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
4	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
5	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin
6	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
9	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
10	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
11	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
12	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
13	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
14	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Écrou
15	906 540	U-Scheibe gehärtet	60x36x3	Washer	Rondelle
16	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
17	915 786	U-Scheibe d=46	4	Washer	Rondelle
18	915 784	U-Scheibe	46mm t=3mm	Washer	Rondelle
19	901 639	U-Scheibe d=28mm	4mm	Washer	Rondelle
20	901 638	U-Scheibe d=25mm	4mm	Washer	Rondelle

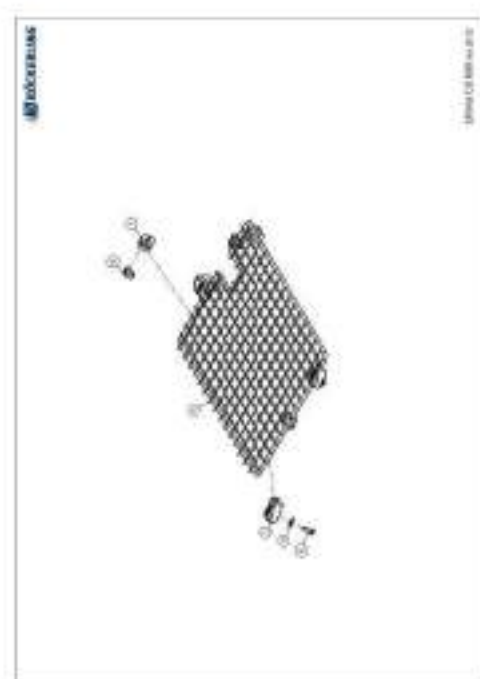
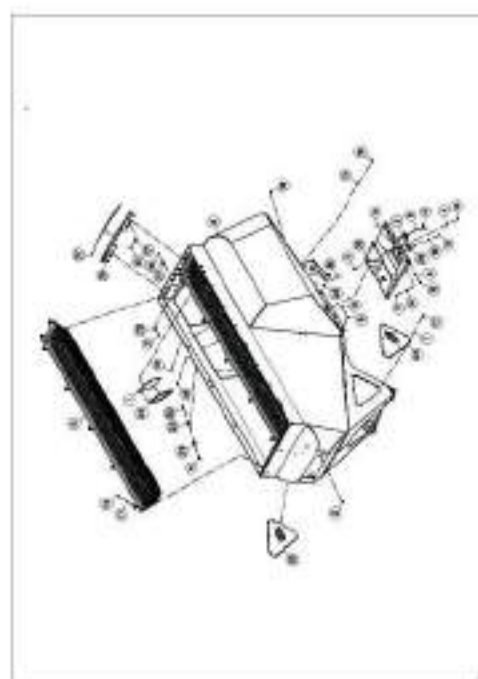
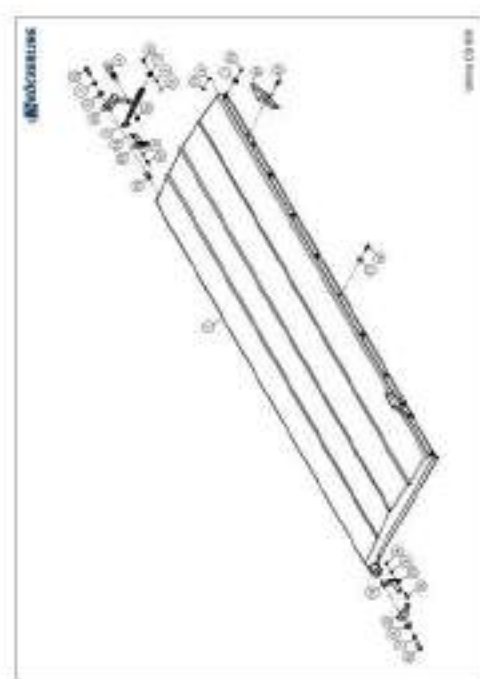
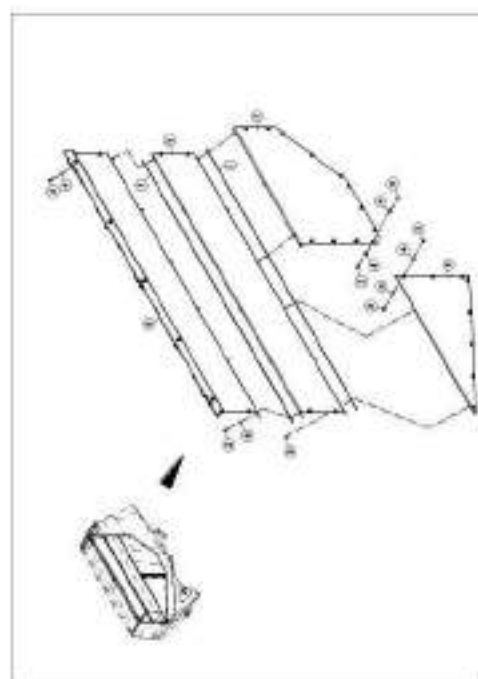
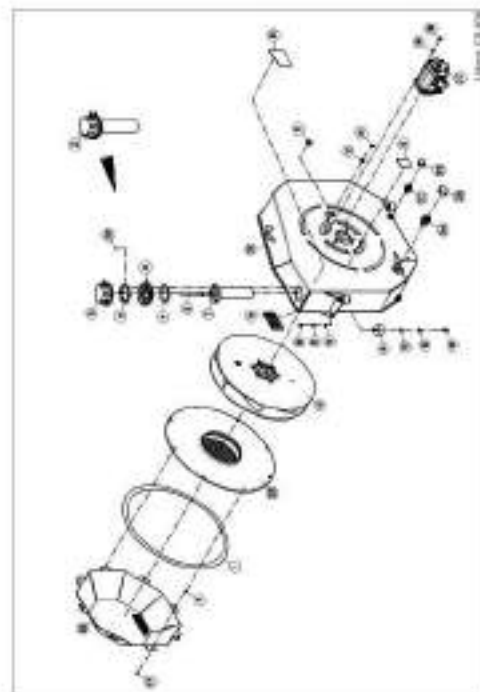
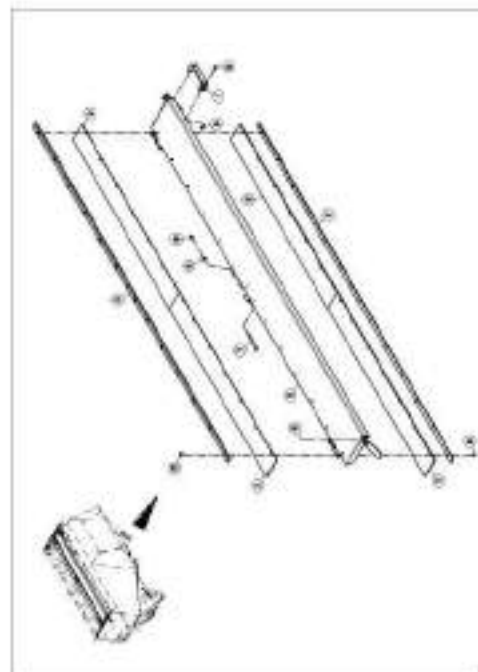
Inhaltsverzeichnis / Content / Contenu

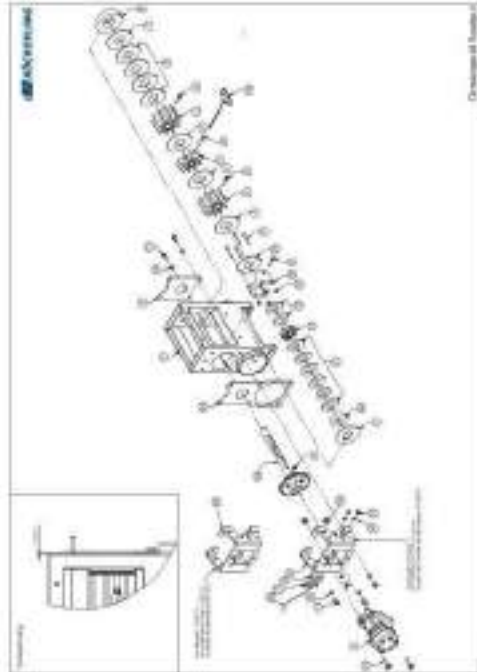
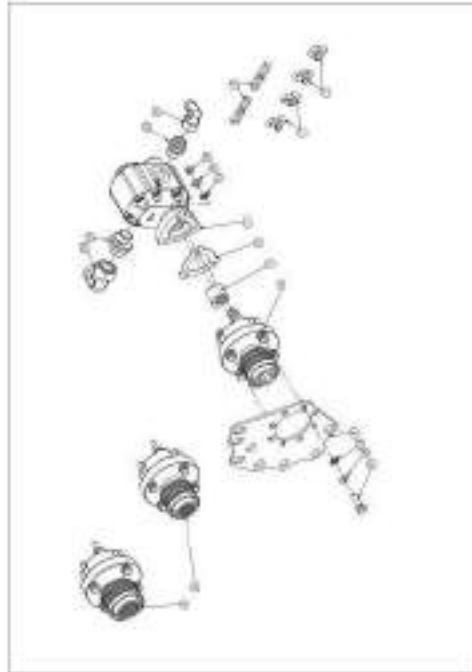
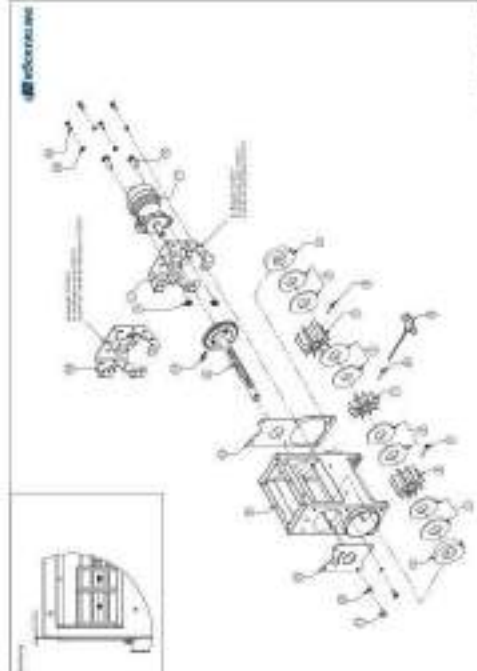
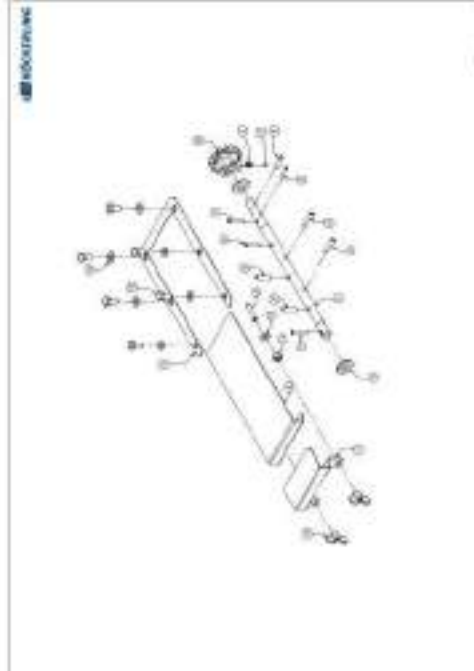
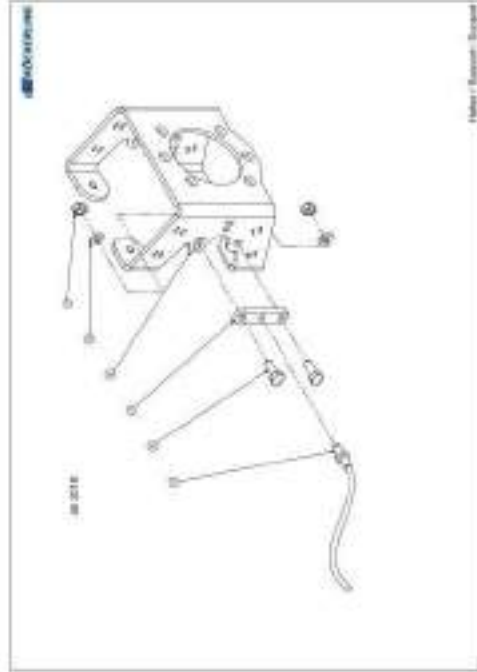
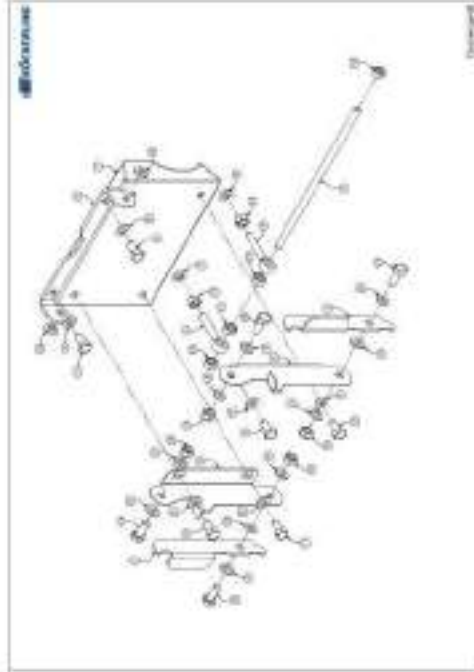
Anhängung	Drawbar	Attelage	19
Haupttrahmen	Centre frame	Châssis au centre	23
Werkzeugkiste	Tool-box	Boîte à outils	27
Fahrwerk	Undercarriage	Châssis	29
Fahrwerk (Achse)	Undercarriage (axle)	Châssis (axe)	31
Levelboard	Leveler	Niveleur	33
Stützrolle + Schar	Pre-roller + points	Rouleau + socs	35
Drillrohr	Seed tube	Tube de semence	37
Schmallschar; Wechselschar	Narrow coulter; Alternating flock	Soc étroit; Soc de rechange	39
Lagerachse	Bearing axle	Axe du roulement	45
Nivellator + Walzenarm	Leveller + arm for roller	Niveleur + bras pour rouleau	47
Walzenlager	Bearing	Roulement	53
STS Walze	STS roller	Rouleau STS	55
Walze DSTS	Roller DSTS	Rouleau DSTS	57
Nachstriegel	Seedbed tine	Dent peigne	59
Spuranzeiger	Tram liner	Traceur	63
Voraufaufmarkierung	Pre-emergence marker	Jalonneur	67
Tank mit Rahmen	Hopper	Trémie	69
Saatguttank Ultima CS combi	Seed hooper	Trémie	73
Plattform	Platform	Plateforme	79
Abdrehsackhalter	Holder for bag	Support pour sac	81
Schutzgitter	Safety screen	Grille de protection	83
Behälterabdeckung	Cover	Bâche	87
Gebläse	Blower	Ventilateur	89
Getriebe	Gear box	Boîte de vitesses	91
Hydraulikbauteile	Hydraulic components	Pièces hydrauliques	95
Dosiereinheit	Cell wheel	Doseur	
Schieber	Shut-off slide	Vanne	99
Klappe Restentleerung	Cover	Couvercle	101
Dosierwelle, Saatgut	Cell wheel assy, seed	Cellule de doseur, semence	103
Dosierwelle, Dünger	Cell wheel assy, fertiliser	Cellule de doseur, engrais	105
Halter	Support	Support	107
Dosierräder	Rotary valve	Cannelure largeur	109
Abdrehklappe	Cover	Couvercle	113
Wellrohrhalter	Bracket; Corrugated tube	Support; Tuyau annelé	115
Luftführung	Air duct	Distribution de l'air	117
Verteilerkopf	Distributor head	Tête de distribution	123
Leitungsfilter (bis 2013)	Filter (until 2013)	Filtre (jusqu'à 2013)	133
Elektrik; Jobrechner	Electrical system; Job calculator	Appareillage électrique; Ordinateur	135
Elektrik Terminal	Terminal	Terminal	137
Saatflusskontrolle; Fahrgasse	Check on seed; Tramline	Contrôle du semis; Voie de jalonnage	149
Hangscheibe	Track disc	Coutre de dévers	157
Beleuchtungshalter	Lighting bracket	Support d' éclairage	159
Beleuchtung	Lighting	Eclairage	161
Beleuchtungskabelsatz	Lighting cables	Câbles d' éclairage	169
Druckluftbremse	Brake	Frein	171
Handbremse Frankreich	Hand Brake France	Frein à main	181
Spurlockerer	Brake	Frein	183
Deichselverlängerung	Drawbar extension	Rallonge de timon	187
Ultima CS Speed-Drill	Ultima CS Speed-Drill	Ultima CS Speed-Drill	189
Hydraulikplan	Hydraulic plan	Plan hydraulique	
Schleppe	Leveler	187 Niveleur	199
Klappung, Spuranzeiger	Folding and tram liner	Rabattement de traceur	201
Tiefenverstellung	Depth adjustment	Réglage profondur	203
Tiefenverstellung / Fahrspur	Depth control, lane	Réglage du terrage, voie	205
Fahrwerk, Voraufaufmarkierung	Undercarriage, Pre. Marker	Châssis et jalonneur	207
Gebläseantrieb, Pumpe	Fan / pump	Turbine / pompe	213
Gebläseantrieb, Direkt	Fan (direct drive)	Turbine (entraînement direct)	217
Ventilblock	Valve block	Bloc de soupapes	221
Gebläseantrieb Ultima CS combi	Fan Ultima CS combi	Turbine Ultima CS combi	223
Ventilblock (doppelte Dosiereinheit)	Valve block (two dosing units)	Bloc de soupapes (deux doseurs)	227
Druckfilter MFM	Pressure filter	Filtre	229
Voraufaufm. Spezial-Rhythmus	Special rythm pre-emerg.	Rythme spécial avec jalonneur	231
2-Punkt-Tiefenverstellung	Depth adjustment	Réglage profondur	233
Spurlockerer 01/2021→	Track looseners 01/2021→	Efface-traces 01/2021→	235
Hydraulische Bremse	Hydraulic brake	Frein hydraulique	237
Aufkleber	Sticker	Etiquette adhesive	239
Dichtsätze für Hy.-Zylinder	Seal for hydr. cylinder	Pochette de joints pour vérin hydraulique	242
Lasthalteventil	Counter balance valve	Valve d'équilibrage	243
Hydraulikmotor	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	244

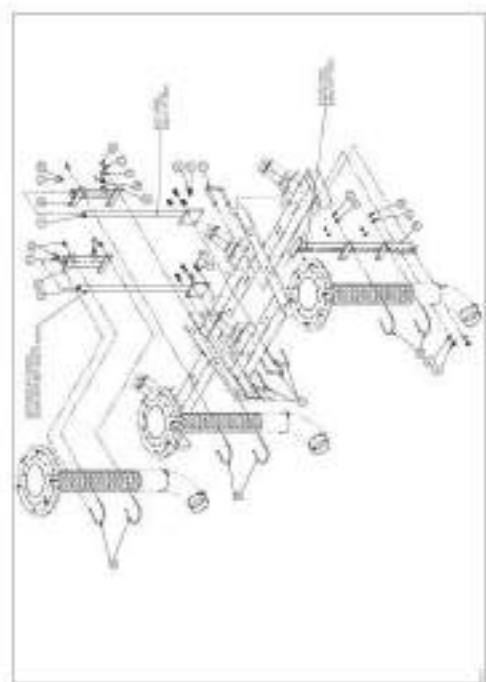
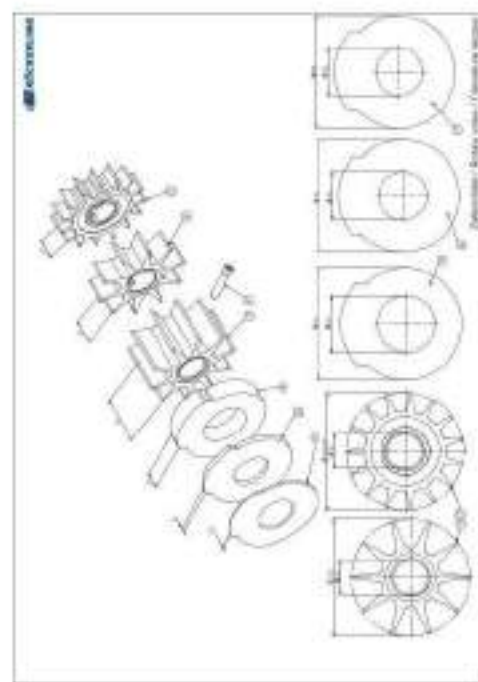
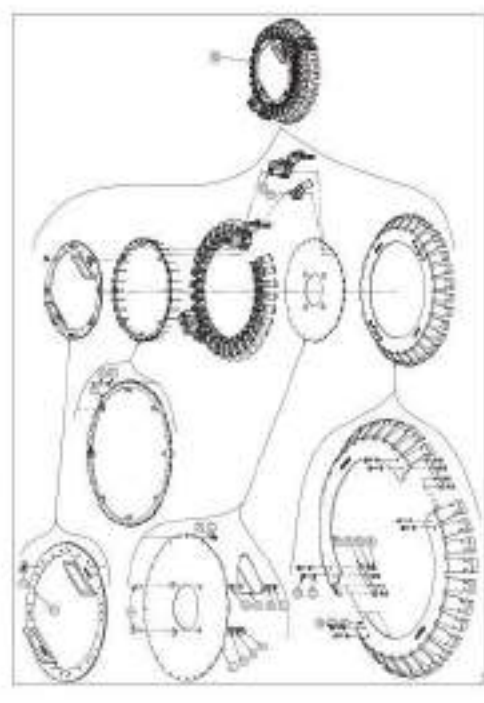
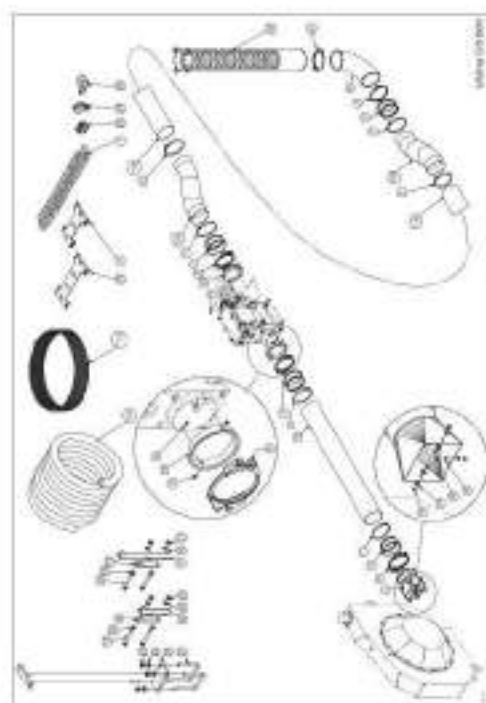
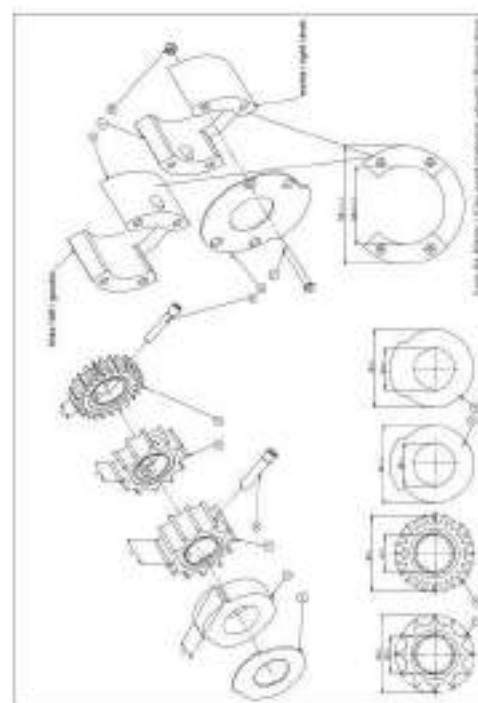
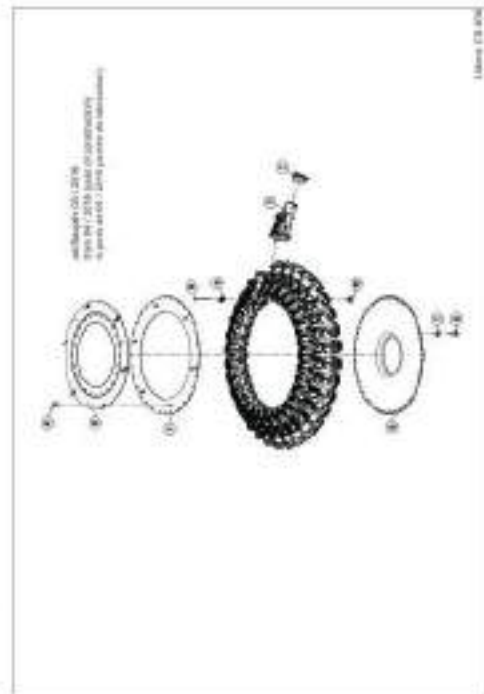
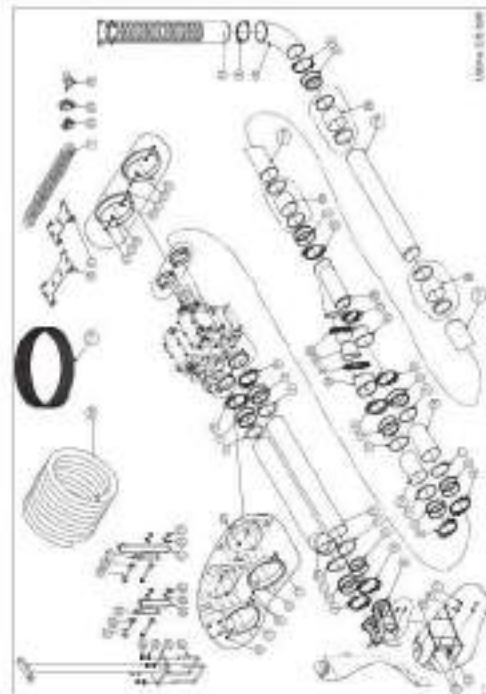
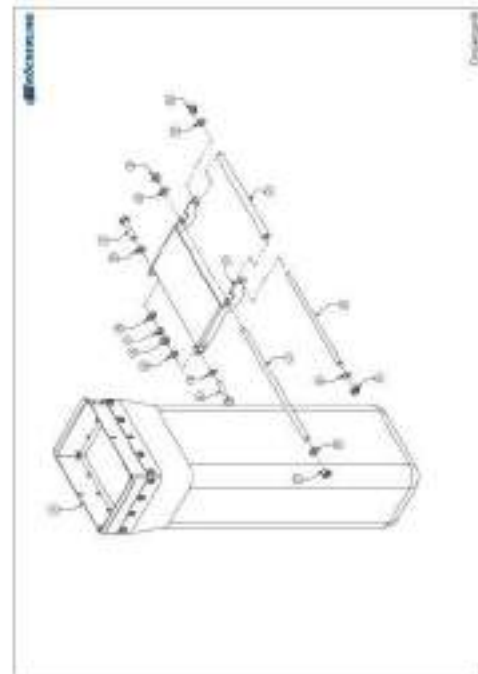


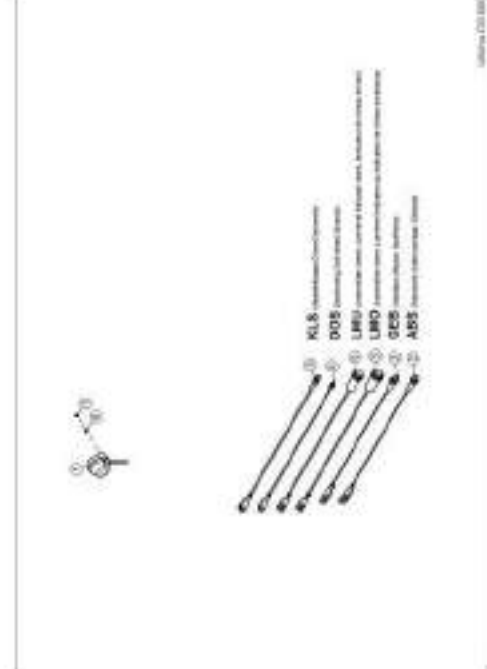
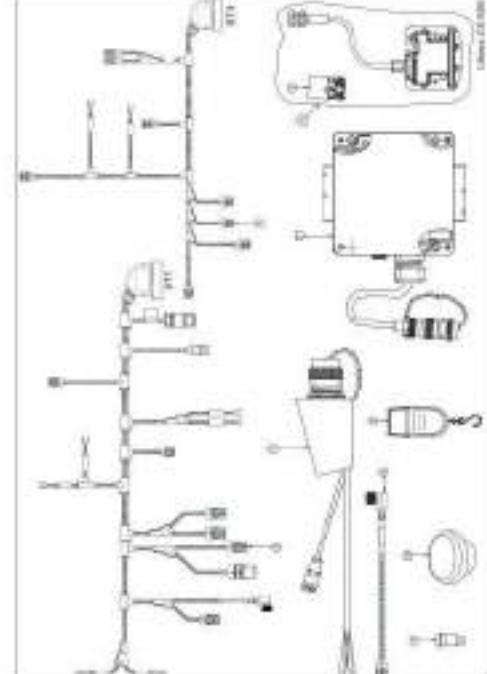
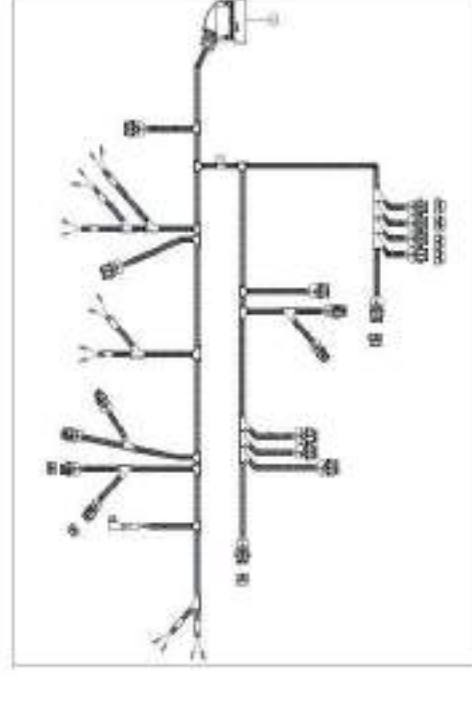
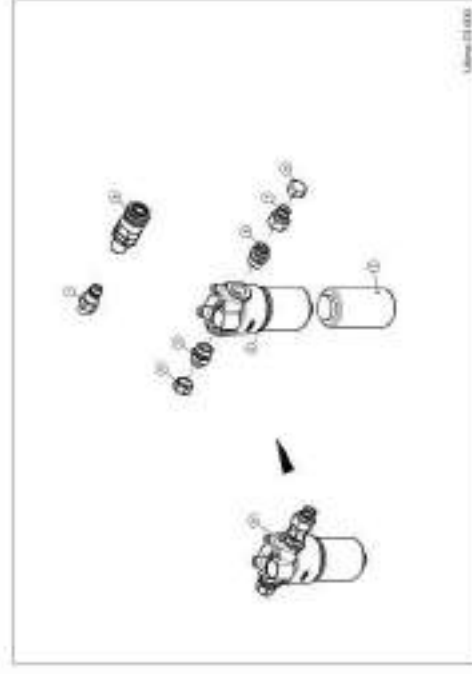
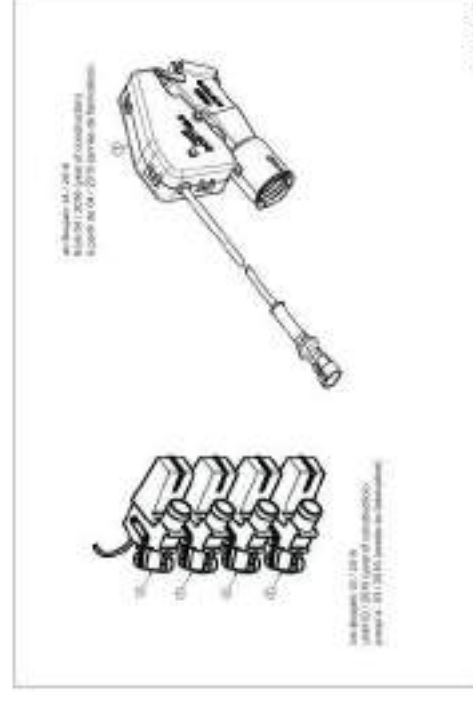
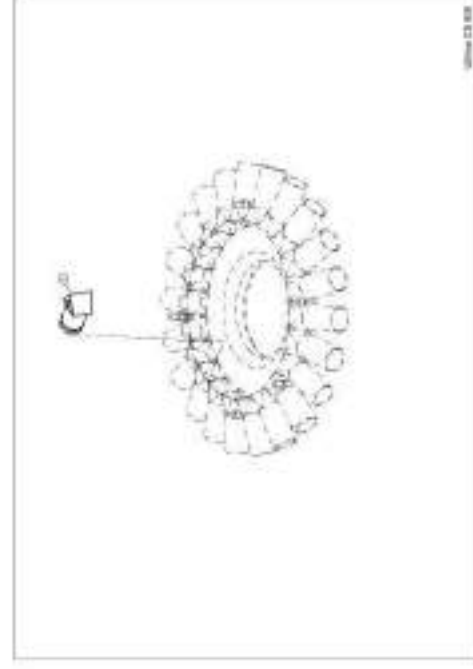
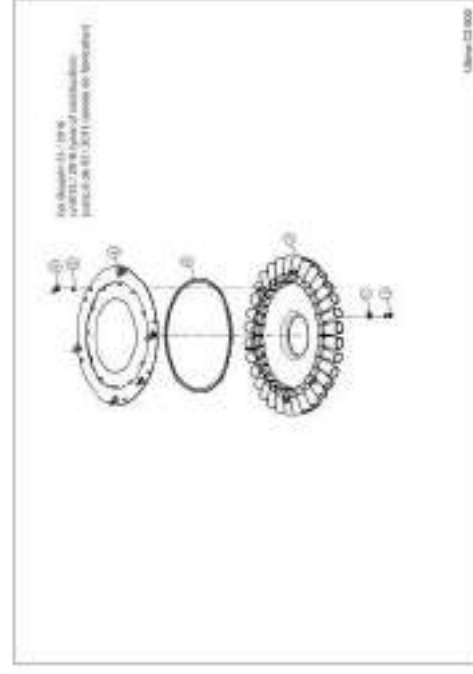


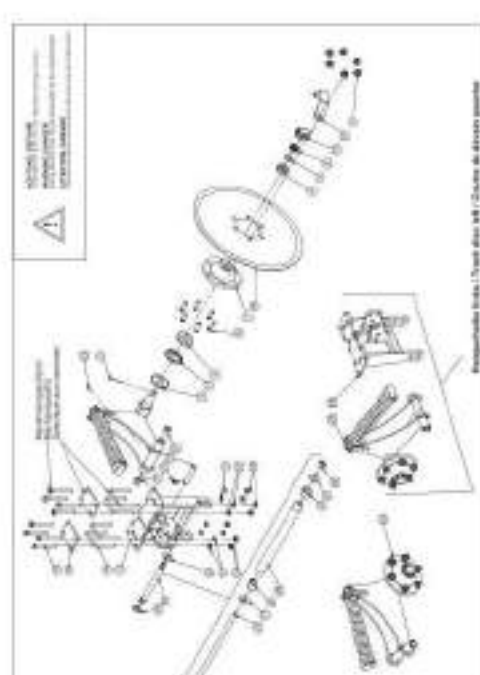
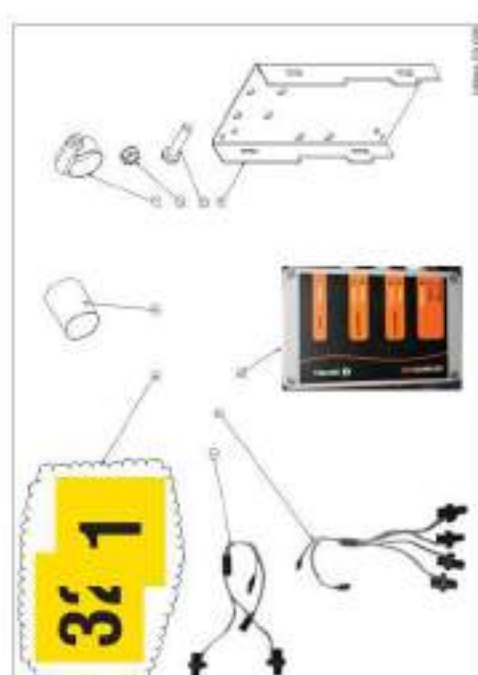
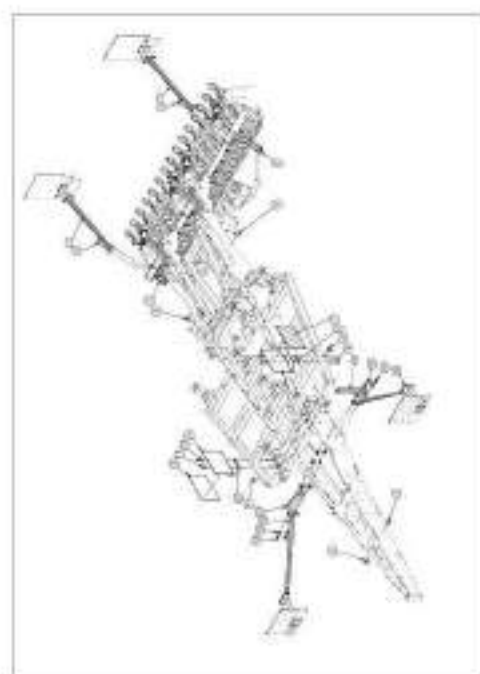
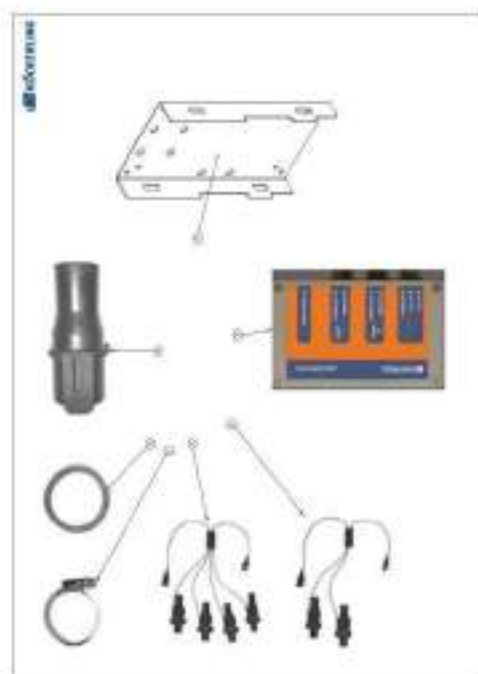
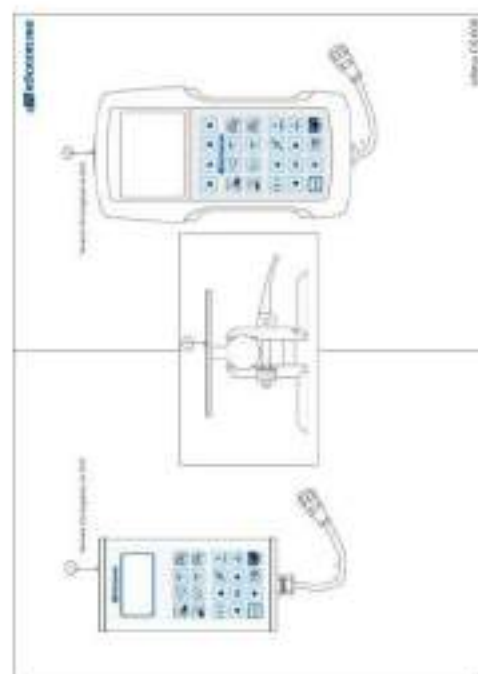
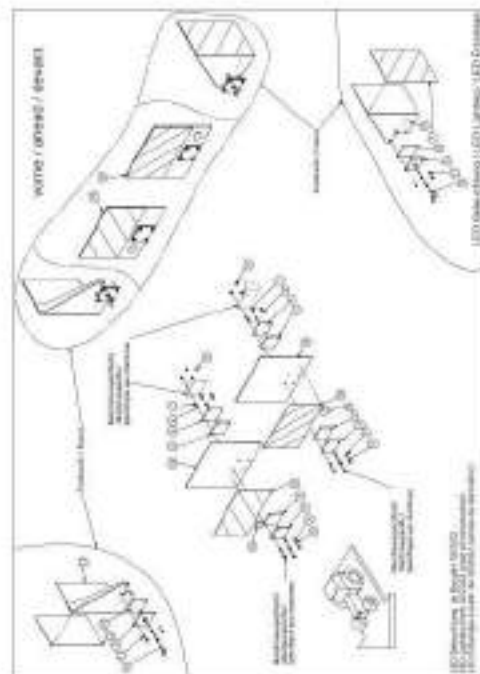
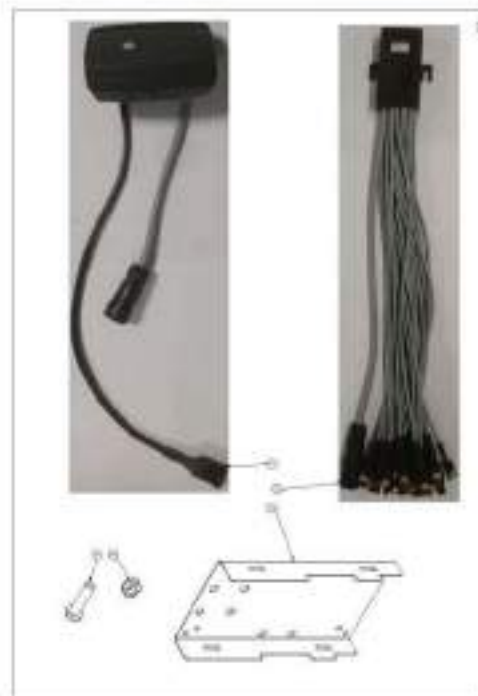


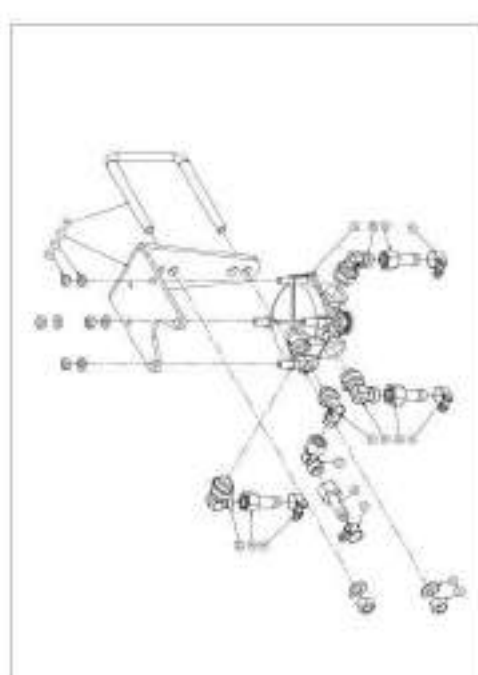
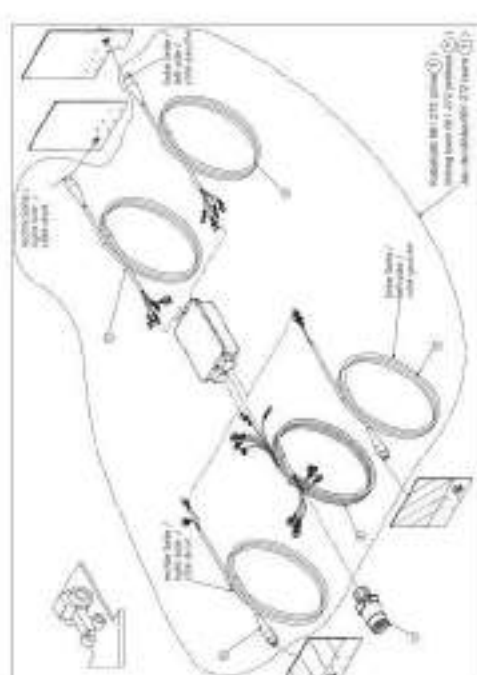
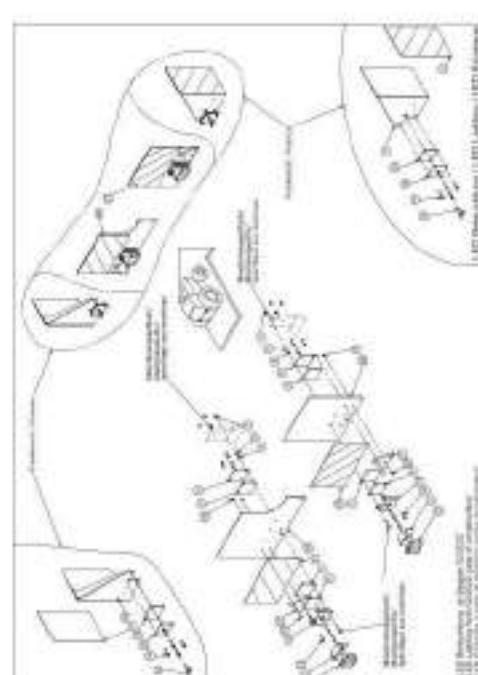
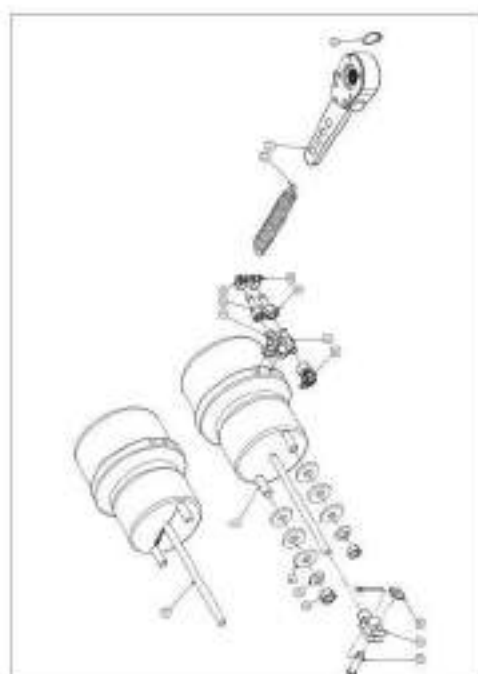
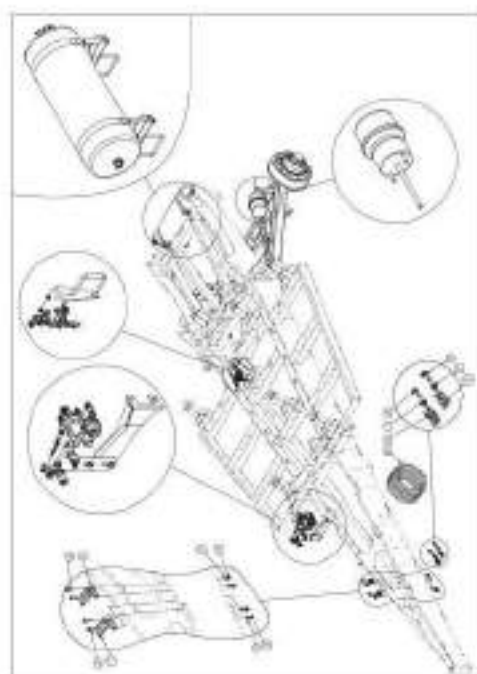
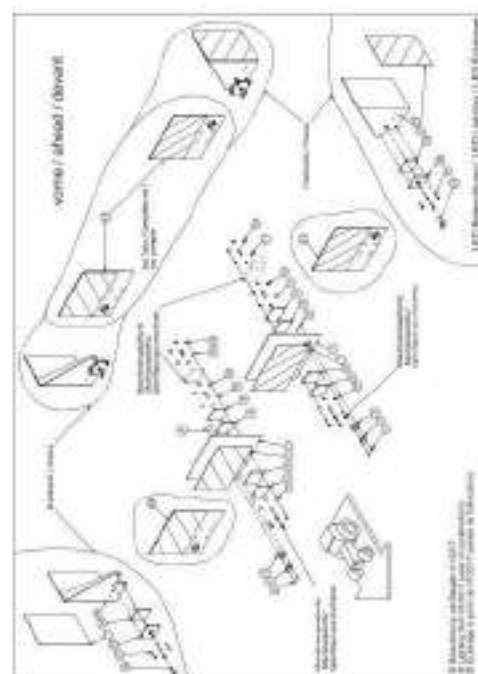
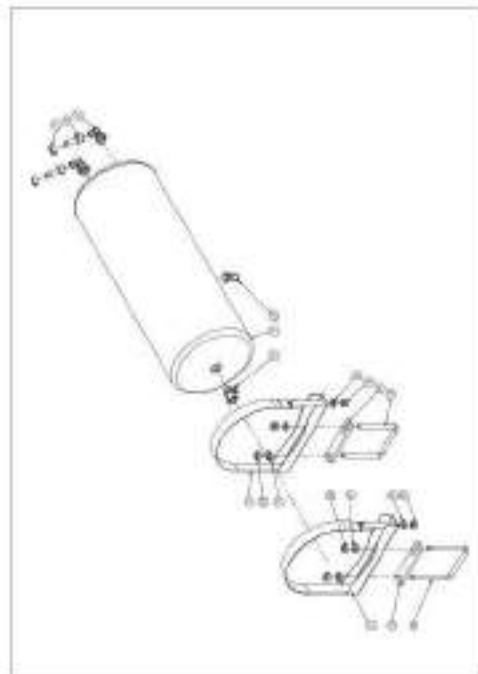
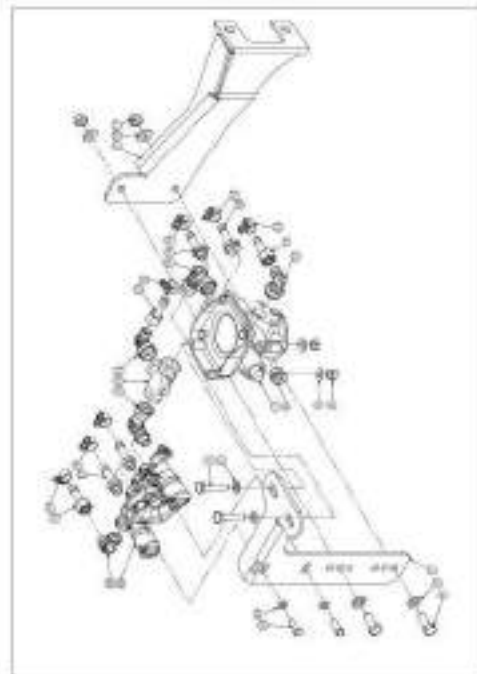
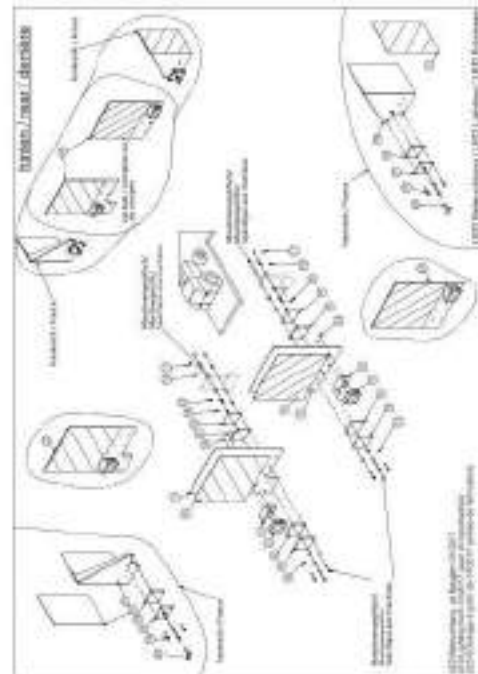


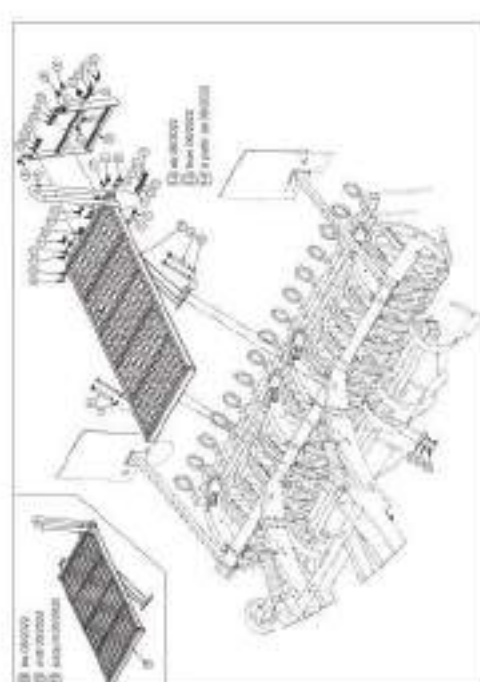
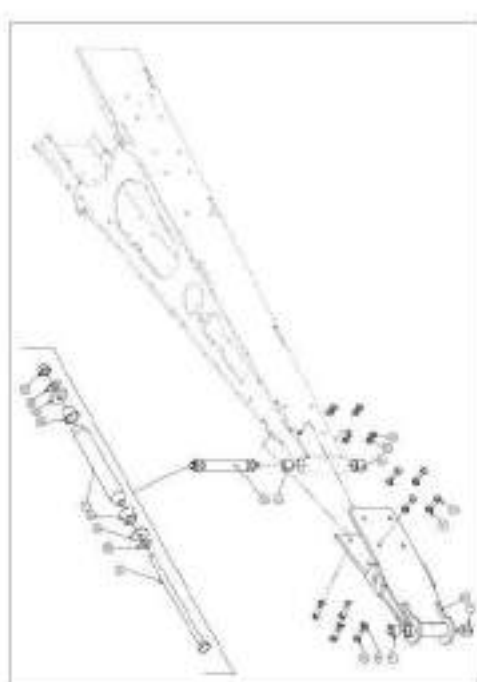
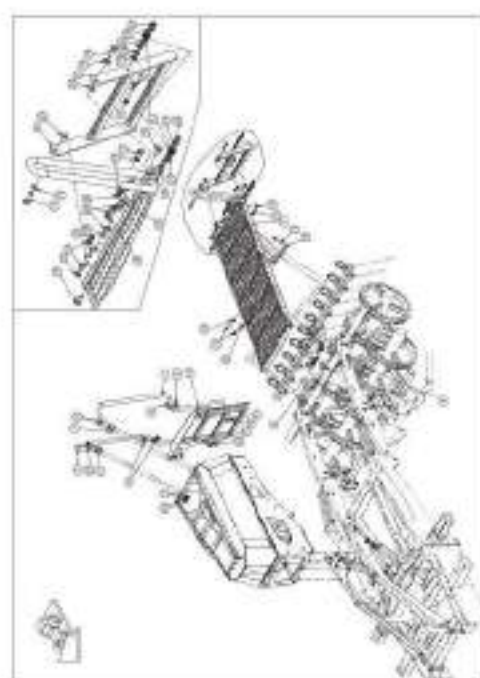
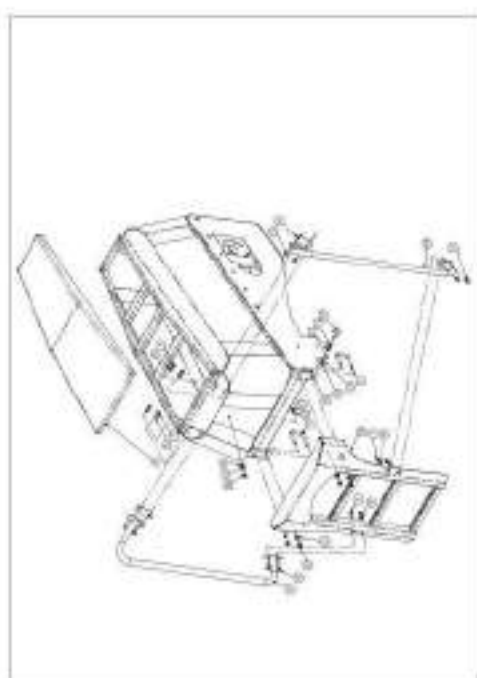
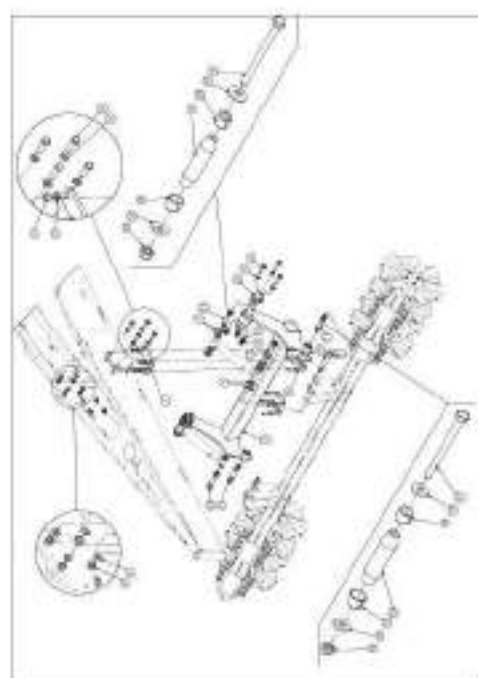
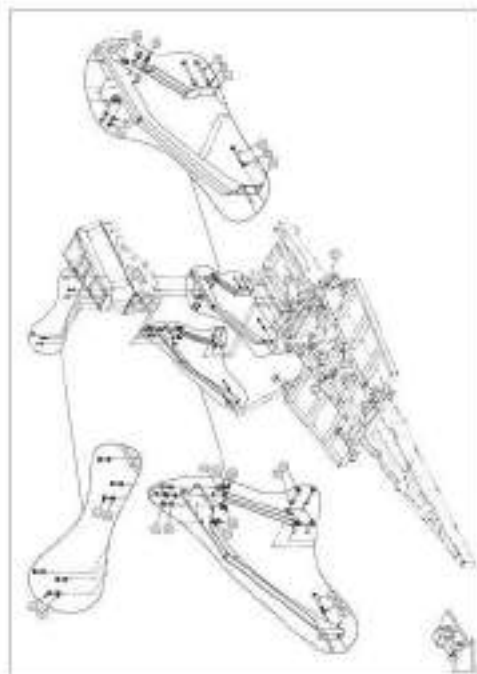


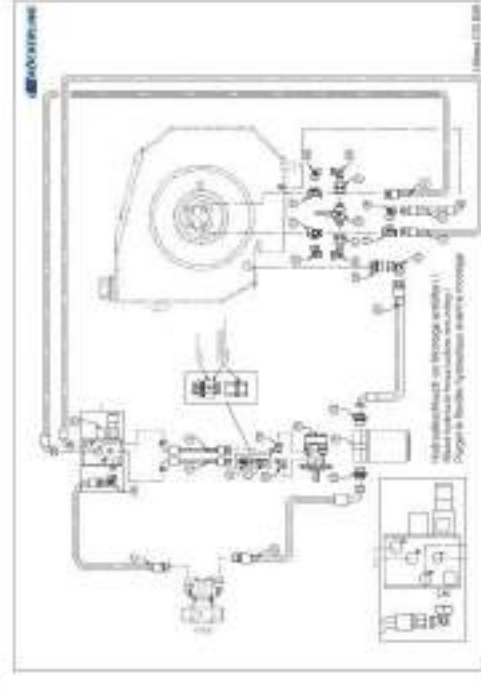
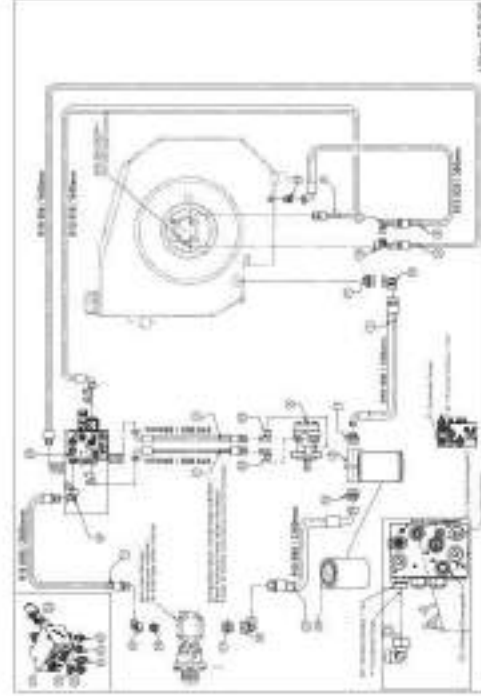
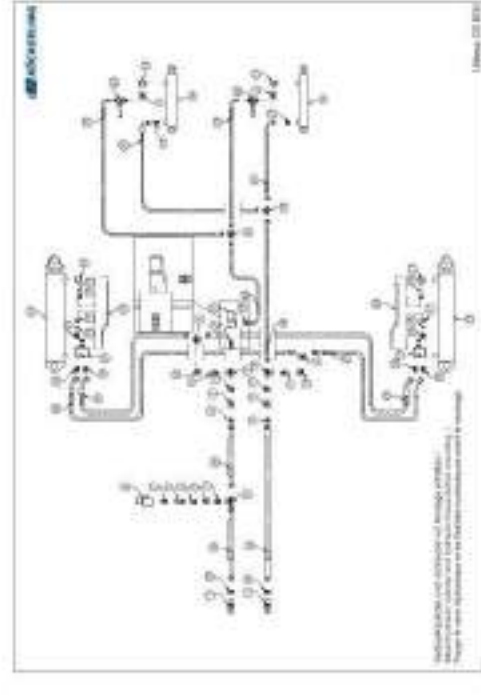
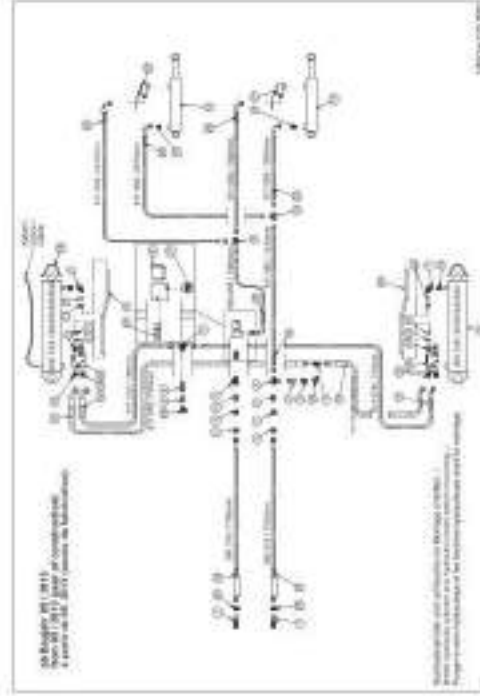
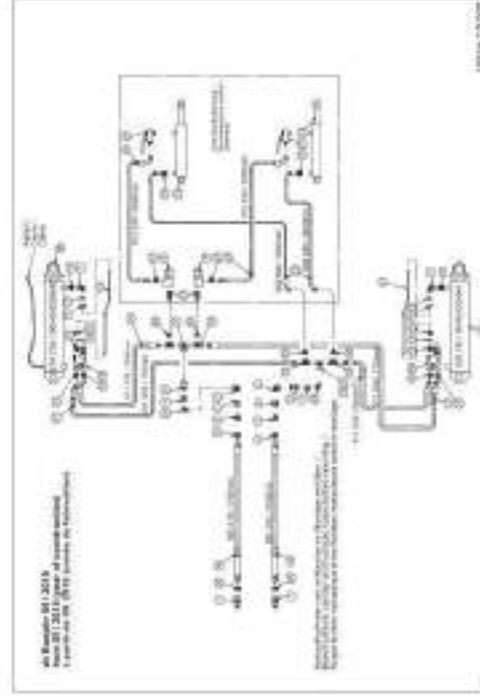
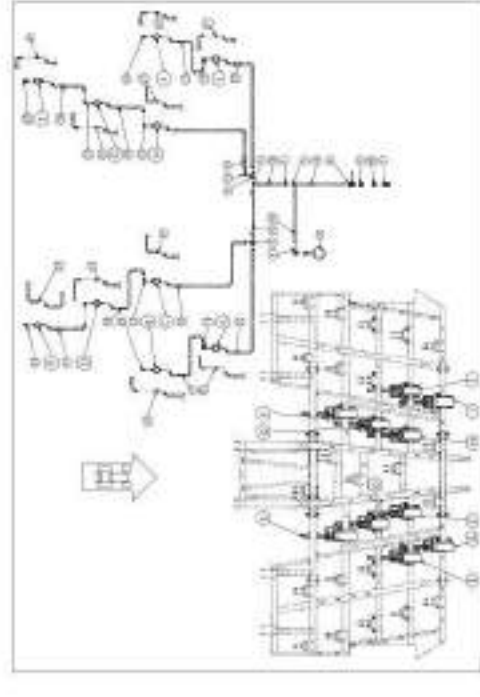
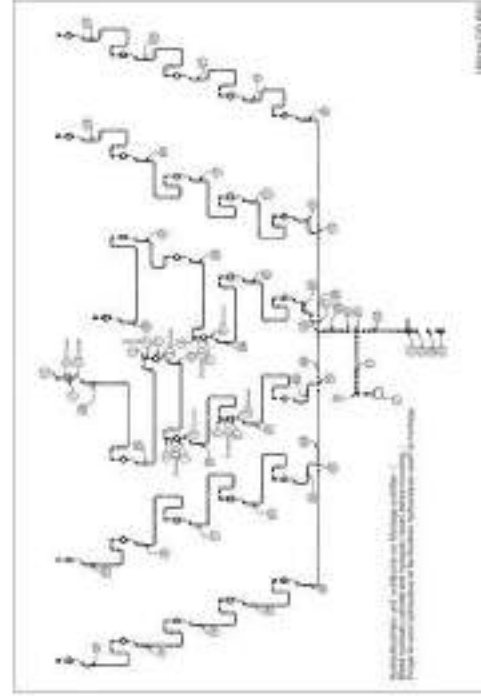
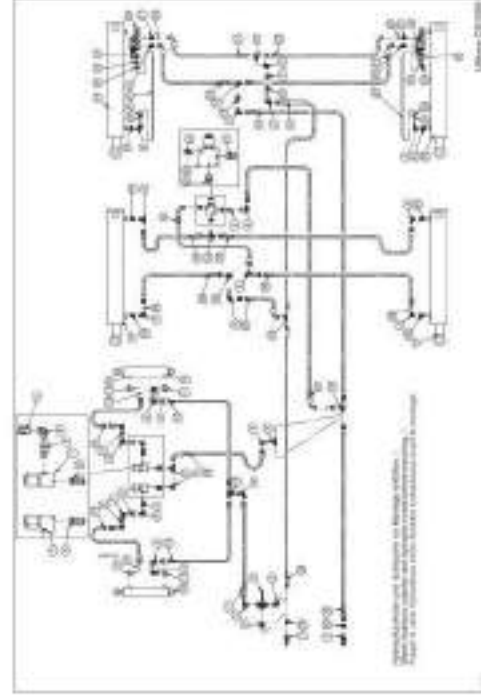
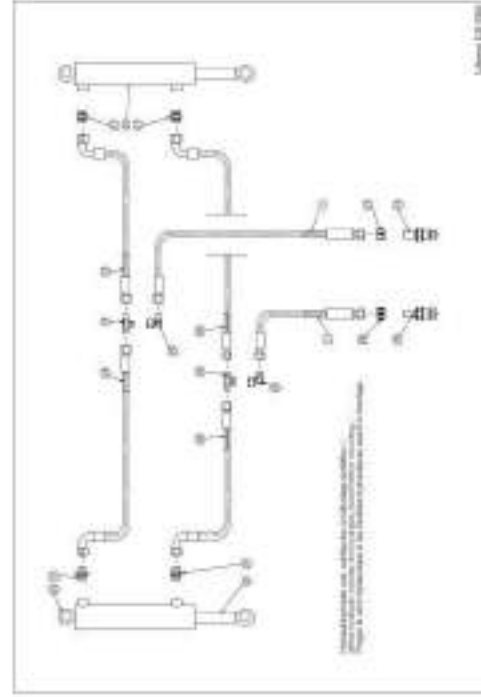


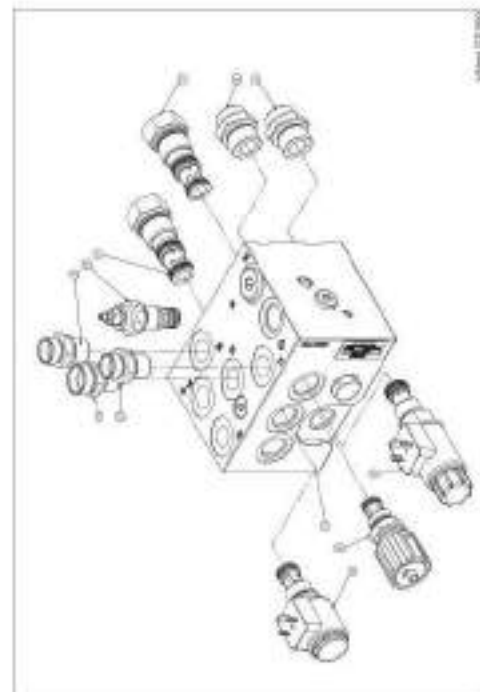




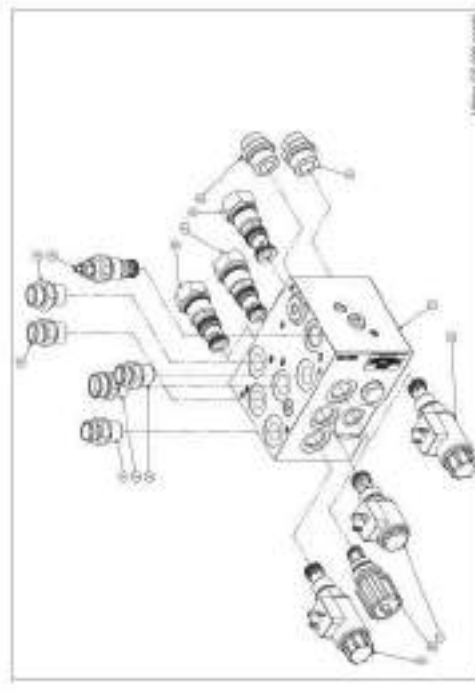




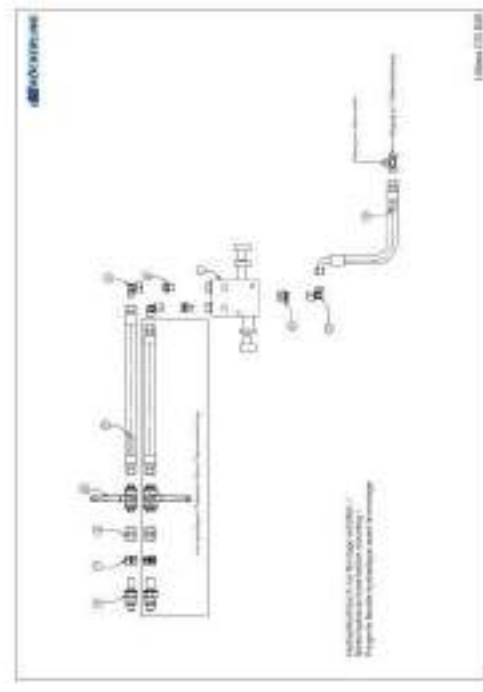




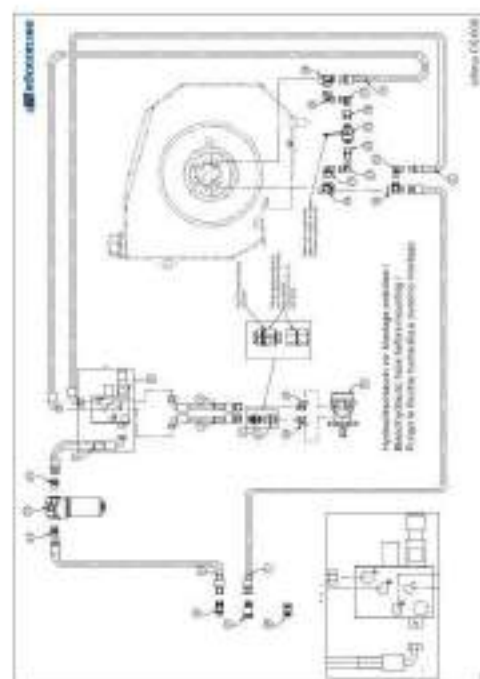
Libra 123 800



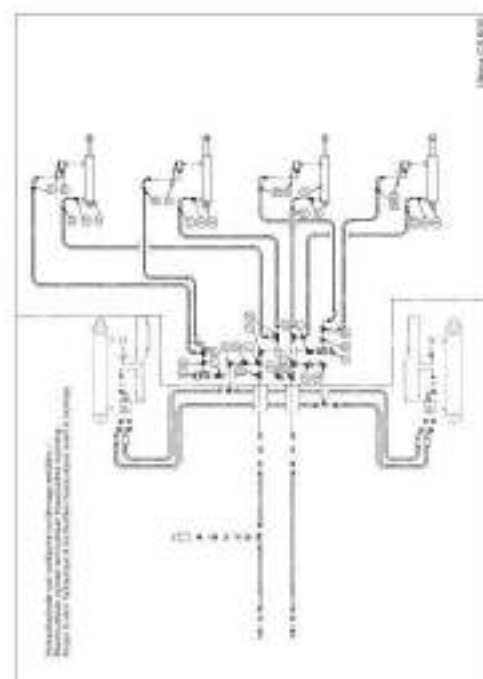
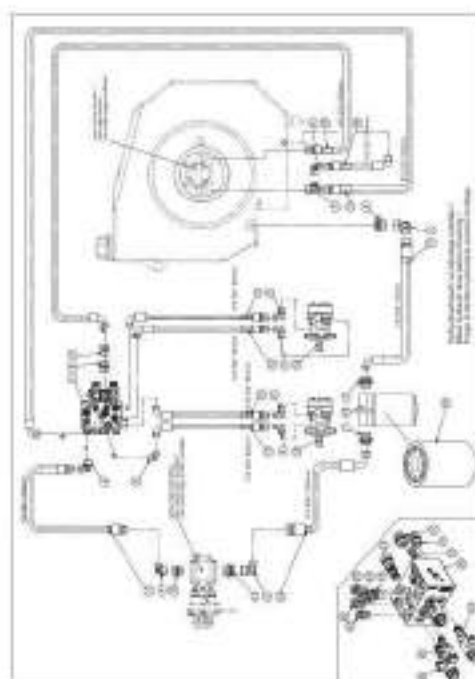
Libra 123 800



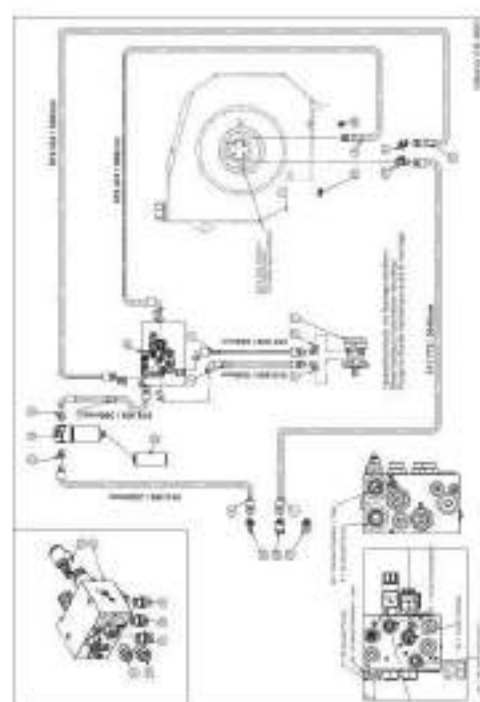
Libra 123 800



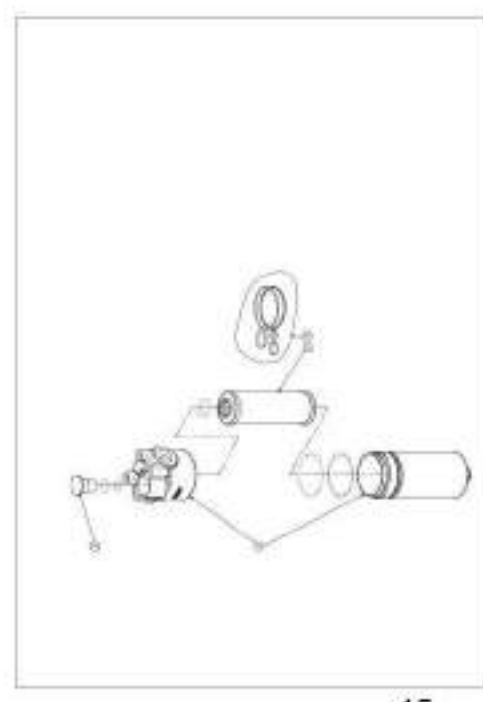
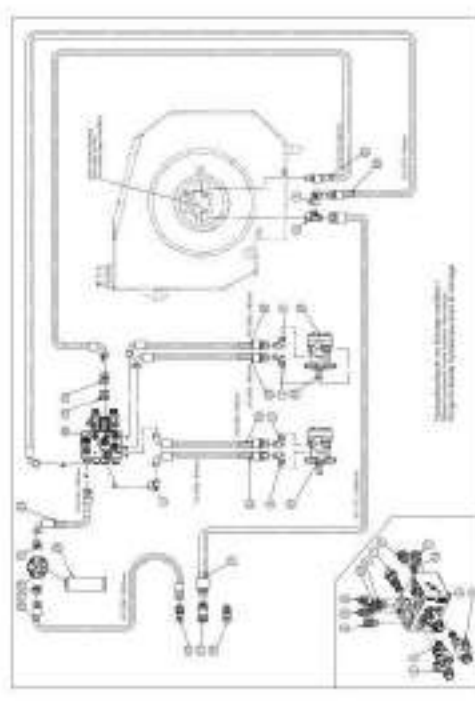
Libra 123 800

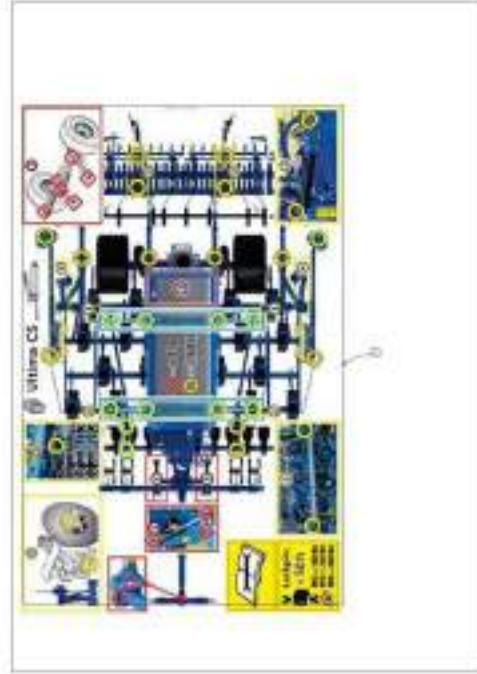
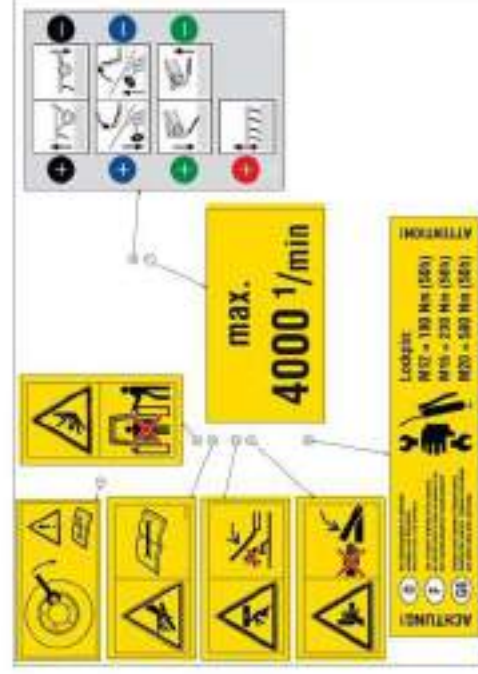
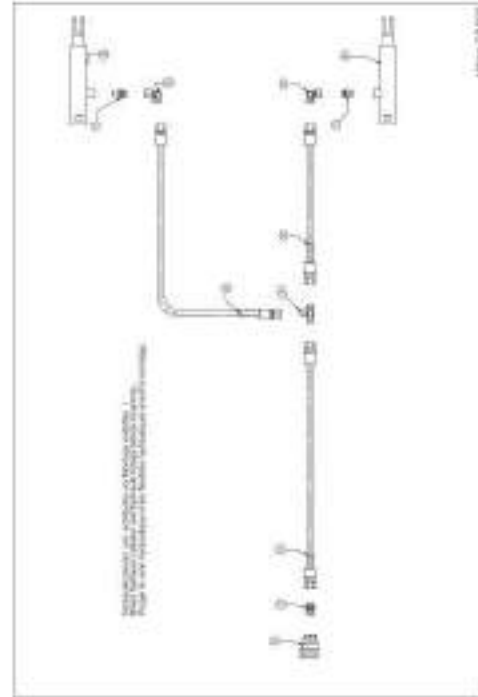
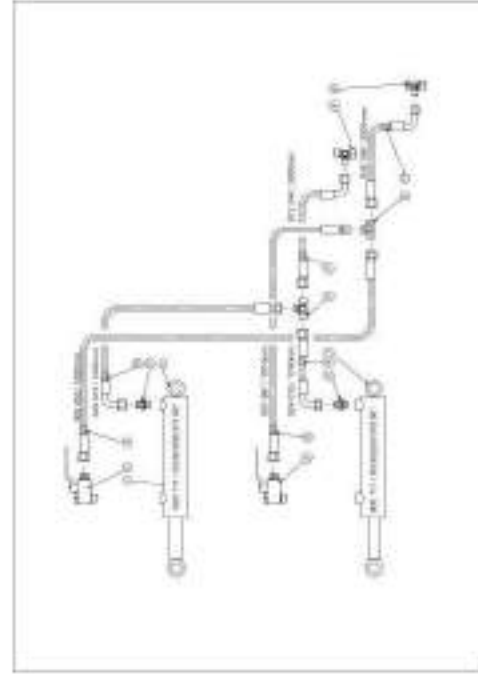


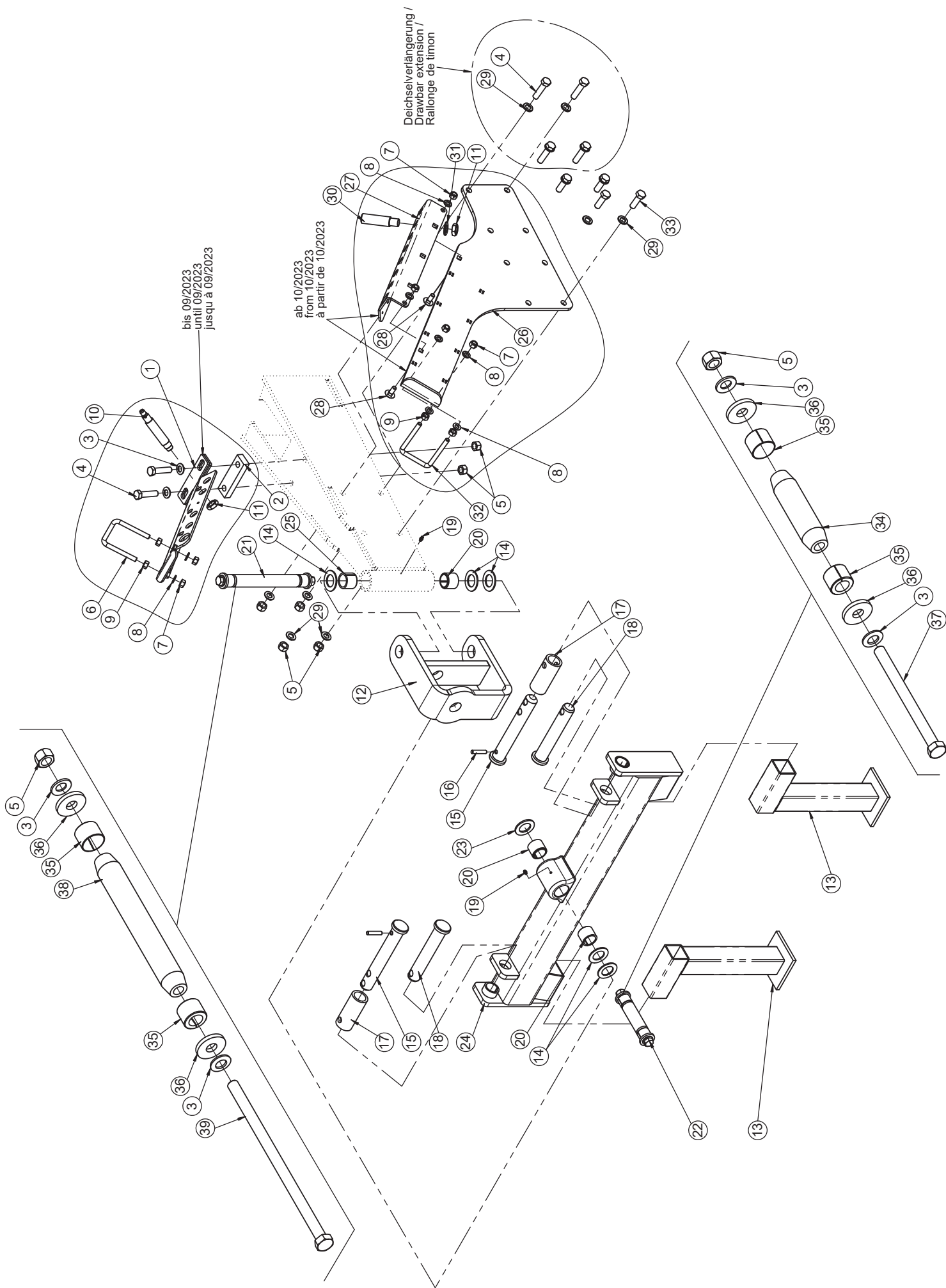
Libra 123 800



Libra 123 800

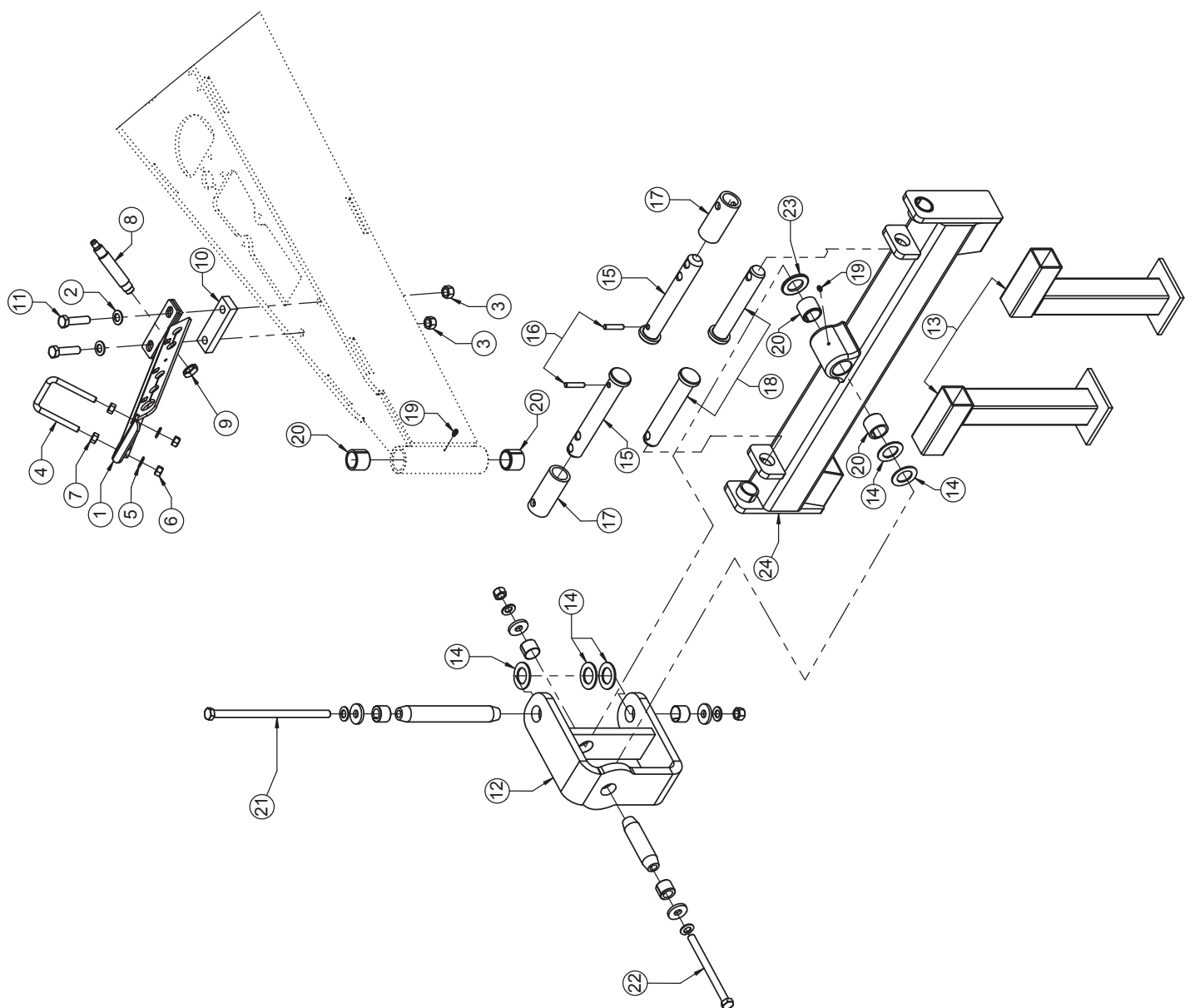






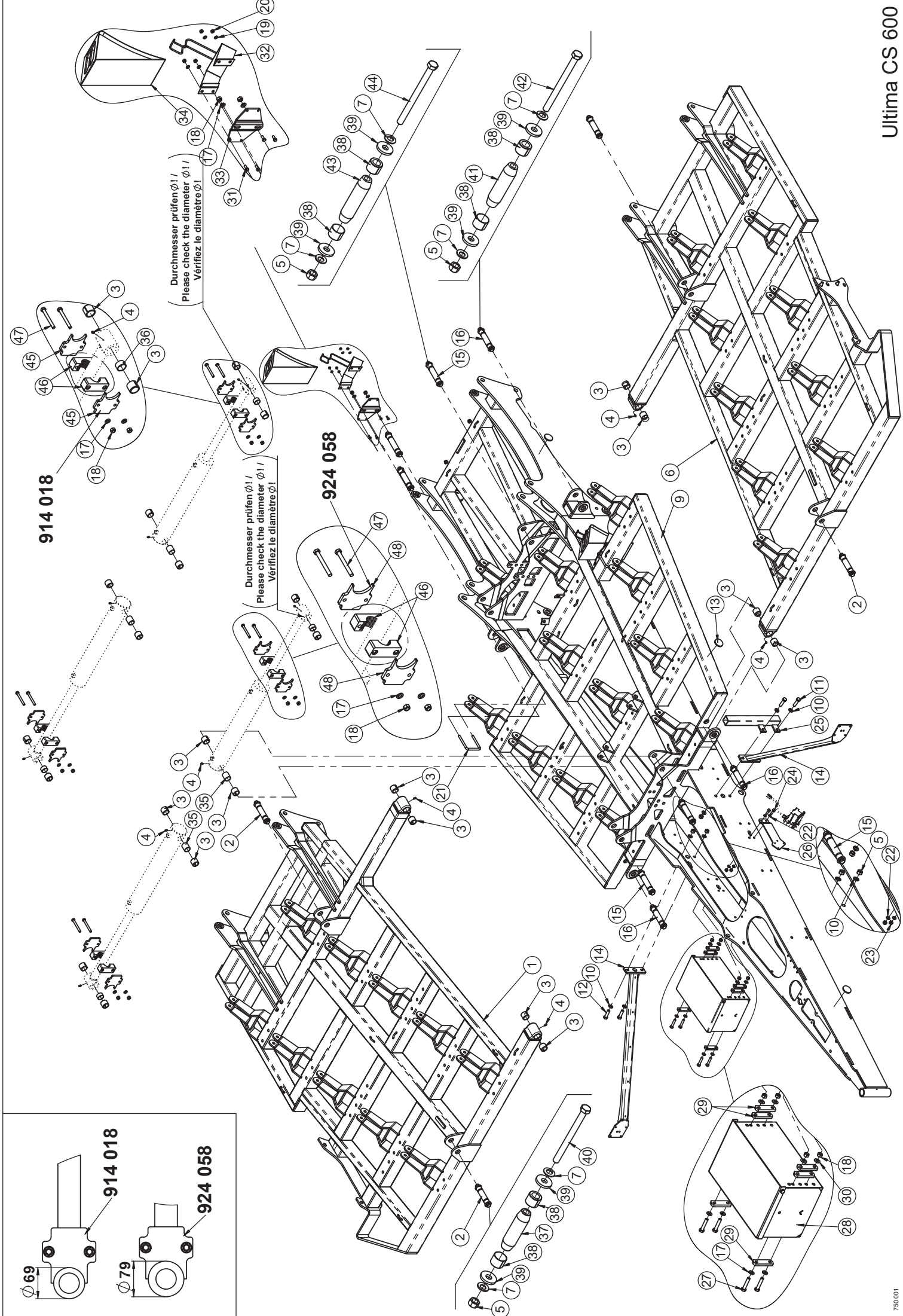
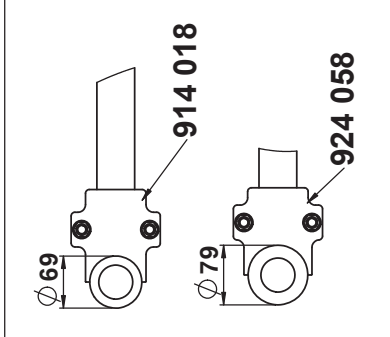
Anhängung Kat III / Drawbar Kat III / Attelage Kat III

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	630 310	Schlauchhalter	Deichsel	Parking bracket for hoses	Support de conduit flexible
2	080 390	Brücke 40x20x137	137mm	Bridge	Plaque
3	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
4	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
5	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
6	900 970	Bügelschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
9	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
10	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin
11	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Écrou
12	630 250	Kreuzgelenk Anhängung		Drawbar bracket	Pivot coisé d'att.
13	630 260	Abstellstütze		Parking support	Béquille
14	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle
15	080 419	Unterlenkerbolzen	Kat IV	Pin	Broche
16	901 782	Spannstift	10 x 50	Rollpin	Goupille creuse
17	905 444	Hülse Unterlenkerbolzen	Kat III auf Kat IV	Bush	Bague ressort
18	903 104	Unterlenkerbolzen	Kat III	Pin	Broche
19	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser
20	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
21	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
22	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
23	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
24	630 340	Zugjoch m. Einspannbuchse	KAT III	Drawbar linkage	Palonnier
25	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
26	947 482	Schlauchhalter Ultima CS 600	10	Bracket	Support
27	949 190	Einsteckgarderobe	5	Bracket	Support
28	901 798	Flachrundschrabe	M12x30	Bolt	Vis
29	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
30	951 290	Aufnahmebolzen Pumpe		Locating pin	Boulon d'admission
31	901 878	U-Scheibe	23mm vz	Washer	Rondelle
32	900 235	Bügelschraube	M12x81x120	U-Bolt	Bride
33	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
34	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
35	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
36	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
37	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
38	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
39	900 077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis



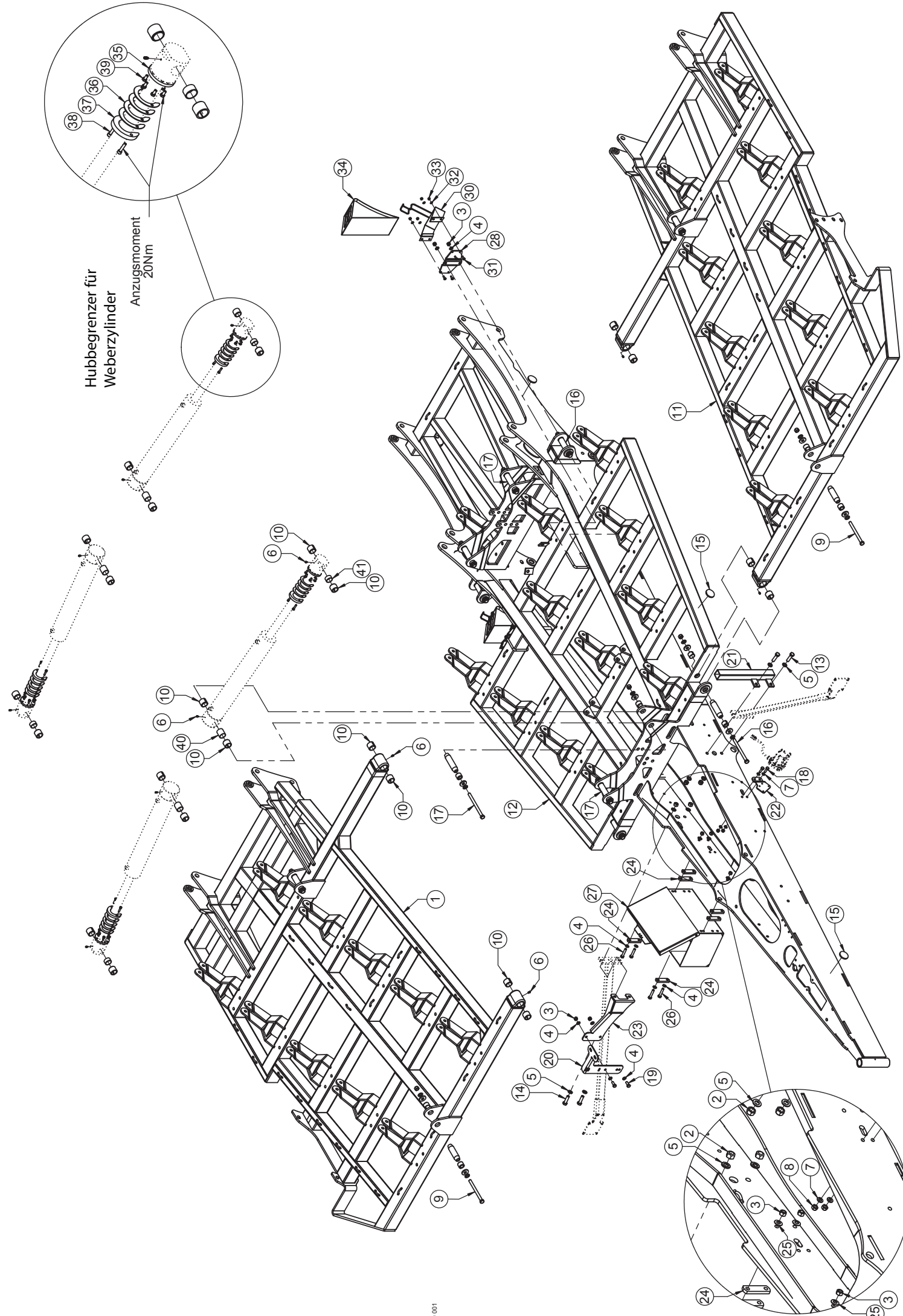
Anhängung Kat III / Drawbar Cat III / Attelage Cat III

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	630 310	Schlauchhalter	Deichsel	Parking bracket for hoses	Support de conduit flexible	1
2	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle	2
3	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Ecrou	2
4	900 970	Bügelschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride	1
5	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle	2
6	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrou	2
7	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Ecrou	2
8	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin	1
9	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Ecrou	1
10	080 390	Brücke 40x20x137	137mm	Bridge	Plaque	1
11	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis	2
12	630 250	Kreuzgelenk Anhängung	20mm	Drawbar bracket	Pivot coisé d'att.	1
13	630 260	Abstellstütze	kurz	Parking support	Béquille	2
14	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle	5
15	080 419	Unterlenkerbolzen	Kat IV	Pin	Broche	2
16	901 782	Spannstift	10 x 50	Rollpin	Goupille creuse	2
17	905 444	Hülse Unterlenkerbolzen	Kat III auf Kat IV	Bush	Bague ressort	2
18	903 104	Unterlenkerbolzen	Kat III	Pin	Broche	2
19	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser	2
20	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort	4
21	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin	1
22	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin	1
23	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle	1
24	630 340	Zugjoch m. Einspannbuchse	KAT III	Drawbar linkage	Palonnier	1



Hauptrahmen / Centre frame / Châssis au centre

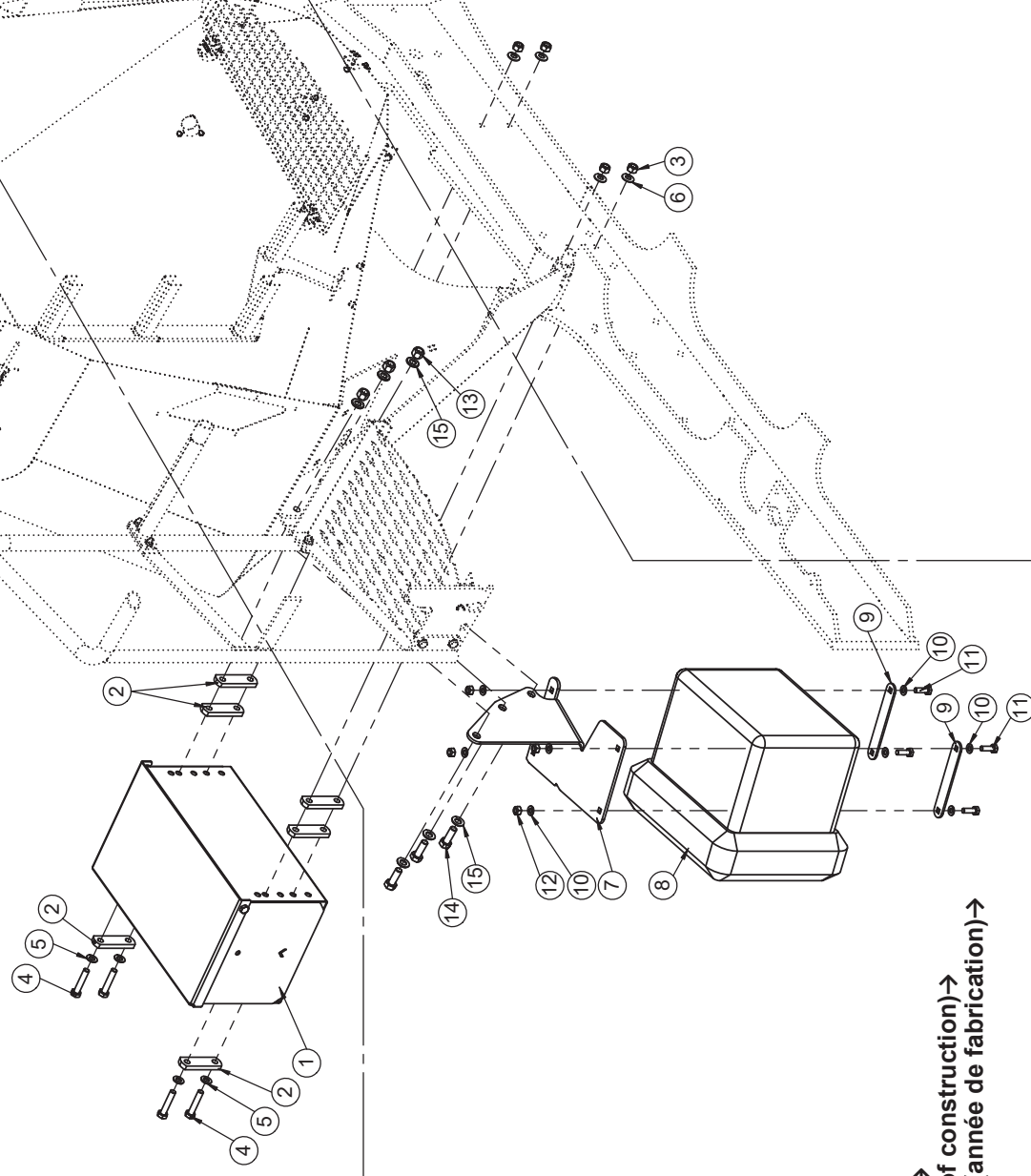
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 310	Seitenrahmen rechts	Ultima CS 600	Right side frame	Châssis droite
2	634 212	Klemmbolzen montiert	36/100/133	Lockpin	Lockpin
3	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
4	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
5	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
6	636 306	Seitenrahmen links	Ultima CS 600	Left side frame	Châssis gauche
7	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
8	901 592	Sechskantschraube	M16x40	Bolt	Vis
9	636 302	Mittelrahmen	Ultima CS 600	Centre frame	Chassis
10	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
11	901 501	Sechskantschraube	M16x60mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	901 547	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	903 334	Rückstrahler gelb	Ø60mm selbstklebend	Reflector yellow	Réfecteur jaune
14	636 324	Beleuchtungshalter	Ultima CS 600	Lighting plate	Support rampe d'éclairage
15	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
16	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
17	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
18	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
19	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
20	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
21	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
22	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
23	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
24	901 742	Sechskantschraube	M10x35mm 8.8 zk	Bolt	Vis
25	642 158	Abstellstützenhalter	Ultima Cs 600	Bracket	Support
26	911 754	Radarhalter	Ultima CS 600	Bracket	Cadre support
27	901 528	Sechskantschraube	M12x60 10.9zk	Bolt	Vis
28	637 634	Werkzeugkasten	vorm.	Toolbox	Boîte à outils
29	636 874	Gegenplatte	100 30x10 2Loch	Plate	Plaque
30	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
31	901 750	Sechskantschraube	M8x20	Bolt	Vis
32	900 122	Hemmschuhhalter	vz	Support for wheel chock	Support de cale de freinage
33	080 518	Bremskeilhalterung	6	Plate	Plaque
34	900 123	Hemmschuh	NG46	Wheel chock	Cale de freinage
35	634 478	Hülse 42,5x2,6 46mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
36	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
37	906 246	Klemmbolzen	36/100/133	Pin	Broche
38	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
39	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
40	901 557	Sechskantschraube	M16x190mm 10.9 zk	Bolt	Vis
41	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
42	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
43	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
44	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
45	914 018	Hubbegrenzung		Stroke limiter	Arrêt de voyage
46	901 892	Einrohrschelle (Satz)	d=50mm	Pipe clamp	Collier de serrage
47	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
48	924 058	Hubbegrenzung Stangenauge d=79		Limit	Limitation



Hauptrahmen / Centre frame / Châssis au centre

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	636 310	Seitenrahmen rechts	Ultima CS 600	Right side frame	Châssis droite	1
2	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou	4
3	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou	10
4	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle	12
5	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle	8
6	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser	12
7	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle	4
8	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou	2
9	634 212	Klemmbolzen montiert	36/100/133	Lockpin	Lockpin	4
10	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort	24
11	636 306	Seitenrahmen links	Ultima CS 600	Left side frame	Châssis gauche	1
12	636 302	Mittelrahmen	Ultima CS 600	Centre frame	Chassis	1
13	901 501	Sechskantschraube	M16x60mm 10.9 zk	Bolt	Vis	2
14	901 547	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis	2
15	903 334	Rückstrahler gelb	60mm selbstklebend	Reflector yellow	Réflexeur jaune	3
16	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin	4
17	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin	4
18	901 742	Sechskantschraube	M10x35mm 8.8 zk	Bolt	Vis	2
19	901 581	Sechskantschraube	M12x40mm 10.9 zk	Bolt	Vis	2
20	908 682	Ventilhalter	Ultima CS	Valve holder	Support	1
21	642 158	Abstellstützenhalter	Ultima Cs 600	Bracket	Support	1
22	911 754	Radarhalter	Ultima CS 600	Bracket	Cadre support	1
23	642 200	Halter Bremsamatur	geschweißt	Bracket	Cadre support	1
24	636 874	Gegenplatte	100 30x10 2Loch	Plate	Plaque	6
25	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle	4
26	901 528	Sechskantschraube	M12x60 10.9zk	Bolt	Vis	4
27	637 634	Werkzeugkasten	vorm.	Toolbox	Boîte à outils	1
28	080 518	Bremskeilhalterung	6mm	Plate	Plaque	2
29	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride	2
30	900 122	Hemmschuhhalter	vz	Support for wheel wedge	Support de cale de retenue en côte	2
31	901 750	Sechskantschraube	M8x20	Bolt	Vis	8
32	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle	8
33	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou	8
34	900 123	Hemmschuh	NG46	Wheel wedge	Cale de retenue en côte	2
35	912 126	Klemmring	Zylinderbegrenzer	Locking ring	Anneau de serrage	4
36	911 746	Distanzstück Zyl. Begrenzer	2	Distance piece	Entretoise	16
37	911 748	Distanzstück Zyl. Begrenzer	15	Distance piece	Entretoise	4
38	990 050	Innensechskantschraube	M8x35	Allen head screw	Vis à six pans creux	8
39	901 748	Sechskantschraube	M8x16	Bolt	Vis	24
40	634 478	Hülse 42,5x2,6 46mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement	4
41	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement	4

ab Baujahr 07/2021 →
from 07/2021 (year of construction) →
à partir de 07/2021 (année de fabrication) →

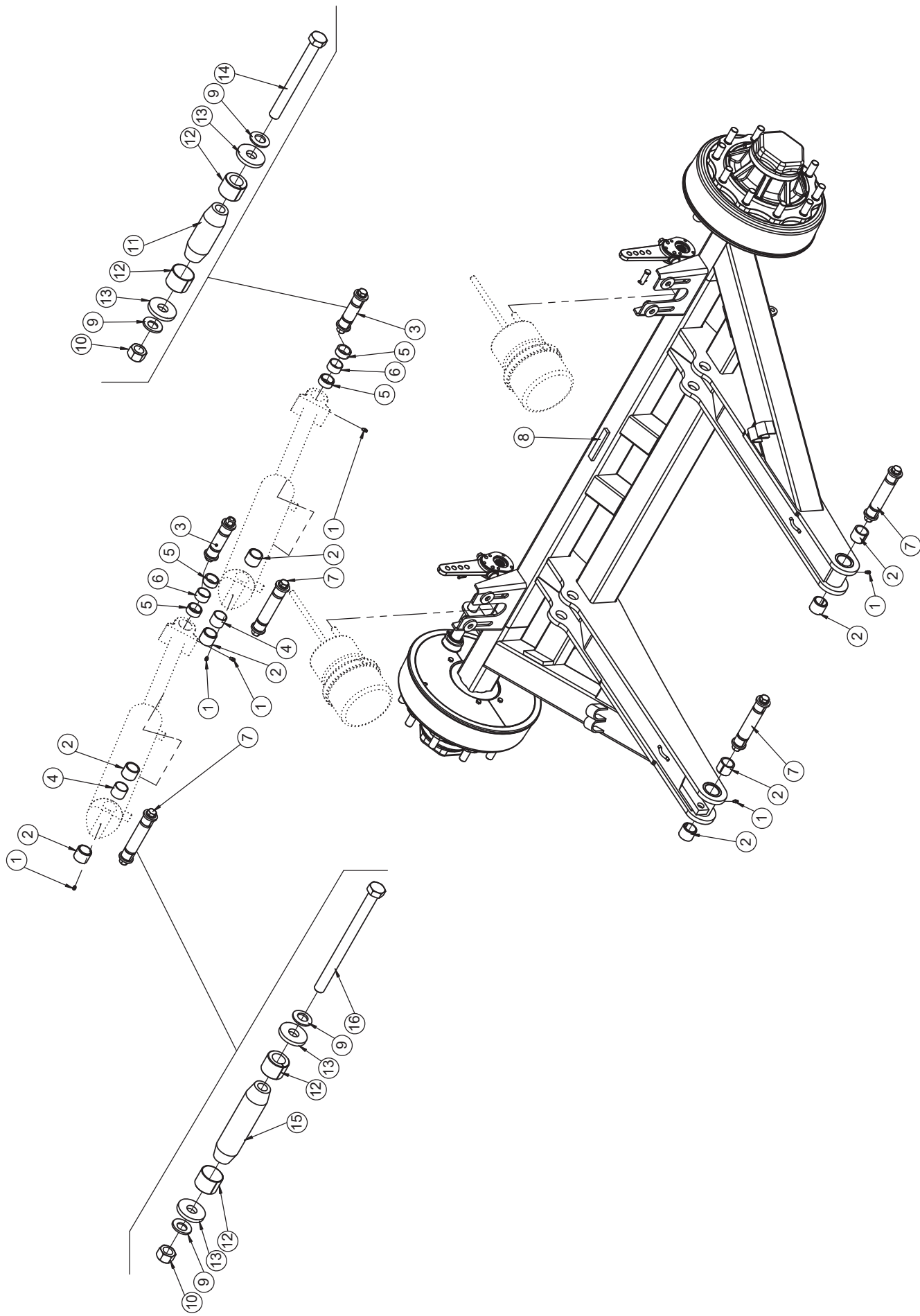


ab Baujahr 07/2021 →
from 07/2021 (year of construction) →
à partir de 07/2021 (année de fabrication) →

ab Baujahr 07/2021 →
from 07/2021 (year of construction) →
à partir de 07/ 2021 (année de fabrication) →

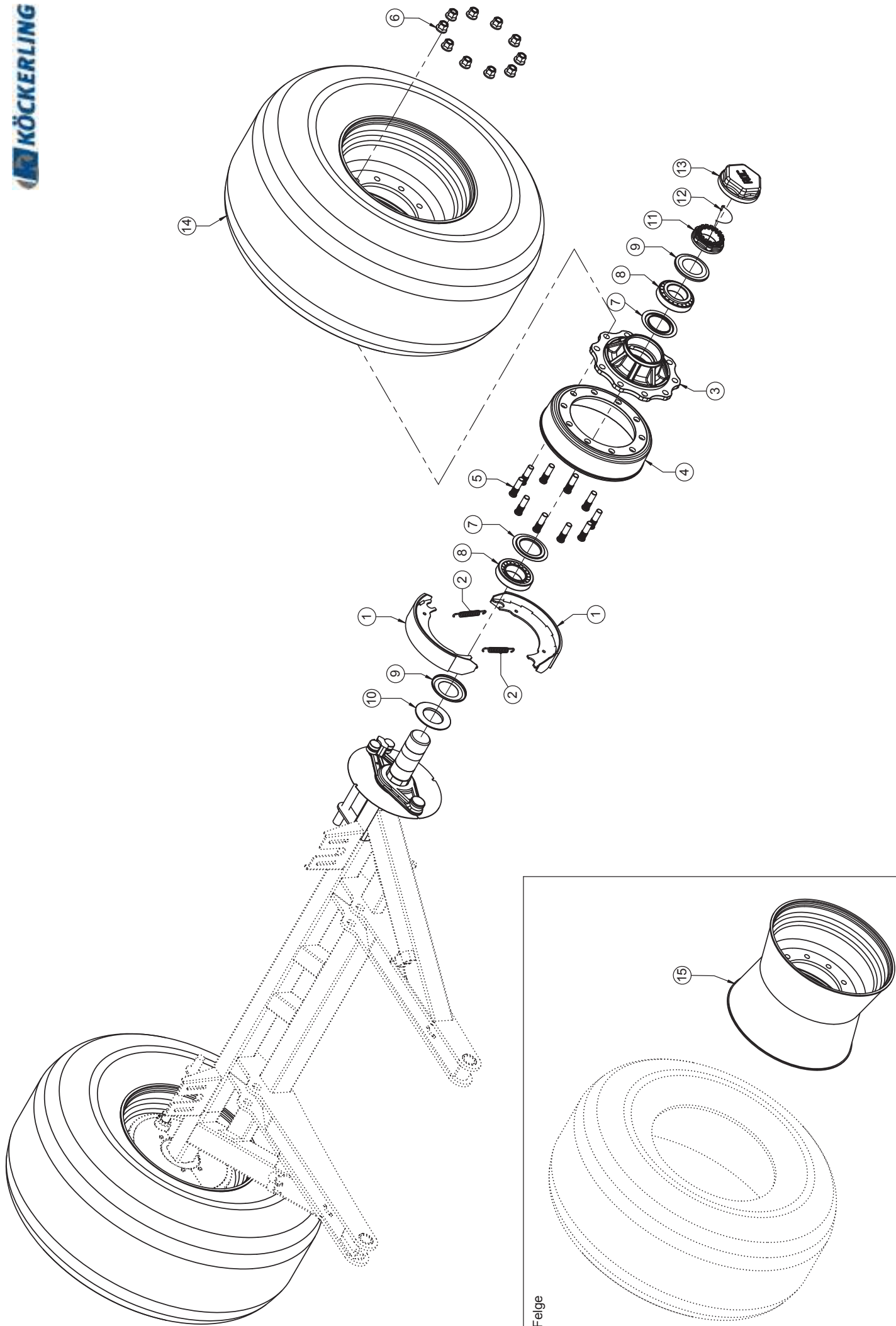
Werkzeugkiste / Tool box / Boîte à outils

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 634	Werkzeugkasten	vorm.	Toolbox	Boîte à outils
2	636 874	Gegenplatte	100 30x10 2Loch	Plate	Plaque
3	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
4	901 528	Sechskantschraube	M12x60 10.9zk	Bolt	Vis
5	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
6	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
7	941 688	Halteblech	6	Bracket	Support
8	919 710	Kunststoff Werkzeugbox		Tool box	Boîte à outils
9	919 706	Gegenpl. Werkzeugkistenhalter	4	Retainer plate	Plaque de serrage
10	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
11	901 575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
12	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
13	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
14	942 838	Sechskantschraube	M14x40mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	901 337	U-Scheibe	16mm	Washer	Rondelle



Fahrwerk / Undercarriage / Châssis

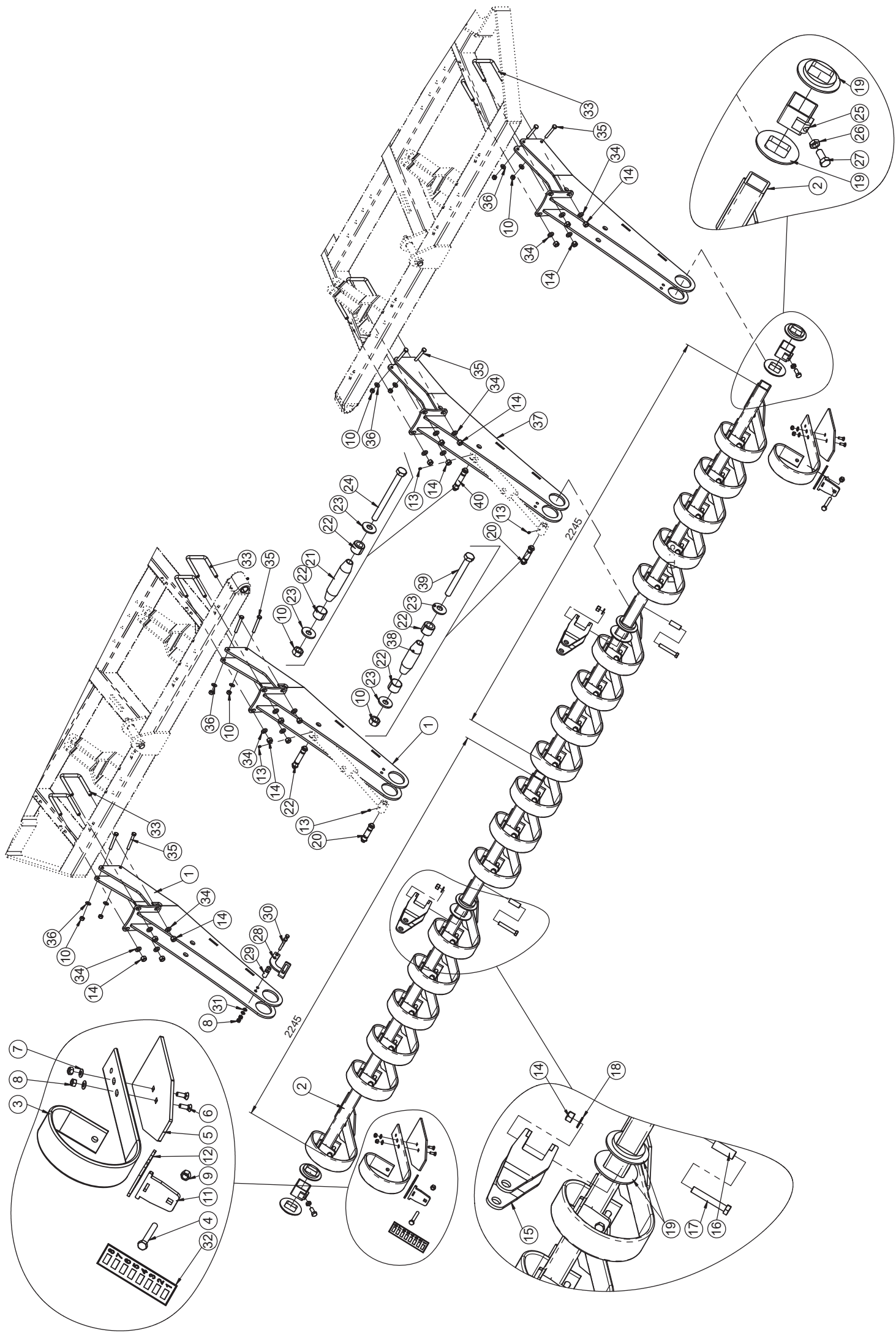
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser
2	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
3	634 208	Klemmbolzen montiert	36/70/103	Lockpin	Lockpin
4	634 480	Hülse 42,5x2,6 33mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
5	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
6	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
7	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
8	636 274	Fahrwerk	Ultima CS 600	Undercarriage	Châssis
9	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
10	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
11	906 244	Klemmbolzen	36/70/103	Bolt	Axe Lockpin
12	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
13	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
14	902 554	Sechskantschraube	M16x160mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
16	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis



Felge

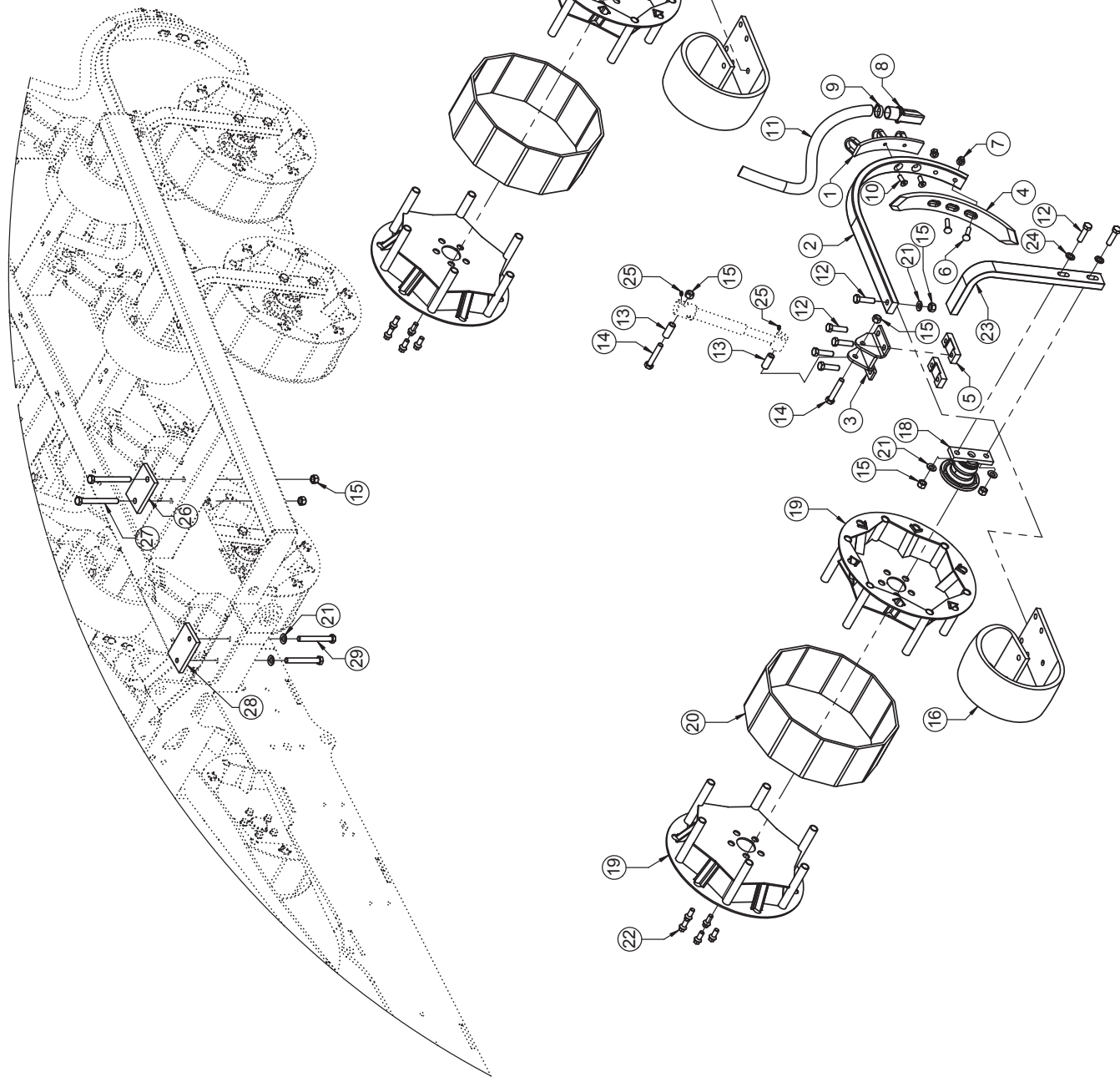
Fahrwerk (Achse) / Undercarriage / Châssis

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	928 748	Bremsbacke	400x80C	Brake shoe	Segment de frein	4
2	903 813	Feder	4x20x155	Spring	Ressort	4
3	903 809	Nabe 1010A1	10-Loch	Wheel hub	Moyeu	2
4	903 810	Bremstrommel	400x80C (10 Loch)	Brake drum	Tambour de frein	2
5	903 803	Radbolzen	M22x150/LG80	Stud	Goujon de roue	20
6	903 390	Radmutter m. Druckteller	M22x1,5mm	Nut	Ecrout	20
7	901 829	Scheibe	32217	Washer	Rondelle	4
8	901 824	Kugellager	32217	Bearing	Roulement Conique	4
9	901 822	Dichtscheibe	32217	Washer	Rondelle	4
10	901 823	Scheibe	C90-85-150-10	Washer	Randelle	2
11	901 827	Kronenmutter HK	M85x2	Castellated nut	Ecrout à créneaux	2
12	901 828	Ring/Splint	Dia 5,5	Pin	Goupille	2
13	901 826	Achskappe	M 165x2	Hup cap	Chapeau	2
14	900 516	Rad 560/60-22,5 12PR	mit 10-Loch Felge ET0	Wheel	Roue	2
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
15	903 714	Felge 16x22,5 ET0 10-Loch	f. Reifen 560/60-22,5	Wheel rim	Jante	1



Levelboard / Leveler / Niveleur

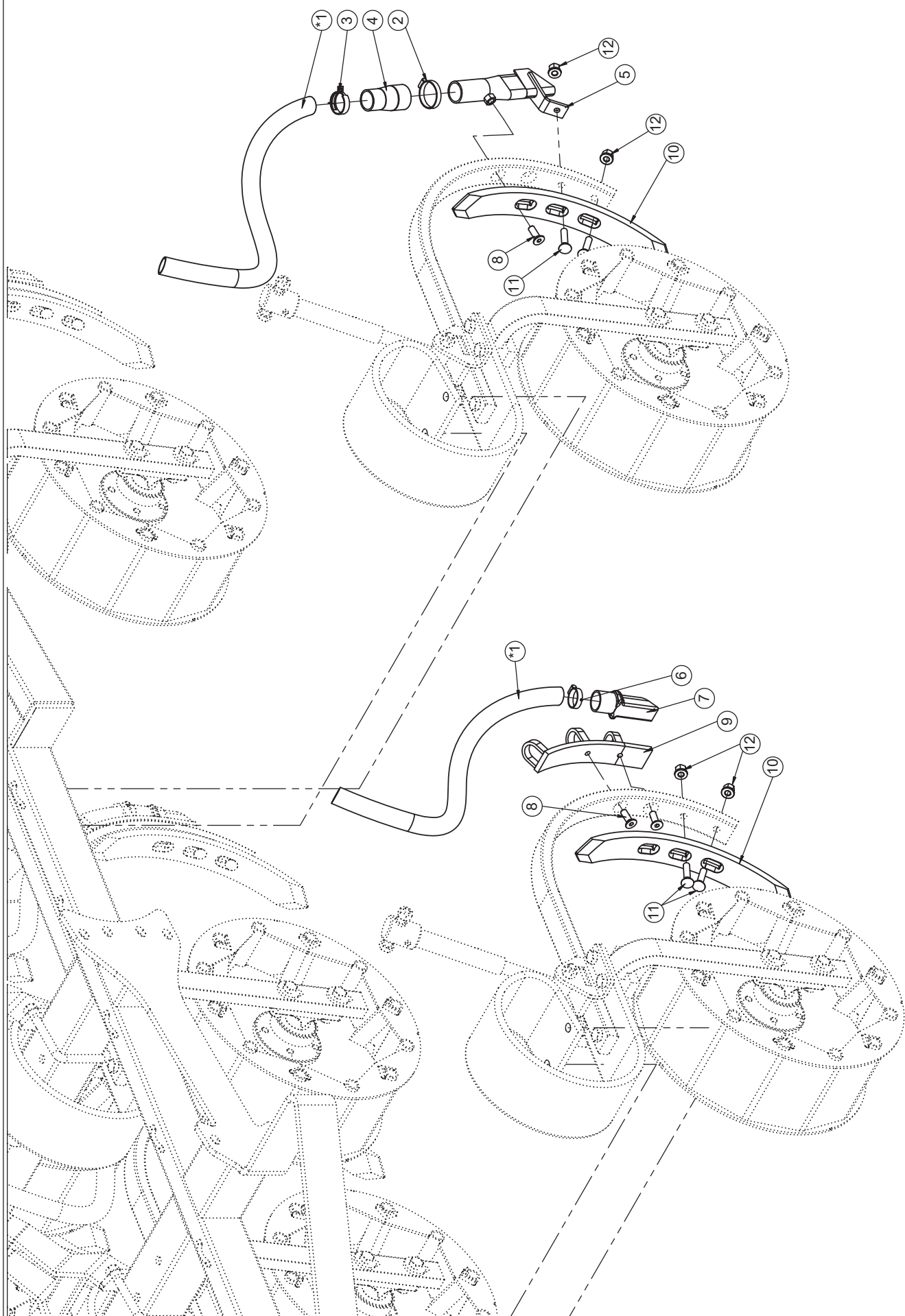
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 850	Schleppenhalter rechts	Ultima CS	Right adjustable bracket	Rondelle droite
2	636 314	Levelboardrohr	L=2750	Tube	Tuyau
3	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
4	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
5	200 356	Verschleißplatte	8mm	Plate	Plaque
6	901 518	Senkschraube	M10x30mm 10.9	Bolt	Vis
7	901 629	Sperrkantscheibe	10mm zk	Washer	Rondelle
8	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
9	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
10	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
11	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
12	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
13	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	656 042	Verstellhebel Schleppe 2016	Levelboard Allrounder	Lever	Levier
16	926 898	Abstandshülse		Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
17	901 554	Sechskantschraube	M16x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
19	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
20	634 154	Klemmbolzen montiert	25/55/88	Lockpin	Lockpin
21	906 216	Klemmbolzen	25/80/113	Pin	Broche
22	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
23	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
24	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis
25	642 124	Klemmrohr	Levelboard	Tube for lock	Borne
26	901 612	Mutter	M16	Nut	Écrou
27	901 590	Sechskantschraube	M16x35	Bolt	Vis
28	908 432	Anzeiger Levelboard	8	Telltale Levelboard	Indicateur Levelboard
29	990 058	Distanzhülse	35 22x3 dickschicht passiviert	Distance tube	Tuyau d'écartement
30	901 535	Sechskantschraube	M10x70mm 8.8 zk	Bolt	Vis
31	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
32	900 978	Aufkleber Skala groß	Nr.19	Sticker	Autocollant
33	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
34	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
35	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis
36	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
37	634 848	Schleppenhalter links	Ultima CS	Left adjustable bracket	Rallonge gauche
38	906 222	Klemmbolzen	25/55/88	Pin	Broche
39	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
40	634 160	Klemmbolzen montiert	25/80/113	Lockpin	Lockpin



Stützrolle + Schar / Pre-roller + Points / Rouleau + Socs

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	671 320	Schlauchhalter	Ultima	Support for tube	Support de tuyau	32
2	904 184	Bogenzinken	50x24mm	Tine, lower leg	Tige de dent	32
3	671 350	Verbindungsstück	Ultima	Adapter	Adapter	32
4	506 008	Schmalschar (VT) B33	60x16x450	Points	Soc réversible	32
5	632 838	Befestigungsplatte	f. Ultima	Plate	Plaque	64
6	506 200	Senkschraube	M12x55	Bolt	Vis	64
7	901 215	Bundmutter	M12 SW19 10.9 zk	Nut	Ecrout	64
8	905 270	Endstück für Saatschlauch	Ultima	Rubber part for seed tube	Pièce tuyau	32
9	903 571	Schlauchschele	25-40mm	Hose clamp	Serre-tube	32
10	900 181	Senkschraube	M12x35mm	Bolt	Vis	64
11	2045027	Spiralschlauch transparent	Di=30mm, Da=35,5mm	Hose	Boyau	1*
12	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis	220
13	904 278	Zylinderachse	22x3x51,8mm	Bush	Bague acier	64
14	902 501	Sechskantschraube	M16x90mm 10.9 zk	Bolt	Vis	64
15	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Ecrout	214
16	904 204	Blattfederoberteil	150x14mm für Ultima	Tine spring	Ressort moteur	32
17	904 182	Haltebügel lang	50x26mm l=230 L=460	Support	Support	23
18	654 412	Lauftrahdsstummel SNR 5-Loch	Ultima Tastrolle	Hub	Moyeu	32
19	671 310	Tastrollenhälfte	f. Ultima	Pre-roller	Rouleau	64
20	900 782	Gummiband	NR/SBR schwarz	Rubber belt	Bandage de caoutchouc	32
21	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle	98
22	900 473	Radbolzen	M14x1,5	Stud	Goujon de roue	160
23	904 806	Haltebügel kurz	50x26mm l=185 L=461	Support	Support	9
24	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle	64
25	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser	56
26	506 216	Befestigungsplatte	90x15x140mm	Plate	Contre plaque	29
27	901 728	Sechskantschraube	M16x150mm 10.9 zk	Bolt	Vis	58
28	635 472	Befestigungsplatte mit Gewinde	Ultima CS 400	Plate	Plaque	3
29	901 726	Sechskantschraube	M16x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis	6

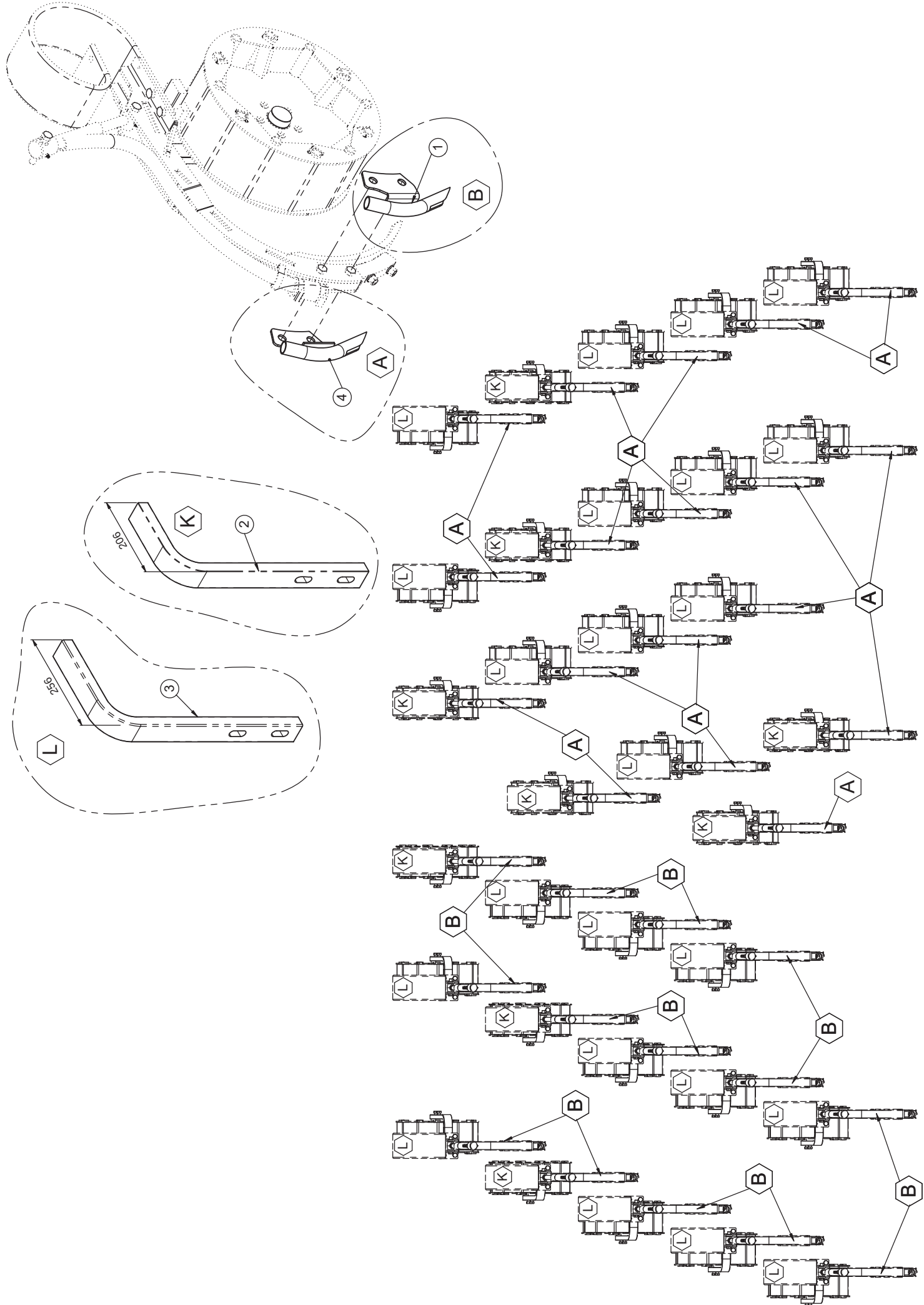
* Die benötigte Schlauchlänge angeben.



Drillrohr / Seed tube / Tube de semence

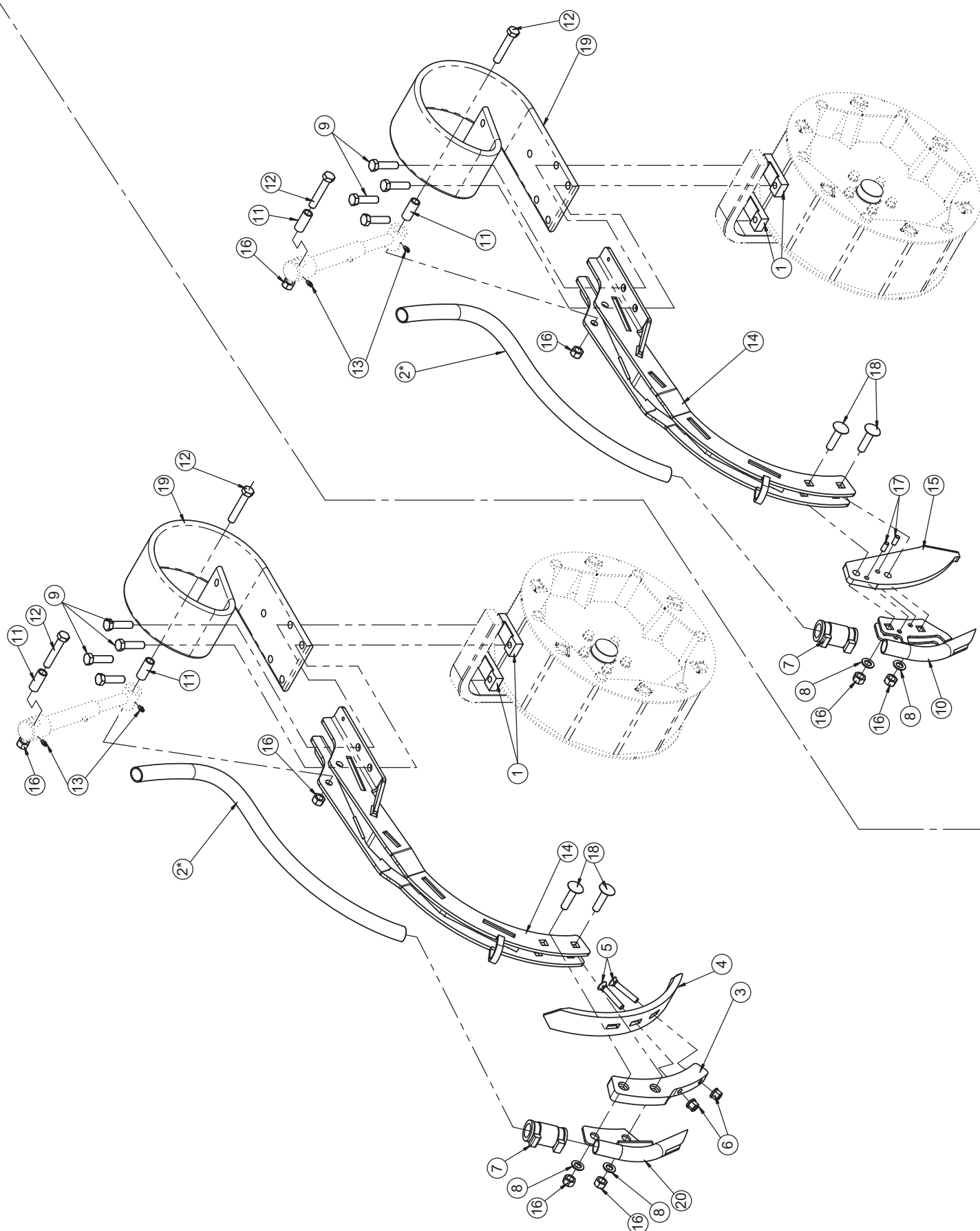
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
*1	2045027	Spiralschlauch transparent	Di=30mm, Da=35,5mm	Hose	Boyau
2	903 001	Schlauchschele	35-50mm vz 12mm breit	Hose clamp	Collier de serrage
3	2152009	Schlauchklemme		Hose clamp	Collier de serrage
4	905 344	Übergangsstück schwarz	f. Säschlauch	Connection	Connexion
5	634 528	Drillrohr Ultima	UK 09	Support for tube	Support de tuyau
6	903 571	Schlauchschele	25-40mm	Hose clamp	Serre-tube
7	905 270	Endstück für Saatschlauch	Ultima	Rubber part for seed tube	Pièce tuyau
8	900 181	Senkschraube	M12x35mm	Bolt	Vis
9	671 320	Schlauchhalter	Ultima	Support for tube	Support de tuyau
10	506 008	Schmalschar	60x16x450	Points	Soc réversible
11	506 200	Senkschraube	M12x55 10.9	Bolt	Vis
12	901 215	Bundmutter	M12 SW19 10.9 zk	Nut	Écrou

* Die benötigte Schlauchlänge in Metern angeben. / Please order seed-tubes in metres. / Indiquez la longueur de tuyaux nécessaire



Drillrohr 60mm Schar / Drill pipe coultter 60mm / Tube de semis Soc 60mm

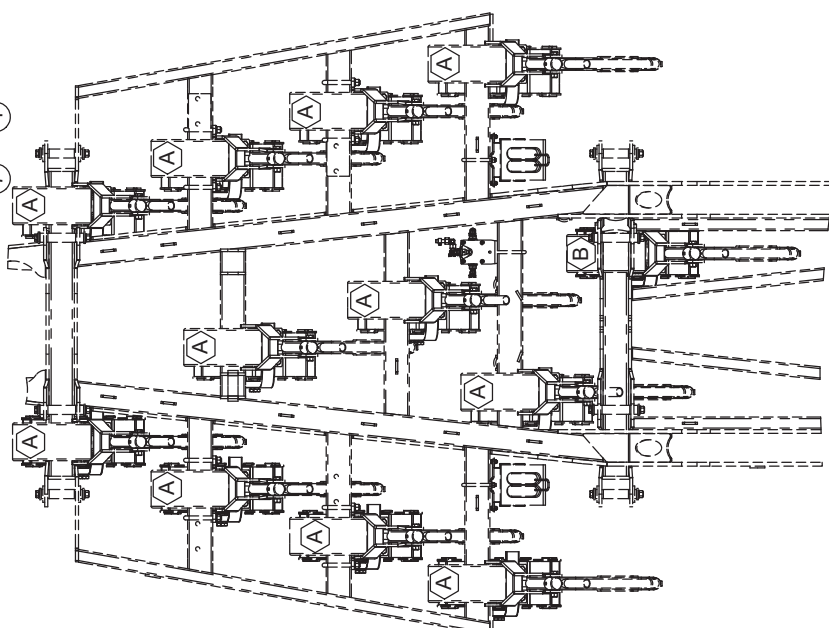
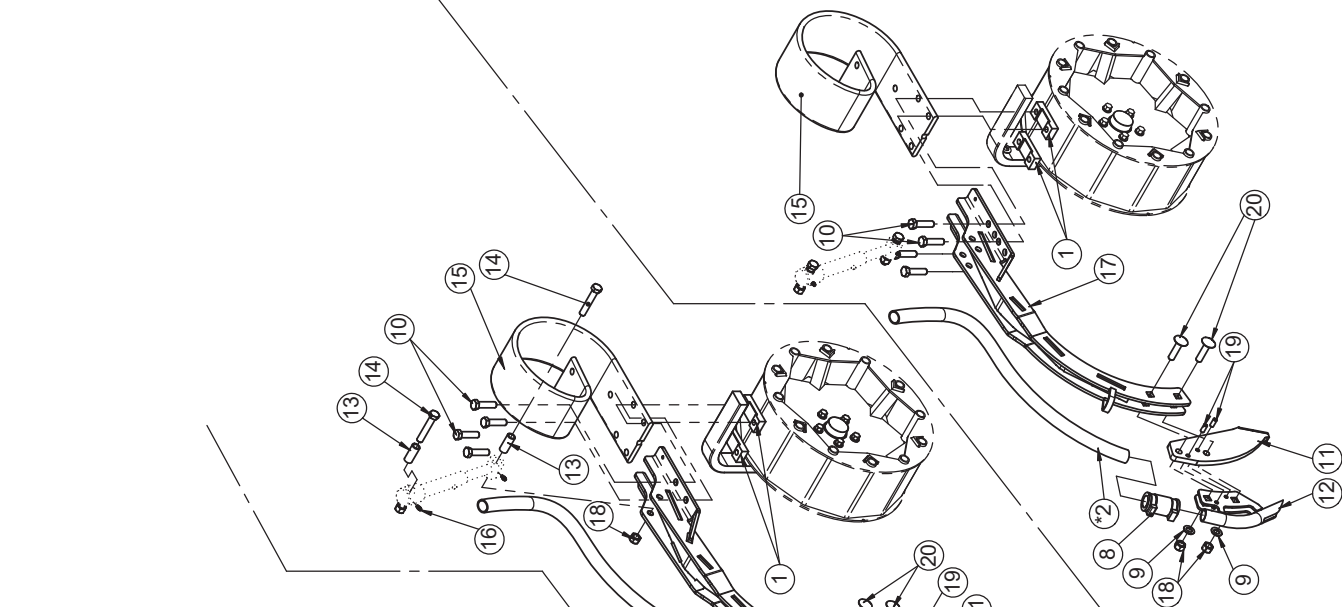
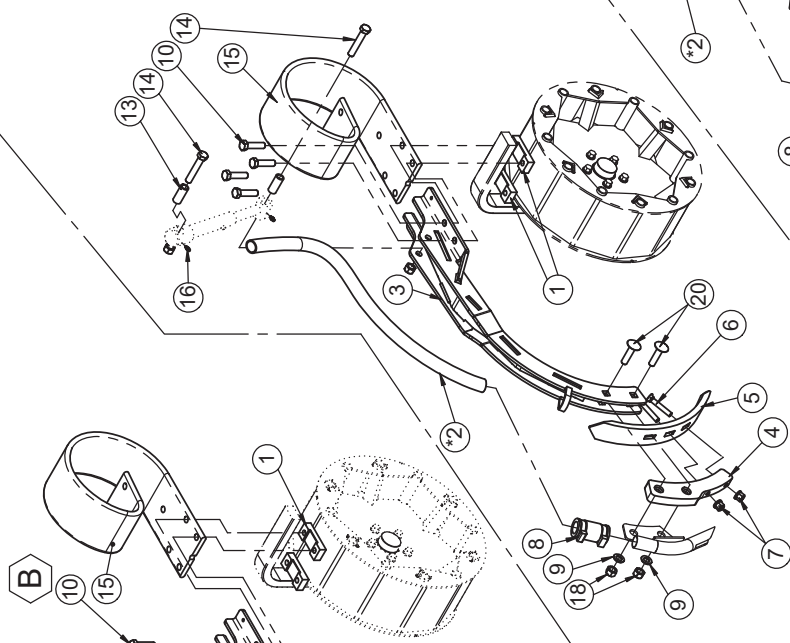
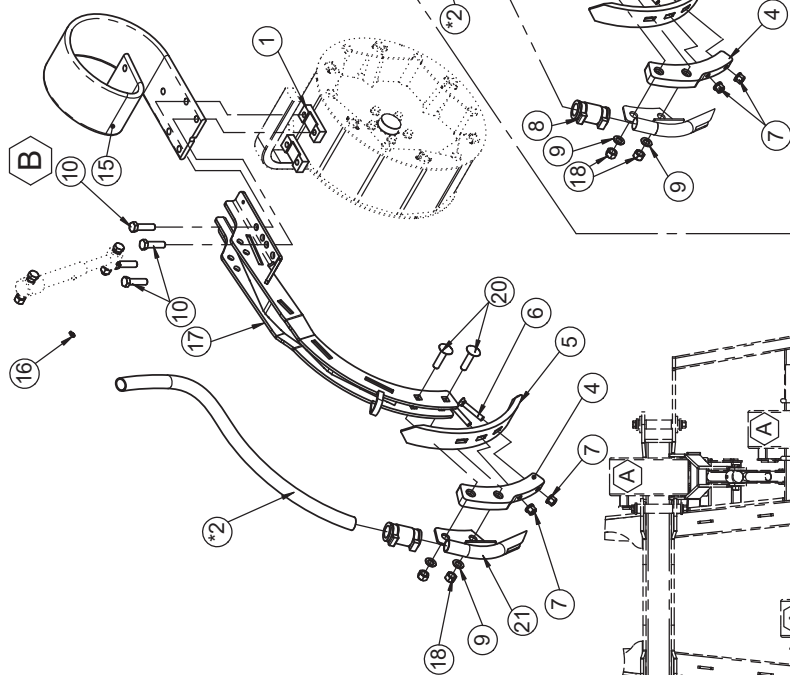
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	682 632	Drillrohr 60mm Schar links		Drill pipe coultter 60mm	Tube de semis Soc 60mm
2	904 806	Haltebügel kurz	50x26mm l=185 L=461	Support	Support
3	904 182	Haltebügel lang	50x26mm l=230 L=460	Support	Support
4	682 364	Drillrohr 60mm Schar		Drill pipe coultter 60mm	Tube de semis Soc 60mm



Schmalschar; Wechselschar / Narrow coulter; Alternating flock / Soc étroit; Soc de rechange

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	632 838	Befestigungsplatte	f. Ultima	Plate	Plaque
2*	2045027	Spiralschlauch transparent	Di=30mm, Da=35,5mm	Hose	Boyaux
3	682 298	Adapter 60mm Schar gebohrt		Adapter coulter 60mm	Adapteur de soc 60mm
4	506 008	Schmalschar	60x16x450	Points	Soc réversible
5	506 204	Senkschraube	M12x75	Bolt	Vis
6	901 215	Bundmutter	M12 SW19 10.9 zk	Nut	Écrou
7	946 352	Flexible Gummimuffe 32mm	12	Rubber sleeve	Manchon en caoutchouc
8	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
9	901 501	Sechskantschraube	M16x60mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	682 374	Drillrohr Schmalschar 2023		Drill pipe; Narrow coulter	Tube de forage; Soc étroit
11	904 278	Zylinderachse	22x3x51,8mm	Bush	Bague acier
12	902 501	Sechskantschraube	M16x90mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
14	682 350	Zinken Ultima Wechselscharsystem S500	Schmalschar 2023	Bracket	Support
15	682 340	HM Direktsaatschar Ultima		Narrow coulter	Soc étroit
16	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
17	949 258	Spiralspannstift	10x24mm vz	Rollpin	Goujille creuse
18	949 220	Flachrundschar	M16x65		
19	904 204	Blattfederoberteil	150x14mm für Ultima	Tine spring	Ressort moteur
20	682 364	Drillrohr 60mm Schar		Drill pipe coulter 60mm	Tube de semis Soc 60mm

* Die benötigte Schlauchlänge in Metern angeben / Please order seed tubes in metres / Indiquez la longueur de tuyaux nécessaire

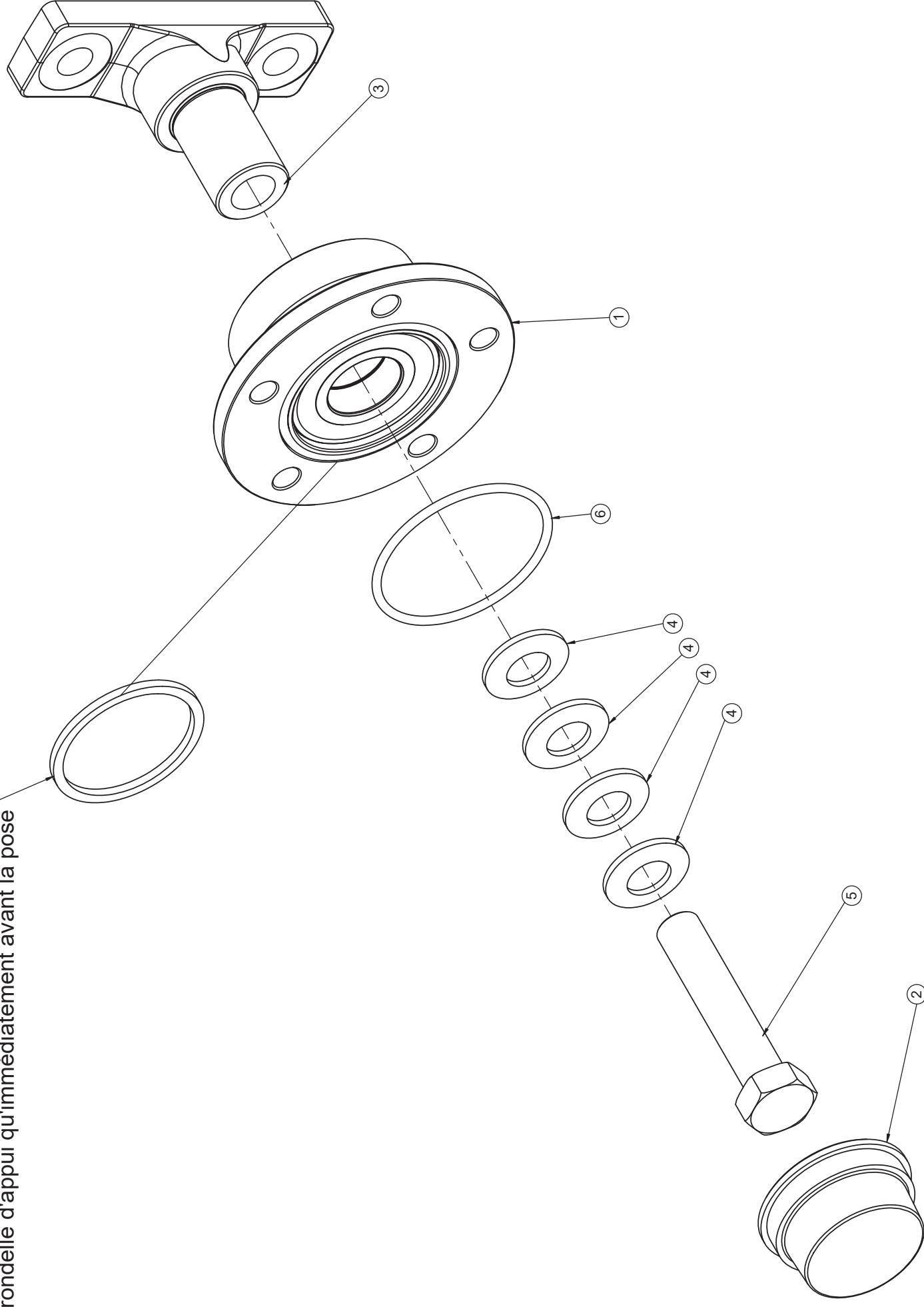


Schmalschar; Wechselschar / Narrow coulter; Alternating flock / Soc étroit; Soc de rechange

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	632 838	Befestigungsplatte	f. Ultima	Plate	Plaque
*2	2045027	Spiralschlauch transparent	Di=30mm, Da=35,5mm	Hose	Boyau
3	682 350	Zinken Ultima Wechselscharsystem S500	Schmalschar 2023	Bracket	Support
4	682 298	Adapter 60mm Schar gebohrt		Adapter coulter 60mm	Adapteur de soc 60mm
5	506 008	Schmalschar	60x16x450	Points	Soc réversible
6	506 204	Senkschraube	M12x75	Bolt	Vis
7	901 215	Bundmutter	M12 SW19 10.9 zk	Nut	Écrou
8	946 352	Flexible Gummimuffe 32mm	12	Rubber sleeve	Manchon en caoutchouc
9	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
10	901 501	Sechskantschraube	M16x60mm 10.9 zk	Bolt	Vis
11	682 340	HM Direktsaatschar Ultima		Narrow coulter	Soc étroit
12	682 374	Drillrohr Schmalschar 2023		Drill pipe; Narrow coulter	Tube de forage; Soc étroit
13	904 278	Zylinderachse	22x3x51,8mm	Bush	Bague acier
14	902 501	Sechskantschraube	M16x90mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	768 516	Oberfeder 4,5°	150x14mm für Ultima	Leaf spring	Ressort à lames
16	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser
17	682 618	Fahrwerkszinken Ultima Wechselscharsystem S500	Schmalschar 2023	Bracket	Support
18	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
19	949 258	Schwerspannstift	10x24mm vz	Rollpin	Gouille creuse
20	949 220	Flachrundschar	M16x65		
21	682 364	Drillrohr 60mm Schar		Drill pipe coulter 60mm	Tube de semis Soc 60mm

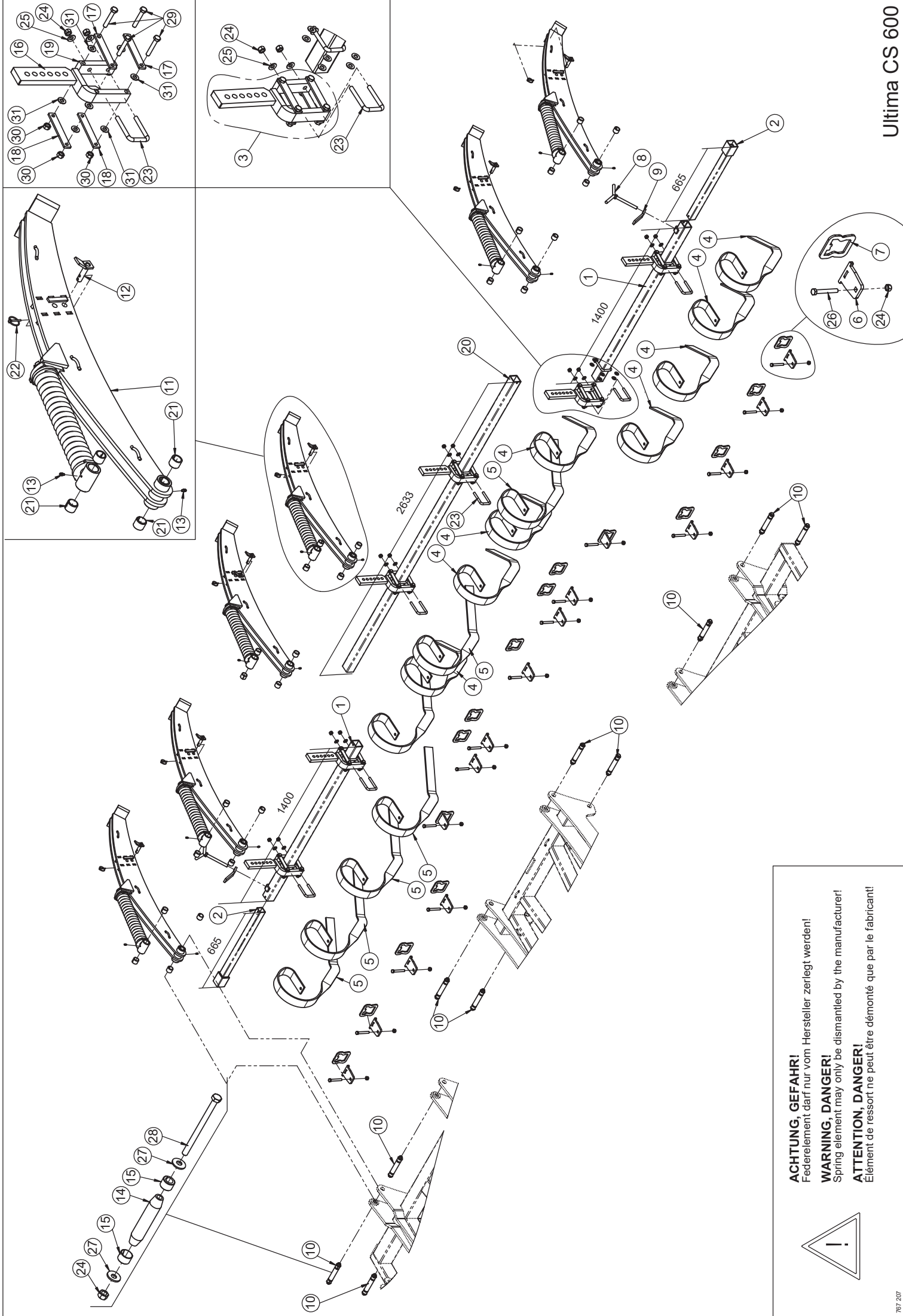
* Die benötigte Schlauchlänge in Metern angeben / Please order seed tubes in metres / Indiquez la longueur de tuyaux nécessaire

Vor der Montage Stützring aus dem Lager 930 606 entfernen
Please remove the back-up ring directly before the mounting
Ne retirer la rondelle d'appui qu'immédiatement avant la pose



Lagerachse / Bearing axle / Axe du roulement

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	930 606	Lager AHU	30104	Bearing	Roulement
2	923 814	Stirnkappe	NSK AHU	Cap	Chapeau
3	923 856	Lagerpunkt NSK AHU M20	NSK AHU M20	Bearing bracket	Cage de roulement
4	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
5	901 561	Sechskantschraube	M20x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
6	936 830	O-Ring 76mm x 4mm	aus NBR70	O-ring	Joint torique



ACHTUNG, GEFAHR!
Federelement darf nur vom Hersteller zerlegt werden!

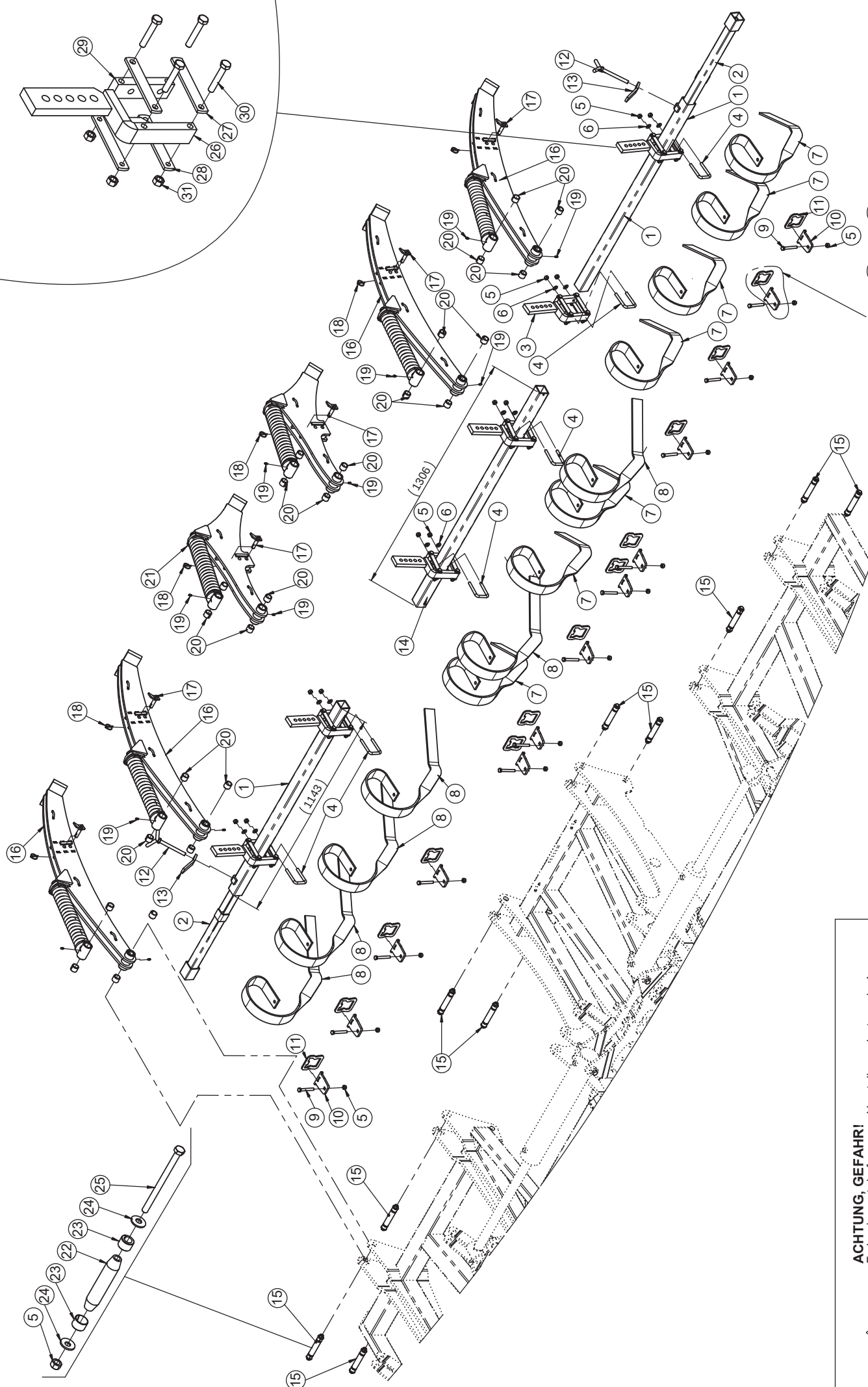
WARNING, DANGER!
Spring element may only be dismantled by the manufacturer!

ATTENTION, DANGER!
Élément de ressort ne peut être démonté que par le fabricant!



Nivellator + Walzenarm (ab 06/2022) / Leveller + Arm for roller (from 06/2022) / Niveleur + Bras pour rouleau (à partir de 06/2022)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	641 970	Nivellatorrohr einseitig einsch.	1400mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
2	506 233	Nivellatoreinschubrohr	640mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
3	637 698	Nivellatorparallelogramm	Ultima	Support for leveller	Support de niveleurs
4	900 931	Nivellatorzinken rechts	60x8,5	Leveller right	Niveleur droit
5	900 930	Nivellatorzinken links	60x8,5	Leveller left	Niveleur gauche
6	920 834	Hebelplatte 60er Rohr	10	Lever plate	Plaque de levier
7	920 836	Spannplatte 60er Rohr	6	Clamping plate	Plaque de tension
8	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
9	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Levier de protection
10	634 192	Klemmbolzen montiert	28/110/143	Lockpin	Lockpin
11	640 742	Walzenarm kpl.	Ultima CS 600	Arm for roller cpl.	Bras pour rouleau cpl.
12	903 041	Bolzen	16x57x99mm	Pin	Broche
13	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser
14	906 242	Klemmbolzen	28/110/143	Pin	Broche
15	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
16	631 057	Nivellatoreinschub		Supporting bracket	Cheville d'arrêt
17	631 117	Parallelogrammlasche	6	Attaching strap	Patte de fixation
18	631 119	Parallelogrammlasche mit Innengewinde M12	6	Attaching strap	Patte de fixation
19	631 053	Nivelatorhaltebrücke		Attaching strap	Patte de fixation
20	767 508	Nivellatorrohr	L=2633mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
21	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
22	500 051	Klapstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
23	900 842	Bügelschraube	M12x61x95	U-Bolt	Bride
24	901 618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
25	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
26	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis
27	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
28	901 540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Bolt	Vis
29	901 530	Sechskantschraube	M12x70 10.9zk	Bolt	Vis
30	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
31	902 068	Polyamidscheibe	13mm	Washer	Rondelle



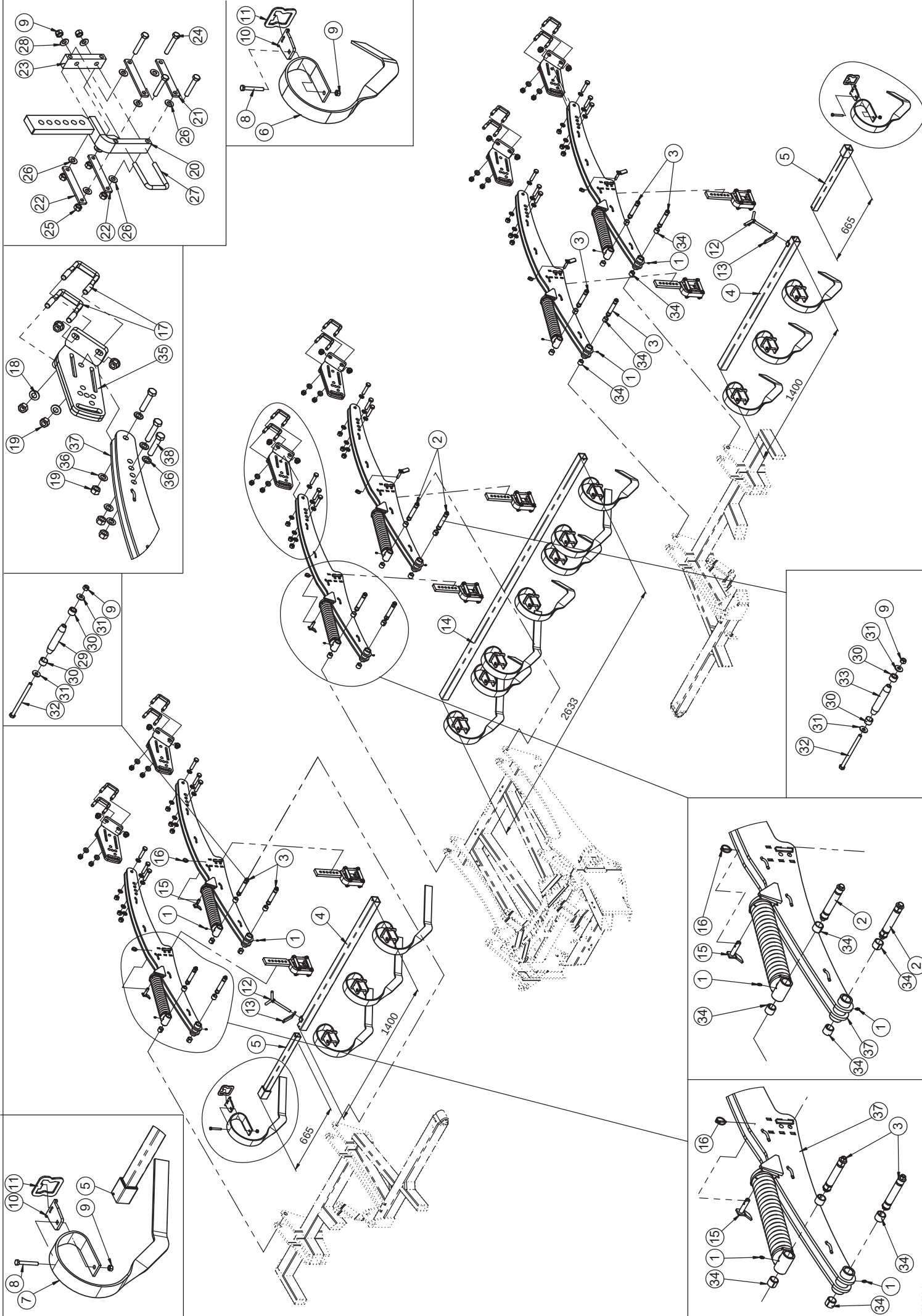
wird ersetzt durch 10 & 11 /
is replaced by 10 & 11 /
est remplacé par 10 & 11

ACHTUNG, GEFAHR!
Federelement darf nur vom Hersteller zerlegt werden!
WARNING, DANGER!
Spring element may only be dismantled by the manufacturer!
ATTENTION, DANGER!
Élément de ressort ne peut être démonté que par le fabricant!



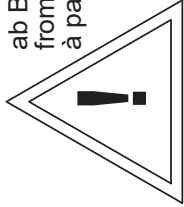
**Nivellator + Walzenarm (bis 05/2022) / Leveller + Arm for roller (until 05/2022) /
Niveleur + Bras pour rouleau (jusqu'à 05/2022)**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	641 970	Nivellatorrohr einseitig einsch.	1400mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
2	506 233	Nivellatoreinschubrohr	640mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
3	637 698	Nivellatorparallelogramm	Ultima	Support for leveller	Support de niveleurs
4	900 842	Bügelschraube	M12x61x95	U-Bolt	Bride
5	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
6	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
7	900 931	Nivellatorzinken rechts	60x8,5	Leveller right	Niveleur droit
8	900 930	Nivellatorzinken links	60x8,5	Leveller left	Niveleur gauche
9	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis
10	920 834	Hebelplatte 60er Rohr	10	Lever plate	Plaque de levier
11	920 836	Spannplatte 60er Rohr	6	Clamping plate	Plaque de tension
12	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
13	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Levier de protection
14	749 582	Nivellatorrohr	1600mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
15	634 192	Klemmbolzen montiert	28/110/143	Lockpin	Lockpin
16	640 742	Walzenarm kpl.	Ultima CS 600	Arm for roller cpl.	Bras pour rouleau cpl.
17	903 041	Bolzen	16x57x99mm	Pin	Broche
18	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
19	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser
20	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
21	640 864	Anbauarm Ultima komplett		Arm	Bras
22	906 242	Klemmbolzen	28/110/143	Pin	Broche
23	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
24	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
25	901 540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Bolt	Vis
26	631 057	Nivellatoreinschub		Supporting bracket	Cheville d'arrêt
27	631 117	Parallelogrammlasche		Attaching strap	Patte de fixation
28	631 119	Parallelogrammlasche M12		Attaching strap	Patte de fixation
29	631 053	Nivelatorhaltebrücke		Attaching strap	Patte de fixation
30	901 530	Sechskantschraube	M12x70 10.9zk	Bolt	Vis
31	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou

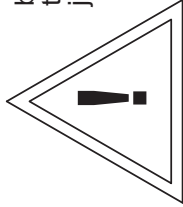


DSTS Walzenträger; Nivellator / DSTS Arm for roller; Leveller / DSTS Bras pour rouleau; Niveleur

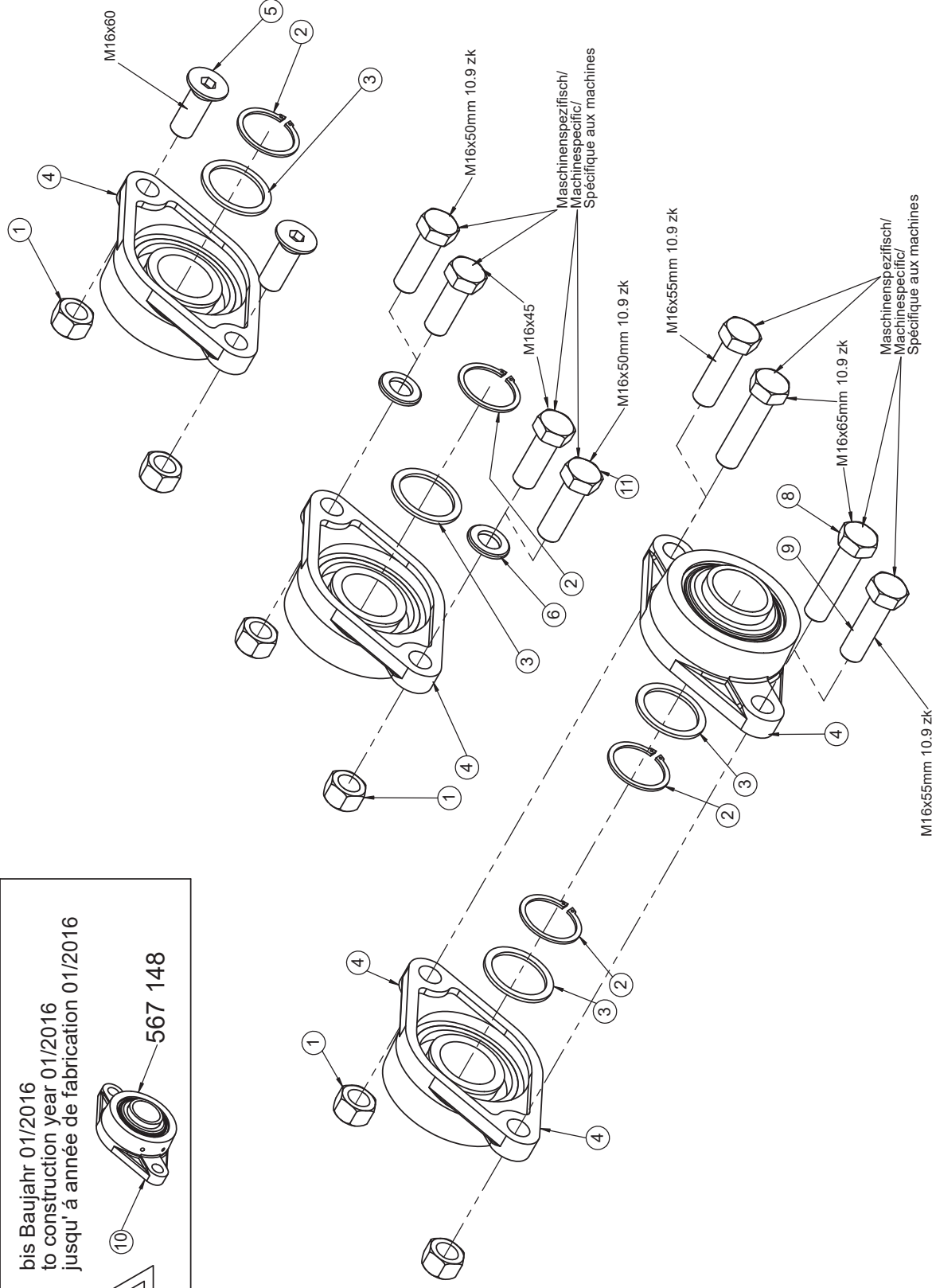
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
2	634 194	Klemmbolzen montiert	28/115/148	Lockpin	Lockpin
3	634 192	Klemmbolzen montiert	28/110/143	Lockpin	Lockpin
4	641 970	Nivellatorrohr einseitig einsch.	1400mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
5	506 233	Nivellatoreinschubrohr	640mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
6	900 931	Nivellatorzinken rechts	60x8,5	Leveller right	Niveleur droit
7	900 930	Nivellatorzinken links	60x8,5	Leveller left	Niveleur gauche
8	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
9	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
10	920 834	Hebelplatte 60er Rohr	10	Lever plate	Plaque de levier
11	920 836	Spannplatte 60er Rohr	6	Clamping plate	Plaque de tension
12	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
13	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Levier de protection
14	767 508	Nivellatorrohr	L=2633mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
15	903 041	Bolzen	16x57x99mm	Pin	Broche
16	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
17	906 678	Bügelschraube 19MnB4	M20x81x125mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
18	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
19	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
20	631 057	Nivellatoreinschub		Supporting bracket	Cheville d'arrêt
21	631 117	Parallelogrammlasche	6	Attaching strap	Patte de fixation
22	631 119	Parallelogrammlasche mit Innengewinde M12	6	Attaching strap	Patte de fixation
23	631 053	Nivelatorhaltebrücke		Attaching strap	Patte de fixation
24	901 530	Sechskantschraube	M12x70 10.9zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
25	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
26	902 068	Polyamidscheibe	13mm	Washer	Rondelle
27	900 842	Bügelschraube	M12x61x95	U-Bolt	Bride
28	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
29	906 242	Klemmbolzen	28/110/143	Pin	Broche
30	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
31	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
32	901 540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
33	906 276	Klemmbolzen	28/115/148	Pin	Broche
34	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
35	673 700	Drehflansch Anbauarm	Ultima CS 600 DSTS	Flange plate	Plaque d'attache
36	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
37	673 672	Walzenarm Ultima CS 600	DSTS Walze	Arm for Roller	Bras pour rouleau
38	900 082	Sechskantschraube	M20x90mm 10.9 zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
39	744 416	Nivelatorhalter			
40	637 698	Nivellatorparallelogramm	Ultima	Support for leveller	Support de niveleurs



ab Baujahr 01/2016
from construction year 01/2016
à partir de l'année de fabrication 01/2016

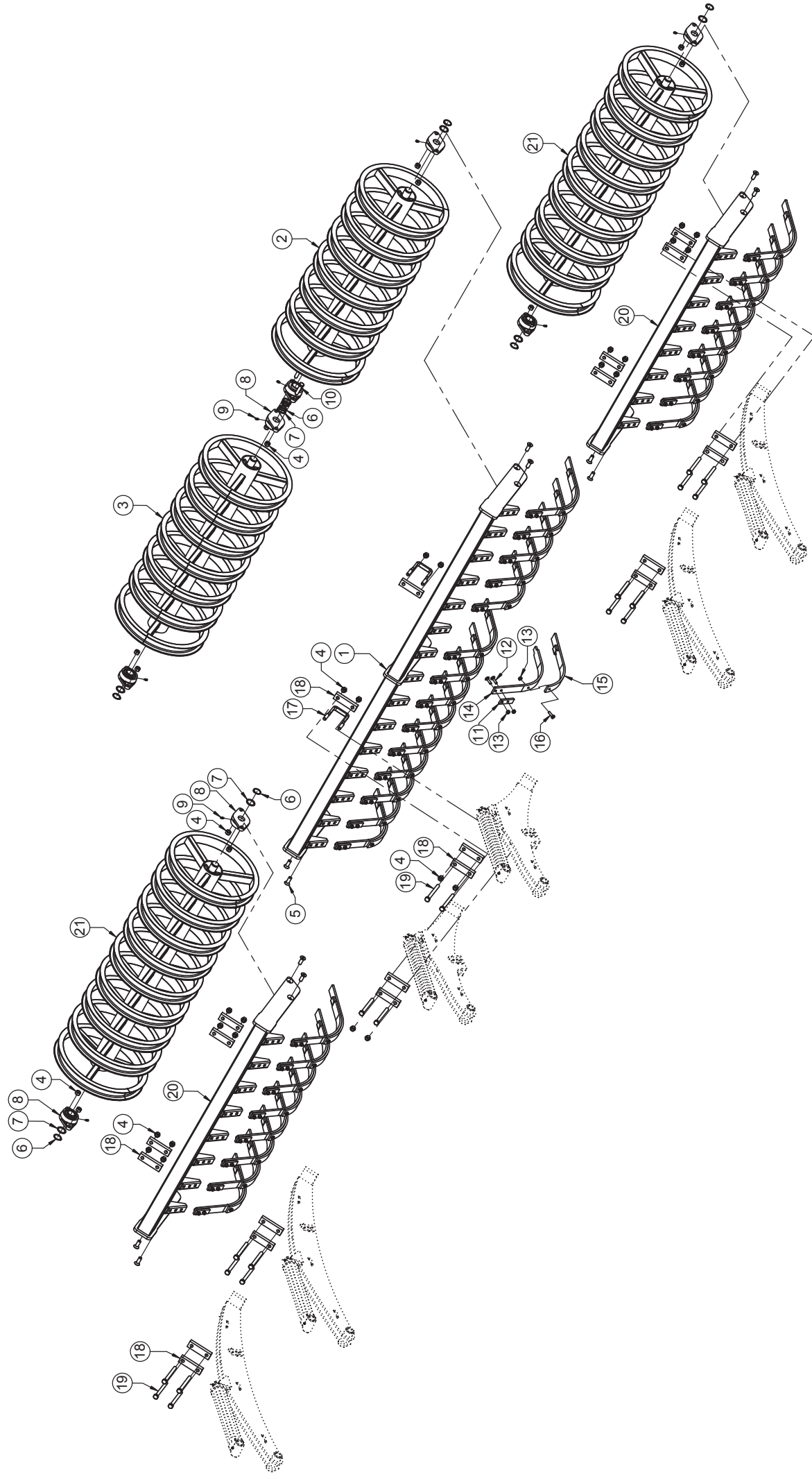


bis Baujahr 01/2016
to construction year 01/2016
jusqu'à l'année de fabrication 01/2016



Walzenlager / Bearing / Roulement

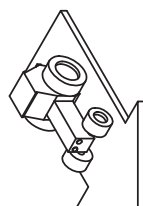
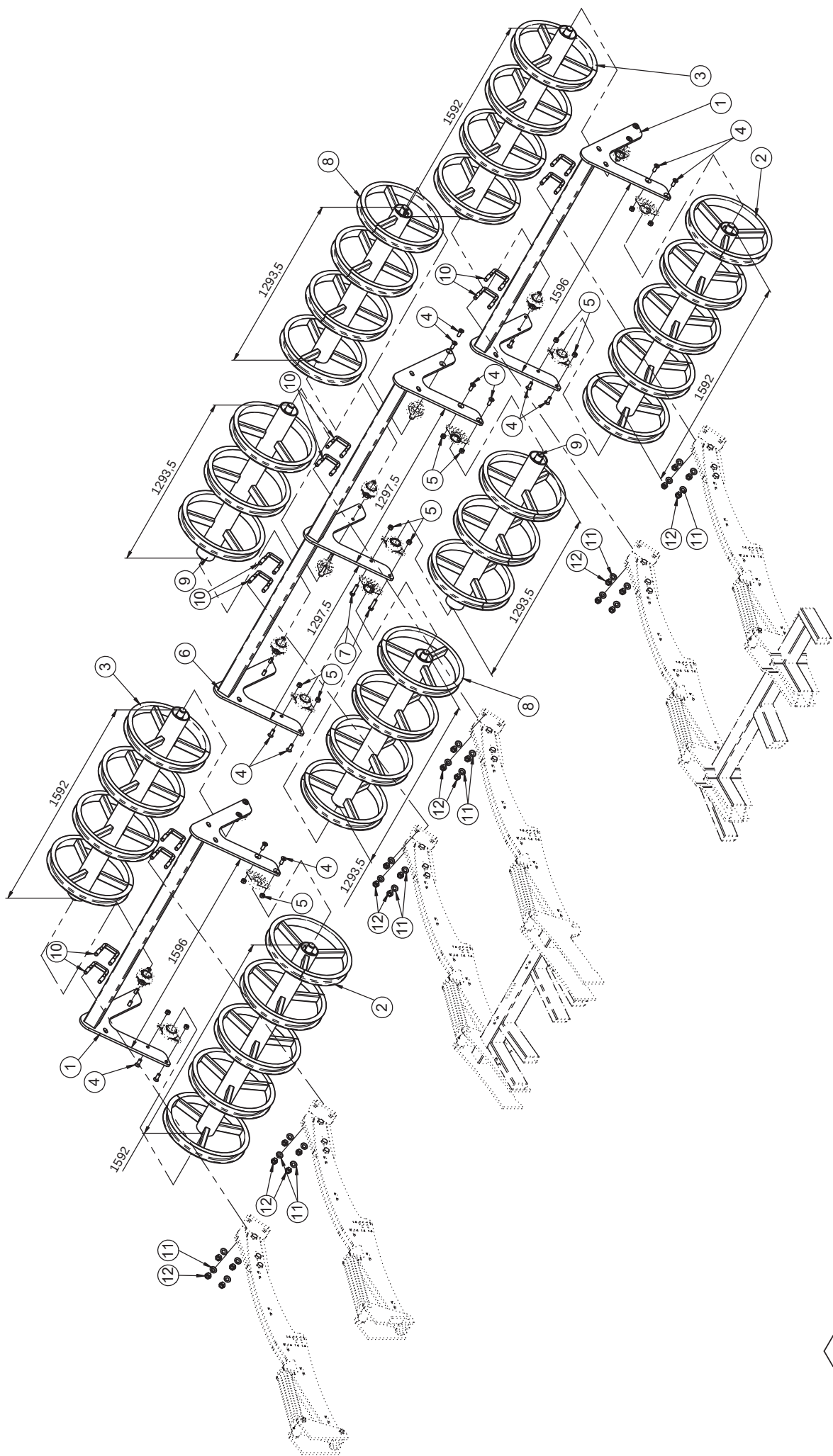
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
2	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
3	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
4	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
5	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
6	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
7	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
8	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	901 547	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	567 148	Flanschlager montiert	montiert	Bearing with housing	Roulement complet avec palier
11	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis



STS Walze / STS roller / Rouleau STS

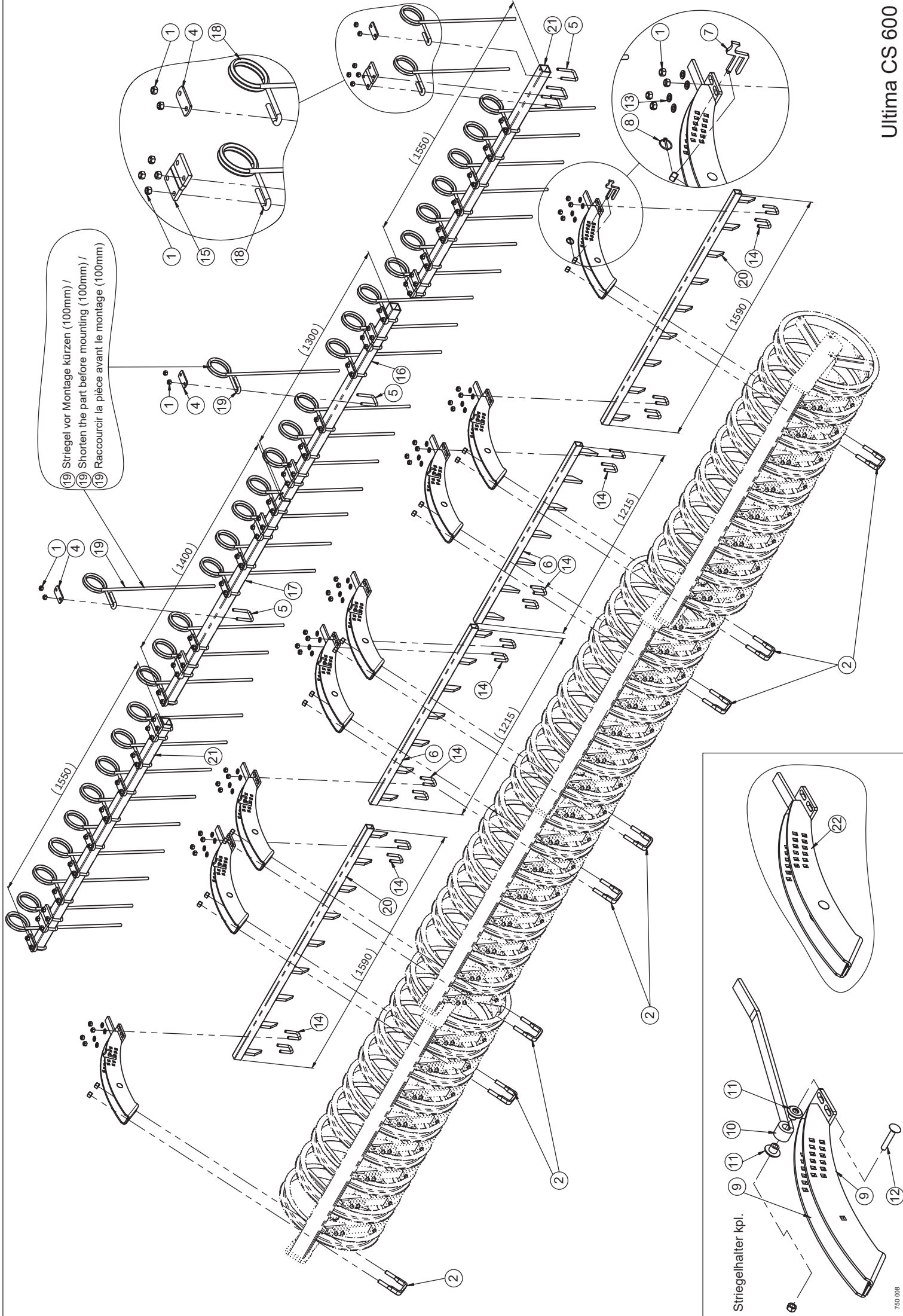
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	640 748	Walzenrahmen STS 14 Ringe	Ultima CS 600	Frame for STS roller	Châssis rouleau STS	1
2	640 750	Walzenteil 7 Ringe	Ultima CS 600	STS roller	Rouleau STS	1
3	640 752	Walzenteil 7 Ringe	Ultima CS 600	STS roller	Rouleau STS	1
4	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Ecrou	38
5	901 755	Senkschraube m.Innens.	M16x45mm 8.8 roh	Bolt	Vis	12
6	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip	8
7	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle	8
8	*	Flanschlager	montiert	Bearing with housing	Roulement complet avec palier	8
9	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser	8
10	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis	2
11	080 539	Montageplatte	f. Zwischenfeder	Plate	Plaque	31
12	901 859	Flachrundschrabe	M10x40mm	Bolt	Vis	62
13	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Ecrou	93
14	904 478	Zwischenfeder	45x10	Spring part	Ressort	31
15	633 238	Verschl.Stück Zwischenfeder 07	f. Zwischenfeder	Wear part Spring part	Pièce d'usure Ressort	31
16	901 742	Sechskantschraube	M10x35mm 8.8 zk	Bolt	Vis	31
17	900 924	Bügelschraube	M16x81x140mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride	2
18	080 390	Brücke 40x20x137	137mm	Bridge	Plaque	22
19	902 554	Sechskantschraube	M16x160mm 10.9 zk	Bolt	Vis	20
20	636 254	Walzenrahmen STS 9 Ringe	Ultima CS 600	Frame for STS roller	Châssis rouleau STS	2
21	640 744	Walzenteil 9 Ringe	Ultima CS 600	STS roller	Rouleau STS	2

* 567 148 bis Baujahr 2016 / manufactured before 2016 / construit avant 2016
567 248 ab Baujahr 2016 / manufactured since 2016 / construit à partir de 2016



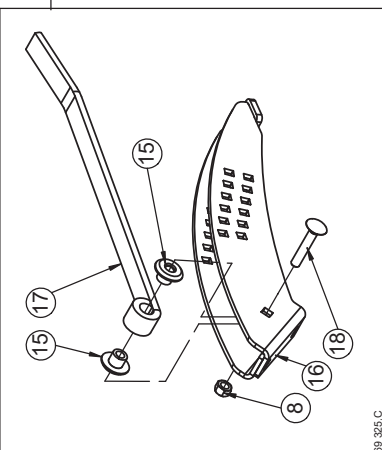
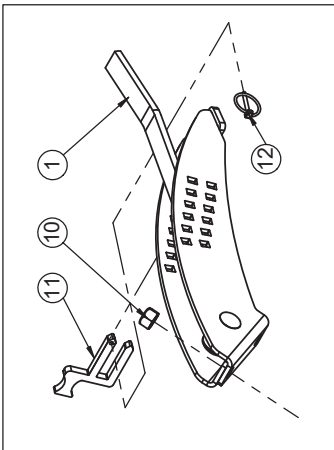
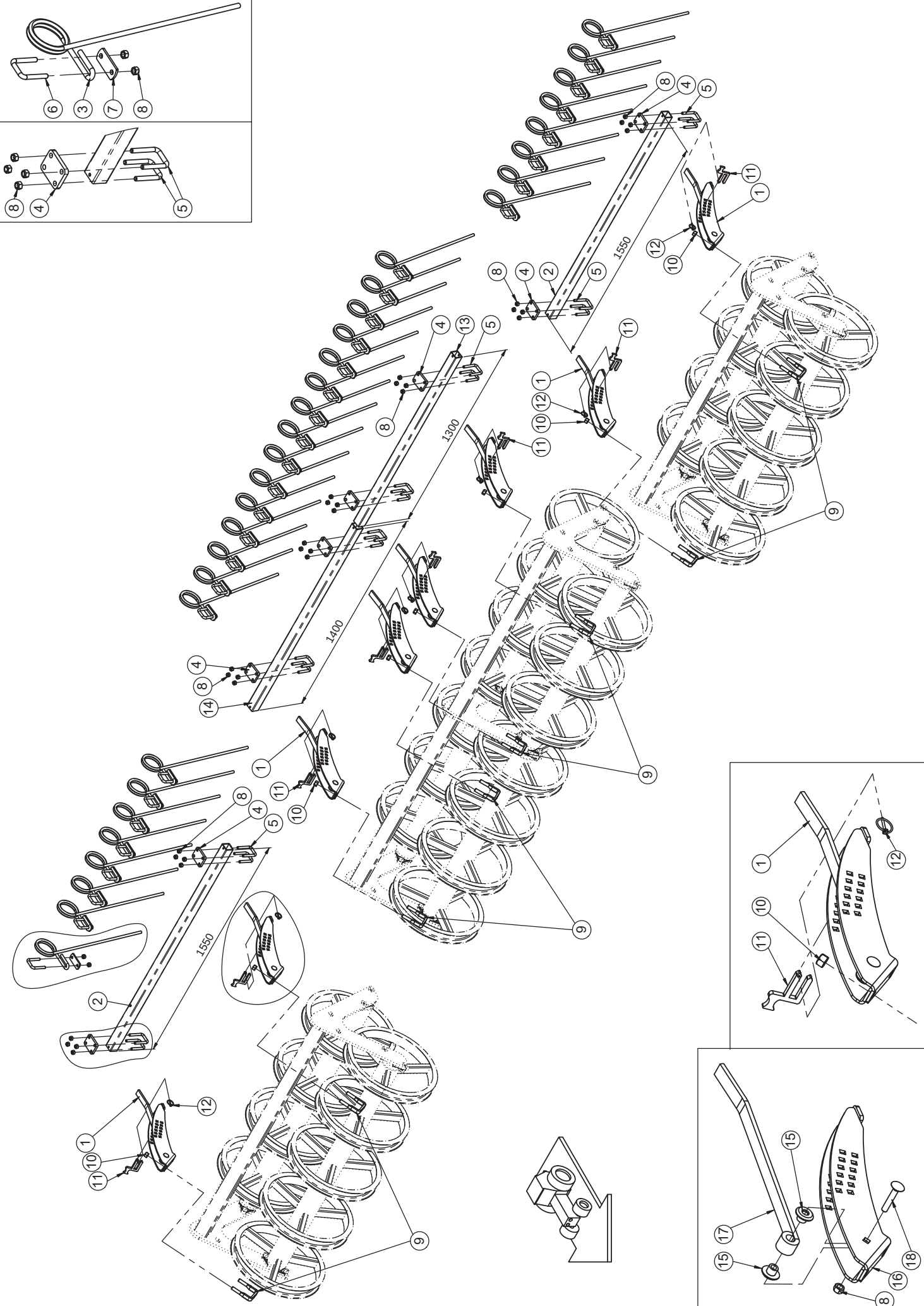
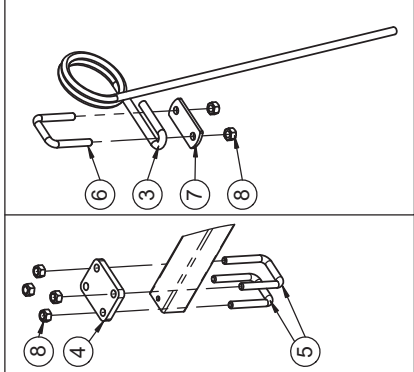
Walze DSTS / Roller DSTS / Rouleau DSTS

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	673 690	Walzenrahmen DSTS	Ultima CS 600 außen	Frame DSTS	Châssis DSTS
2	673 692	DSTS-Walzenteil, 5 Ringe	1526/375	STS roller	Rouleau STS
3	673 694	DSTS-Walzenteil, 4 Ringe	1526/375	STS roller	Rouleau STS
4	901 755	Senkschraube	M16x45 roh	Bolt	Vis
5	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
6	673 678	Walzenrahmen DSTS	Ultima CS 600 Mitte	Frame DSTS	Châssis DSTS
7	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
8	673 680	DSTS-Walzenteil, 4 Ringe	1227,5/375	STS roller	Rouleau STS
9	673 682	DSTS-Walzenteil, 3 Ringe	1227,5/375	STS roller	Rouleau STS
10	906 678	Bügelsschraube 19MnB4	M20x81x125mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
11	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
12	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou



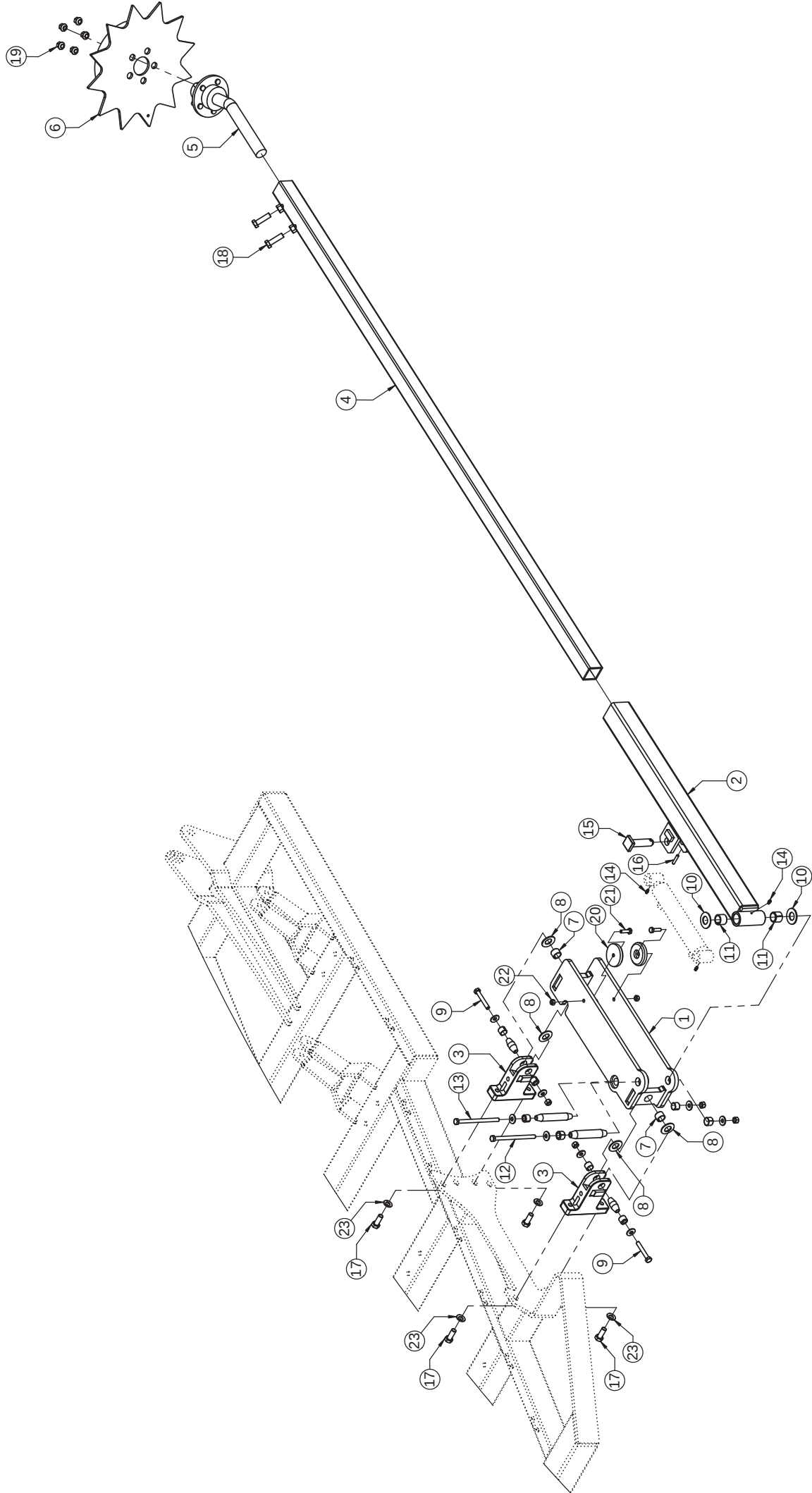
Nachstriegel / Seedbed tine / Dent peigne

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
2	900 972	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x115mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
3	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
4	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
5	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
6	640 872	Reiniger STS Walze 7 Ringe	Ultima CS 600	Wear part	Décrottoir
7	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
8	500 051	Klapstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
9	632 414	Striegelhaltebogen	STS Walze	Bracket STS	Support STS
10	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
11	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
12	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
13	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
14	904 494	Bügelschraube	M12x31x65	U-Bolt	Bride
15	632 420	Befestigungsplatte Striegelrohr	STS Walze	Plate	Plaque
16	040 880	Striegelrohr	L=1300mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
17	631 490	Striegelrohr	L=1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
18	501 132	Striegelzinken	13x500	Seedbed tine	Dent peigne
19	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
20	640 868	Reiniger STS Walze 9 Ringe	Ultima CS 600	Wear part	Décrottoir
21	631 492	Striegelrohr	L=1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
22	634 386	Striegelhalter montiert	STS Walze	Bracket	Support



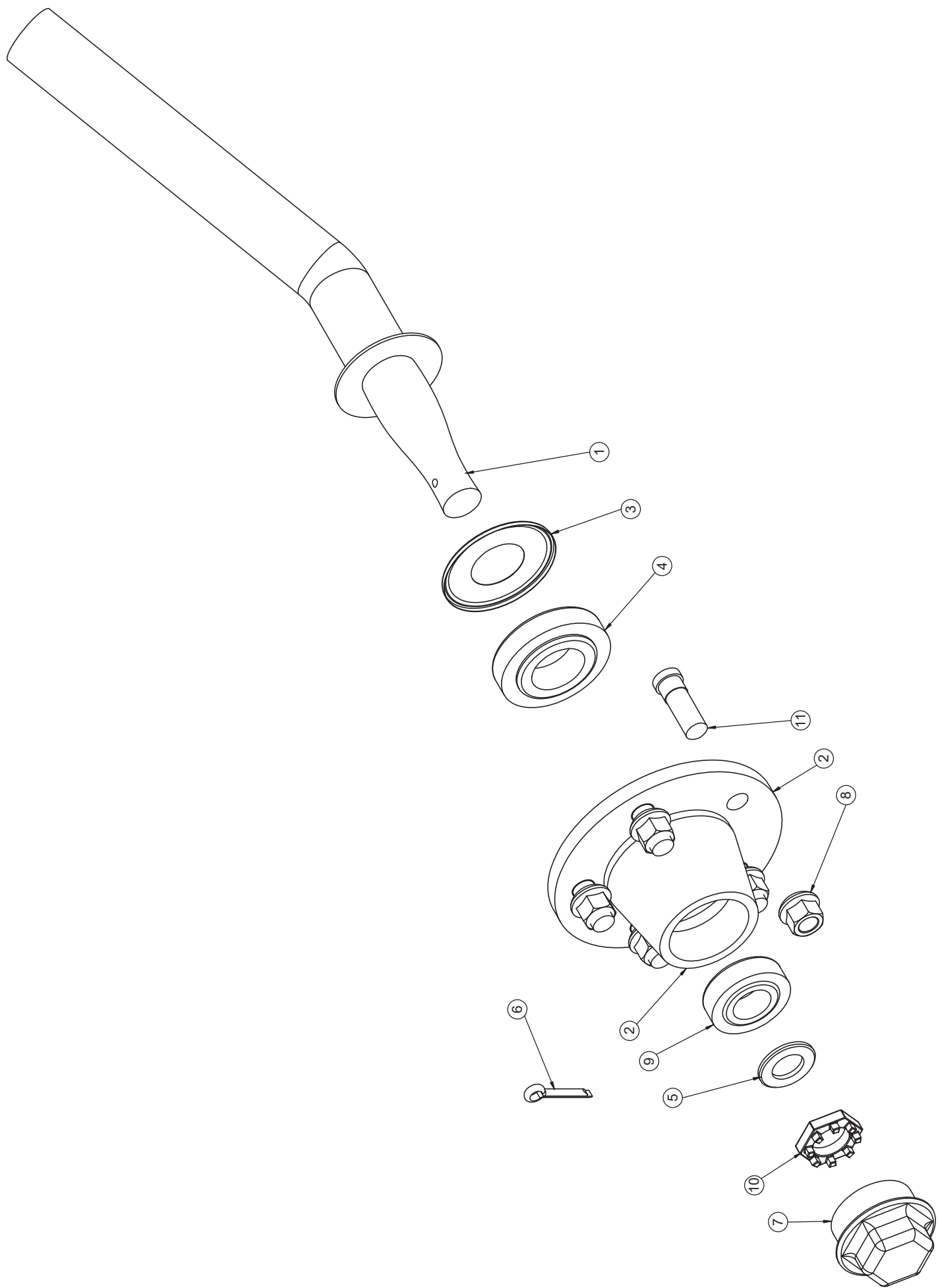
Striegel DSTS Walze / Seedbed tine DSTS Roller / Dent peigne DSTS Rouleau

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 384	Striegelhalter DSTS vormon.	Doppelwalze	Bracket	Support
2	631 492	Striegelrohr	L=1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
3	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
4	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümmer DSTS	Plate	Plaque
5	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
6	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
7	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
8	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
9	900 972	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x115mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
10	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
11	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
12	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
13	040 880	Striegelrohr	L=1300mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
14	631 490	Striegelrohr	L=1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
15	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
16	632 416	Striegelhaltebogen 80	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
17	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
18	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis



Spuranzeiger / Tram liner / Tranceur

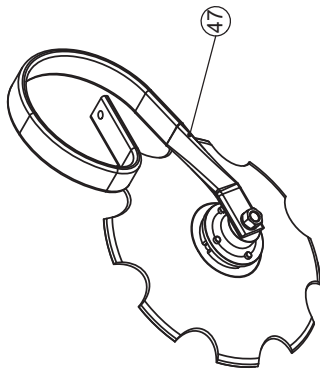
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	080 924	Spuranzeigerkonsole re/li	Ultima (CS) 4-6m; Jockey	Supportfor tram liner right/left	Support de trasseur droite/gauche	1
2	087 364	Spuranzeigerarm re/li	Ultima	Arm for tram liner right/left	Bras de trasseur droite/gauche	1
3	905 586	Spuranzeigeraufnahme universal	universal	Tram liner waerpiece	Logement de trasseur	2
4	633 494	Spuranzeigerrohr	2400mm	Tube	Tuyau	1
5	632 726	Achsstummel	für Zahnscheibe	Stub axle assembly	Essieu	1
6	631 600	Zahnscheibe	rechts/links	Disc with tooth profile	Disque cranté	1
7	900 193	Einspannbuchse	25/30/20	Bush	Bague ressort	2
8	901 674	Tellerfeder	50x25,4x3mm	Washer	Rondelle	4
9	634 150	Klemmbolzen montiert	25/25/58	Lockpin	Lockpin	2
10	901 677	Tellerfeder	56x28,5x3mm	Washer	Rondelle	2
11	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort	2
12	634 196	Klemmbolzen montiert	28/120/153	Lockpin	Lockpin	1
13	634 166	Klemmbolzen montiert	25/120/153	Lockpin	Lockpin	1
14	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser	3
15	903 074	Bolzen mit Drehsicherung	25x81x107	Pin	Broche	1
16	901 778	Spiralspannstift	8x40	Roll pin	Goupille creuse	1
17	901 592	Sechskantschraube	M16x40	Bolt	Vis	6
18	901 796	Sechskantschraube	M16x55	Bolt	Vis	2
19	900 377	Kugelbundmutter M14x1,5	für ADR Laufgradachsstummel	Nut	Écrou	5
20	904 016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle	2
21	901 742	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis	2
22	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou	2
23	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle	4



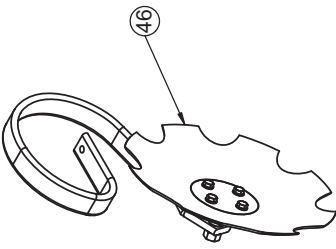
Achsstummel (Spuranzeiger) / Stub axle assembly (Tram liner) / Essieu (Traceur)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	905 332	Laufgradachsstummel 5-Loch	M14x1,5mm 40mmx350	Stub shaft	Essieu
2	900 996	Radnabe	für Achsstummel 5-Loch	Wheel hub cpl.	Moyeu cpl.
3	901 364	Dichtung D=86mm, d=36mm	für Achsstummel 900372	Washer	Rondelle
4	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
5	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
6	903 381	Splint	für Achsstummel 5-Loch	Pin	Goupille
7	901 366	Achskappe mit Gewinde	mit Schmiernippel	Hub cap	chapeau d'essieu
8	900 377	Kugelbundmutter	M14x1,5	Nut	Ecrout
9	562 046	Kegelrollenlager 30205	einreihig D=52mm d=25mm	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
10	562 051	Kronenmutter M20x1,5	für Achsstummel 5-Loch	Castellated nut	Écrou à créneau
11	900 375	Radbolzen	M14x1,5	Bolt	Vis

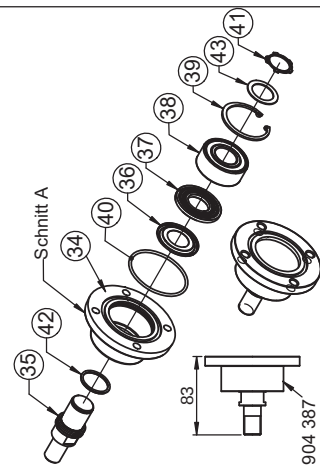
Vorlaufmarkierungsscheibe rechts vormontiert



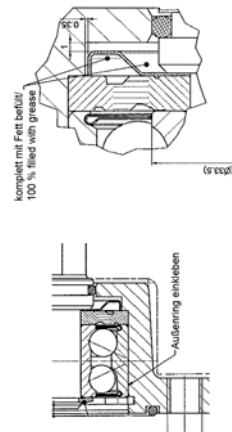
Vorlaufmarkierungsscheibe links vormontiert



Scheibenlager

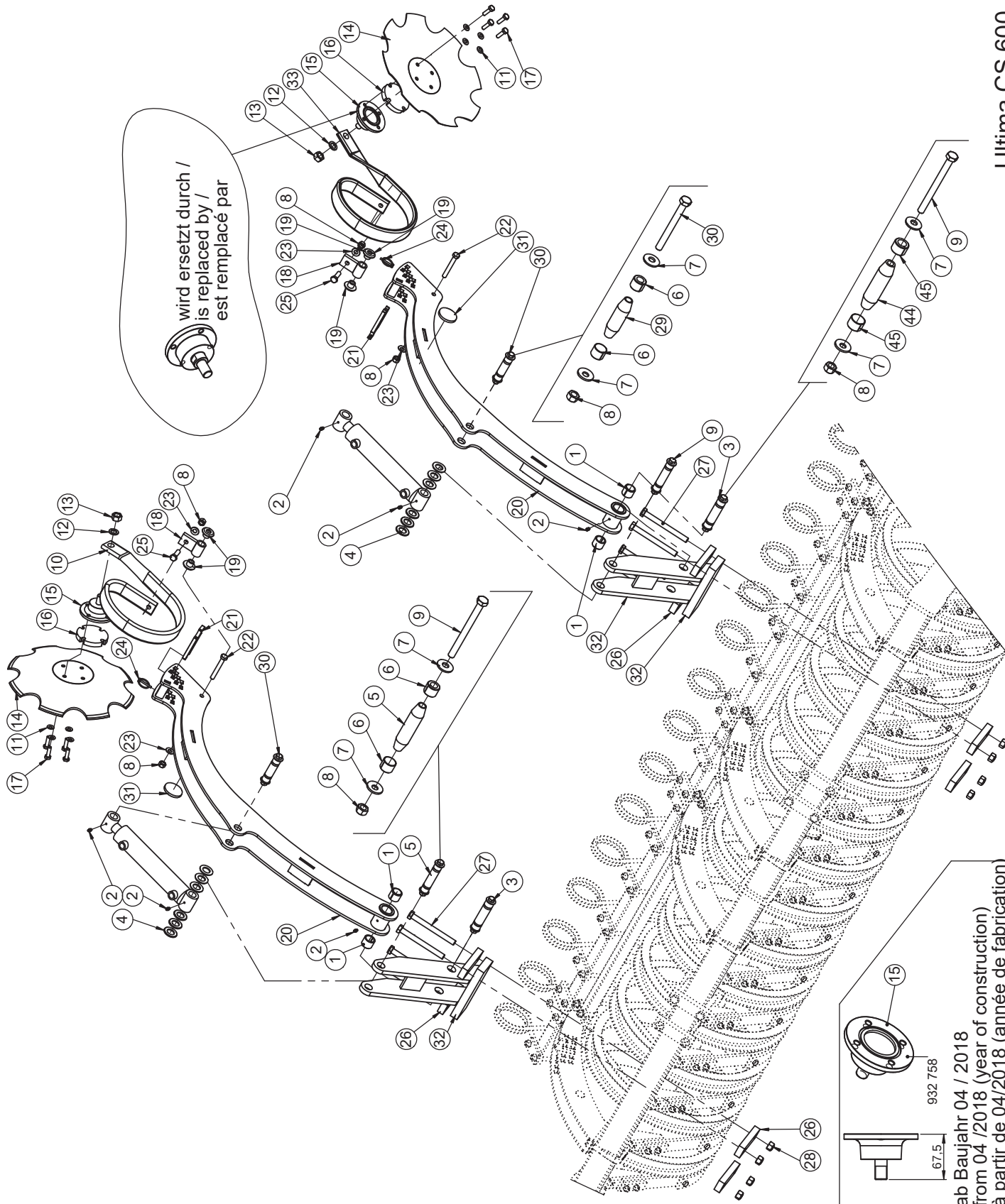


Bis Baujahr 03/ 2018
until 03/2018 (year of construction)
jusqu'a 03/2018 (année de fabrication)

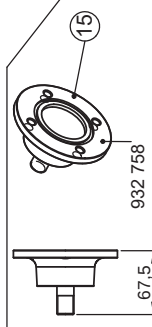


komplett mit Fett befüllt
100 % filled with grease

wird ersetzt durch /
is replaced by /
est remplacé par

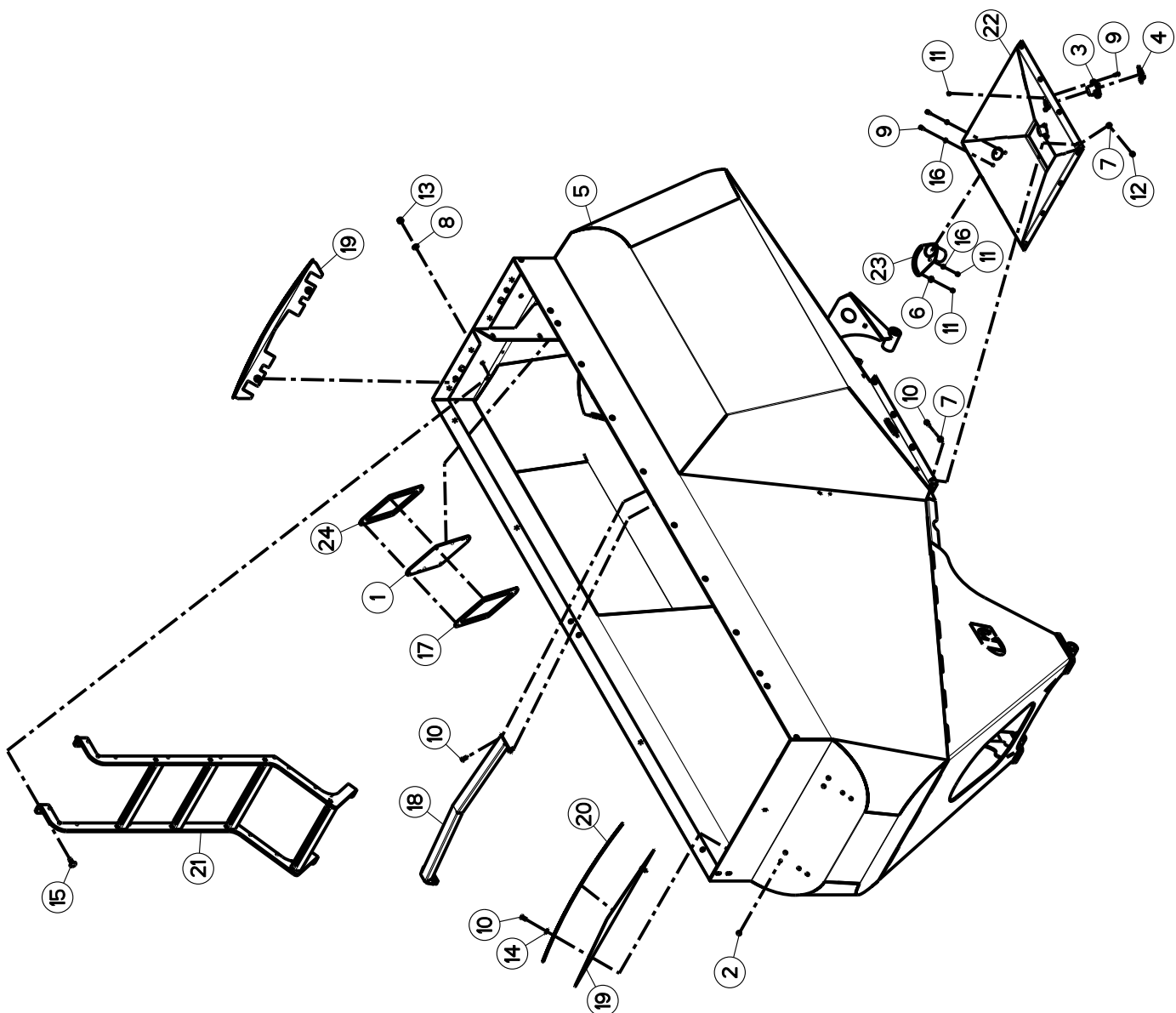


ab Baujahr 04 / 2018
from 04 /2018 (year of construction)
à partir de 04/2018 (année de fabrication)



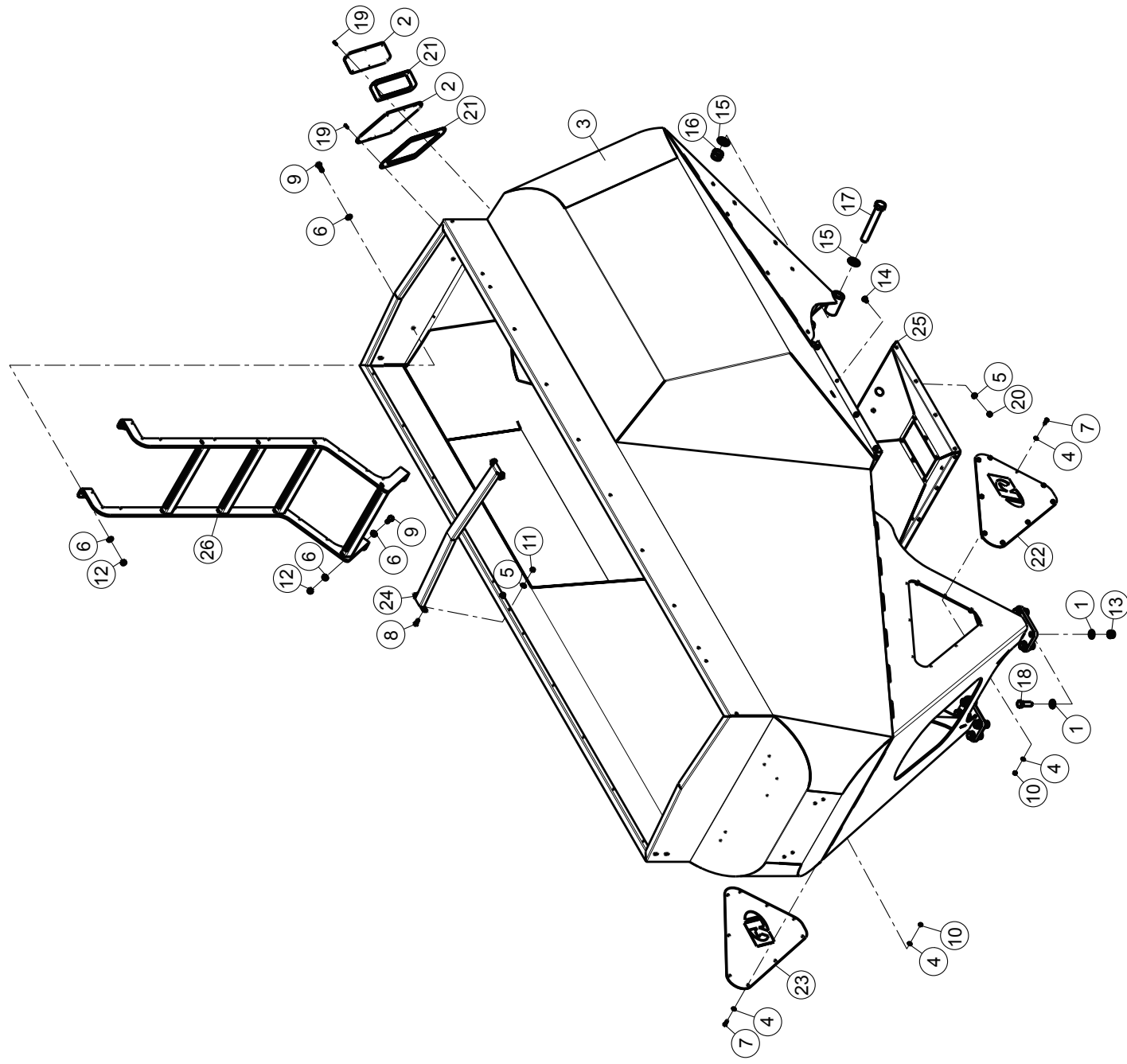
Vorauslaufmarkierung / Pre-emergence marker / Jalonneur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
2	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
3	634 182	Klemmbolzen montiert	28/80/113	Lockpin	Lockpin
4	901 638	U-Scheibe	25mm vz	Washer	Rondelle
5	906 216	Klemmbolzen	25/80/113	Pin	Broche
6	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
7	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
8	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
9	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis
10	904 054	Scheibenzinken links	50x13	Tine left	Tige gauche
11	901 629	Sperrkantscheibe	10mm zk	Washer	Rondelle
12	901 637	U-Scheibe	d=19	Washer	Rondelle
13	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Ecrou
14	905 410	Scheibe	Ø 410 mm	Cutway disc blade	Disque crénelé
15	932 758	Scheibenlager d=110 L=38mm	M18x1,5 mit O-Ring	Bearing cpl.	Roulement cpl.
16	930 376	Distanzplatte Vorauslaufm.	15	Spacer washer	Rondelle d'entretoisement
17	901 742	Sechskantschraube	M10x35	Bolt	Vis
18	642 230	Gelenk	Vorauslaufmarkierer 2011	Joint	Charnière
19	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
20	642 232	Vorauslaufmarkiererarm	einstellbar	Arm for pre-emergence marker	Support de jalonneur
21	930 338	Einstellhebel VAM		Pin	Broche
22	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis
23	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
24	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
25	901 583	Sechskantschraube	M12x40	Bolt	Vis
26	080 390	Brücke 40x20x137	137mm	Bridge	Plaque
27	902 554	Sechskantschraube	M16x160mm 10.9 zk	Bolt	Vis
28	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
29	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
30	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
31	903 334	Rückstrahler gelb	Ø60mm selbstklebend	Reflector yellow	Réflexeur jaune
32	633 794	Vorauslaufmarkierungskonsole	Ultima 07	Support for pre-emergence marker	Support de jalonneur
33	904 055	Scheibenzinken rechts	50x13	Tine right	Tige droit
34	990 240	Lagerflansch		Bearing flange	Bride de coussinet
35	990 238	Achse		Axis	Axe
36	990 244	Nilos Ring	7205 AVG	Washer	Rondelle
37	990 246	Nilos Ring	LST-L 25x52	Washer	Rondelle
38	990 242	Schräggugellager	5205 EE	Angular ball bearing	Roulement en biais
39	990 250	Sicherungsring	52x2	Locking ring	Circlip
40	990 258	O-Ring	63x2,5	O-Ring	Joint torique
41	990 248	Sicherungsring	25x1,2	Locking ring	Circlip
42	990 256	O-Ring	29x2,5	O-Ring	Joint torique
43	901 781	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
44	906 200	Klemmbolzen	28/80/113	Pin	Broche
45	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
46	637 710	Vorauslaufmarkierungsscheibe	links vormontiert	Disc left cpl.	Disque gauche cpl.
47	637 712	Vorauslaufmarkierungsscheibe	rechts vormontiert	Disc right cpl.	Disque droit cpl.



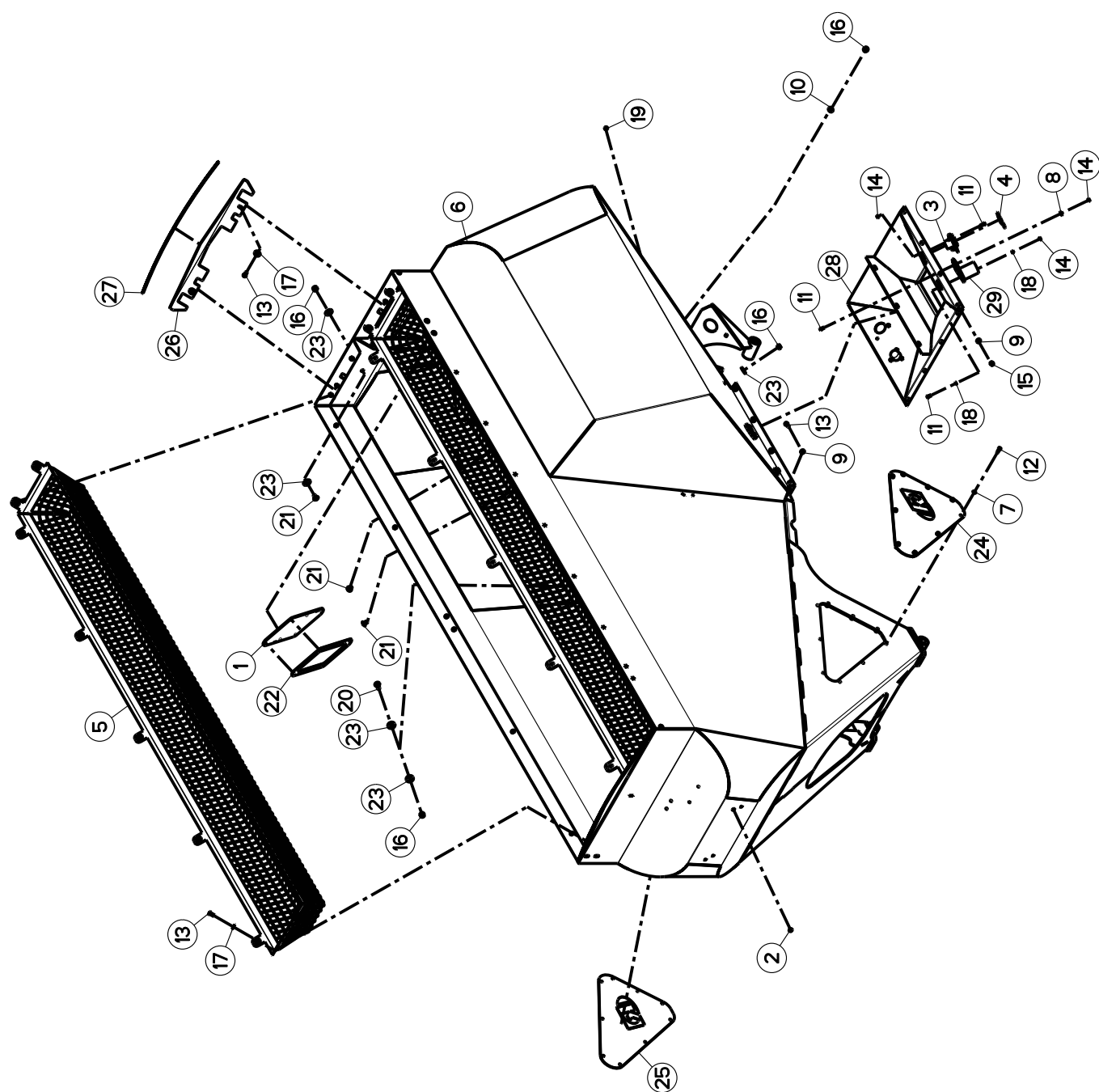
Tank mit Rahmen (ab 2012) / Hopper (from 2012) / Trémie(à partir de 2012)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	244466	Sichtfenster	glasklar	Sight glass	Verre de regard
2	2053855	Verschlussstopfen	für D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Plug	Bouchon
3	2057069	Konsolen	Füllstandssensor	Support	Support
4	2057070	Halter	Füllstandssensor	Support	Support
5	2057632	Behälter mit Rahmen		Hopper with frame	Tremie avec Cadre
6	915 454	Scheibe	DIN 9021 6,4mm A2	Flat washer	Rondelle plate
7	910 640	Scheibe	DIN 125 8,4mm A2	Flat washer	Rondelle plate
8	901 633	Scheibe	DIN 125 10,5mm A2	Flat washer	Rondelle plate
9	2123728	Sechskantschraube	ISO 4017 M6x16 A2	Hexagon screw	Vis H
10	910 636	Sechskantschraube	ISO 4017 M8x20 A2	Hexagon screw	Vis H
11	915 242	Sechskantmutter	DIN 985 M6 A2	Écrou	Self-locking hexagon nut
12	910 666	Sechskantmutter	DIN 985 M8 A2	Écrou	Self-locking hexagon nut
13	921 058	Sechskantmutter	DIN 985 M10 A2	Écrou	Self-locking hexagon nut
14	915 456	Scheibe	DIN 9021 8,4mm A2	Flat washer	Rondelle plate
15	2123884	Flachrundschrabe	DIN 603 M10x30	Vis J	Cup square bolt
16	2140805	Tellerfeder	DIN 2093 12x6x0,5 A"	Disc spring	Rondelle elastique
17	3120169	Rahmen	Sichtfenster	Frame	Cadre
18	3231343	Strebe	RAL 5010	Brace	Tringle renfort
19	3231366	Blechteil		Tôle	Sheet metal
20	3231384	Kantenschutzprofil	Klemmber=2-3mm	Edge Protector	Protecteur de bord
21	4230765	Leiter	kpl. RAL 5010 CS 600	Ladder	Echelle
22	3231344	Auslauf		Outlet	Purge
23	4236038	Entleerungsschieber		Emptying outlet	Vanne de vidage
24	6002552	Dichtung	sichtfenster Moosgummi	Seal	Joint



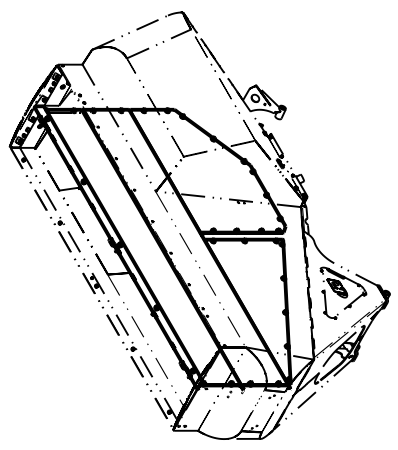
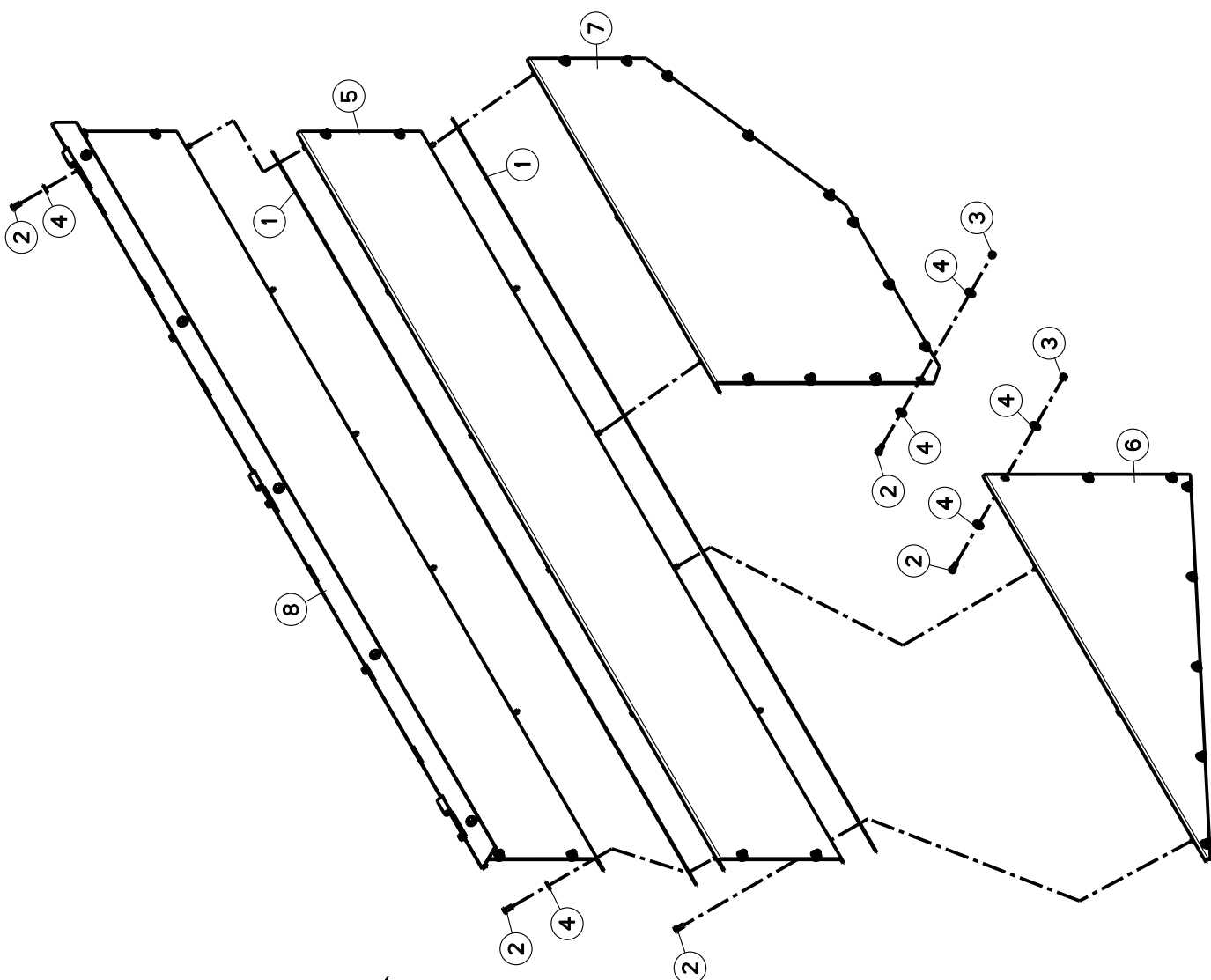
Tank mit Rahmen (bis 2012) / Hopper (until 2012) / Trémie (jusqu'à 2012)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	2015677	Scheibe	DIN 125-17-200HV-A2F	Flat washer	Rondelle plate	16
2	2044466	Sichtfenster	glasklar	Sight glass	Verre de regard	2
3	2057239	Behälter mit Rahmen	RAL 5010-CS600	Hopper with frame	Tremie avec Cadre	1
4	915 166	Scheibe	DIN 125-6.4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate	36
5	910 640	Scheibe	DIN 125-8.4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate	20
6	901 633	Scheibe	DIN 125-10.5-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate	8
7	931 542	Sechskantschraube	ISO 4017-M 6x20-A2-70	Hexagon screw	Vis H	18
8	910 636	Sechskantschraube	ISO 4017-M 8x20-A2-70	Hexagon screw	Vis H	4
9	930 768	Sechskantschraube	ISO 4017-M 10x30-A2-70	Hexagon screw	Vis H	4
10	915 242	Sechskantmutter	DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	18
11	910 666	Sechskantmutter	DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	4
12	921 058	Sechskantmutter	DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	4
13	930 814	Sechskantmutter	DIN 985-M 16-8-A2F	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	8
14	958 316	Schraube Halbrundkopf m. Bund	M 8x20-A2	Binding head screw	Vis a tete cylindrique	16
15	901 638	Scheibe	M 25	Flat washer	Rondelle plate	4
16	900 378	Mutter	M 24	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	4
17	915 188	Sechskantschraube	M24x160 8.8	Hexagon screw	Vis H	2
18	2152416	Sechskantschraube	ISO 4017-M 16x45-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H	8
19	2152498	Blindniet	4.0x13 F-1.4567-Klbe.6.5-9.5	Rivet	Rivet	12
20	910 666	Sechskantmutter	DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-gesper.	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	16
21	916 348	Rahmen	Sichtfenster	Frame	Cadre	2
22	3231341	Abdeckblech	links-RAL 5010-CS600	Cover	Couvercle	1
23	3231342	Abdeckblech	rechts-RAL 5010-CS600	Cover	Couvercle	1
24	3231343	Strebe	Ral 5010	Brace	Tringle renfort	1
25	3231344	Auslauf	CS600	Outlet	Purge	1
26	4230765	Leiter	kpl.-RAL 5010-CS600	Ladder	Echelle	1



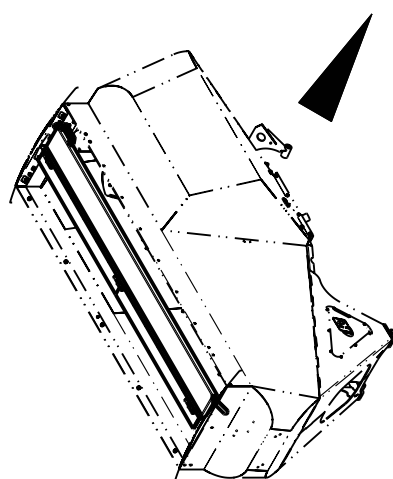
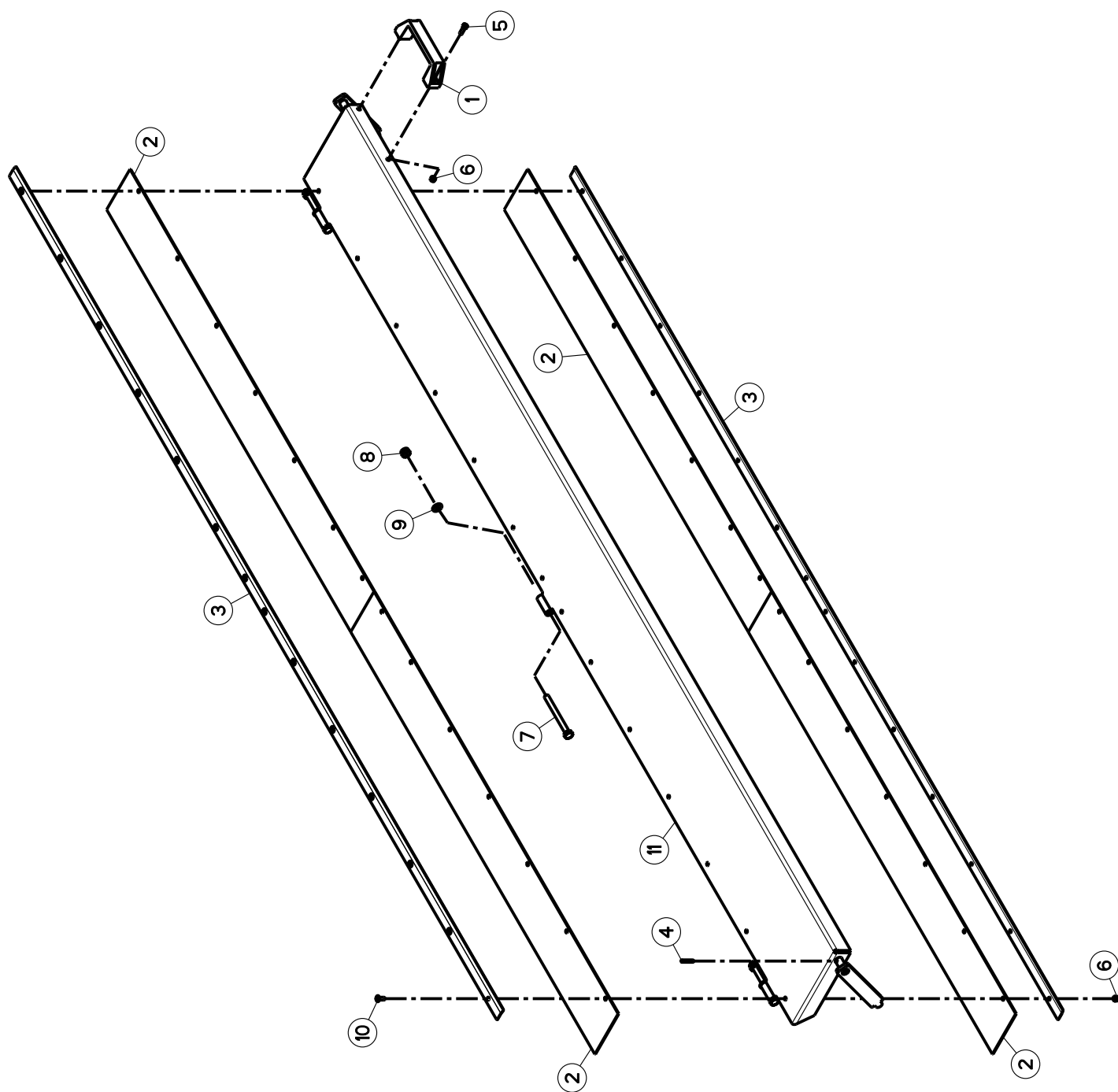
Saattguttank / Seed hopper / Trémie

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	2044466	Sichtfenster	glasklar	Sight glass	Verre de regard
2	2053855	Verschlussstopfen	für D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Plug	Bouchon
3	2057069	Konsole	Füllstandsensor	Support	Support
4	2057070	Halter	Füllstandssensor	Support	Support
5	2057631	Schutzgitter	RAL 2021-kpl. - CS 600-T	Safety screen	Grille de protection
6	2057632	Behälter mit Rahmen	RAL5010-CS600-T	Hopper with frame	Tremie ave Cadre
7	915 166	Scheibe	DIN 125-6,4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
8	915 454	Scheibe	DIN 9021-6,4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
9	910 640	Scheibe	DIN 125-8,4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
10	901 633	Scheibe	DIN 125-10,5-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
11	901 445	Sechskantschraube	ISO 4017-M6x16-A2-70	Hexagon screw	Vis H
12	2123729	Sechskantschraube	ISO 4017-M6x20-A2-70	Hexagon screw	Vis H
13	910 526	Sechskantschraube	IS 4017-M8x20-A2-70	Hexagon screw	Vis H
14	915 242	Sechskantmutter	DIN 985 -M6 A2-70	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
15	910 666	Sechskantmutter	DIN 985 - M8 A2-70	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
16	921 058	Sechskantmutter	DIN 985 M10 A2-70	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
17	915 456	Scheibe	DIN 9021-8,4-200HV	Flat washer	Rondelle plate
18	2140805	Tellerfeder	DIN 2093-12x6,2x0,5-A2	Disc spring	Rondelle elastique
19	2152035	Durchführungsstülle	DK6/9/ 12-2	Rubber socket	Douille caoutchouc
20	2152501	Linsenflanschschraube	M10x30-A2-70	Binding head screw	Vis a tete cylindrique bombée
21	2152727	Linsenflanschschraube	M10x16-A2-70-Tufloc	Binding head screw	Vis a tete cylindrique bombée
22	3120169	Rahmen		Frame	Cadre
23	3231182	Scheibe	11x30x3,0-A2	Plain washer	Rondelle plate
24	3231341	Abdeckblech	links-RAL 5010-CS600	Cover	Couvercle
25	3231342	Abdeckblech	rechts-RAL 5010-CS600	Cover	Couvercle
26	3231366	Blechteil		Sheet metal part	Pièce de tôle
27	3231384	Kantenschutzprofil	Klemmbereich2-3mm	Edge Protector	Protecteur de bord
28	4230789	Auslauf	RAL 5010-CS 600-T	Outlet	Purge
29	2152790	Entleerungsschieber		Emptying outlet	Purge



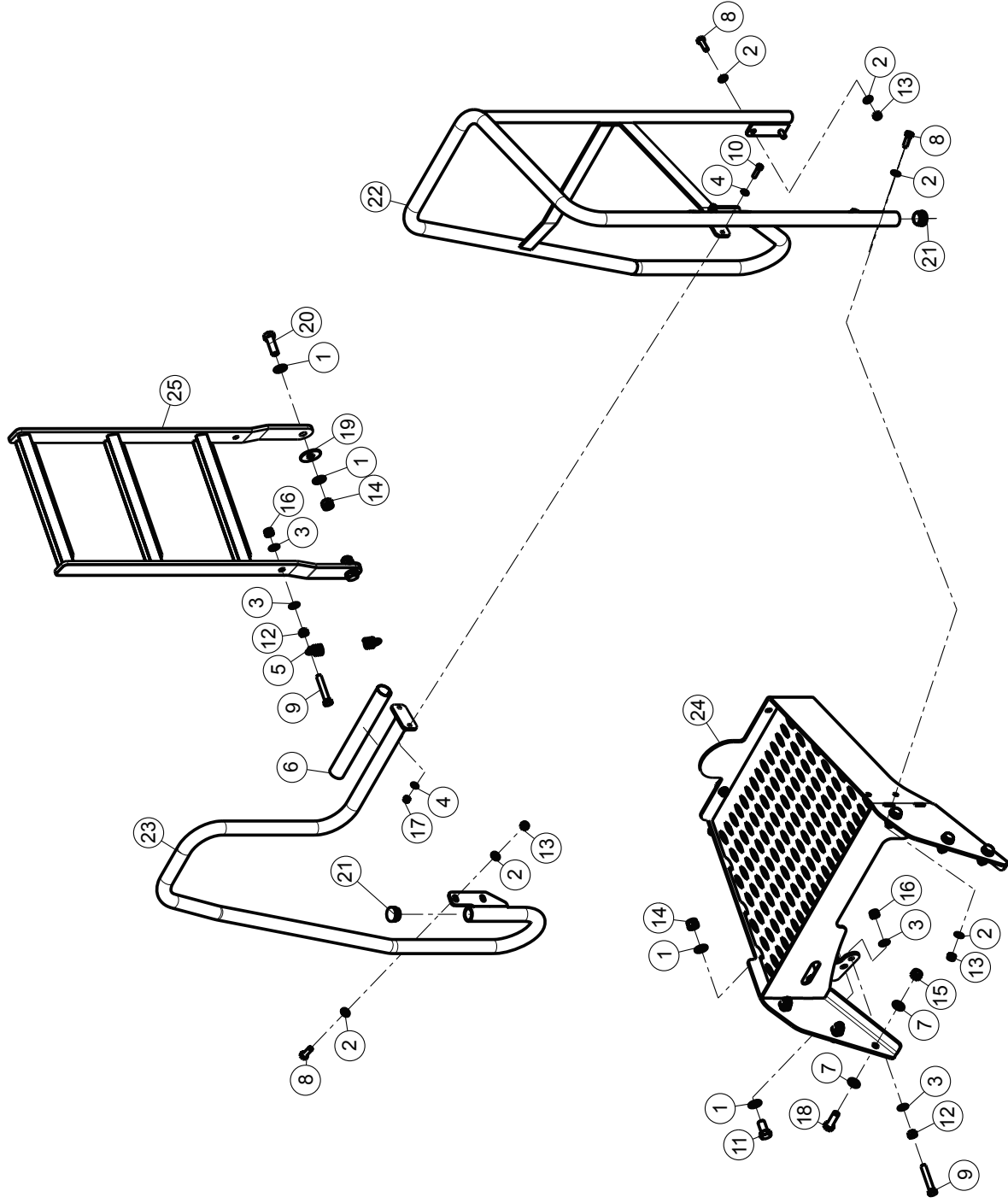
Trennwand / Separating plate / Plaque de séparation

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	2003667	Zellband	40x2-10m R-weiss-eins.	Sealing tape	Joint
2	910 636	Sechskantschraube	ISO 4017-M 8x20-A2-70	Hexagon screw	Vis H
3	910 666	Sechskantmutter	DIN 985 M8-A2-70	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
4	915 454	Scheibe	DIN 9021-8,4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
5	3231365	Seitenblech	RAL 5012-CS 600-T	Sheet metal	Tôle
6	3231368	Blechteil	RAL 5010-hinten unten	Sheet metal	Tôle
7	3231369	Blechteil	RAL 5010-vorne unten	Sheet metal	Tôle
8	4230784	Mittendach	RAL 5010	Sheet metal	Tôle



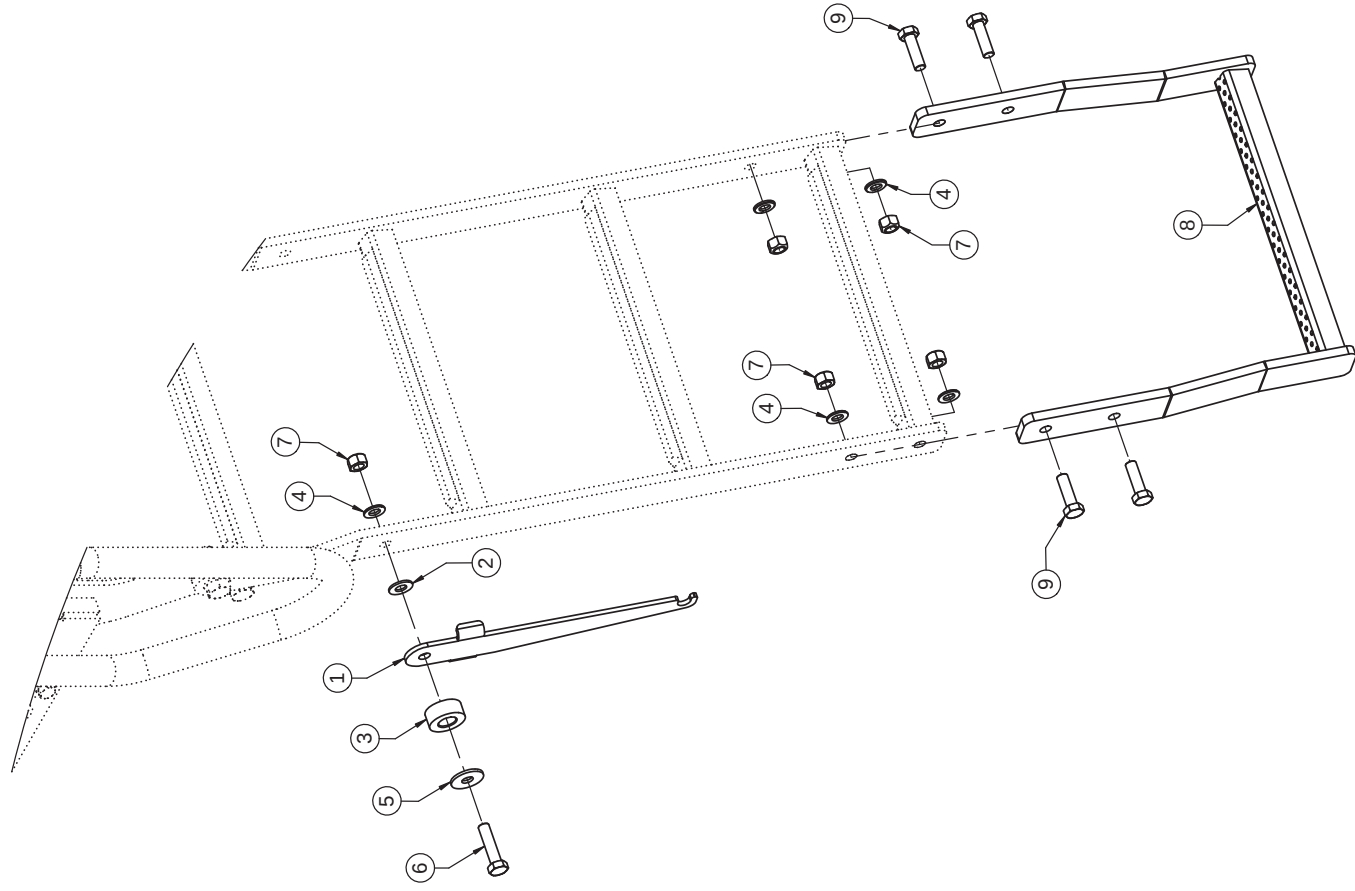
Abdeckblech / Cover plate / Plaque de couverture

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	2054222	Griff	L=170-H52	Grip	Poignée
2	2057647	Dichtung	D44-ocker-70+-5 Shore	Seal	Joint
3	2057648	Blechteil	Dichtung	Plate	Tôle
4	2117763	Spannstift	ISO 8752-5x30-A.A2	Goupille elastique	Roll pin
5	3231365	Sechskantschraube	ISO 4017-M6x20 - A2 - 70	Hexagon screw	Vis H
6	915 242	Sechskantmutter	DIN 985-M6 A2	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
7	932 294	Sechskantschraube	ISO 4014 M10x110-A2	Hexagon screw	Vis H
8	921 058	Sechskantmutter	DIN 985 - M10 A2	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
9	2152001	Scheibe	DIN 125-10,5-POM	Plastic washer	Rondelle plastique
10	2152790	Linsenflanschraube	M6x16-A2-70-Tuffloc	Binding head screw	Vis a tête cylindrique bombée
11	4230785	Abdeckblech	RAL 5010-kpl.	Cover plate	Tôle de recouvrement



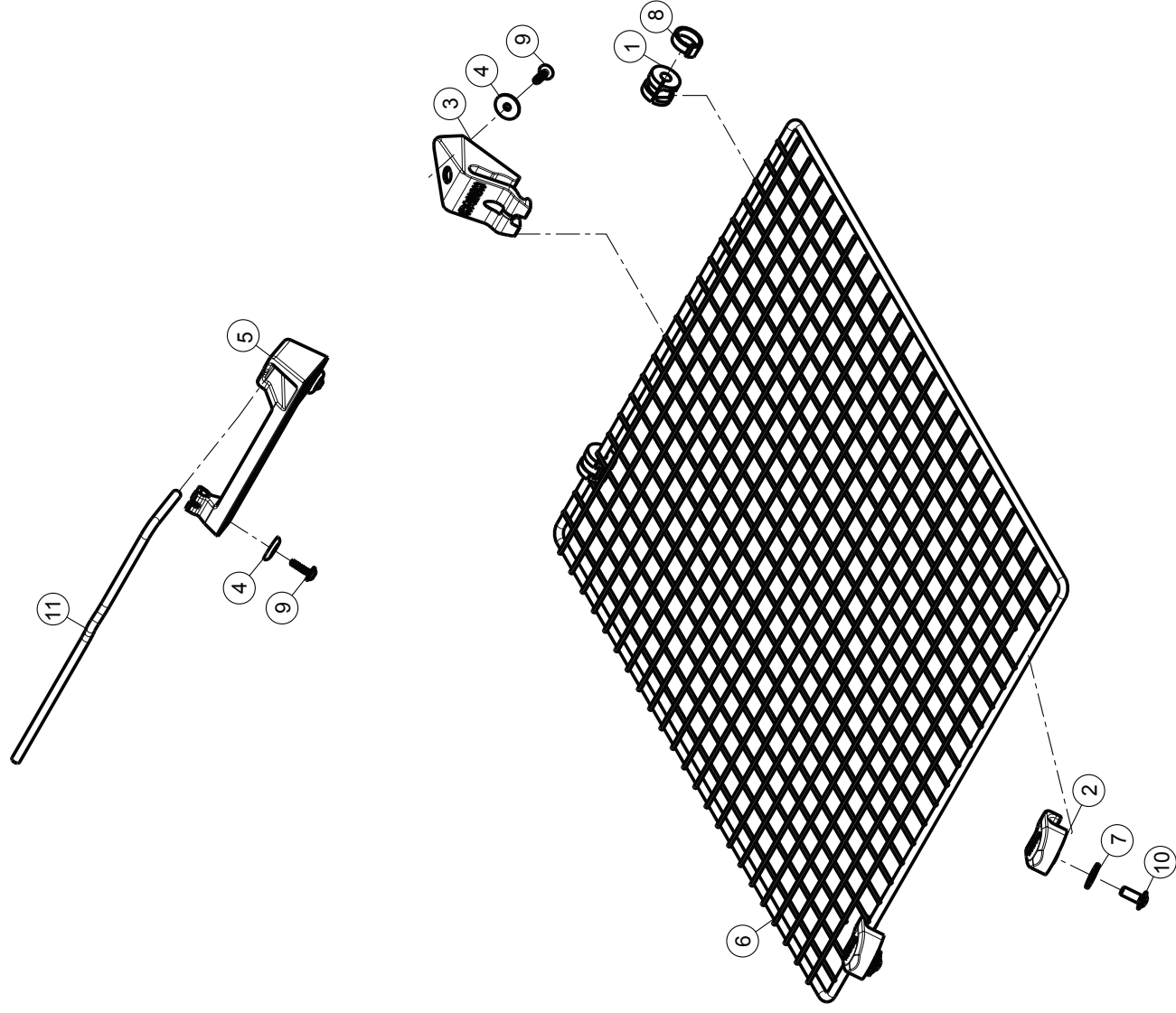
Plattform / Platform / Plateforme

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	910 644	Scheibe	DIN 125-17-200HV-A2F	Flat washer	Rondelle plate	8
2	901 633	Scheibe	DIN 125-10.5-200HV-A2F	Flat washer	Rondelle plate	16
3	915 168	Scheibe	DIN 125-13-200HV-A2F	Flat washer	Rondelle plate	4
4	910 640	Scheibe	DIN 125-8.4-200HV-A2F	Flat washer	Rondelle plate	4
5	2053932	Zugfeder	Da=24.5-Di=16.5-Lo=168-d=4-Zn	Tension spring	Ressort de traction	1
6	2057256	Antirutschbelag	-	Anti slip coating	Revêtement anti-dérapant	1
7	901 337	Scheibe	DIN 125-15.0-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate	12
8	930 768	Sechskantschraube	ISO 4017-M 10x30-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H	8
9	2124925	Sechskantschraube	ISO 4017-M 12x70-8.8	Hexagon screw	Vis H	2
10	930 770	Sechskantschraube	ISO 4017-M 8x30-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H	2
11	931 540	Sechskantschraube	ISO 4017-M 16x30-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H	2
12	930 802	Sechskantmutter	ISO 4032-M 12-A2F	Hexagon nut	Écrou H	2
13	921 058	Sechskantmutter	DIN 985-M 10-8-A2F	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	8
14	930 814	Sechskantmutter	DIN 985-M 16-8-A2F	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	4
15	930 816	Sechskantmutter	DIN 985-M 14-8-A2F	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	6
16	910 668	Sechskantmutter	DIN 985-M 12-8-A2F	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	2
17	910 666	Sechskantmutter	DIN 985-M 8-8-A2F	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	2
18	930 818	Sechskantschraube	ISO 4017-M 14x40-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H	6
19	2152168	Scheibe	DIN 9021-17-POM schwarz	Plastic washer	Rondelle plastique	2
20	2152416	Sechskantschraube	ISO 4017-M 16x45-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H	2
21	2152726	Verschlussstopfen	D=34x1.0-2x0-H=40	Plug	Bouchon	3
22	4230759	Geländer	RAL 5010	Railing	Garde-corps	1
23	4230760	Geländer	RAL 5010	Railing	Garde-corps	1
24	4230761	Plattform	RAL 5010	Platform	Plateforme	1
25	4230762	Leiter	RAL 5010	Ladder	Echelle	1



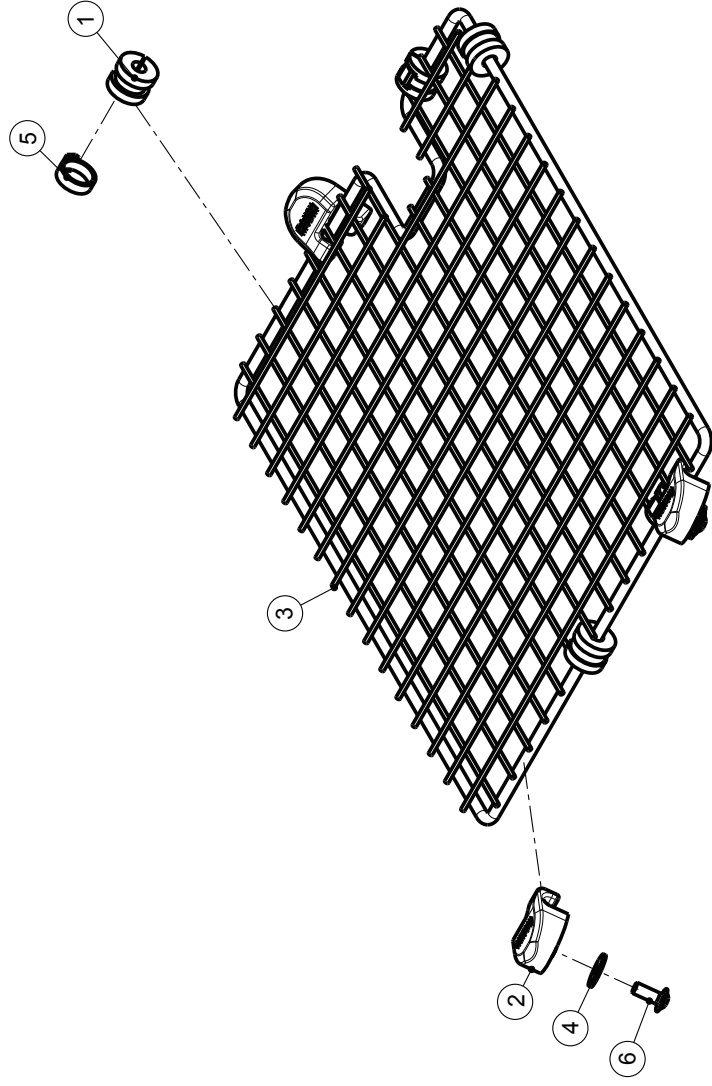
Abdrehsackhalter / Holder for bag / Support pour sac

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	911 142	Abdrehsackhalter	Ultima CS/Jockey	Holder for bag	Support pour sac	1
2	902 068	Polyamidscheibe	13mm	Washer	Rondelle	1
3	906 408	Gummipuffer Typ 4017	CR 68 Schore D=40x17	Rubber bump	Patin	1
4	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle	5
5	901 642	Scheibe	13,2mm vz	Washer	Rondelle	1
6	901 716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Bolt	Vis	1
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou	5
8	645 508	Leiterteil	-	Ladder section	Section d'échelle	1
9	901 583	Sechskantschraube	M12x40	Bolt	Vis	4



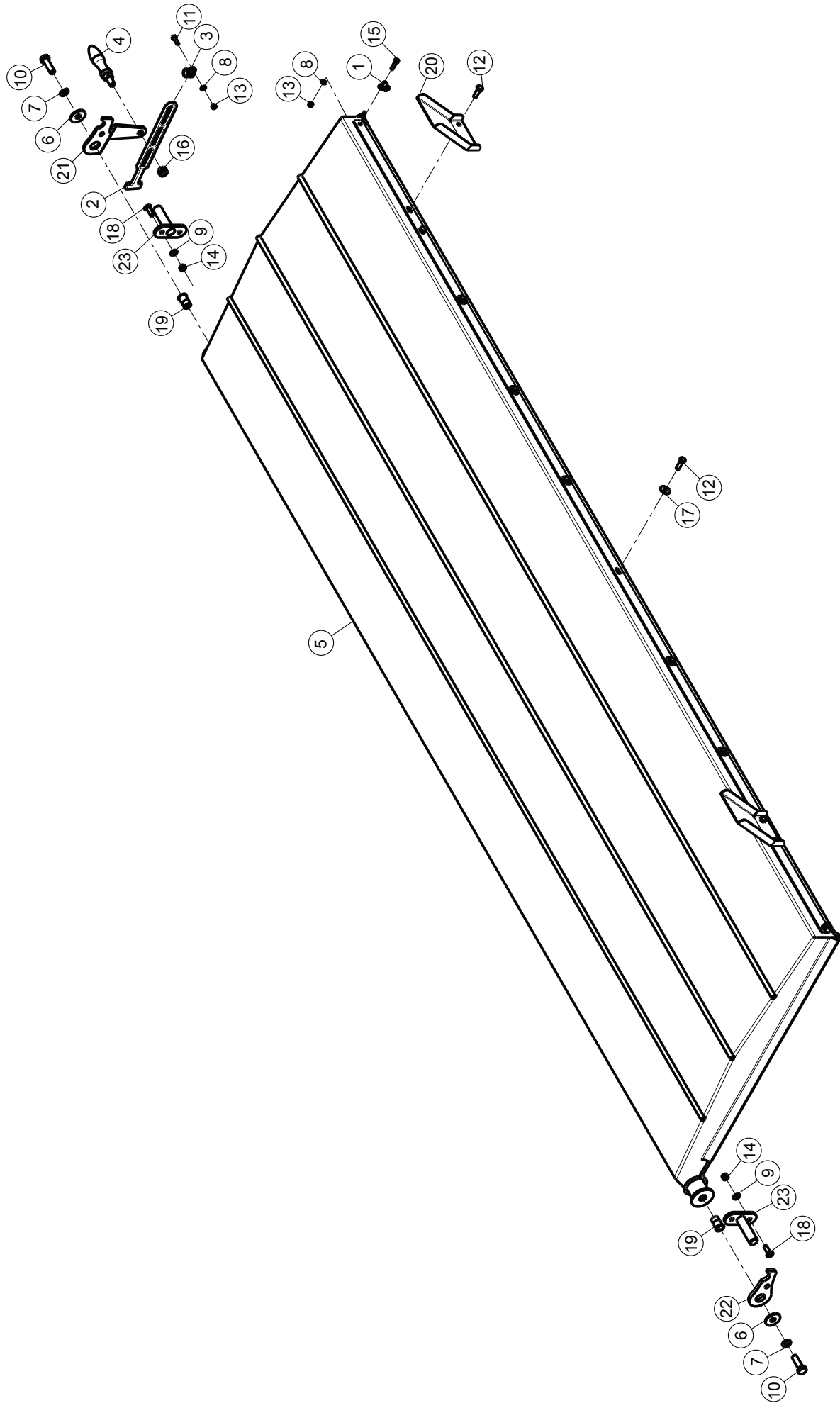
Schutzgitter (ab 2012) / Safety screen (from 2012) / Grille de protection (à partir de 2012)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	2052973	Tülle	-	Rubber socket	Douille caoutchouc	2
2	2055261	Halter	-	Support	Support	2
3	2055643	Verriegelung	schwarz	Lock	Verrou	1
4	2055805	Scheibe	6.5/14x24x4.0-POM schwarz	Plastic washer	Rondelle plastique	4
5	2056516	Halterung	schwarz	Support	Suppoort	1
6	2057317	Schutzgitter	RAL 7021-kpl.	Safety screen	Grille de protection	1
7	915 454	Scheibe	DIN 9021-8.4-POM schwarz	Plastic washer	Rondelle plastique	2
8	2152245	Kabelbinder	7.6x128	Cable binder	Serre-cable	2
9	2152765	Schraube	EJOT PT-WN 5451 60x20-A2-Torx	Screw	Vis	4
10	2152776	Linsenkopfschraube	M 8x20-A2-70-Tufloc	Binding head screw	Vis a tete cylindrique	2
11	3087148	Einstellhebel	-	Manoeuvring tool	Outil de commande	1



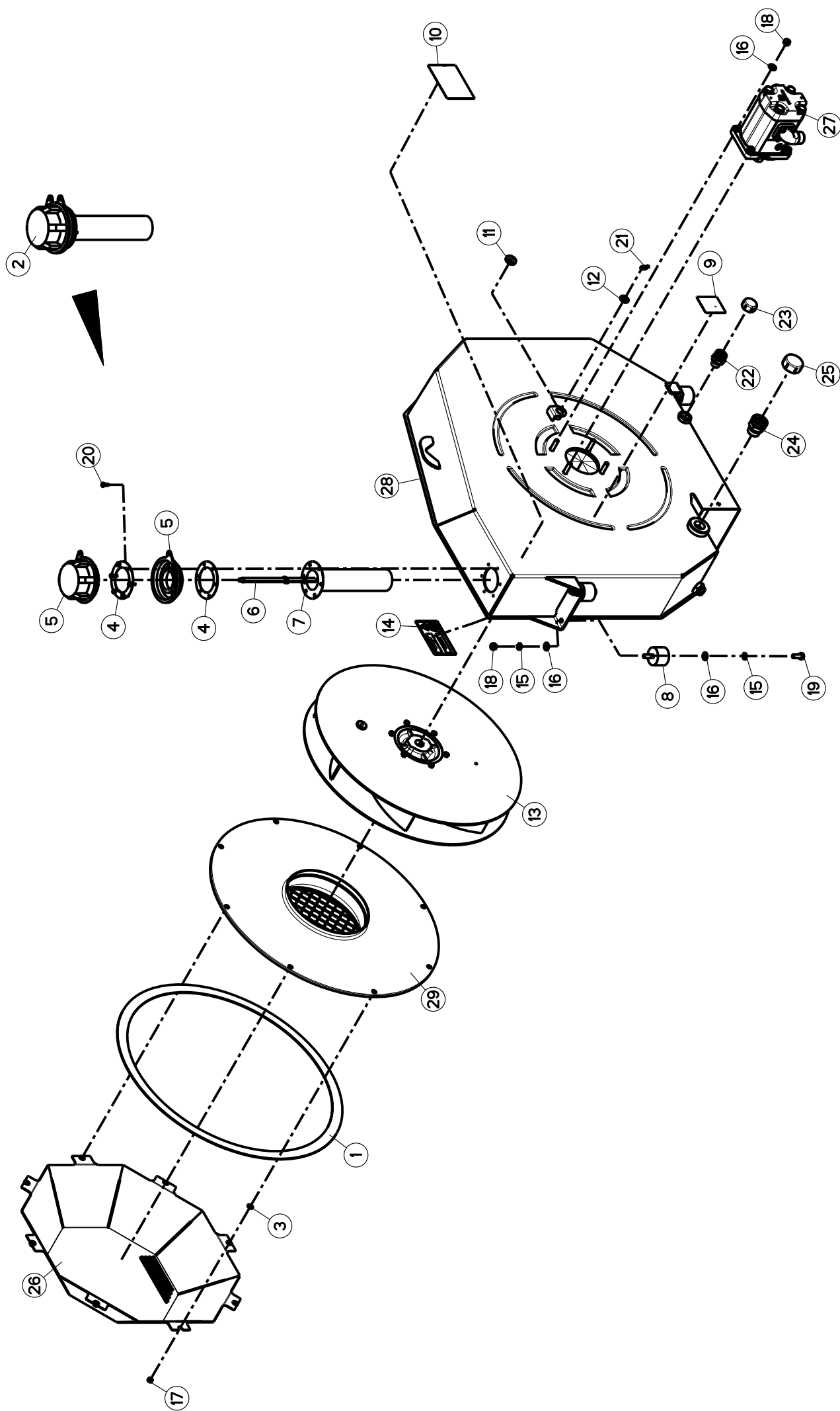
Schutzgitter (bis 2012) / Safety screen (until 2012) / Grille de protection (jusqu'à 2012)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	2052973	Tülle	-	Rubber socket	Douille caoutchouc	5
2	2055261	Halter	-	Support	Support	3
3	2056923	Schutzgitter	RAL 7021-kpl.	Safety screen	Grille de protection	1
4	915 454	Scheibe	DIN 9021-8.4-POM schwarz	Plastic washer	Rondelle plastique	3
5	2152245	Kabelbinder	7.6x128	Cable binder	Serre-cable	5
6	2152776	Linsenkopfschraube	M 8x20-A2-70-Tufloc	Binding head screw	Vis a tete cylindrique	3



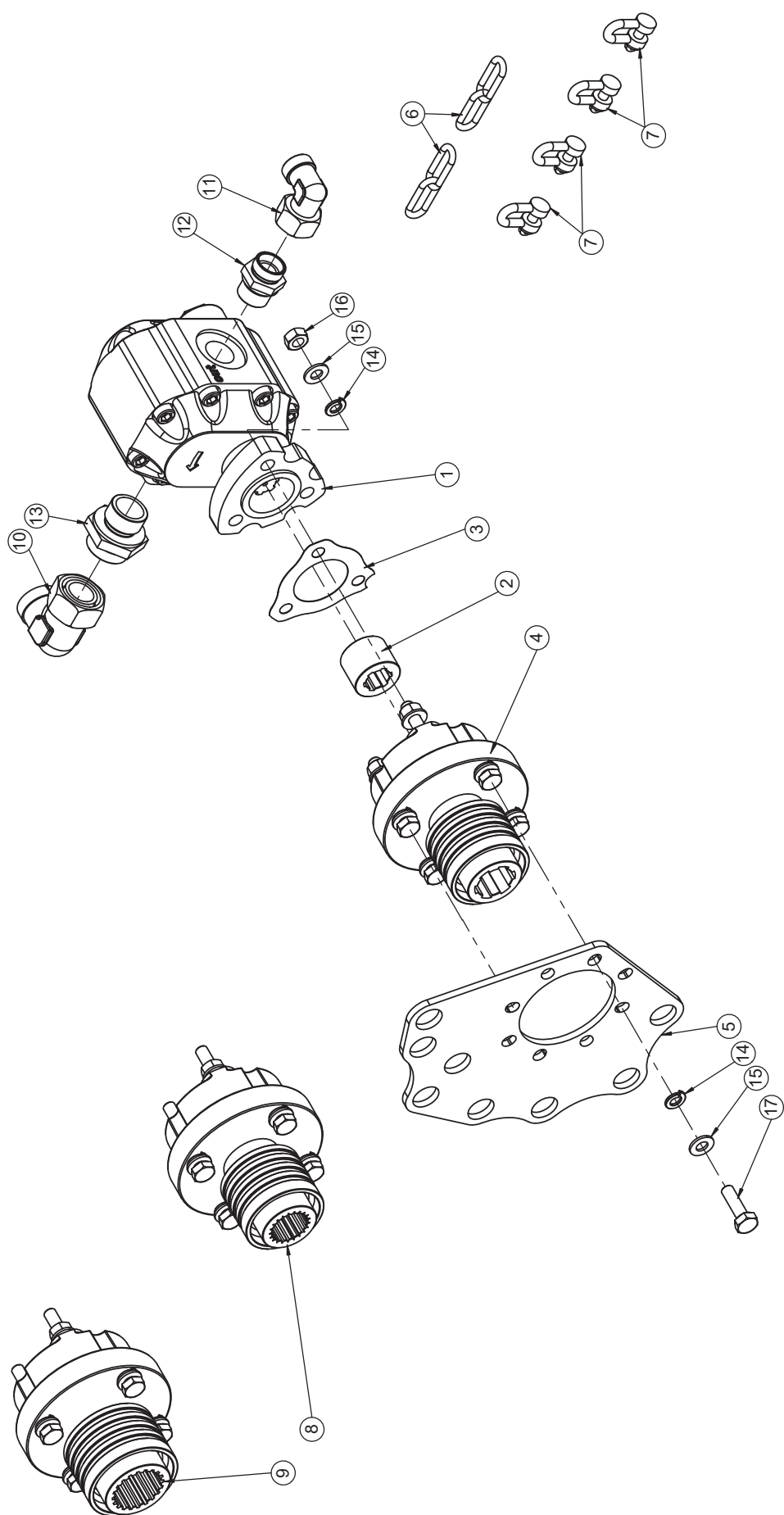
Behälterabdeckung / Cover / Bâche

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	2035222	Rohrschelle	D=6-B=15-Stverz-RSGU1.6/15W1	Cable support	Support de cable	2
2	2052193	Gummistroppe	L=280-schwarz	Adjustable rubber tensioner	Fjong réglable	1
3	2052194	Rohrschelle	D=13-B15-1.4571-RSGU1.13/15x1	Cable support	Support de cable	1
4	2057051	Ballengriff	M 12.drehbar-Aluminium-DIN 98E	Revolving handle	Poignée manche	1
5	2057238	Abdeckplane	kpl.-CS600	Bache	Cover	1
6	2115059	Scheibe	DIN 9021-13-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate	2
7	2115320	Federring	DIN 127-B 12-A2	Spring washer	Rondelle ressort	2
8	915 166	Scheibe	DIN 125-6.4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate	3
9	910 640	Scheibe	DIN 125-8.4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate	4
10	930 806	Sechskantschraube	ISO 4017-M 12x40-A2-70	Hexagon screw	Vis H	2
11	2123729	Sechskantschraube	ISO 4017-M 6x20-A2-70	Hexagon screw	Vis H	1
12	918 526	Sechskantschraube	ISO 4017-M 8x25-A2-70	Hexagon screw	Vis H	10
13	915 242	Sechskantmutter	DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	3
14	910 666	Sechskantmutter	DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	4
15	910 672	Sechskantschraube	ISO 4017-M 6x25-A2-70	Hexagon screw	Vis H	2
16	910 668	Sechskantmutter	DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine	1
17	915 456	Scheibe	DIN 9021-8.4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate	7
18	2152343	Linsenkopfschraube	M 8x25-A2-70	Binding head screw	Vis a tete cylindrique	4
19	2152858	Einnietmutter	M 12-St-A2F-Klemmber=1.6-5.1	Clinch nut	Écrou a river	2
20	3231304	Halteblech	-	Support	Support	2
21	3231305	Hebel	RAL 5010	Lever	Levier	1
22	3231306	Hebel	RAL 5010	Lever	Levier	1
23	4230743	Anschlag	kpl.-RAL 5010	Stop cpl.	Butee cpl.	2



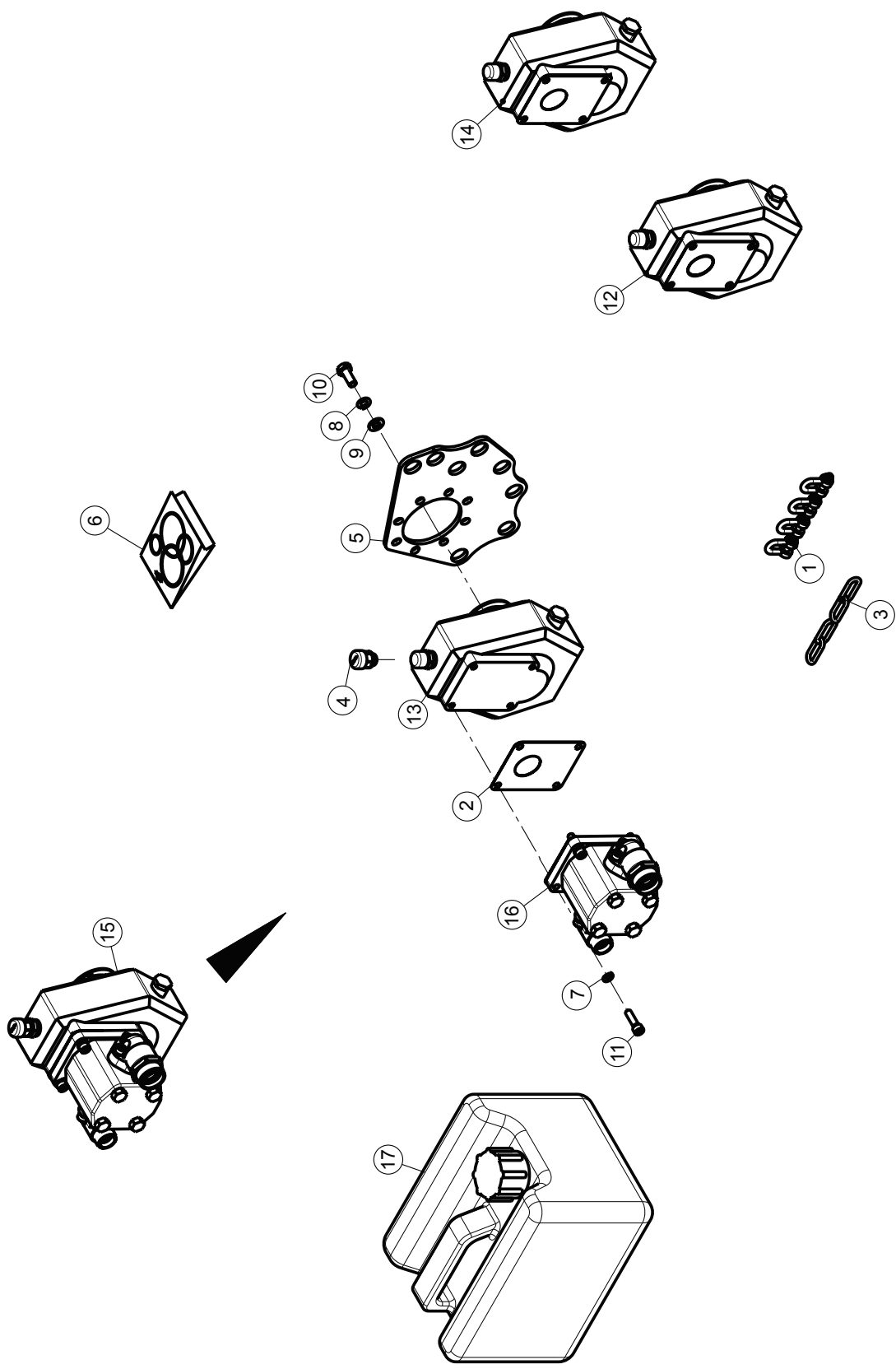
Gebläse / Blower / Ventilateur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	2009395	Zellband	30x2-10m R-weiss-eins.selbstk.	Sealing tape	Joint
2	2010716	Filter	Einfuell- und Belueftung-10my	Filler breather filter	Crepine et reniflard
3	2015601	Scheibe	6.5x13x1-A2	Flat washer	Rondelle plate
4	2033301	Dichtung	83x56x1.0-6x D5-80 Shore A-NBR	Seal	Joint
5	2033302	Filter	Belueft.-10my-f.UC-AB-81301-S	Breather filter	Reniflard
6	2033304	Oelmessstab	200 mm lang	Dipstick	Indicateur d'huile
7	2033356	Oelsieb	200 mm Stahl-f. UC-AB-81301-S	Oil screen	Crepine
8	2045009	Gummipuffer	Form B-40x30-M 8x23-NBR 68'	Silent bloc	Amortisseur
9	2055254	Aufkleber	Max. Drehzahl 1000 min-1	Sticker	Autocollant
10	2055553	Aufkleber	verwendbare Oelsorten	Sticker	Autocollant
11	2056380	Durchfuehrungstuelle	TPE 12.7x24x7.1-D=19-t=2.4-SW-	Rubber socket	Douille caoutchouc
12	2056486	Buchse	schwarz	Bush	Bague
13	2057845	Laeuferrad	HL40-S 500x60 L-E-Scheibe	Fan inpeller	Volant de turbine
14	2057999	Aufkleber	Drehzahl 2800 - 3600	Sticker	Autocollant
15	2115341	Federring	DIN 127-B 8-A2F	Spring washe	Rondelle ressort
16	910 640	Scheibe	DIN 125-8.4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
17	2123762	Sechskantmutter	ISO 4032-M 6A2-70-Nytorq-Bes.	Hexagon nut	Ecrou H
18	910 666	Sechskantmutter	DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Self-locking hexagon nut	Ecrou autofreine
19	2124952	Sechskantschraube	ISO 4017-M 8x20-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H
20	2139912	Sechskant-Blechschrabe	ISO 1479-ST 4.8x16.0-C-A2-70	Hexagon head tapping screw	Vis a tole a tete hexagonale
21	2152428	Kabelbinder	2.6x200-schwarz-PA 6.6	Cable binder	Serre-cable
22	2152557	Gerade Einschraubverschraubung	24-SDS-L18-M18-E-St-C21	Male stud coupling	Union male
23	2152797	Schraubkappe	M 26x1.5-D=34-L=11-H=13-nat.	Thread cap	Bouchon fileté
24	2152839	Gerade Einschraubverschraubung	24-SDS-L28-G3/4A-E-St-C21	Male stud coupling	Union male
25	2152853	Schraubkappe	M 36x2-D=42-L=16.8-H=18.6-gelb	Thread cap	Bouchon fileté
26	3231390	Ansaugfilter	RAL 5010	Filter	Filtre
27	3246645	Hydromotor	APM212/11 ccm-LL-18L-RAL 7021	Hydraulic motor	Moteur hydraulique
28	4230618	Gehaeuse	Geblaese-RAL 5010	Fan housing with oil tank	Bloc reservoir-turbine
29	4230619	Deckel	mit Ansaugtrichter-RAL 5010	Cover	Couvercle



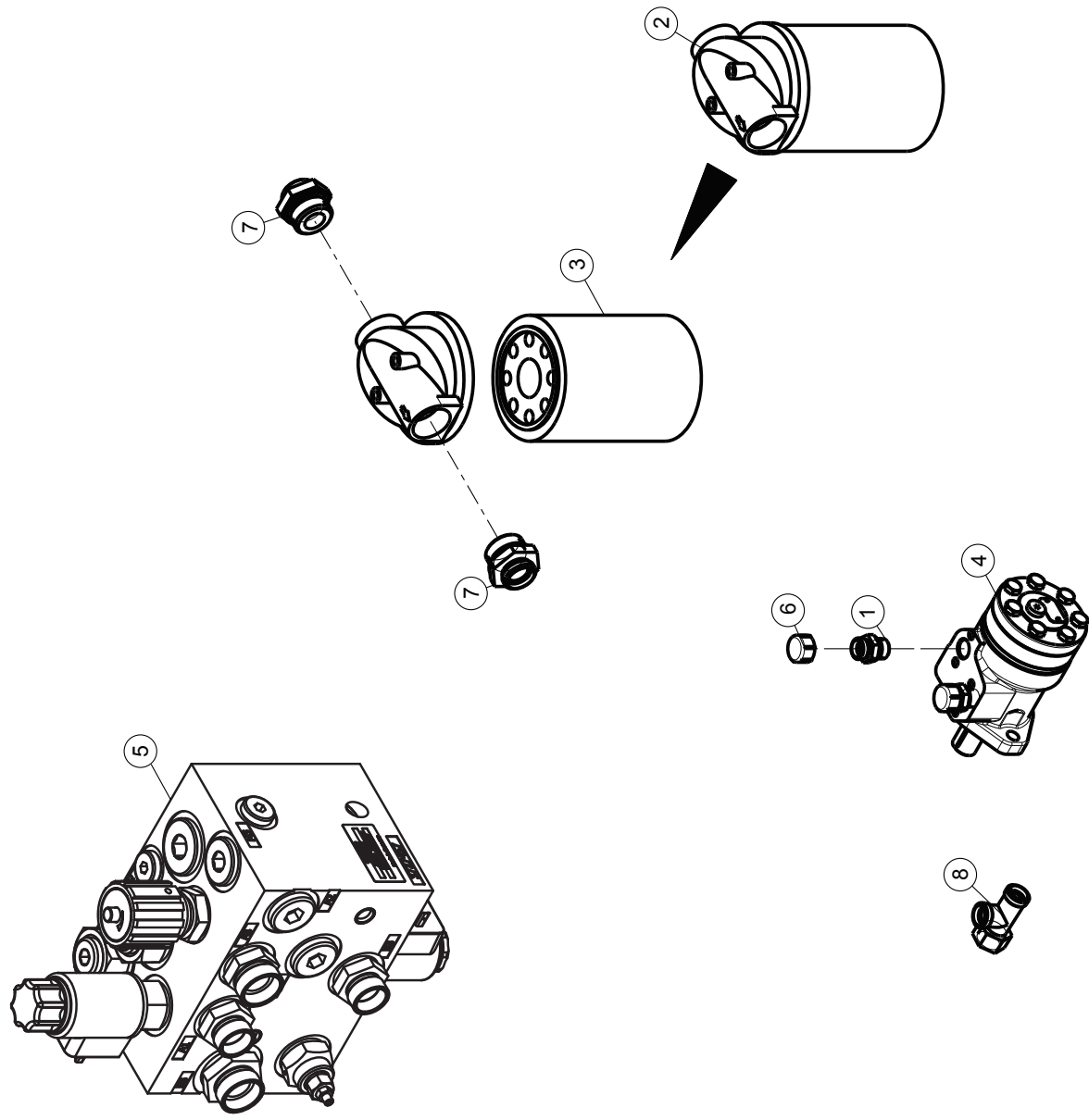
Getriebe (ab 2013) / Gear box (from 2013) / Boîte de vitesses (à partir de 2013)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	2057328	Pumpe	NPH-51RAL 7021	Hydraulic pump	Pompe
2	2057480	Profilbuchse	21x25x5-Z=6	Bush	Douille
3	2057481	Dichtung	3 Loch-fuer Pumpen	Seal	Joint
4	2057329	Lagerung	Pumpe-1 3/8"-6-teilig	Mounting	Adaptateur
5	2052342	Platte	-	Plate	Plaque
6	2009380	Kette	DIN 5685-G5x35 - Zn 14 Glieder	Chain	Chaine
7	2007212	Schaeckel	A 0.25-M 8 -verz.-250 kg	Shackle	Manille
8	2057330	Lagerung	Pumpe -1 3/8"-21-teilig	Mounting	Adaptateur
9	2057331	Lagerung	Pumpe - 1 3/4"-20-teilig	Mounting	Adaptateur
10	901 906	Winkelverschraubung vorm.	x evW 28L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
11	901 914	Winkelverschraubung vorm.	evW 18L	Thread joint	Raccord union
12	990 118	Verschraubung	x GE 18L R 3/4"	Thread joint	Raccord union
13	915 848	Verschraubung	x GE 28L R1" ED	Thread joint	Raccord union
14	2115319	Federring	DIN 127-B 10-A2	Spring washer	Rondelle ressort
15	2115641	Scheibe	DIN 125-10.5-300HV-A2	Washer	Rondelle
16	2125531	Sechskantmutter	ISO 4032-M 10x1-A2-70	Nut	Ecrout
17	2152788	Sechskantschraube	ISO 4017-M 10x35-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H
18	6003617	Dichtsatz für Pumpe		Seal kit	Jeu de joints



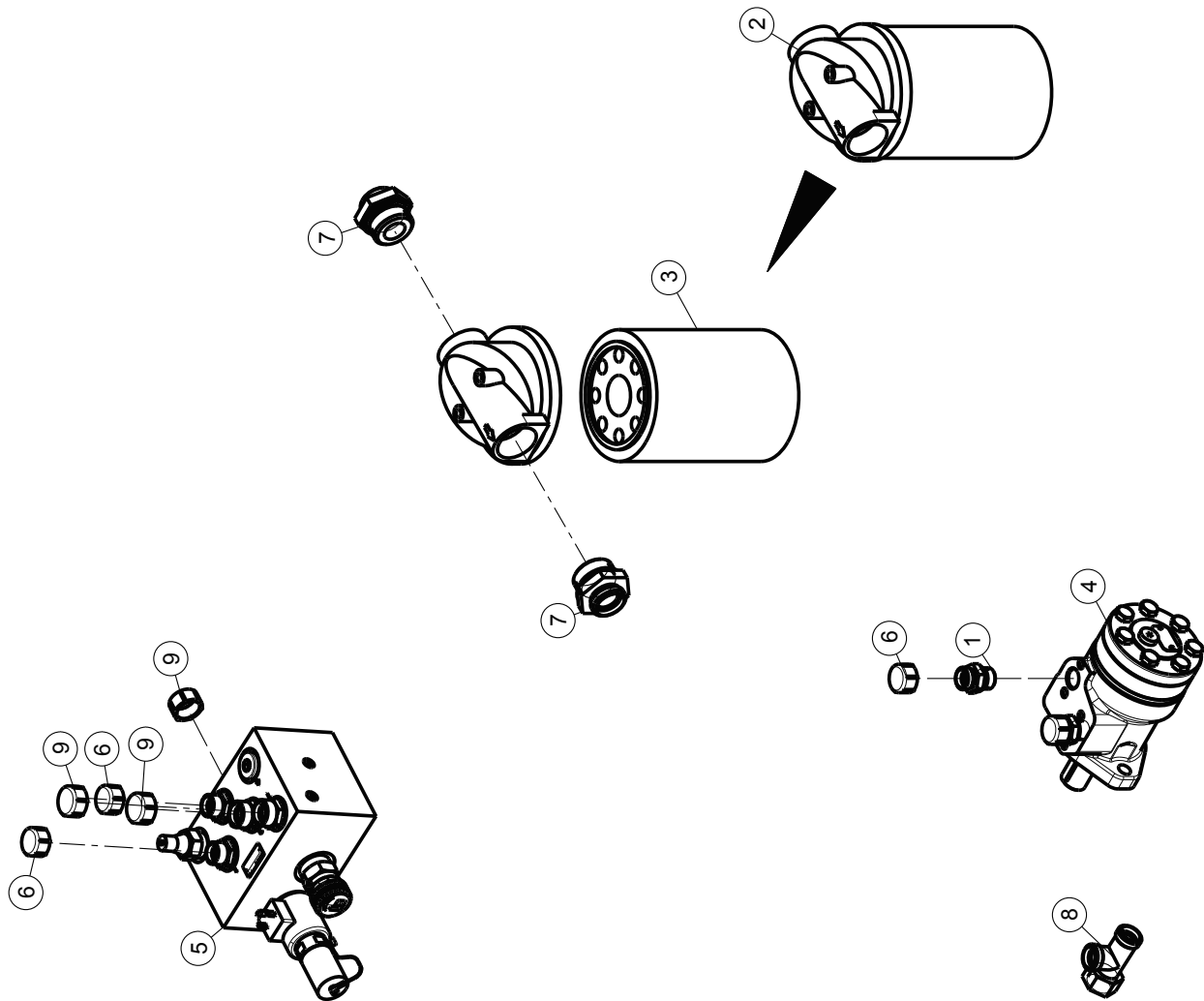
Getriebe (bis 2013) / Gear box (until 2013) / Boîte de vitesses (jusqu'à 2013)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	2007212	Schaekel	A 0.25-M 8-verz.-250 kg	Shackle	Manille	4
2	2007521	Dichtung	fuer Aufsteckgetriebe (Paper)	Seal	Joint	7
3	9009380	Kette	DIN 5685-G5x35 - Zn 14 Glieder	Chain	Chaine	2
4	2033319	Entlüftungsschraube	3/8"-TSFO/R2G-O-Ring	Bleeder screw	Bouchon de remplissage	1
5	2052342	Platte	-	Plate	Plaque	1
6	2053506	Dichtungssatz	fuer AP200	Set of oil seals	Collection de joints	1
7	2115303	Federring	DIN 127-B 8	Spring washer	Rondelle ressort	4
8	2115319	Federring	DIN 127-B 10-A2	Spring washer	Rondelle ressort	4
9	901 633	Scheibe	DIN 125-10.5-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate	4
10	2123742	Sechskantschraube	ISO 4017-M 10x25-A2-70	Hexagon screw	Vis H	4
11	2126421	Zylinderschraube	ISO 4762-M 8x30-8.8	Socket head cap screw	Vis CHc	4
12	3104604	Getriebe	1000 min-1 -1 3/8"-(21)-RAL7021	Gear multiplier	Boitier multiplicier	1
13	3230713	Getriebe	1000 min-1 -1 3/8"-(6)-RAL7021	Gear multiplier	Boitier multiplicier	1
14	3236233	Getriebe	1000 min-1 -1 3/4"-(20)-RAL7021	Gear multiplier	Boitier multiplicier	1
15	3236258	Getriebeeinheit	750-1000 min-1 -1 3/8"-(6)-Pu22	Gear multiplier	Boitier multiplicier	1
16	3236265	Zahnradpumpe	AP200/22-Wi M36/M26-RAL 7021	Hydraulic pump	Pompe	1
17	4230083	Getriebeöl	0.2 Liter-C-LP 220	Gearbox oil	Huile pour carter	4



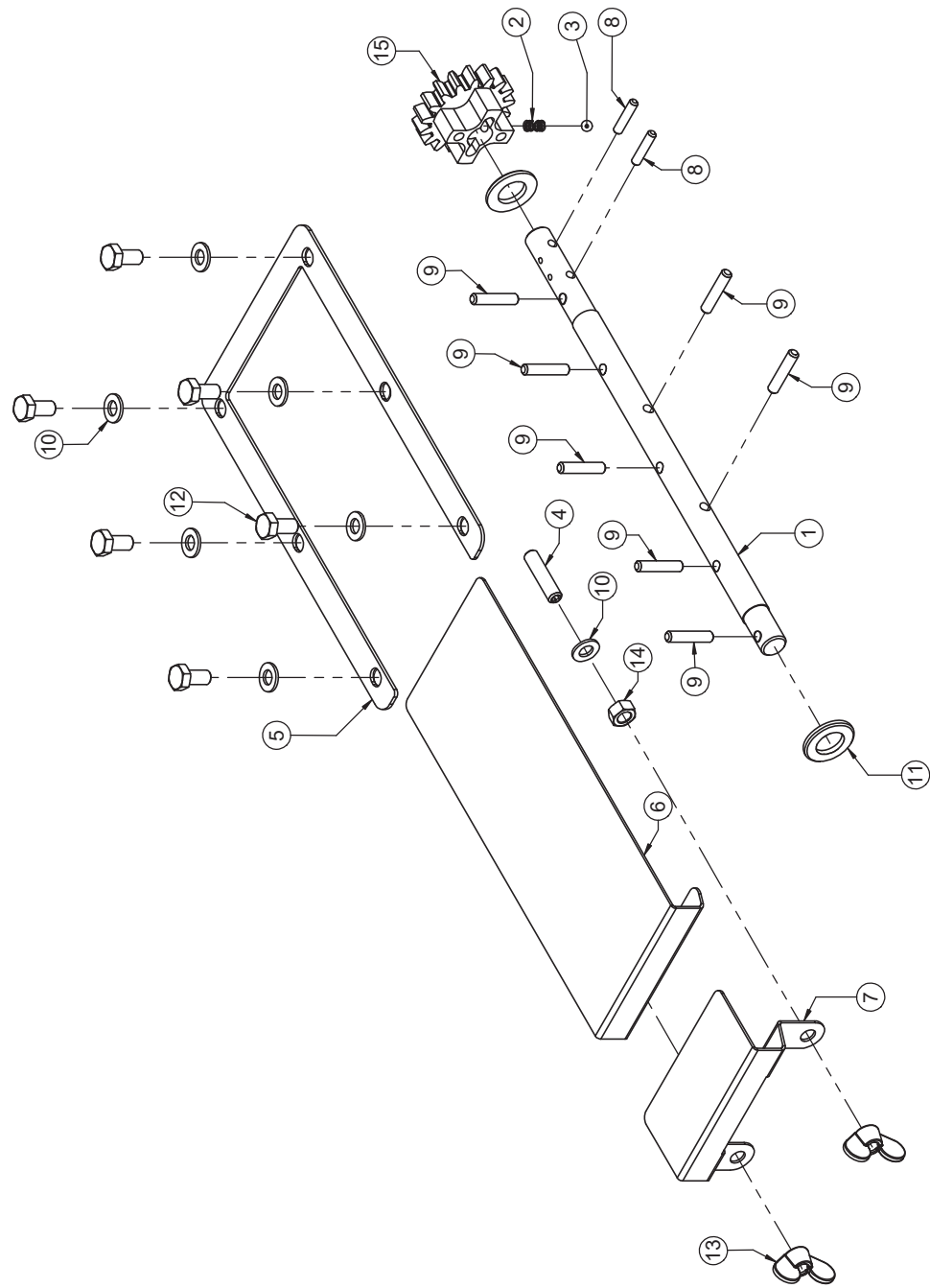
Hydraulik (ab 2013) / Hydraulic (from 2013) / Hydraulique (à partir de 2013)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	2009902	Gerade Einschraubverschraubung	G 1/2"/M 22x1.5-L15-A3C	Male stud coupling	Union male	2
2	2010701	Filter	10my-Saugleitung 55 l/min	Oil filter cpl.	Filtre cpl.	1
3	2033305	Filterpatrone	10 CT-10 my	Filter cartridge	Cartouche de filtration	1
4	2056564	Hydromotor	BWLR 130-A63-12-RAL 7021	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	1
5	641 888	Ventilblock einfach Dosiereinheit	mit Gebläseabschaltung	Valve block	Bloc de commande	1
6	2152354	Schraubkappe	M 22x1.5-D=28-L=14-H=15.5-nat.	Thread cap	-	4
7	2152581	Gerade Einschraubverschraubung	G 1 1/4"/M 36x2-L28-A3C-Weichd	Male stud coupling	Union male	2
8	2152587	Einstellbare L-Verschraubung	M 26x1.5-L18-A3C	Standpipe run tee	Te renverse orientable	1



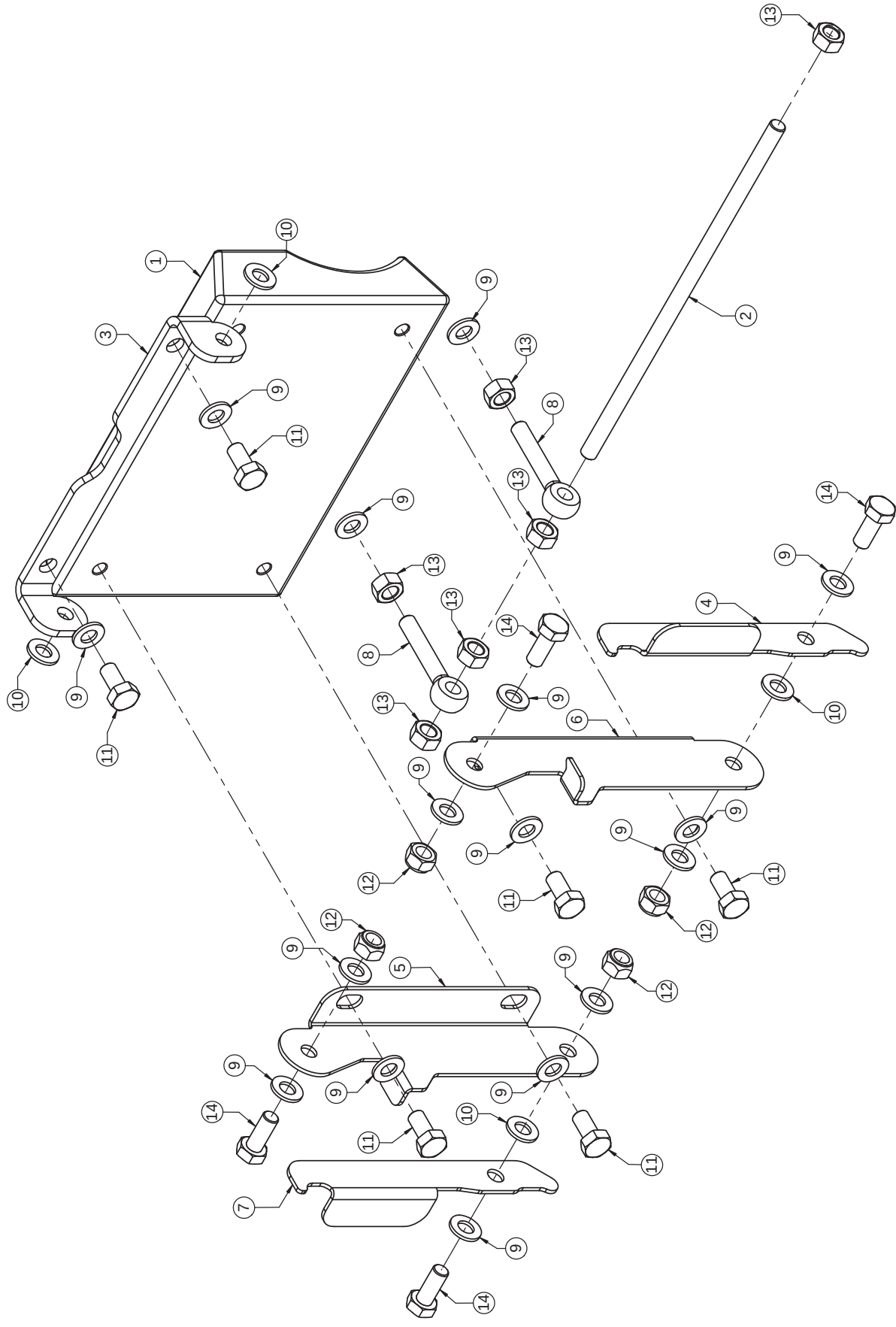
Hydraulik (bis 2013) / Hydraulic (until 2013) / Hydraulique (jusqu'à 2013)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	2009902	Gerade Einschraubverschraubung	G 1/2"/M 22x1.5-L15-A3C	Male stud coupling	Union male	2
2	2010701	Filter	10my-Saugleitung 55 l/min	Oil filter cpl.	Filtre cpl.	1
3	2033305	Filterpatrone	10 CT-10 my	Filter cartridge	Cartouche de filtration	1
4	2056564	Hy-Motor	BWLR 130-A63-12-RAL 7021	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	1
5	2056566	Steuerblock	einfach-RAL 7021	Valve block	Bloc de commande	1
6	2152354	Schraubkappe	M 22x1.5-D=28-L=14-H=15.5-nat.	Thread cap	-	4
7	2152581	Gerade Einschraubverschraubung	G 1 1/4"/M 36x2-L28-A3C-Weichd	Male stud coupling	Union male	2
8	2152587	Einstellbare L-Verschraubung	M 26x1.5-L18-A3C	Standpipe run tee	Te renverse orientable	1
9	2152797	Schraubkappe	M 26x1.5-D=34-L=11-H=13-nat	Thread cap	-	3



Schieber, Rührwelle / Shut-off slide, Agitator shaft / Vanne, Agitateur

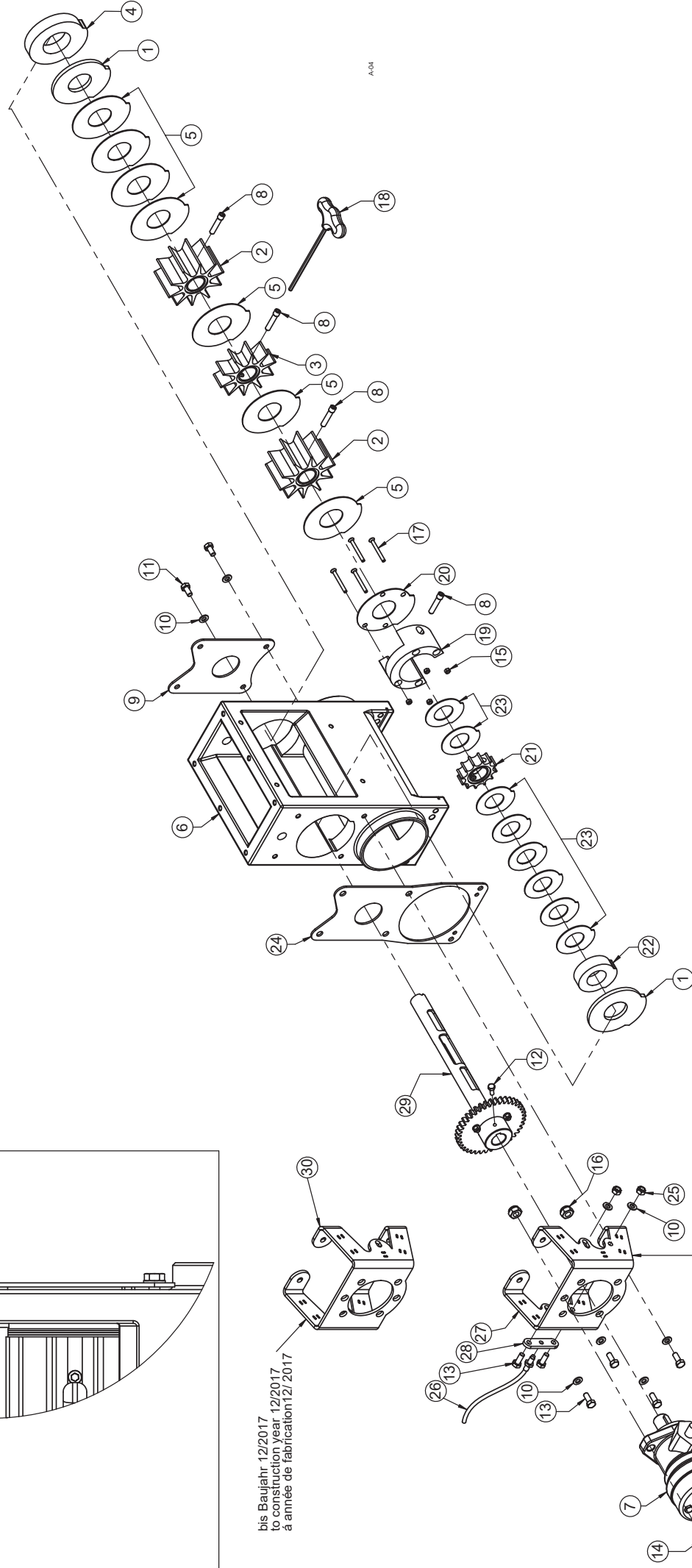
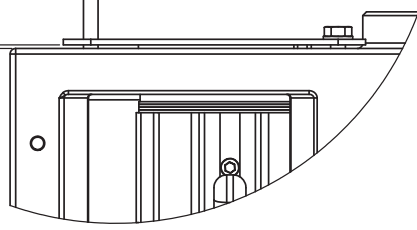
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	749 115	Rührwelle	Dosiergerät 2011	Shaft	Arbre	1
2	2016828	Druckfeder LO=11 Da=6 d=0,7		Pressure spring	Ressort de Pression	1
3	2045007	Stahlkugel d=6mm		Ball	Bille	1
4	910 838	Gewindestift	M8x35 VA	Hexagon socket set screw	Vis sans tête	2
5	749 117	Distanzplatte Dosiergerät 2011	2	Distance plate	Plaque de distance	1
6	749 120	Schieber Dosiergerät 2011	1.5	Shut-off slide	Vanne	1
7	749 123	Platzhalter Dosiergerät 2011	1.5	Placeholder	Garde-place	1
8	910 682	Spannhülse VA	5x24	Clamping sleeve	Douille de serrage	2
9	910 646	Spannhülse VA	6x30	Clamping sleeve	Douille de serrage	7
10	910 640	U-Scheibe VA	8,4 mm	Washer	Rondelle	8
11	910 644	U-Scheibe VA	17mm	Washer	Rondelle	2
12	910 634	Sechskantschraube VA	M8x16	Bolt	Vis	6
13	910 684	Flügelmutter VA	M8	Wing screw	Vis à ailettes	2
14	910 650	Mutter VA	M8	Nut	Ecrout	2
15	916 348	Stirrad	Z=17-m=3	Gear wheel	Roue dentee	1



Klappe Restentleerung / Cover / Couverde

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	908 466	Klappe Restentleerung	Dosiergerät 2011	Cover	Couvercle	1
2	749 124	Gewindestange 2 l=220	Dosiergerät 2011	All-thread rod	Tige filetée	1
3	908 544	Scharnierblech Festseite	4	Sheet plate	Plaque de métal	1
4	749 125	Verriegelungshebel rechts	2	Locking lever left	Levier gauche	1
5	749 122	Scharnier links	2	Hinge left	Charnière gauche	1
6	749 130	Scharnier rechts	2	Hinge right	Charnière droite	1
7	749 129	Verriegelungshebel links	2	Locking lever right	Levier droite	1
8	909 296	Augenschraube	M8 Edelstahl	Bolt	Vis	2
9	910 640	U-Scheibe VA	8,4 mm	Washer	Rondelle	16
10	910 642	U-Scheibe Plastik	8,4	Washer	Rondelle	4
11	910 634	Sechskantschraube VA	M8x16	Bolt	Vis	6
12	910 666	Mutter VA	M8	Nut	Écrou	4
13	910 650	Mutter	M8 zk	Nut	Écrou	6
14	910 636	Sechskantschraube VA	M8x20	Bolt	Vis	4

2-3mm

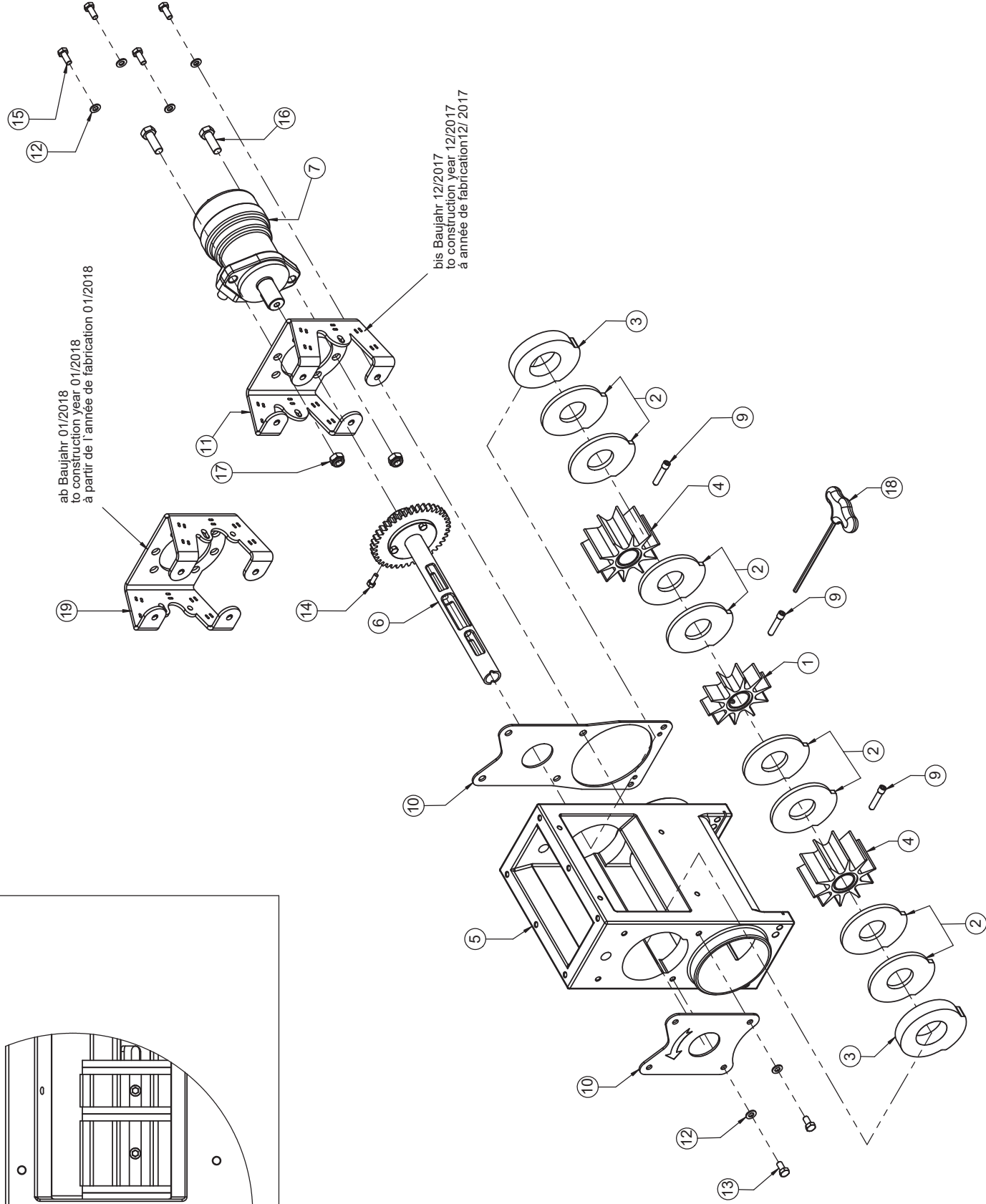
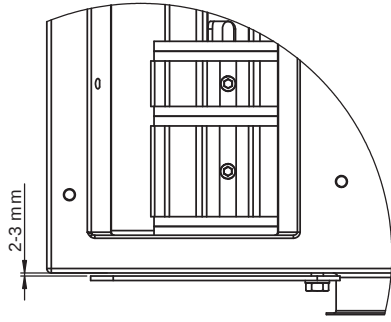


bis Baujahr 12/2017
to construction year 12/2017
à l'année de fabrication 12/2017

ab Baujahr 01/2018
to construction year 01/2018
à partir de l'année de fabrication 01/2018

Dosierwelle, Gehäuse / Cell wheel assy, Body housing / Cellule de doseur, Carter

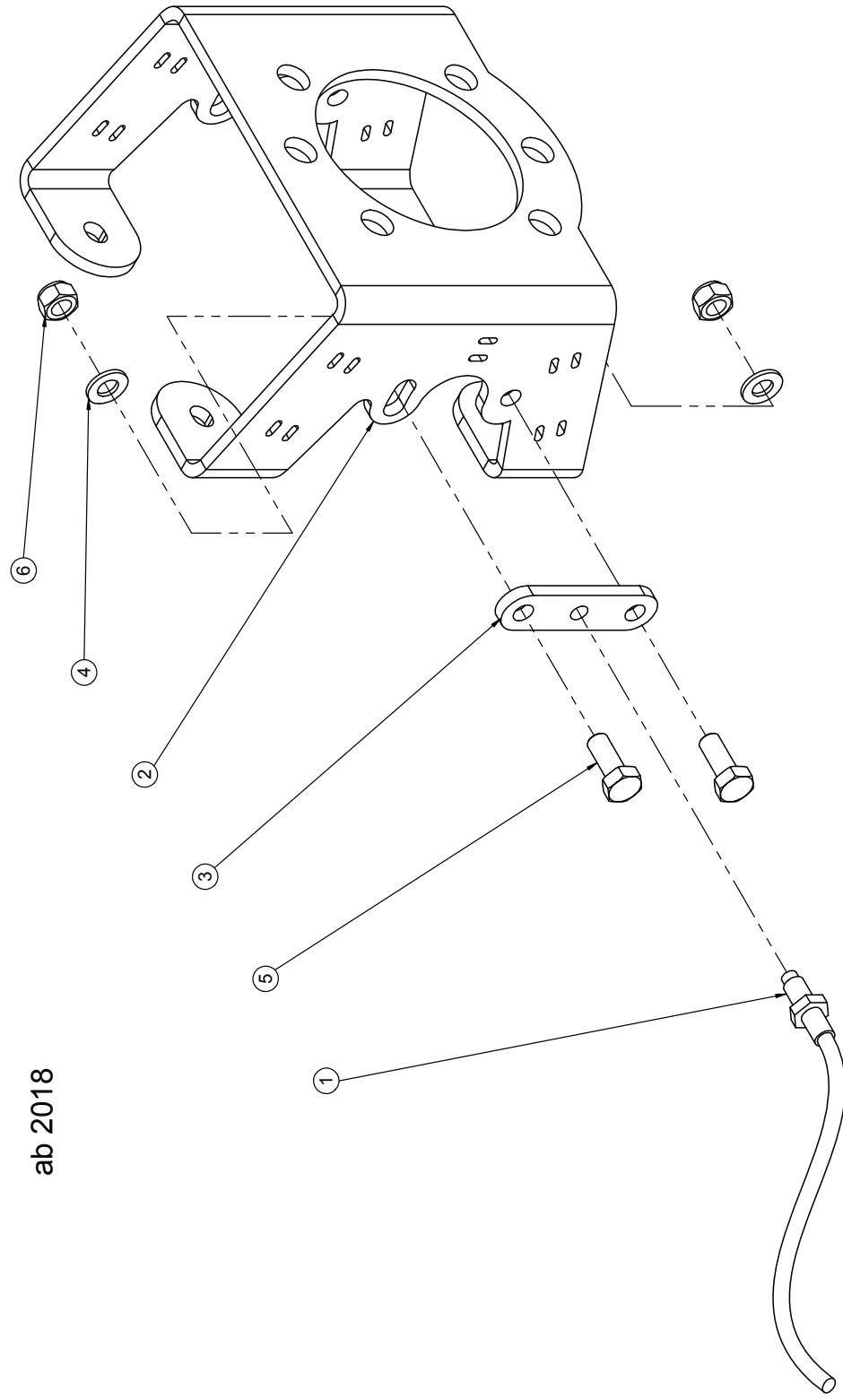
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	909 604	Trennwand	Dosiergerät 2011	Pass partition wall	Entretoise plastique	2
2	633 450	PU Zellenrad 60mm	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 60mm	2
3	636 390	PU Zellenrad 30mm	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 30mm	1
4	907 346	Druckplatte	Dosiergerät 2011	Plate	Entretoise mousse	1
5	910 824	Trennwand	Dosiergerät 2011	Pass partition wall	Entretoise métallique	7
6	904 810	Dosiergehäuse	Dosiergerät 2011	Body housing	Carter	1
7	2056564	Hy-Motor	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Hydraulic motor	moteur hydraulique	1
8	749 118	Zellenradmitnehmer	Dosiergerät 2011	Actuator	Vis btr doseur "2011"	4
9	910 790	Deckel Dosiergerät 2011 re	3	Cover right	Couvercle dorit	1
10	910 640	U-Scheibe VA	8,4 mm	Washer	Rondelle	8
11	910 634	Sechskantschraube VA	M8x16	Bolt	Vis	2
12	901 445	Sechskantschraube VA	M6x16	Bolt	Vis	1
13	910 636	Sechskantschraube VA	M8x20	Bolt	Vis	6
14	910 664	Sechskantschraube VA	M12x35	Bolt	Vis	2
15	990 638	Mutter VA	M5	Nut	Ecrou	4
16	910 668	Mutter VA	M12	Nut	Ecrou	2
17	913 344	Senkschraube m.Innens.	M5x50 VA	Bolt	Vis	4
18	910 814	Imbusschlüssel	mit Quergriff 5x150mm	Socket wrench	Clé 6 pans	1
19	916 252	Reduzierbuchse Feinsaat	links / left / gauche	Bushing for the small rotary valve	Réducteur pour cannelure Ø 66mm	1
20	642 560	Trennwand mit Bohrungen	gesenkt	Pass partition wall	Entretoise boulonnée	1
21	646 486	Rapsrad D=66	20mm breit	Seed wheel	Cannelure Ø 66mm largeur 20mm	1
22	913 338	Druckplatte klein	Dosiergerät 2011	Plate	Entretoise mousse Ø 66mm	1
23	913 306	Trennwand klein	1,50	Pass partition wall	Entretoise Ø 66mm largeur 1,5mm	8
24	651 778	Deckel Dosiergerät mit Erdung	mit Gewinde	End plate	Chapeau de fermeture	1
25	910 666	Mutter VA	M8	Nut	Écrou	2
26	2056588	Sensor induktiv	M8 x 1	Sensor	Capteur	1
27	931 904	Hy Motorhalter Dosierung	5	Support	Support	1
28	931 906	Sensorhalter	5	Support	Support	1
29	661 172	Dosierwelle	montiert	Metering shaft	Arbre de dosage	1
30	908 464	Hy Motorhalter Dosierung	5	Support	Support	1



Dosierwelle, Gehäuse / Cell wheel assy, Body housing / Cellule de doseur, Carter

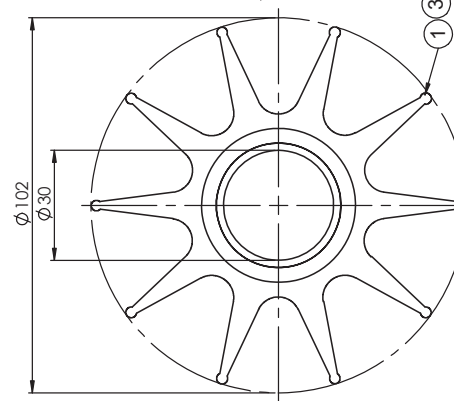
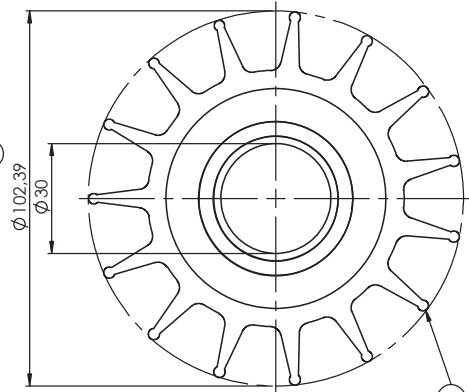
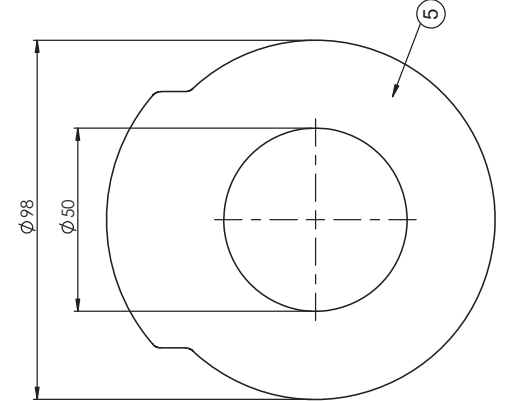
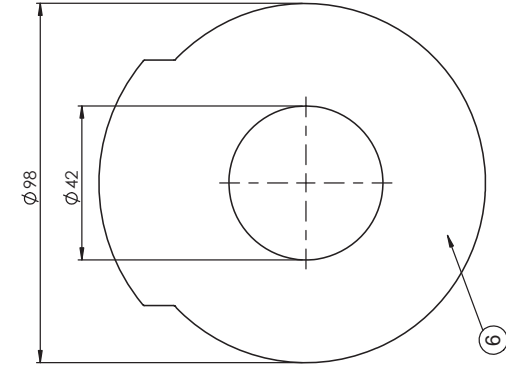
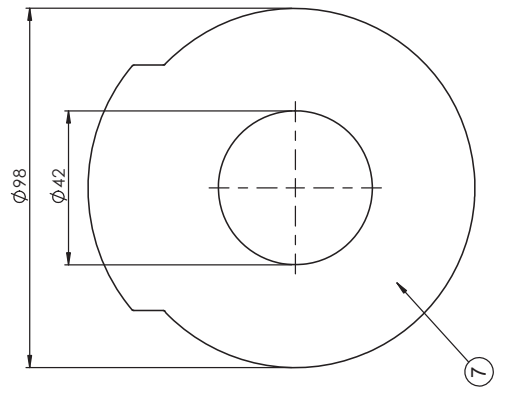
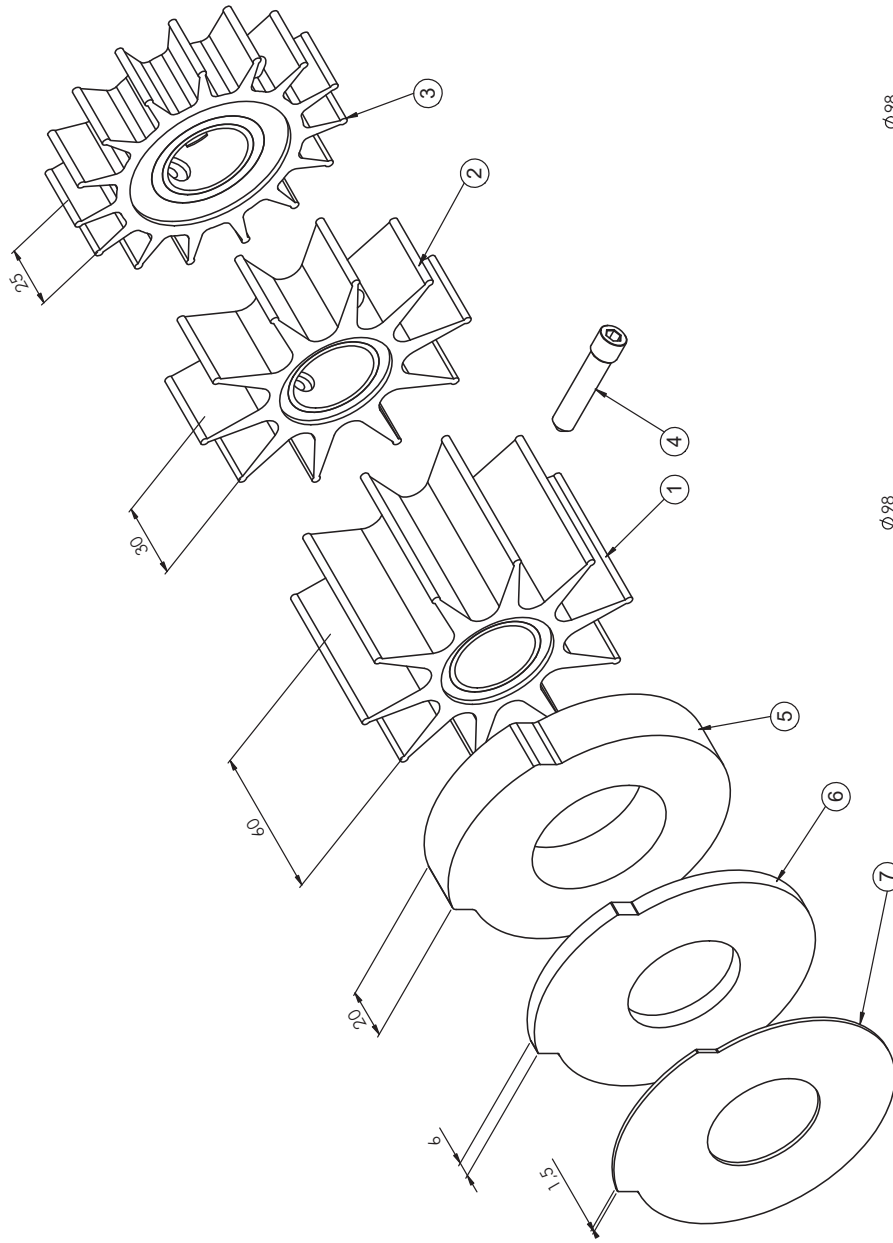
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 390	PU Zellenrad 30mm	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 30mm
2	909 604	Trennwand	Dosiergerät 2011	Pass partition wall	Entretoise plastique
3	907 346	Druckplatte	Dosiergerät 2011	Plate	Entretoise mousse
4	633 450	PU Zellenrad 60mm	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 60mm
5	904 810	Dosiergehäuse	Dosiergerät 2011	Body housing	Carter
6	661 172	Dosierwelle	montiert	Metering shaft	Arbre de dosage
7	2056564	Hy-Motor	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Hydraulic motor	moteur hydraulique
8	928 672	Dichtsatz	für Hy-Motor 2056564	set of oil seals	collection de joints
9	749 118	Zellenradmitnehmer	Dosiergerät 2011	Actuator	Vis btr doseur "2011"
10	749 116	Deckel Dosiergerät 2011 li	3	Cover left	Couvercle gauche
11	908 464	Hy Motorhalter Dosierung	5	Support	Support
12	910 640	U-Scheibe VA	8,4 mm	Washer	Rondelle
13	910 634	Sechskantschraube VA	M8x16	Bolt	Vis
14	901 445	Sechskantschraube VA	M6x16	Bolt	Vis
15	910 636	Sechskantschraube VA	M8x20	Bolt	Vis
16	910 664	Sechskantschraube VA	M12x35	Bolt	Vis
17	910 668	Mutter VA	M12	Nut	Ecrou
18	910 814	Imbusschlüssel	mit Quergrieff 5x150mm	Socket wrench	Clé 6 pans
19	931 904	Hy Motorhalter Dosierung	5	Support	Support
20	923 858	Deckel Dosiergerät mit Erdung	3	Cover left	Couvercle gauche

ab 2018



Halter / Support / Support

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	931 904	Hy Motorhalter Dosierung	5	Support	Support
2	931 906	Sensorhalter	5	Support	Support
3	910 640	U-Scheibe VA	8,4 mm	Washer	Rondelle
4	910 636	Sechskantschraube VA	M8x20	Bolt	Vis
5	910 666	Mutter VA	M8	Nut	Ecrou
6	2056588	Sensor induktiv	M8 x 1	Sensor	Capteur



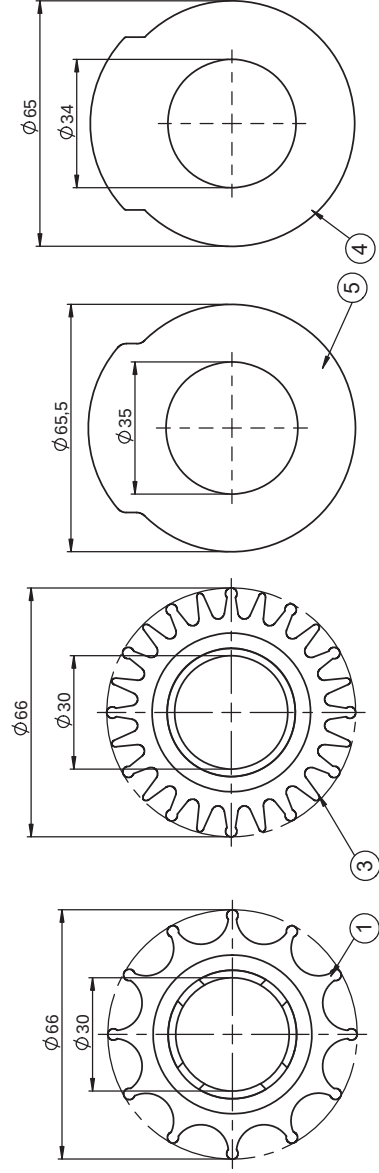
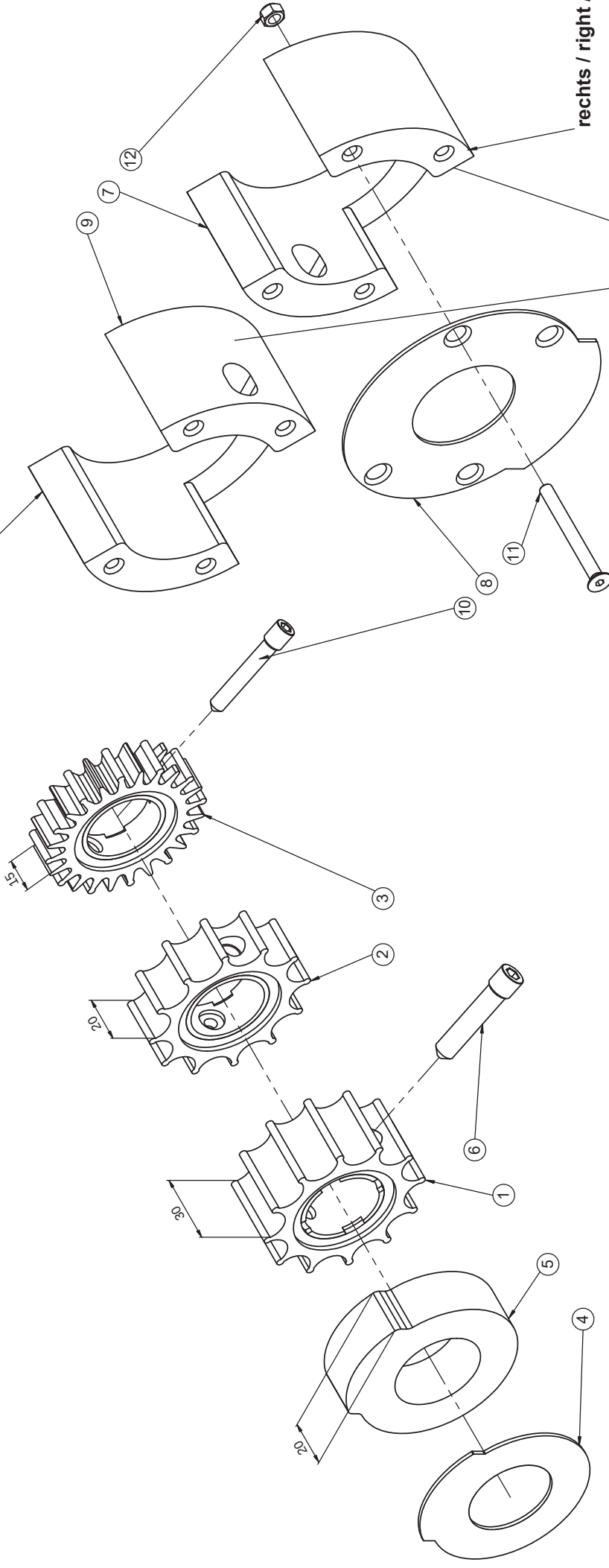
Zellenräder / Rotary valve / Cannelure largeur

Dosierräder / Rotary valve / Cannelure largeur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 450	PU Zellenrad 60mm	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 60mm
2	636 390	PU Zellenrad 30mm	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 30mm
3	649 788	PU Zellenrad 25mm-Sonnenblumen	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 25mm
4	749 118	Zellenradmitnehmer	Dosiergerät 2011	Actuator	Vis btr doseur "2011"
5	907 346	Druckplatte	Dosiergerät 2011	Plate	Plaque
6	909 604	Trennwand	Dosiergerät 2011	Pass partition wall	Clason de séparation
7	910 824	Trennwand	Dosiergerät 2011	Pass partition wall	Entretoise métallique

links / left / gauche

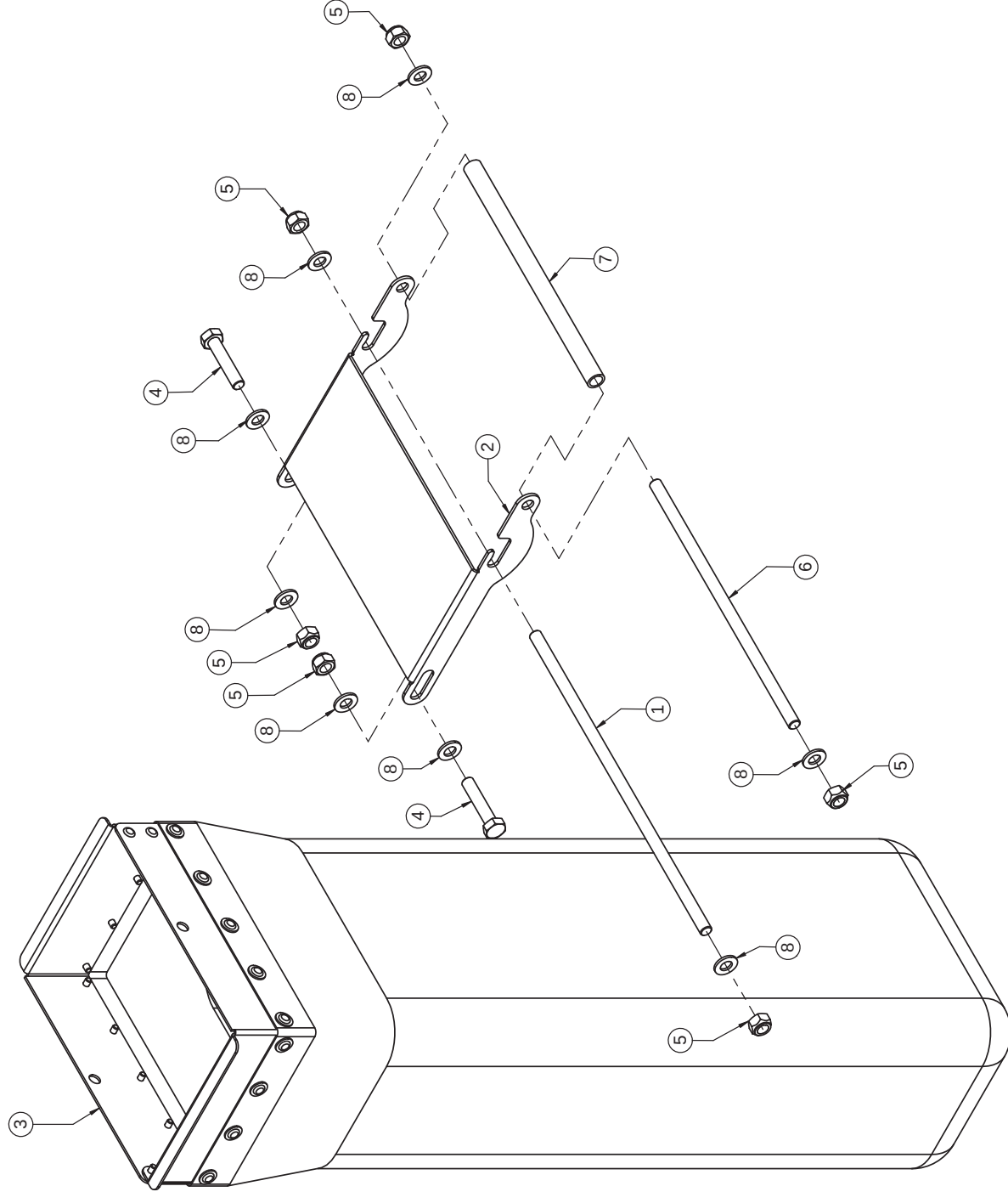
rechts / right / droit



Fein-Sä-Räder / Fine seed-metering wheels / Roues fines

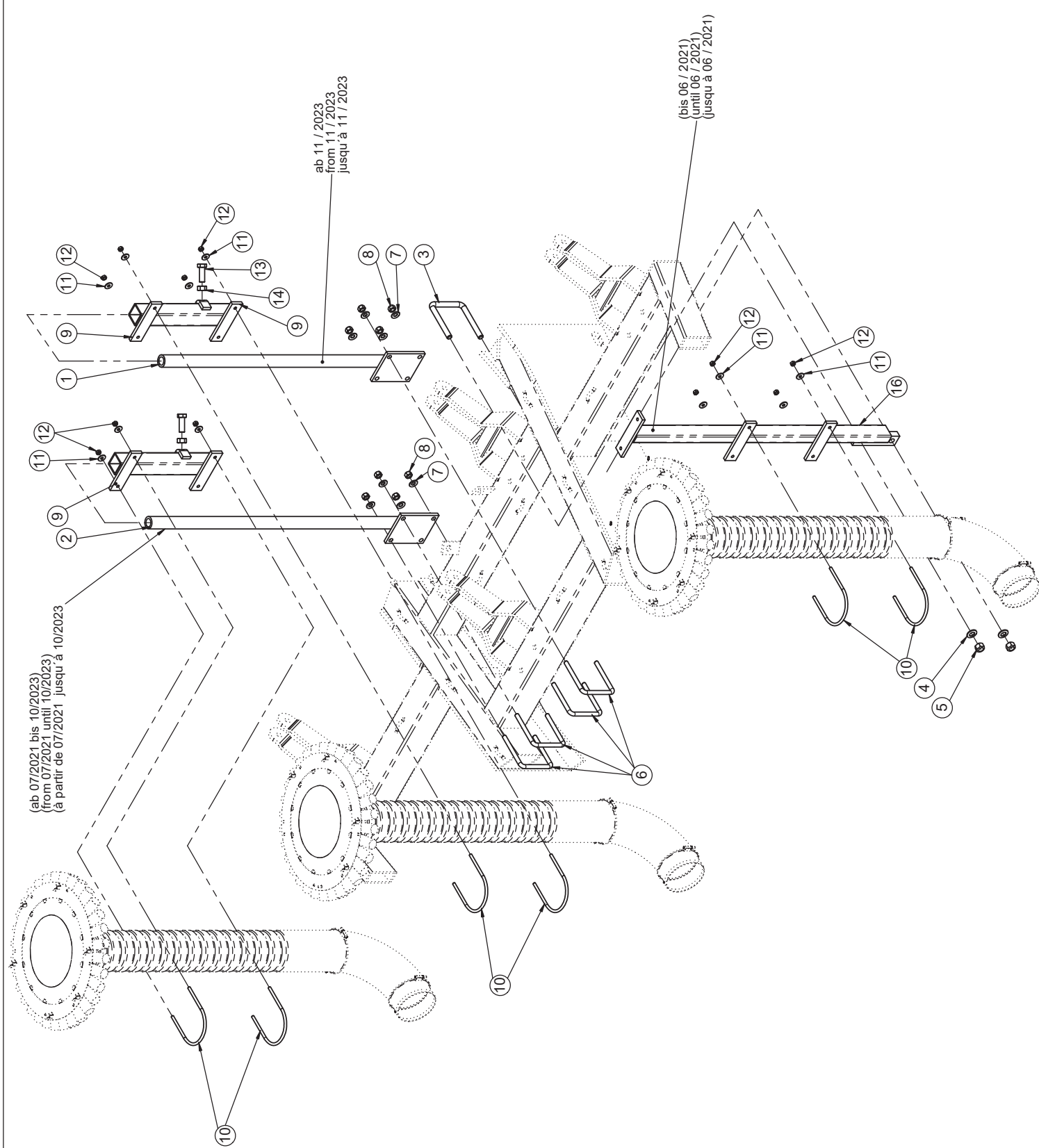
Fein-Sä-Räder / Fine seed-metering wheels / Roues fines

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	646 484	Rapsrad D=66	30mm breit	Seed wheel	Cannelure Ø 66mm largeur 20mm
2	646 486	Rapsrad D=66	20mm breit	Seed wheel	Cannelure Ø 66mm largeur 20mm
3	649 792	PU Zellrad 15mm-Raps	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 15mm
4	913 306	Trennwand klein	1,50	Pass partition wall	Entretoise Ø 66mm largeur 1,5mm
5	913 338	Druckplatte klein	Dosiergerät 2011	Plate	Entretoise mousse Ø 66mm
6	749 118	Zellenradmitnehmer	Dosiergerät 2011	Actuator	Vis btr doseur "2011"
7	913 304	Reduzierbuchse Feinsaat	rechts / right / droit	Bushing for the small rotary valve	Réducteur pour cannelure Ø 66mm
8	642 560	Trennwand mit Bohrungen	gesenkt	Pass partition wall	Entretoise boulonnée
9	916 252	Reduzierbuchse Feinsaat	links / left / gauche	Bushing for the small rotary valve	Réducteur pour cannelure Ø 66mm
10	756 220	Zellenradmitnehmer M8	Dosiergerät	Actuator	Vis btr doseur "2011"
11	913 344	Senkschraube m.Innens.	M5x50 VA	Bolt	Vis
12	990 638	Mutter VA	M5	Nut	Ecrou



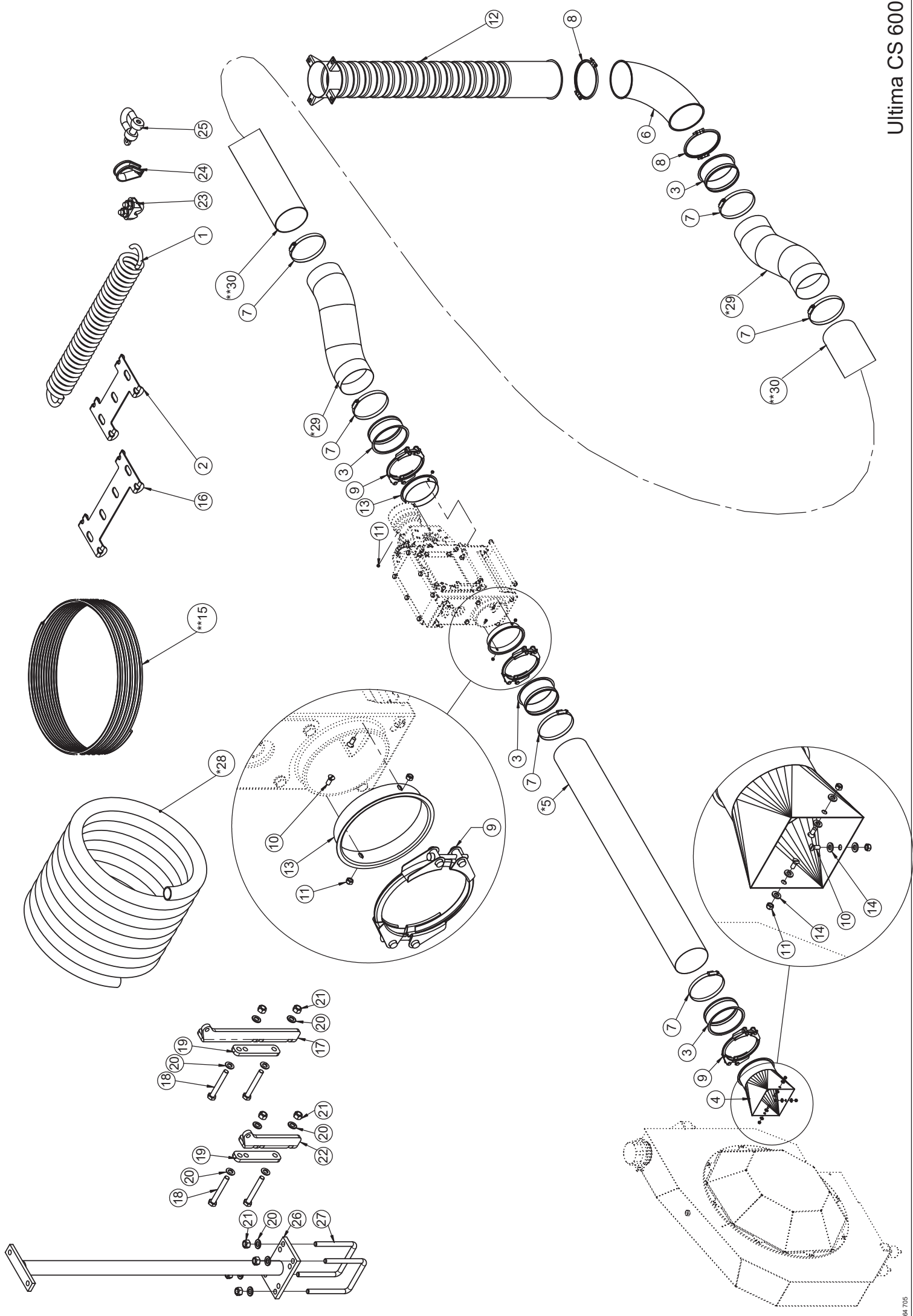
Abdrehklappe / Cover / Couvercle

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	749 128	Gewindestange 1 l=270	Dosiergerät 2011	All-thread rod	Tige filetée	1
2	908 472	Abdrehklappe	Dosiergerät 2011	Cover	Couvercle	1
3	637 650	Abdrehbehälter montiert	Dosiergerät 2010	Bag	Bag	1
4	910 670	Sechskantschraube VA	M8x40	Bolt	Vis	2
5	910 666	Mutter VA	M8	Nut	Écrou	6
6	749 124	Gewindestange 2 l=220	Dosiergerät 2011	All-thread rod	Tige filetée	1
7	747 190	Hy-Rohr	12x1,5	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique	1
8	910 640	U-Scheibe VA	8,4 mm	Washer	Rondelle	8



Wellrohrhalter / Bracket; Corrugated tube / Support; Tuyau annelé

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	682 380	Wellrohrhalter MIDI	Ultima CS 600	Bracket	Support
2	673 236	Wellrohrhalter-Aufnahme	Ultima CS 600	Bracket	Support
3	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
4	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
5	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
6	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
7	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
8	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
9	645 742	Wellrohrhalter	für Wellrohr kurz	Bracket	Support
10	2052768	Rundstahlbügel A 116 m 8x40		Round steel bow	Étrier
11	901 641	U-Scheibe	8,4mm vz	Washer	Rondelle
12	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
13	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
14	903 606	Mutter	M16 zk	Nut	Écrou
15	630 400u	Brücke	40x20x157mm	Bridge	Plaque
16	749 688		Rechteckrohr		
17	751 827	160 40x10	Flachmaterial		

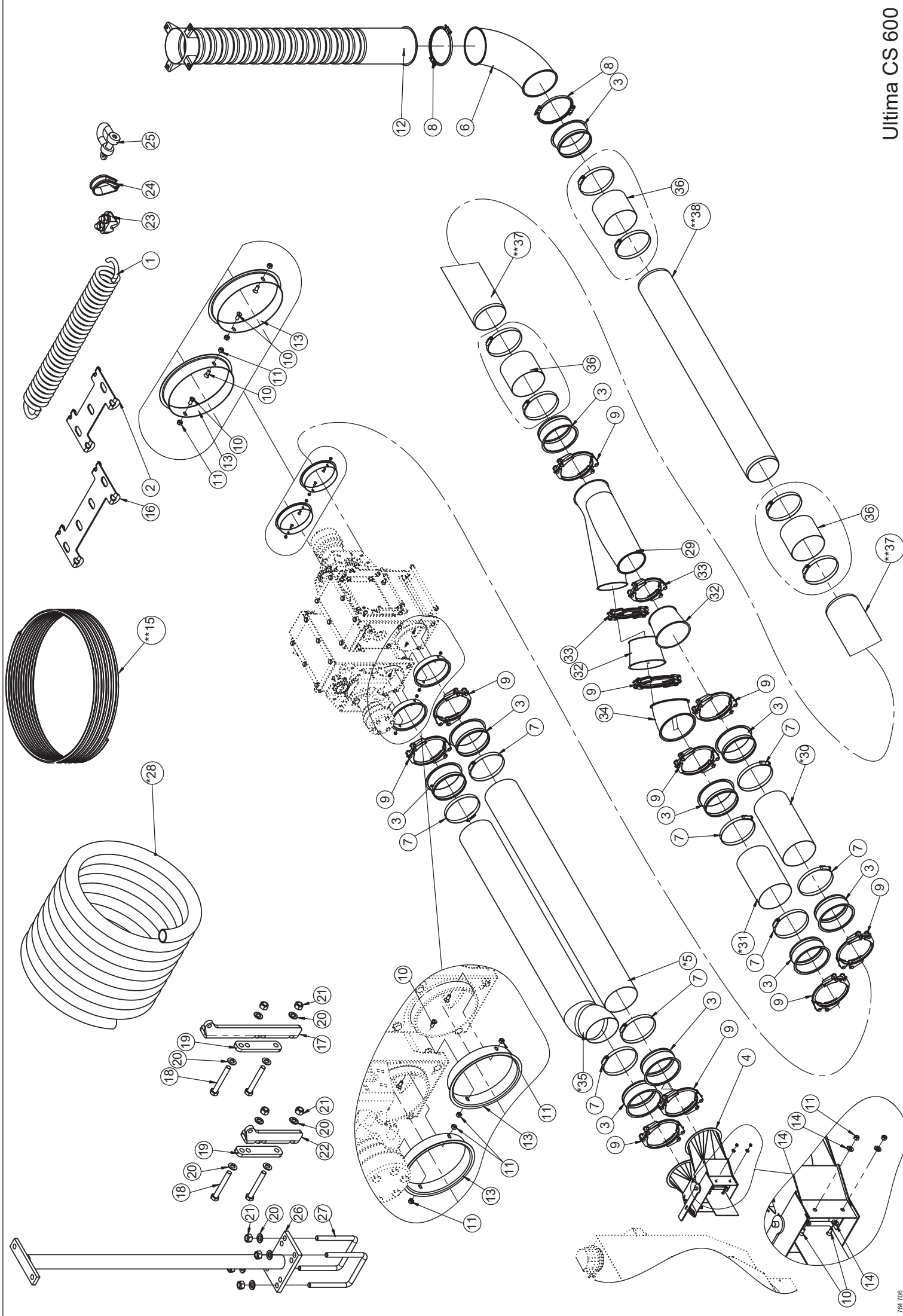


Luftführung (ab 01/2019) / Air duct (from 01/2019) / Distribution de l'air (à partir de 01/2019)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 966	Zugfeder schwarz	5,5x28,5x230mm	Tension spring	Ressort de traction
2	921 404	Schlauchhalter abgekantet	4 Schläuche	Retainer plate	Plaque de serrage
3	909 642	Schlauchstutzen DN 125	Länge 55mm Edelstahl	Hose nipple	Raccord pour tuyau
4	645 220	Übergangsstück	gebohrt	Adapter	Adaptateur
*5	909 904	Schlauch	DN 125 x 1040	Hose	Tuyau
6	2055522	Rohrbogen	125mm 90° vz	Elbow	Coude de tube
7	915 838	Schlauchschelle	120-140/12-SGS-C7-W2B-1.4 16	Hose clamp	Serre-tube
8	2055517	Rohrschelle	D=125-verzinkt-(Sannring)	Pipe clamp	Collier pour tuyau
9	909 646	Spannring DN 125	Terostat Schelle JKF	Clamping ring	Bague de serrage
10	990 504	Senkschraube	M5x12 A2	Countersink screw	Vis à tête fraisée
11	990 638	Mutter VA	M5	Nut	Écrou
12	4230766	Wellrohr mit Flansch	Ultima CS L=1000mm RAL 5010	Corrugated tube	Tube ondulé
13	912 296	Verbindungsstück	DN 125	Connector	Joint
14	915 166	U-Scheibe	6,4mm 2A	Washer	Rondelle
**15	921 920	Edelstahlseil 1.4401 4mm	12	Wire rope	Câble
16	921 408	Schlauchhalter abgekantet	6 Schläuche	Retainer plate	Plaque de serrage
17	920 348	Drahtseilhalter 80er Rohr lang	10	Bracket	Support
18	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis
19	906 268	Befestigungsplatte	Druckluftbehälter	Bridge	Plaque
20	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
21	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
22	920 349	Drahtseilhalter 80er/100er Rohr kurz	10	Bracket	Support
23	921 924	Niro Seilklemmen 4mm		Rope clip	Serre-câble
24	921 922	Niro Kauschen RW 5mm	für Seil 4mm	cable eye stiffener	Cosse à cordage
25	903 037	Schäkel	0,25mm	shackle	manille
26	650 534	Seilbefestigung Säschlauch	Ultima CS	Bracket	Support
27	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
*28	2045027	Spiralschlauch transparent	l = 120m	Hose	Boyau
*29	909 904	Schlauch	DN 125 x 2300	Hose	Tuyau
**30	935 034	Siederrohr d=125mmx1,5mm	L=1250mm	Stainless steel tube	Tuyau en acier inoxydable

* Die benötigte Schlauchlänge in Metern angeben. / Please order seed-tubes in metres. / Indiquez la longueur de tuyaux nécessaire.

**Die benötigte Länge in Metern angeben. / Please order wire ropes in metres. / Indiquez la longueur de câble nécessaire

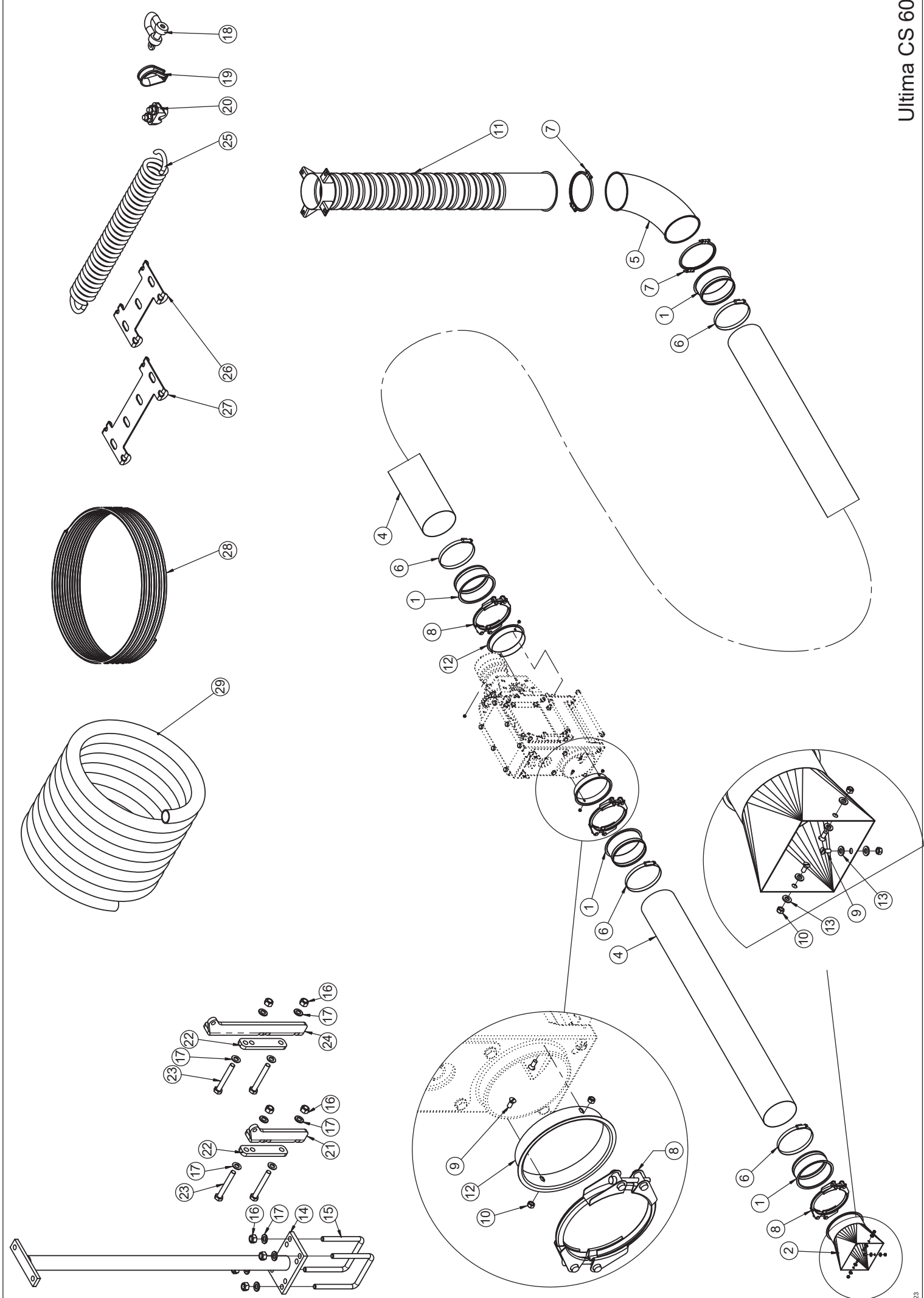


Luftführung (ab Baujahr 01/2019) / Air duct (from 01/2019) / Distribution de l'air (à partir de 01/2019)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 966	Zugfeder schwarz	5,5x28,5x230mm	Tension spring	Ressort de traction
2	921 404	Schlauchhalter abgekantet	4 Schläuche	Retainer plate	Plaque de serrage
3	909 642	Schlauchstutzen DN 125	Länge 55mm Edelstahl	Hose nipple	Raccord pour tuyau
4	647 596	Luftverteiler		Air distributor	Diffuseur d'air
*5	909 904	Schlauch	DN 125 x 1040	Hose	Tuyau
6	2055522	Rohrbogen	125mm 90° vz	Elbow	Coude de tube
7	915 838	Schlauchschele	120-140/12-SGS-C7-W2B-1.4 16	Hose clamp	Serre-tube
8	2055517	Rohrschele	D=125-verzinkt-(Sannring)	Pipe clamp	Collier pour tuyau
9	909 646	Spannring DN 125	Terostat Schelle JKF	Clamping ring	Bague de serrage
10	990 504	Senkschraube	M5x12 A2	Countersink screw	Vis à tête fraisée
11	990 638	Mutter VA	M5	Nut	Écrou
12	4230766	Wellrohr mit Flansch	Ultima CS L=1000mm RAL 5010	Corrugated tube	Tube ondulé
13	912 296	Verbindungsstück	DN 125	Connector	Joint
14	915 166	U-Scheibe	6,4mm 2A	Washer	Rondelle
**15	921 920	Edelstahlseil 1.4401 4mm	12	Wire rope	Câble
16	921 408	Schlauchhalter abgekantet	6 Schläuche	Retainer plate	Plaque de serrage
17	920 348	Drahtseilhalter 80er Rohr lang	10	Bracket	Support
18	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis
19	906 268	Befestigungsplatte	Druckluftbehälter	Bridge	Plaque
20	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
21	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
22	920 349	Drahtseilhalter 80er/100er Rohr kurz	10	Bracket	Support
23	921 924	Niro Seilklemmen 4mm		Rope clip	Serre-câble
24	921 922	Niro Kauschen RW 5mm	für Seil 4mm	cable eye stiffener	Cosse à cordage
25	903 037	Schäkel	0,25mm	shackle	manille
26	650 534	Seilbefestigung Säschlauch	Ultima CS	Bracket	Support
27	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
*28	2045027	Spiralschlauch transparent	l = 120m	Hose	Boyau
29	936 708	Gabelstück 30°	D=120-100-100	Yoke	Fourchette
*30	909 904	Schlauch	DN 125 x 1040	Hose	Tuyau
*31	909 904	Schlauch	DN 125 x 1040	Hose	Tuyau
32	936 710	Reduzierstück	D=100 / D=120	Reducer	Réducteur
33	912 344	Spannring DN 100	Terostat Schelle JKF	Clamping ring	Bague de serrage
34	915 716	Rohrbogen 30° DN 125	Edelstahl	Elbow	Coude
*35	909 904	Schlauch DN 125	4500mm lang	Tube	Tuyau flexible
36	935 004	Gummimuffe flexibel PVC	Ø125mm (mit Rohrschle)	Fitting	Manchon
**37	935 034	Siederohr d=125x1,5mm	L=480mm	Stainless steel tube	Tuyau en acier inoxydable
**38	935 034	Siederohr d=125x1,5mm	L=950mm	Stainless steel tube	Tuyau en acier inoxydable

* Die benötigte Schlauchlänge in Metern angeben. / Please order seed-tubes in metres. / Indiquez la longueur de tuyaux nécessaire.

**Die benötigte Länge in Metern angeben. / Please order wire ropes in metres. / Indiquez la longueur de câble nécessaire

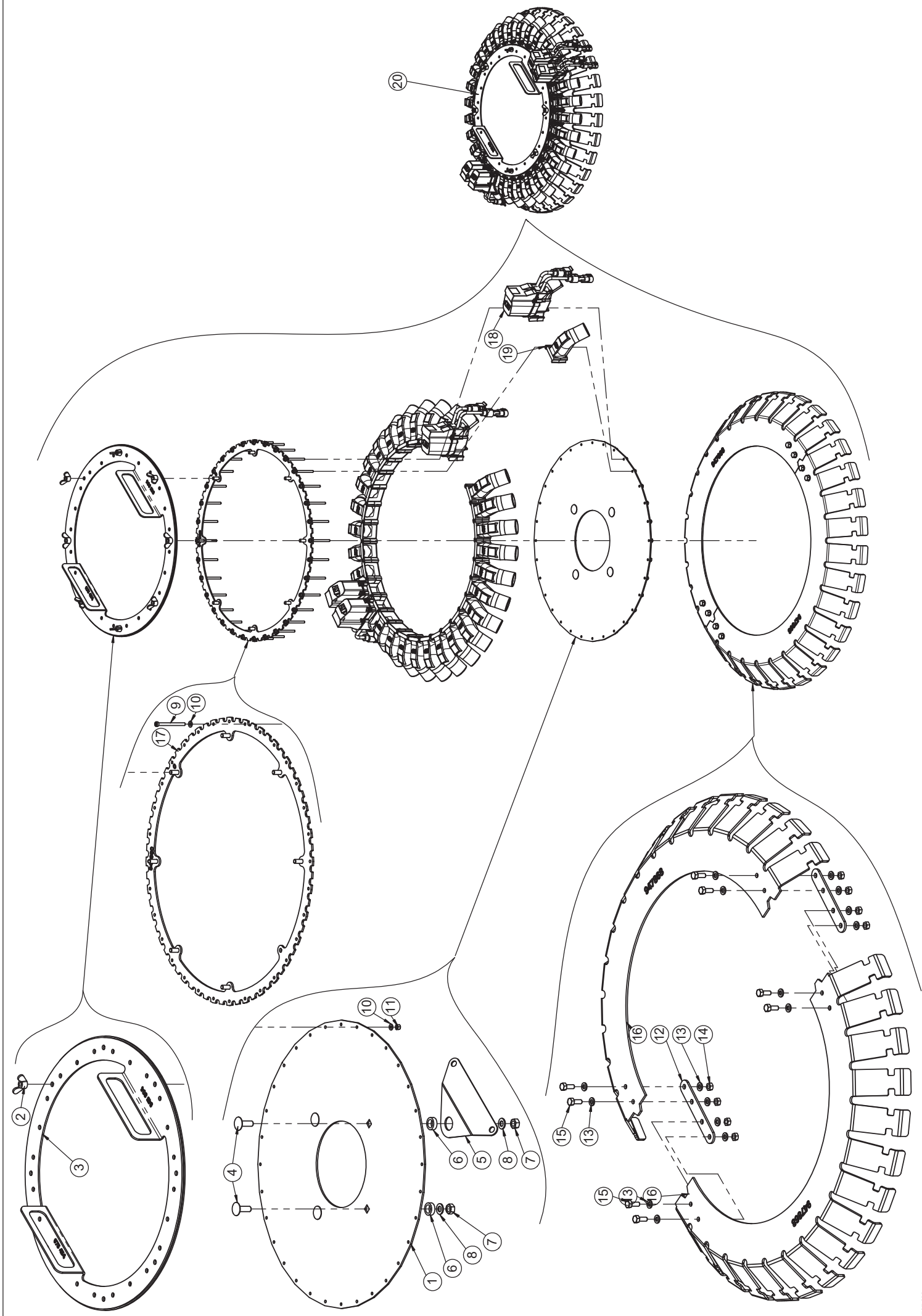


Luftführung (bis 12/2018) / Air duct until (12/2018) / Distribution del'air (jusqu'à 12/2018)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	909 642	Schlauchstutzen DN 125	Länge 55mm Edelstahl	Hose nipple	Raccord pour tuyau
2	645 220	Übergangsstück	gebohrt	Adapter	Adaptateur
4	*909 904	Schlauch	DN 125 x 1040	Hose	Tuyau
4	*909 904	Schlauch	DN 125 x 2300	Hose	Tuyau
5	2055522	Rohrbogen	125mm 90° vz	Elbow	Coude de tube
6	915 838	Schlauchschele	120-140/12-SGS-C7-W2B-1.4 16	Hose clamp	Serre-tube
7	2055517	Rohrschele	D=125-verzinkt-(Sannring)	Pipe clamp	Collier pour tuyau
8	909 646	Spannring DN 125	Terostat Schele JFK	Clamping ring	Bague de serrage
9	990 504	Senkschraube	M5x12 A2	Countersink screw	Vis à tête fraisée
10	990 638	Mutter VA	M5	Nut	Écrou
11	4230766	Wellrohr mit Flansch	Ultima CS L=1000mm RAL 5010	Corrugated tube	Tube ondulé
12	912 296	Verbindungsstück	DN 125	Connector	Joint
13	915 166	U-Scheibe	6,4mm 2A	Washer	Rondelle
14	650 534	Seilbefestigung Säschlauch	Ultima CS	Bracket	Support
15	905 478	Bügelsschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
16	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
17	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
18	903 037	Schäkel	0,25mm	shackle	manille
19	921 922	Niro Kauschen RW 5mm	für Seil 4mm	cable eye stiffener	Cosse à cordage
20	921 924	Niro Seilklemmen 4mm		Rope clip	Serre-câble
21	920 349	Drahtseilhalter 80er/100er Rohr kurz	10	Bracket	Support
22	906 268	Befestigungsplatte	Druckluftbehälter	Bridge	Plaque
23	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis
24	920 348	Drahtseilhalter 80er Rohr lang	10	Bracket	Support
25	900 966	Zugfeder schwarz	5,5x28,5x230mm	Tension spring	Ressort de traction
26	921 404	Schlauchhalter abgekantet	4 Schläuche	Retainer plate	Plaque de serrage
27	921 408	Schlauchhalter abgekantet	6 Schläuche	Retainer plate	Plaque de serrage
28	**921 920	Edelstahlseil 1.4401 4mm	12	Wire rope	Câble
29	*2045027	Spiralschlauch transparent	l = 120m	Hose	Boyau

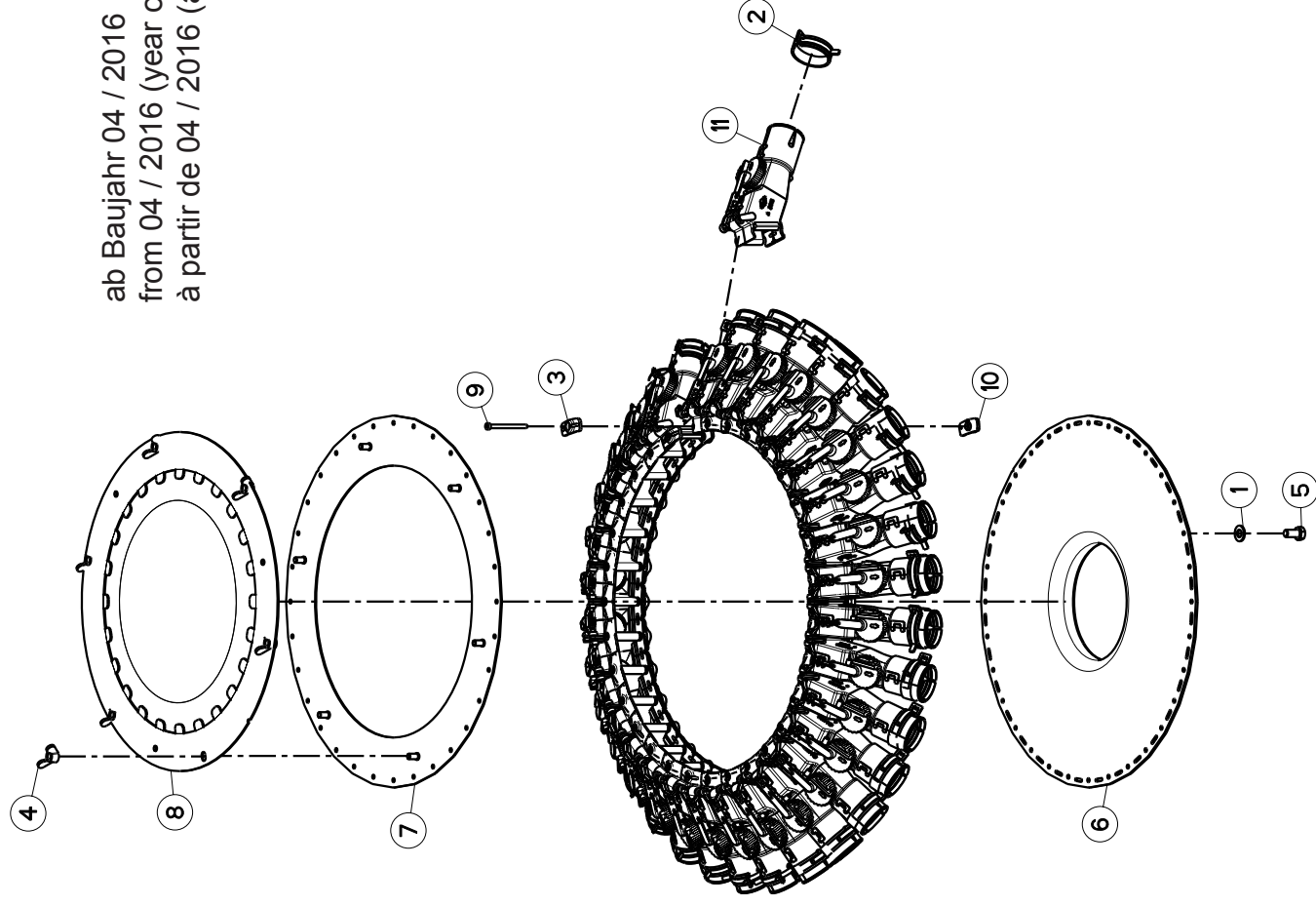
* Die benötigte Schlauchlänge in Metern angeben. / Please order seed-tubes in metres. / Indiquez la longueur de tuyaux nécessaire.

**Die benötigte Länge in Metern angeben. / Please order wire ropes in metres. / Indiquez la longueur de câble nécessaire




Verteilerkopf 32 / Distributor head 32 / Tête de distribution 32

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	941 886	32er Verteilerboden	2.5	Floor plate	Plaque
2	2136303	Flügelmutter	M6 DIN 315 A2	Wing nut	Écrou à oreilles
3	682 106	Verteilerdeckel mit Dichtung	32er	Dividing cover	Couvercle diviseur
4	919 450	Flachrundschraube mit Vierkant	M8 x 25 zk	Square neck carriage bolt	Vis à tête ronde large
5	946 284	Befestigungsplatte Seilzug gekantet	2	Attaching plate	Plateau de fixation
6	947 860	Distanzstück Verteilerkopf	6	Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
7	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
8	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
9	942 518	Zylinderschraube mit Innensechsrund	M4x50	Hexagon socket screw	Vis à six pans creux
10	910 678	U-Scheibe	5,3mm	Washer	Rondelle
11	942 522	Mutter VA	M4	Nut	Écrou
12	935 240	Verbinder für Schlauchhalter	3	Connecting link	Patte de jonction
13	901 405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle
14	903 121	Mutter	M6	Nut	Ecrout
15	901 445	Sechskantschraube	M6x16	Bolt	Vis
16	947 868	32er Schlauchhalter, Eine Hälfte	3	Hose holder	Porte-tuyaux
17	673 432	32er Verteilerring gsw.	32er	Distributor ring	Anneau de distribution
18	673 132	Fahrgassenklappe		Shutt- off valve	Clapet de fermeture
19	941 882	Standardstutzen	12	Union	Raccord
20	673 138	Verteilerkopf 32	Ultima CS 600	Distributor head 32	Tête de distribution 32



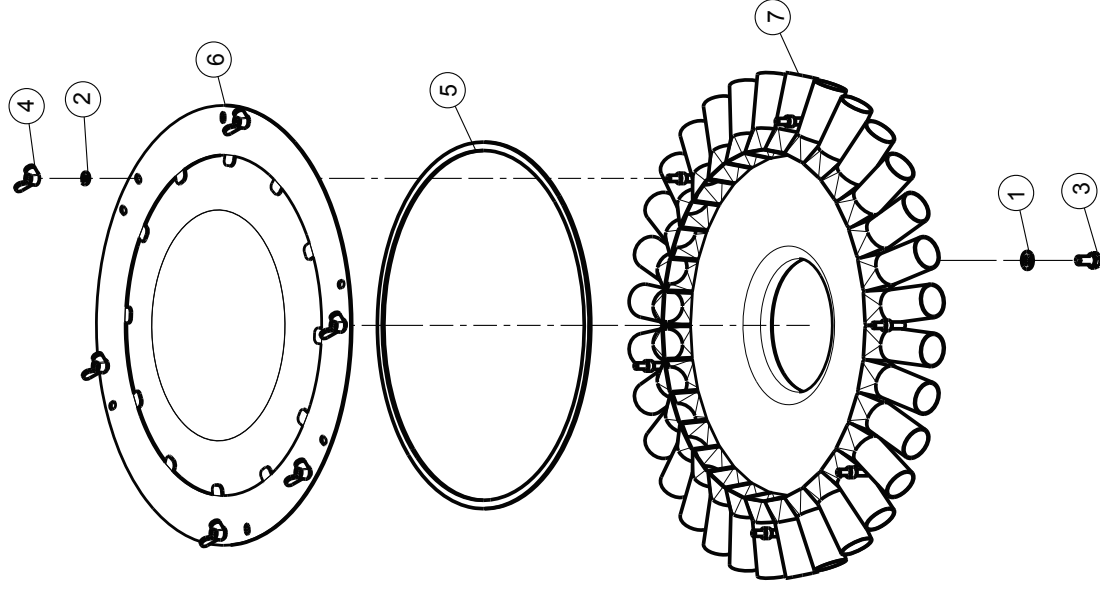
ab Baujahr 04 / 2016
 from 04 / 2016 (year of construction)
 à partir de 04 / 2016 (année de fabrication)



Verteilerkopf / Distributor head / Tête de distribution

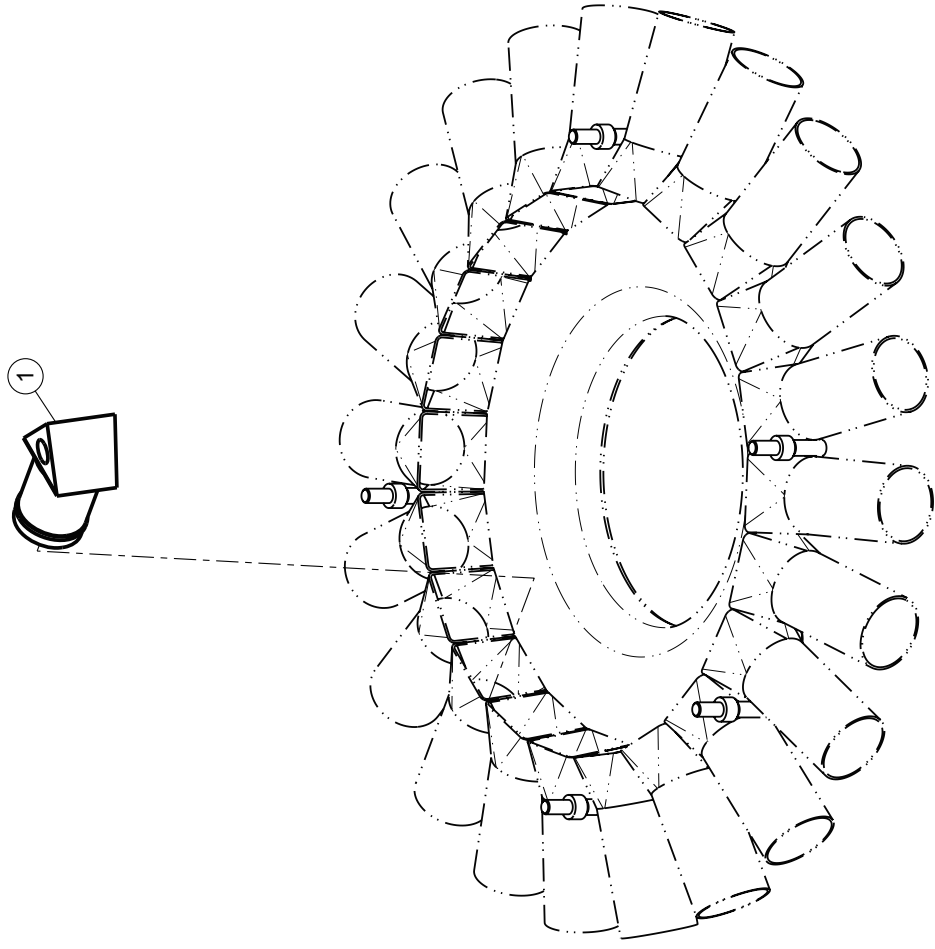
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	910 640	Scheibe	DIN 125-8.4-200HV-A2F	Flat washer	Rondelle plate
2	2045019	Federbandschelle	44 / 12 / 2-schwarz	Hose clamp	Serre-tube
3	2057439	Klemmteil	Oben	clamp piece	Plot de serrage
4	2123799	Flügelmutter	DIN 315-M 6-5-A2F	Wing nut	Écrou a oreilles
5	930 770	Sechskantschraube	ISO 4017 M8x16-8.8-A2	Sealing tape	Joint
6	4257109	Bodenblech	RAL 7021-kpl. - 32er	Bottom plate	Tôle de fond
7	4257119	Ring	RAL 7021-kpl. - 32er	Ring	Anneau
8	4257128	Deckel	RAL 7021-kpl. -32 - 36er	Cover	Couvercle
9	6000137	Zylinderschrauben	ISO 14580-M 4x50-T20-A	Hexalobular socket screw	Vis a metaux a tete cylindrique
10	6000138	Klemmteil	Unten- M 4	Clam piece	Plot de serrage
11	6000319	Schaltelement	kpl. - mechanisch	Shut of valve	Clapet de fermeture

bis Baujahr 03 / 2016
until 03 / 2016 (year of construction)
jusqu'à de 03 / 2016 (année de fabrication)



**Verteilerkopf / Distributor head / Tête de distribution**

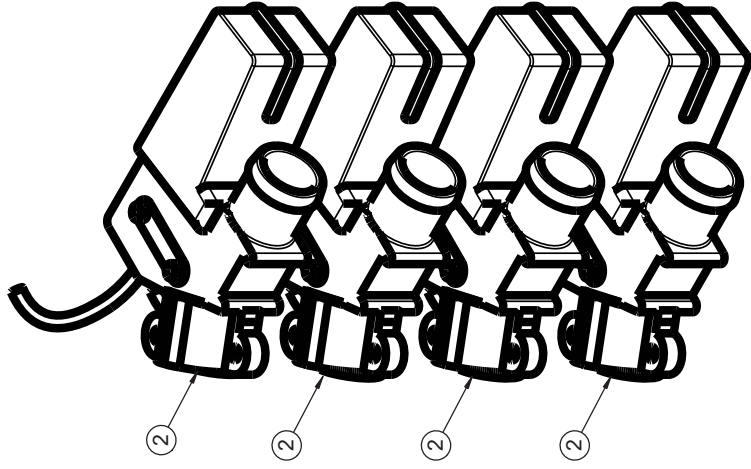
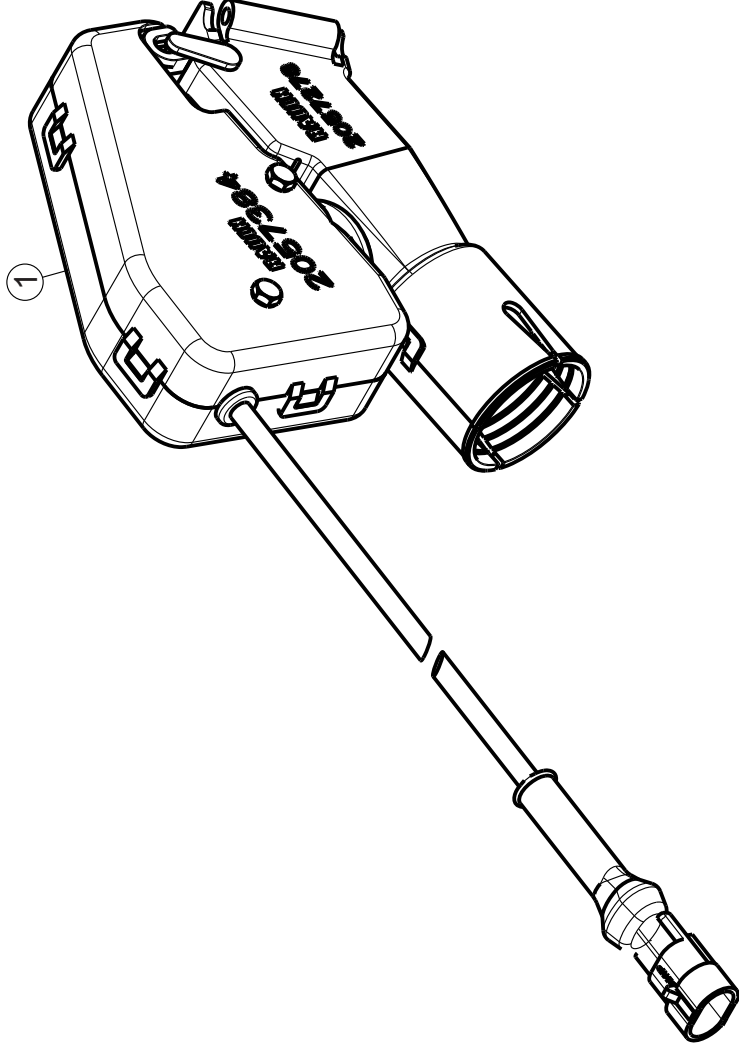
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	910 640	Scheibe	8,4mm A2 DIN125	Flat washer	Rondelle plate	4
2	915 454	Federring	6,4mm A2 DIN9021	Spring washer	Rondelle ressort	6
3	910 634	Sechskantschraube	M8x16mm 8.8 A2	Hexagon screw	Vis H	4
4	2136303	Flügelmutter	DIN 315-M 6-5-A2F	Wing nut	Ecrou a oreilles	6
5	3230725	Zellband	8x2x1000xweiss-selbstkleb.	Sealing tape	Joint	1
6	4230740	Teilerdeckel	32 / 32-RAL 5010	Dividing cover	Couvercle diviseur	1
7	4230741	Verteilerkopf	32er-RAL 5010	Head 32 outlets	Tete 32 sorties	1



**Verschlussstopfen / Plug / Bouchon**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	2055495	Verschlussstopfen	rund-eckig	Plug	Bouchon	1

ab Baujahr 04 / 2016
from 04 / 2016 (year of construction)
à partir de 04 / 2016 (année de fabrication)

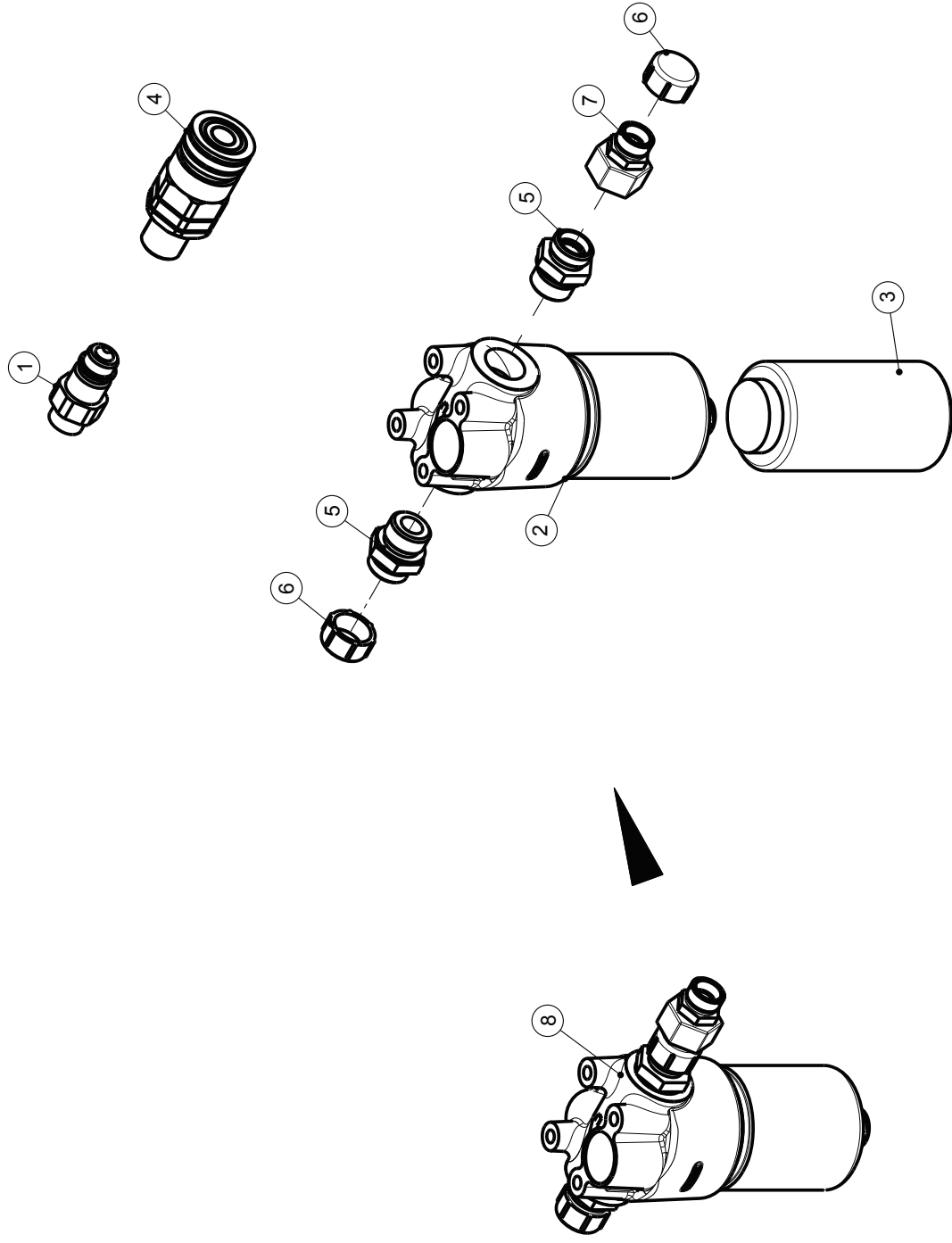


bis Baujahr 03 / 2016
until 03 / 2016 (year of construction)
jusqu' a` 03 / 2016 (année de fabrication)



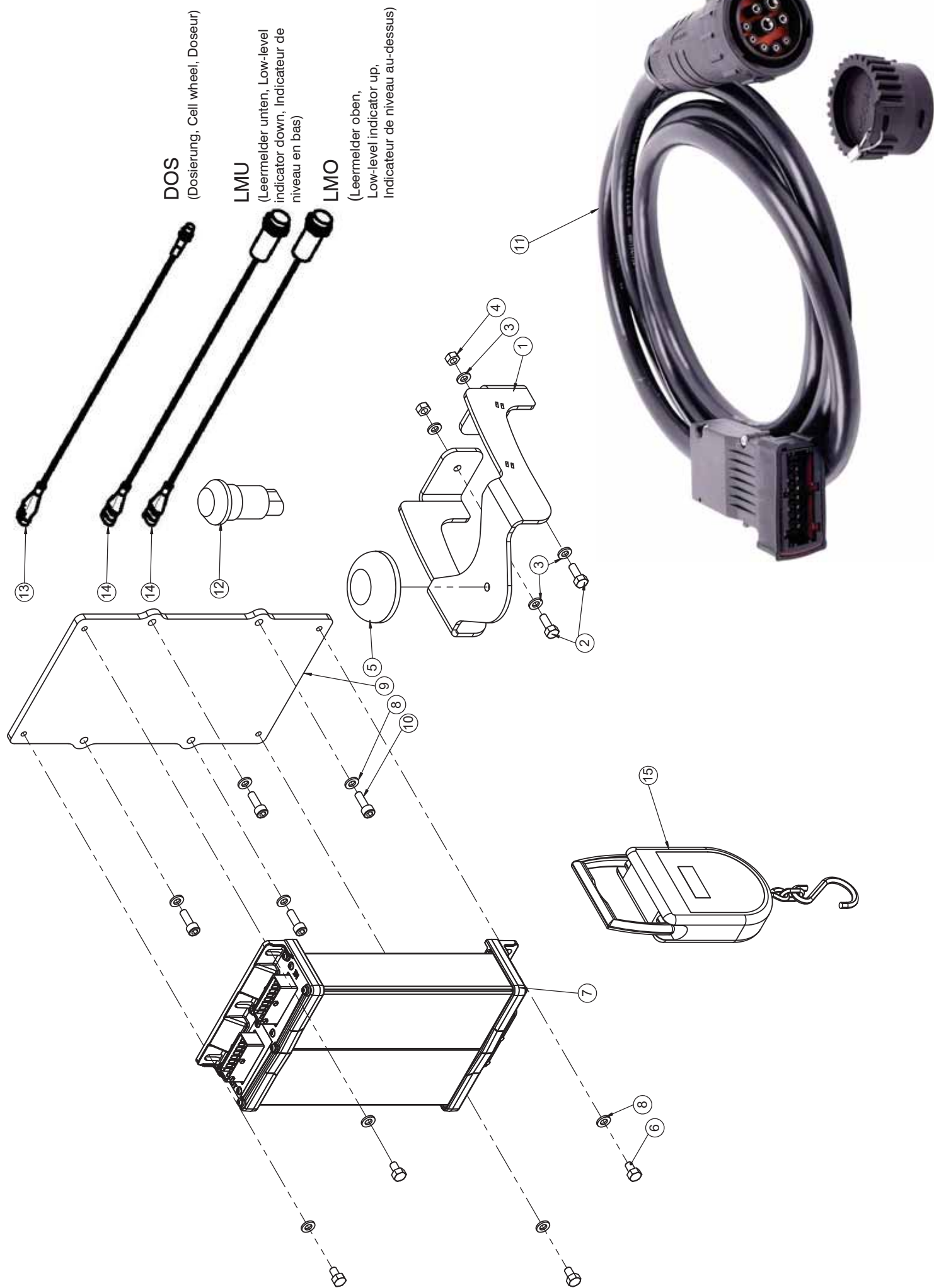
Fahrgassenklappen / Tramline flaps / Clapet de jalonnage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	4236173	Schaltelement	kpl. - elektrisch	Shutt- off valve	Clapet de fermeture
2	2055047	Schaltelement	magnetisch-ACCORD AC 495105	Shutt- off valve	Clapet de fermeture



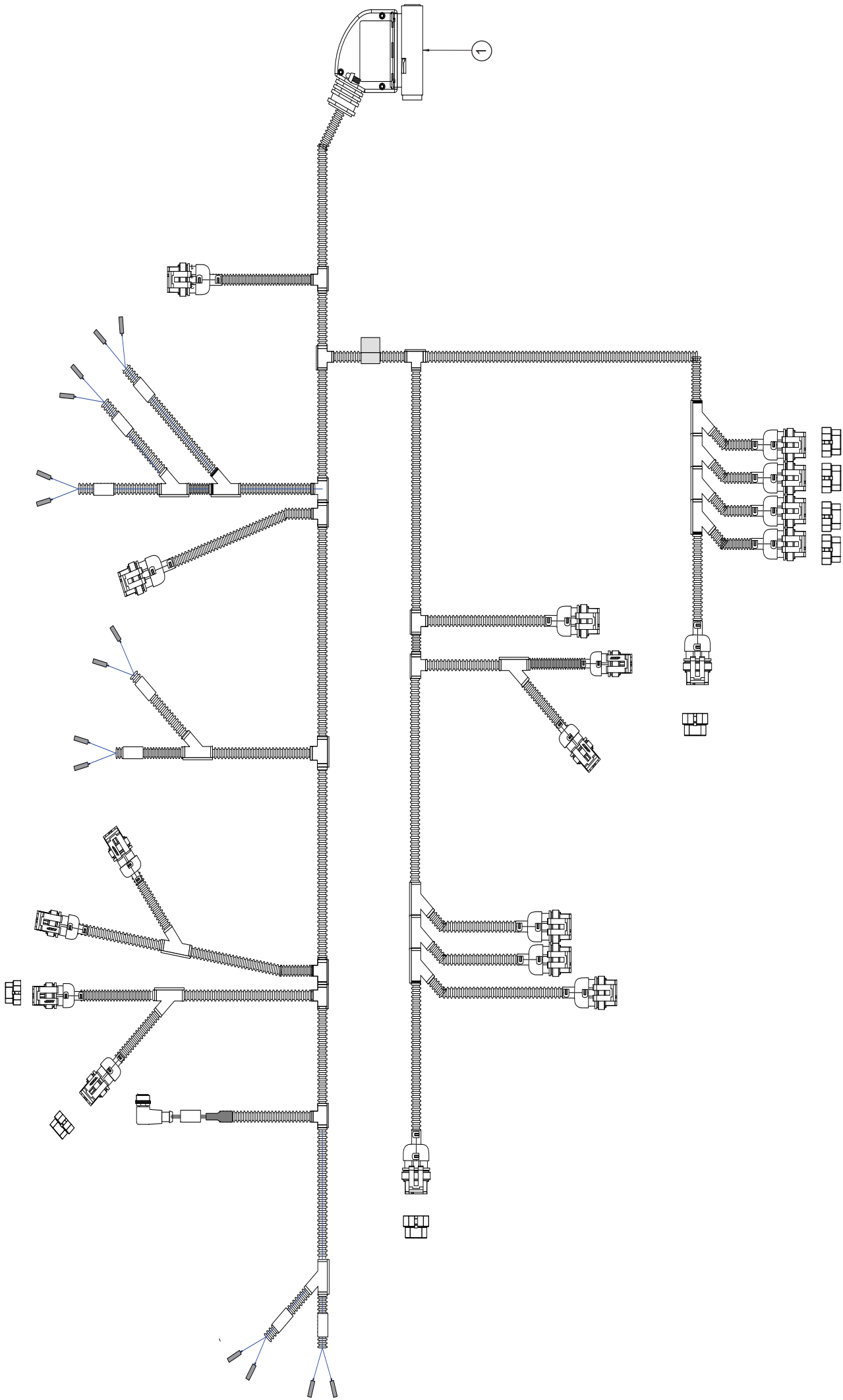
Leitungsfilter (bis 2013) / Filter (until 2013) / Filtre (jusqu'à 2013)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	2017410	Kupplungsstecker	AG M 22x1.5-BG 3	Hydraulic plug	Embout male	1
2	2056365	Leitungsfilter	MFM BN/HC 55 O H 20 W 4.0/-B7	Filter	Filter	1
3	2056366	Filterelement	20 my - 0055 D 020 BN4HC	Filter element	Element filtrant	1
4	2152641	Kupplungsmuffe	AG M26x1.5-BG4A-SW41-Flat-Face	Female connector	Coupleur femelle	1
5	2152758	Gerade Einschraubverschraubung	G 3/4"/M26x1.5-L18-A3C	Male stud coupling	Union male	2
6	2152797	Schraubkappe	M 26x1.5-D=34-L=11-H=13-nat.	Thread cap	-	2
7	2152886	Reduzierschraubung	M 26x1.5/M 22x1.5-L18/15-A3C	Standpipe reducer	Raccord de reduction	1
8	4230751	Leitungsfilter	kpl.-RAL 7021	Filter	Filtre	1



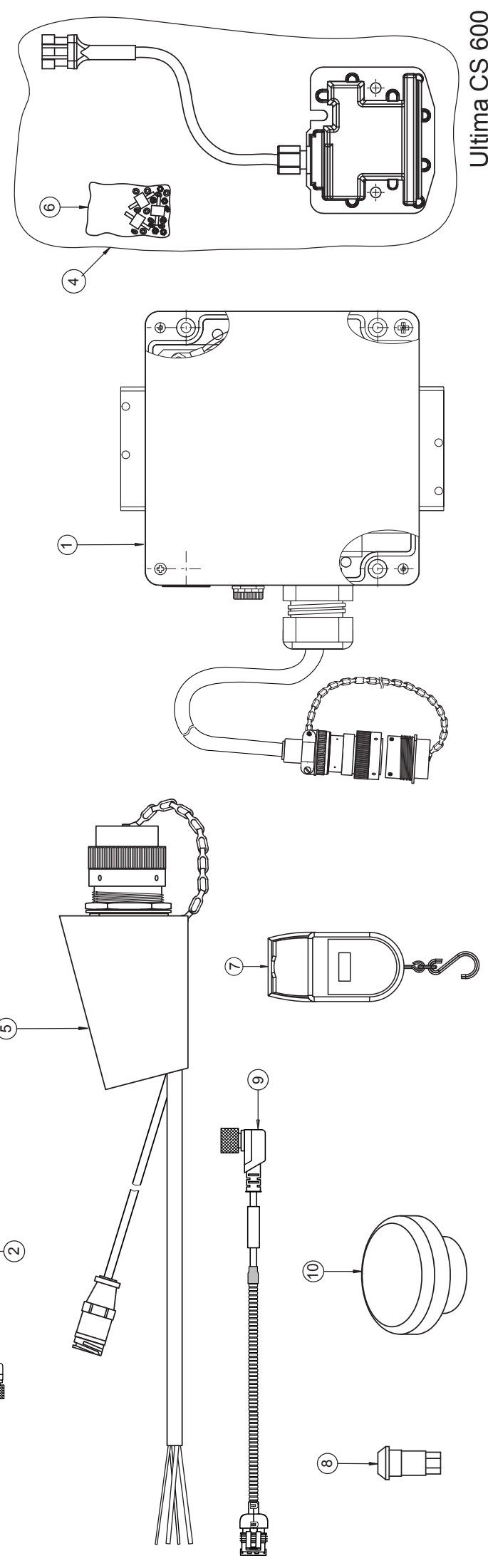
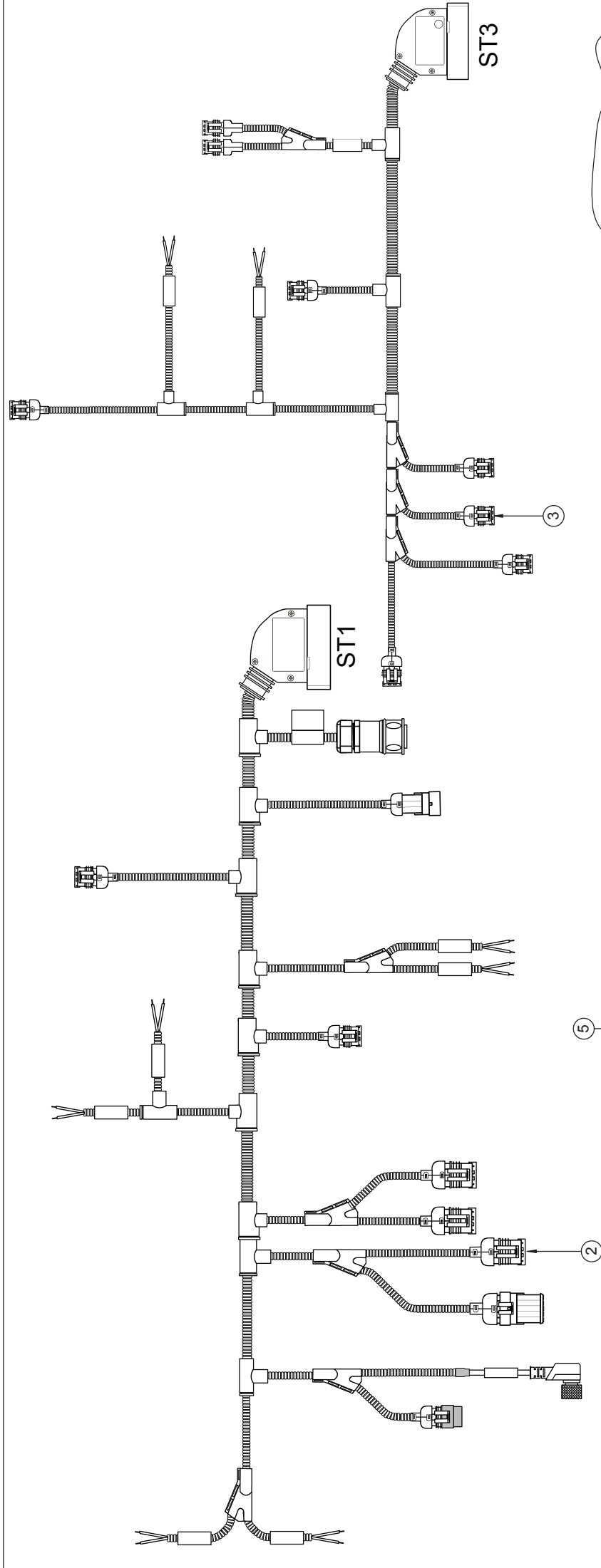

Jobrechner / Job calculator / Ordinateur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	920 352	GPS Sensorhalter Vitu hinten	4	Attaching plate	Patte de fixation
2	910 648	Sechskantschraube VA	M6x16	Bolt	Vis
3	915 166	U-Scheibe	6,4mm 2A	Washer	Rondelle
4	915 242	Mutter VA	M6	Nut	Ecrou
5	947 106	Geschwindigkeitssensor	GPS-Sensor	Speed sensor / GPS sensor	Détecteur de vitesse / Capteur GPS
6	947 890	Sechskantschraube	M6x40	Bolt	Vis
7	947 104	MIDI Jobrechner			
8	901 405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle
9	682 138	Bodenplatte gebohrt	MIDI Jobrechner	Base plate	Plaque de base
10	915 164	Innensechskantschraube		hex. Socket head cap screw	Vis à tête six pans creux
11	947 102	ISOBUS- Kabel -MIDI		Câble ISOBUS	ISOBUS cable
12	906 139	Abdrehtaster	Super Seal 3 Pol.	Push button	Bouton-poussoir
13	2056588	Sensor-induktiv	M 8x1-L=0,5m-KIN-M08NS/002	Inductive sensor	Capteur a impulsion
14	2056589	Füllstandssensor	M 30x1,5-L=0,5m-KCN-T30NS/002	Sensor	Capteur
15	500 062	Hängewaage	KERN CH50 K50	Scale	Balance



**Kabelbaum / Wiring loom / Faisceau électrique**

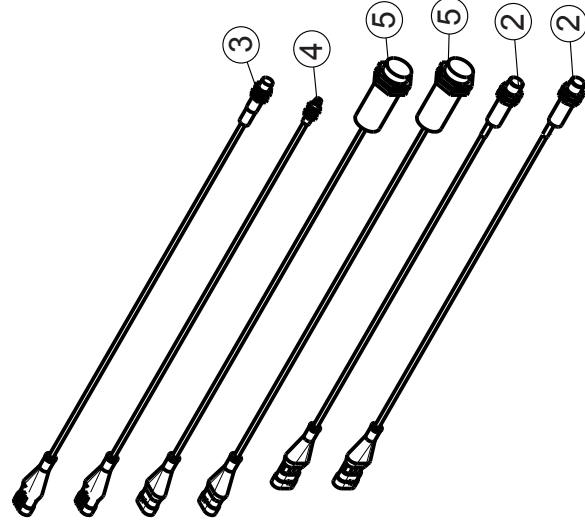
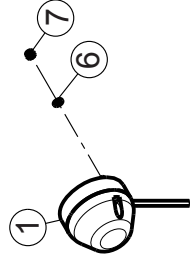
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	947 134	Kabelbaum Ultima CS 600		Cable harness	Faisceau de câbles



Ultima CS 600


Elektrik / Electrical system / Appareillage électrique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	906 167	WTK Jobrechner	-	Job calculator	Job calculeur
2	911 276	WTK Kabelbaum	ST1	Cable harness	Faisceau de câbles
3	911 278	WTK Kabelbaum	ST3	Cable harness	Faisceau de câbles
4	0623647	Teilesatz Sensor Radar III	DJ RVS II Velcity	Radar	Radar
5	906 165	WTK ISOBUS Traktorkabelbaum	JR Power	Cable harness	Faisceau de câbles
6	990 342	Set Gummipuffer für Radar	m. Mutter, Federring, U-Scheibe	Rubber buffer	Butoir en caoutchouc
7	500 062	Hängewaage	KERN CH50 K50	Scale	Balance
8	906 139	Abdrehtaster	Super Seal 3 Pol.	Push button	Bouton-poussoir
9	648 746	Adapterkabel WMS		Cable	Câble
10	915 496	i Speed II GPS Sensor		Sensor	Capteur



KLS (Abdrehklappe,Cover,Couvercle)

DOS (Dosierung, Cell wheel, Doseur)

LMU (Leermelder unten, Low-level indicator down, Indicateur de niveau en bas)

LMO (Leermelder oben, Low-level indicator up, Indicateur de niveau au-dessus)

GEB (Gebläse, Blower, Soufflerie)

ABS (Fahrwerk, Undercarriage, Châssis)

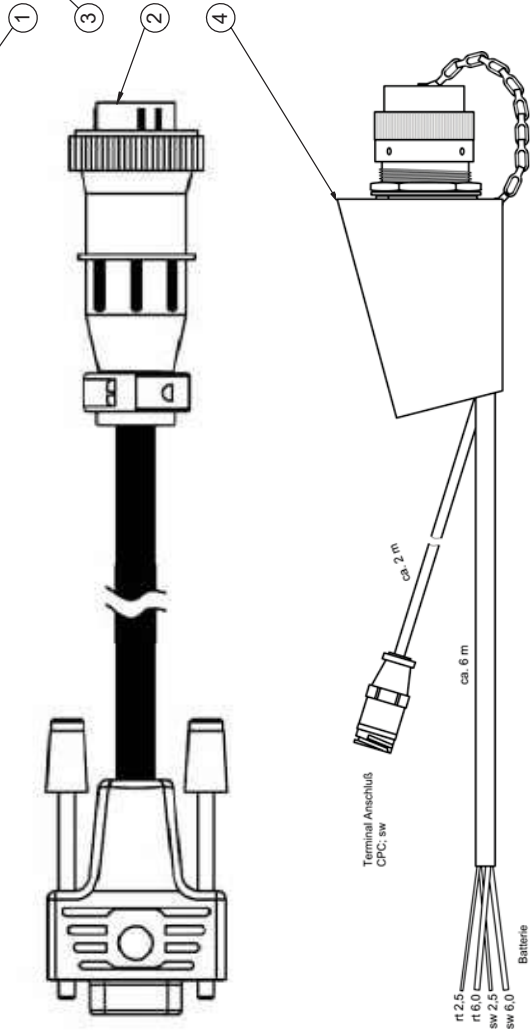

Sensoren / Sensor / Capteur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	2035139	Positionsleuchte	PL 86-weiss-5.0 m Kabel 2pol.	Marker lamp	Lampe de position
2	2056586	Sensor	MEK-PG9NS/H10-KL0.5S	Sensor with cable	Capteur avec cable
3	2056587	Sensor - induktiv (Gebläse / Abdrehklappe)	M 12x1-L=0.5m-KIN- T12NS/004	Inductive sensor	Capteur a impulsion
4	2056588	Sensor - induktiv (Dosierung)	M 8x1-L=0.5m-KIN- M08NS/002	Inductive sensor	Capteur a impulsion
5	2056589	Füllstandssensor	M 30x1.5-L=0.5m-KCN- T30NS/020	Sensor	Capteur
6	2115635	Scheibe	DIN 125-5.3-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
7	990 638	Sechskantmutter	DIN 985-M 5-A2-70	Self-locking hexagon nut	Self-locking hexagon nut
8	2045079	Magnet	kpl-D=20x10	Magnet	Aimant



Terminal ISO-BUS Müller / Screen ISO-BUS Müller / Écran ISO-BUS Müller

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	923 484	Terminal ISO-BUS Müller	-	Terminal ISO-BUS	Terminal ISO-BUS
2	930 714	Terminal Touch 1200	-	Terminal	Terminal



im Beipack: Sicherungen, Kabelschuhe

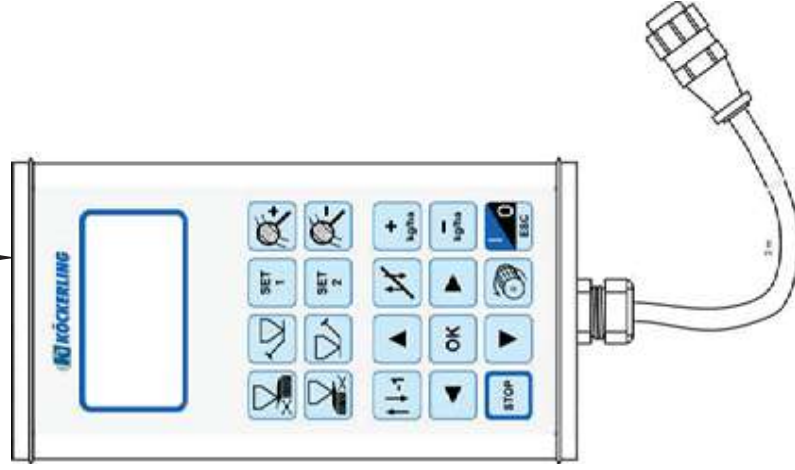


Elektrik / Electrical system / Appareillage électrique

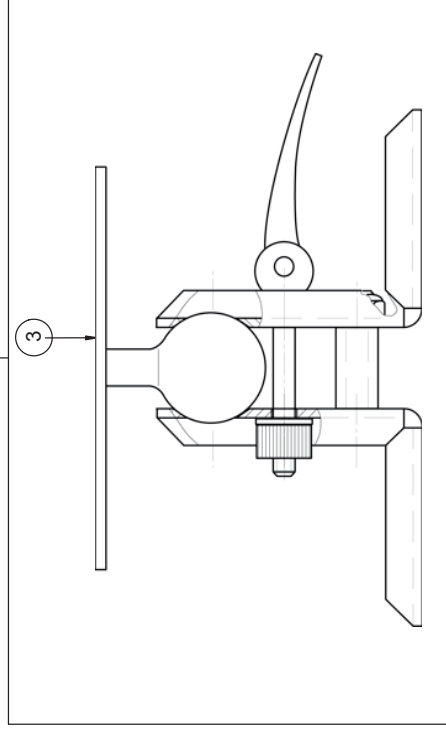
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	923 484	Terminal ISO-BUS Müller	-	Terminal ISO_BUS	Terminal ISO-BUS
2	923 488	Anschlußkabel Basic Terminal	-	Cables	Câble
3	930 714	Terminal Touch 1200	-	Terminal	Terminal
4	906 165	WTK ISOBUS Traktorkabelbaum	JR Power	Cable harness	Faisceau de câbles

1

Terminal 120 eingebaut vor 2012

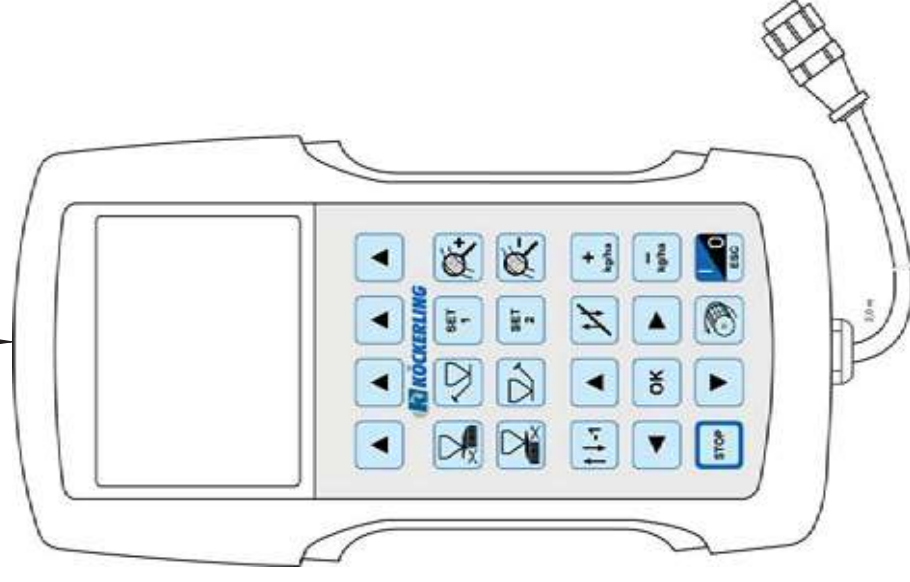


3



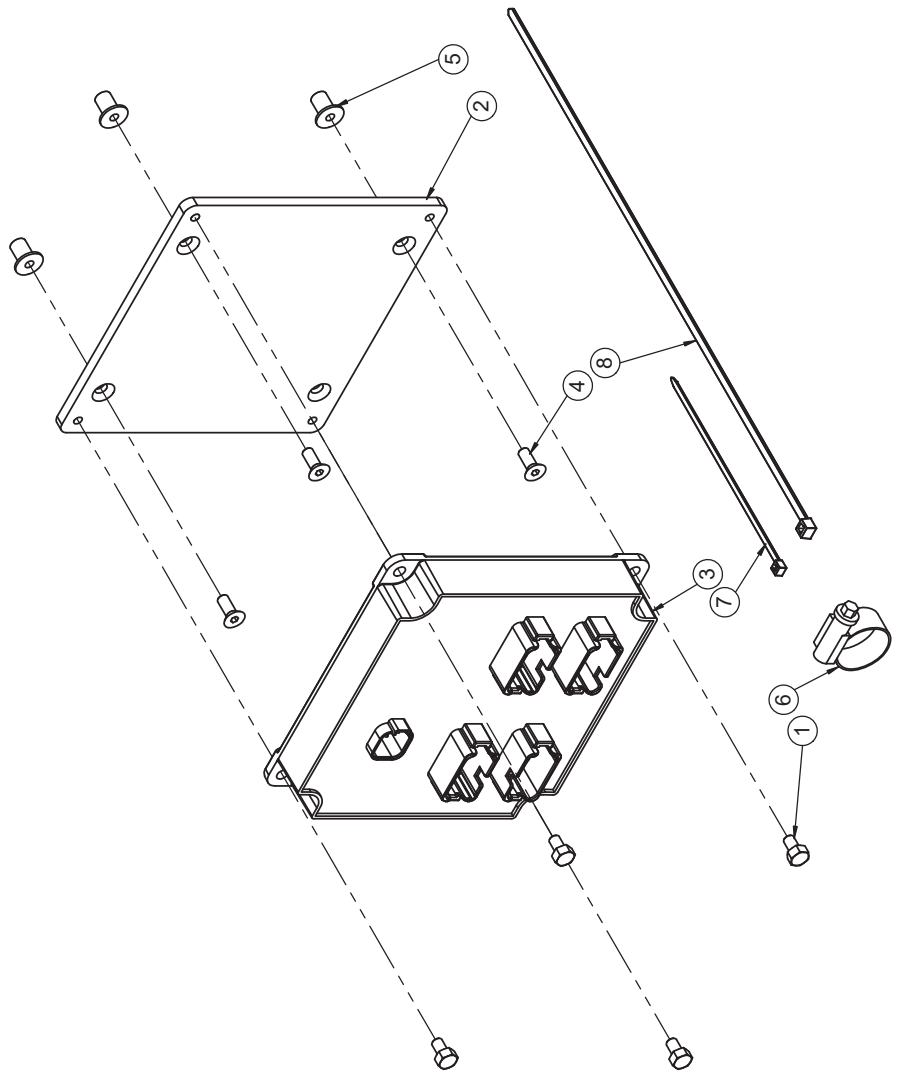
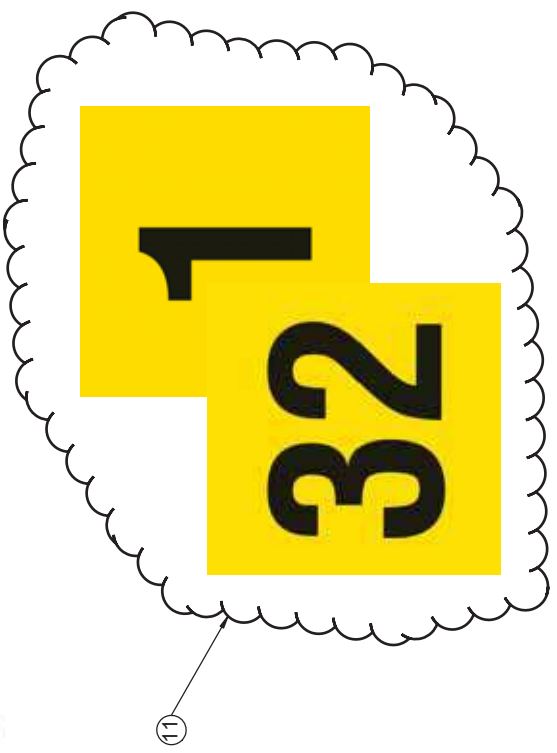
2

Terminal 130 eingebaut ab 2012



**Elektrik / Electrical system / Appareillage électrique**

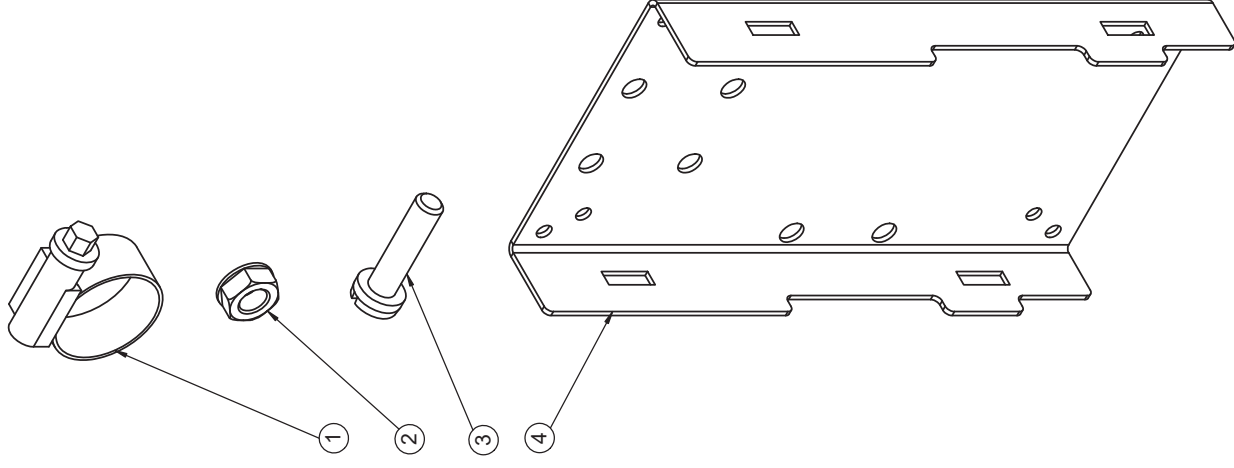
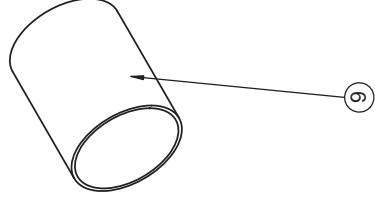
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	906 161	Terminal 120	-	Terminal 120	Terminal 120	1
2	990 190	Terminal 130	-	Terminal 130	Terminal 130	1
3	906 163	Halterung Kugelgelenk verst.	-	Support for Terminal	Support de Terminal	1




Saatflussskontrolle; Fahrgassenschalter / Check on Seed; Tramline clutches / Contrôle du semis; Commutation de jalonnage

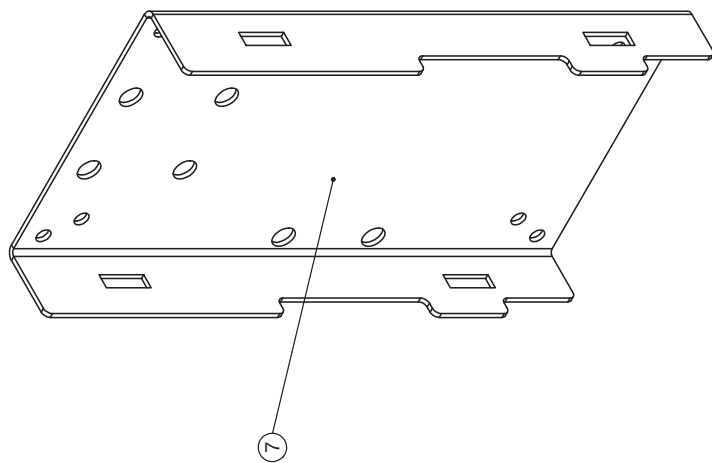
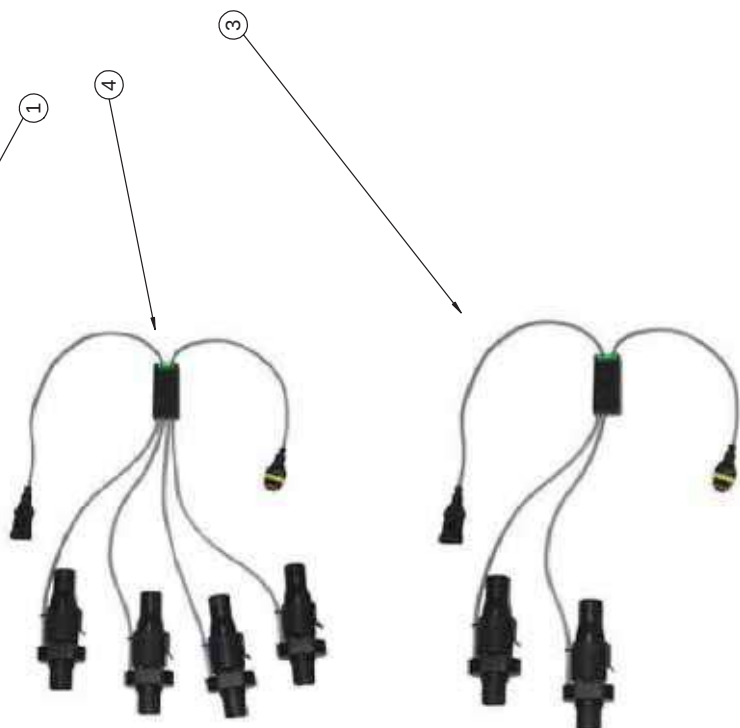
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	947 890	Sechskantschraube	M6x40	Bolt	Vis
2	682 146	Blockage Bodenplatte gesenkt und gebohrt	Jobrechner Saatflussskontrolle	Attaching plate	Plateau de fixation
3	947 194	Blockage Jobrechner	Saatflussskontrolle ME	Job calculator	Job calculeur
4	947 894	M6x16	M6x16	Countersunk screw	Vis à tête fraisée
5	947 176	Nietmutter mit Teilsechskant	M6 Blechdicke 0,5 bis 3mm	Rivet nuts	Ecrou à sertir en aveugle
6	903 558	Schlauchselle	25-40mm / 9 W4	Hose clamp 25-40mm	Serre-tube 25-40mm
7	902 180	Kabelbinder schwarz	3,5x150	Cable strap	Collier de serrage
8	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage
9	947 196	Anschluss Kabel Blockage Sen. ME_KAB	12pol. dt. auf 3pol AMP 1mm	Connecting cabel	Câble de connexion
10	947 198	Blockage-Sensor 32mm ME_SEP	124mm LIN Variante AMP Stecker	Sensor	Capteur
11	947 142	Nummerierungssatz	32er Verteiler	Set of stickers	Ensemble d'autocollants
12	947 192	Verbin. Steuermodul MIDI 3.0	0,5m 12pol. DT auf 12pol. AMP	Wiring Loom	Faisceau électrique

321



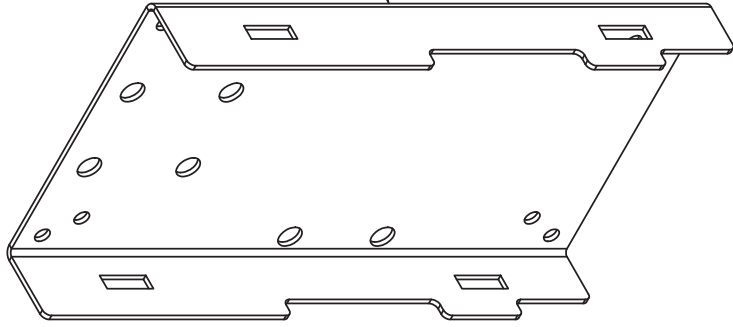
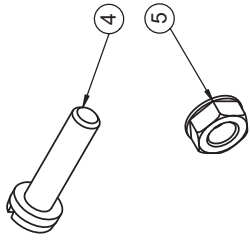

Saatflussskontrolle 10/2020 → / Check on seed 10/2020 → / Contrôle du semis 10/2020 →

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 558	Schlauchschelle	25-40mm / 9 W4	Hose clamp 25-40mm	Serre-tube 25-40mm
2	928 780	Bundmutter	M4 zk	Flange nut	Écrou à embase
3	901 957	Zylinderschraube	M5x20	Bolt	Vis
4	905 604	Halteblech	1.5	Bracket	Support
5	900 885	Speed Master Box Jobrechner	Saatflußkontrolle	Job calculator	Job calculeteur
6	935 044	Optomodul DS4000i / 4 Bean		Sensor	Capteur
7	935 046	Optomodul DS 4000i / 2 Bean		Sensor	Capteur
8	923 452	Nummerierungssatz	Saatflussskontrolle 32-Reihen	Set of stickers	Ensemble d'autocollants
9	925 608	Schrumpfschlauch transparent	44mm / 22mm	Heat shrinkable tubing	Tubes thermorétractables




Saatflusskontrolle →09/2020 / Check on seed →09/2020 / Contrôle du semis→09/2020

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	915 830	Schlauchschele vz.	S35 12 SzW1	Clamp	Collier
2	900 885	Seed Master Box Jobrechner	Saatflußkontrolle	Job calculator	Job calculateur
3	901 995	Optomodul / 2 Speedmaster	Integra Box DS4000-i/2	Sensor	Capteur
4	901 997	Optomodul / 4 Speedmaster	Integra Box DS4000-i/4	Sensor	Capteur
5	900 389	O-Ring	Vkt. 36x3mm	Additional PTO	Joint torique
6	900 391	Ausatzkappe für Fotosensor	30mm	cap	chapeau
7	905 604	Halteblech	1,5	Bracket	Support



1

2

3

4

5


Fahrgassenschalter/ Tramline clutches/ Commutation de jalonage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	921 884	Halbseitenabschaltung	-	Switch-off	Coupure
2	921 886	Vergussverteiler	24 Abgänge	Switch	Interrupteur
3	905 604	Halteblech 1.4301	138,72x180x1,5mm	Bracket	Support
4	901 957	Zylinderschraube	M4x16	Cheese head screw	Vis à tête cylindrique avec fente
5	928 780	Bundmutter	M4	Flange nut	Écrou à embase



ACHTUNG, GEFAHR!

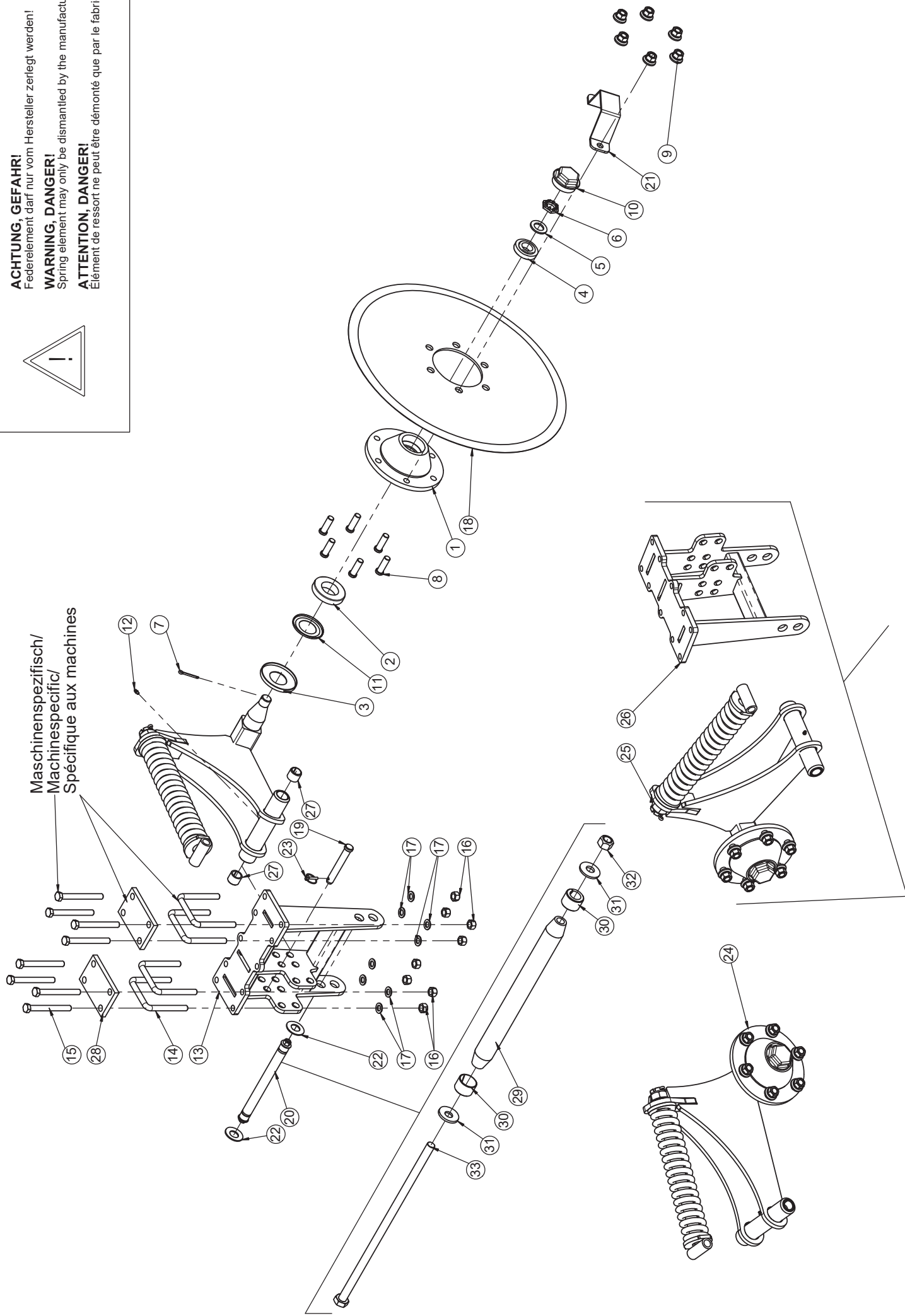
Federelement darf nur vom Hersteller zerlegt werden!

WARNING, DANGER!

Spring element may only be dismantled by the manufacturer!

ATTENTION, DANGER!

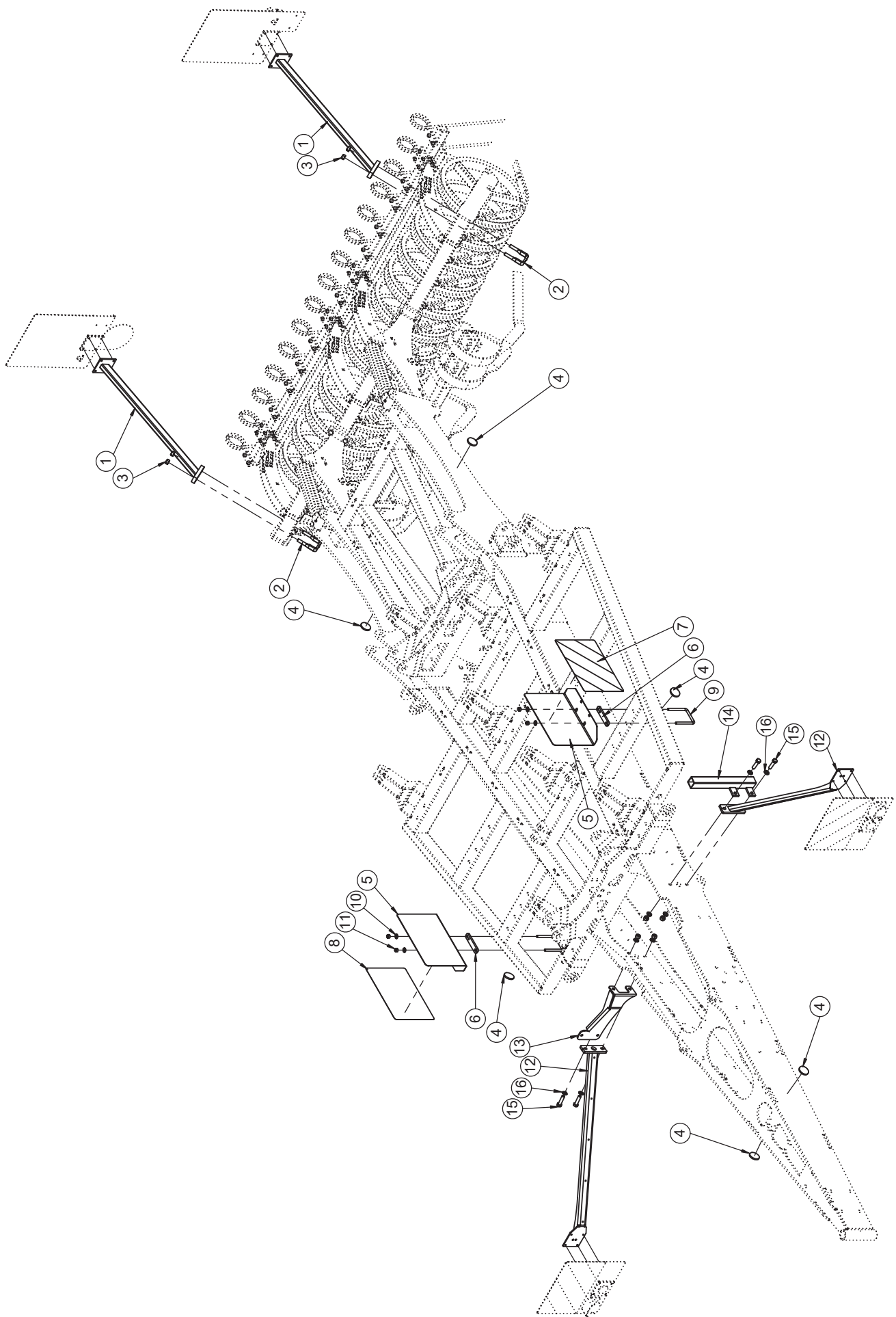
Élément de ressort ne peut être démonté que par le fabricant!



Hangscheibe links / Track disc left / Coute de dévers gauche

Hangscheibe / Track - Disc / Coutre de dévers

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel hub cpl.	Moyeu cpl.
2	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
3	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
4	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
5	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
6	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Ecrou à créneaux
7	903 381	Splint	50x5	Pin	Goupille
8	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
9	903 388	Radmutter mit Druckteller	M18x1,5	Nut	Écrou
10	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
11	903 385	Nilosring 30211AV	f. Achsstummel 900369/370	Washer	Rondelle
12	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser
13	084 237	Haltekonsole Hangscheibe		Support	Support
14	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
15	901 728	Sechskantschraube	M16x150mm 10.9 zk	Bolt	Vis
16	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
17	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
18	904 088	Hangscheibe		Track disc	Coutre de dévers
19	914 772	Bolzen Hangscheibe		Pin	Boulon
20	634 204	Klemmbolzen montiert	28/265/298	Lockpin	Lockpin
21	904 530	Hangscheibenschutz		Cover for track disc	Protecteur de coutre de dévers
22	901 677	Tellerfeder	56x28,5x3mm	Washer	Rondelle
23	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
24	636 526	Haltearm links Hangscheibe	m. Federelement	Track disc arm left	Support à roulement à gauche
25	636 528	Haltearm rechts Hangscheibe	m. Federelement	Track disc arm right	Support à roulement à droite
26	645 270	Haltekonsole Hangscheibe li		Support	Support
27	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
28	084 233	Gegenplatte Hangscheibe	Quadro	Plate	Plaque
29	906 286	Klemmbolzen	28/265/298	Pin	Broche
30	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
31	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
32	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
33	900 067	Sechskantschraube	M12x320 10.9zk	Bolt	Vis



Beleuchtungshalter / Lighting bracket / Support d' éclairage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	643 114	Beleuchtungshalter hinten	Ultima CS	Lighting bracket	Support d'éclairage
2	900 972	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x115mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
3	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
4	903 334	Rückstrahler gelb	Ø60mm selbstklebend	Reflector yellow	Réfecteur jaune
5	906 640	Seitenwarntafel Frankr. re/li	3	Plate	Plaque
6	906 268	Befestigungsplatte	Druckluftbehälter	Bridge	Plaque
7	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
8	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
9	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
10	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
11	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
12	636 324	Beleuchtungshalter	Ultima CS 600	Lighting plate	Support rampe d'éclairage
13	642 200	Halter Bremsamatur	geschweißt	Bracket	Cadre support
14	642 158	Abstellstützenhalter	Ultima Cs 600	Bracket	Support
15	901 501	Sechskantschraube	M16x60mm 10.9 zk	Bolt	Vis
16	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle

vorne / ahead / devant

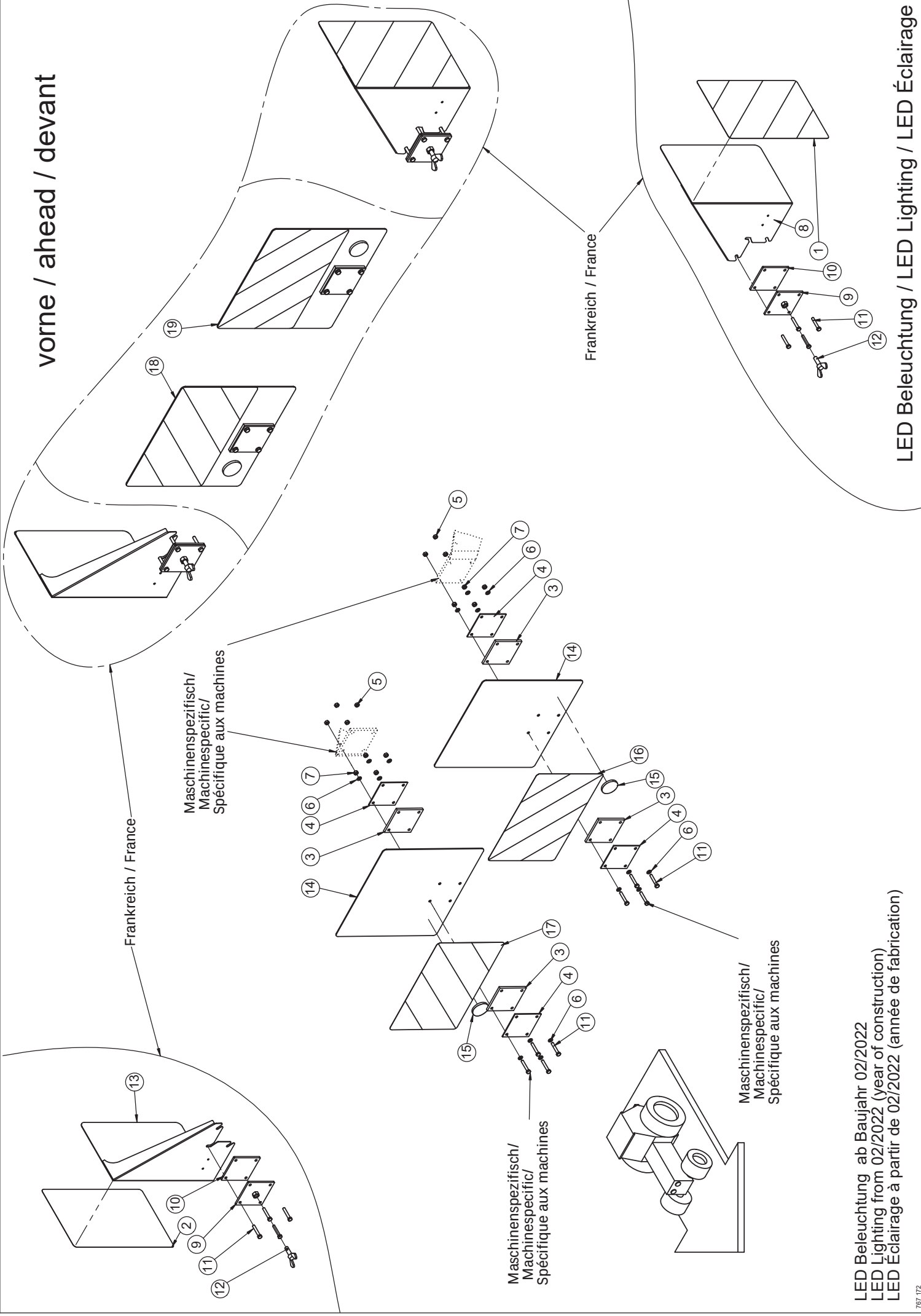
Frankreich / France

Maschinenspezifisch/
Machinespecific/
Spécifique aux machines

Frankreich / France

LED Beleuchtung ab Baujahr 02/2022
LED Lighting from 02/2022 (year of construction)
LED Éclairage à partir de 02/2022 (année de fabrication)

LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage



Beleuchtung vorne (ab 02/2022) / Lighting ahead (from 02/2022) / Éclairage devant à partir de 02/2022)

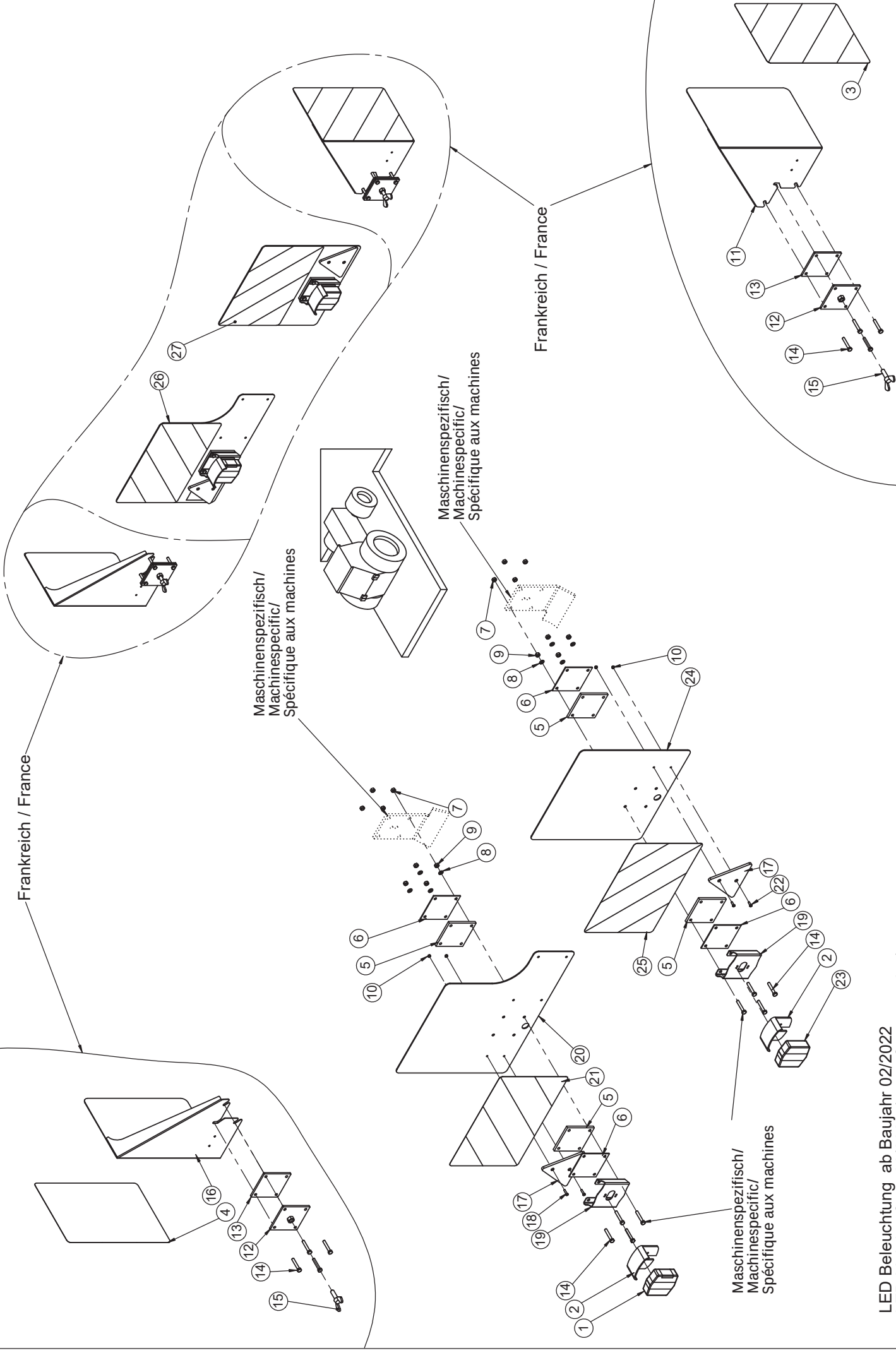
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
2	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
3	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
4	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
5	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
6	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
7	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
8	906 550	Seitenwarntafel h re / v li	2mm	Warning sign	Signal de danger
9	634 432	Beleuchtungsplatte	6mm zk geschweißt	Plate	Plaque
10	639 232	Beleuchtungsplatte verzin.	110x6x85	Plate	Plaque
11	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
12	901 815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
13	906 552	Seitenwarntafel h li / v re	2mm	Warning sign	Signal de danger
14	941 238	Warntafel vorne ohne Leuchte	423x3x423 mm	Plate	Plaque
15	903 340	Rückstrahler weiß	60mm	Reflector white	Réflecteur blanche
16	941 236	Warnfolie horizontal rechts-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
17	941 234	Warnfolie horizontal links-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
18	666 952	Warntafel vorne rechts	montiert	Warning Panel with lighting	Panneau d' avertissement avec éclairage
19	666 954	Warntafel vorne links	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d' avertissement avec éclairage

Frankreich / France

Frankreich / France

LED Beleuchtung ab Baujahr 02/2022
LED Lighting from 02/2022 (year of construction)
LED Éclairage à partir de 02/2022 (année de fabrication)

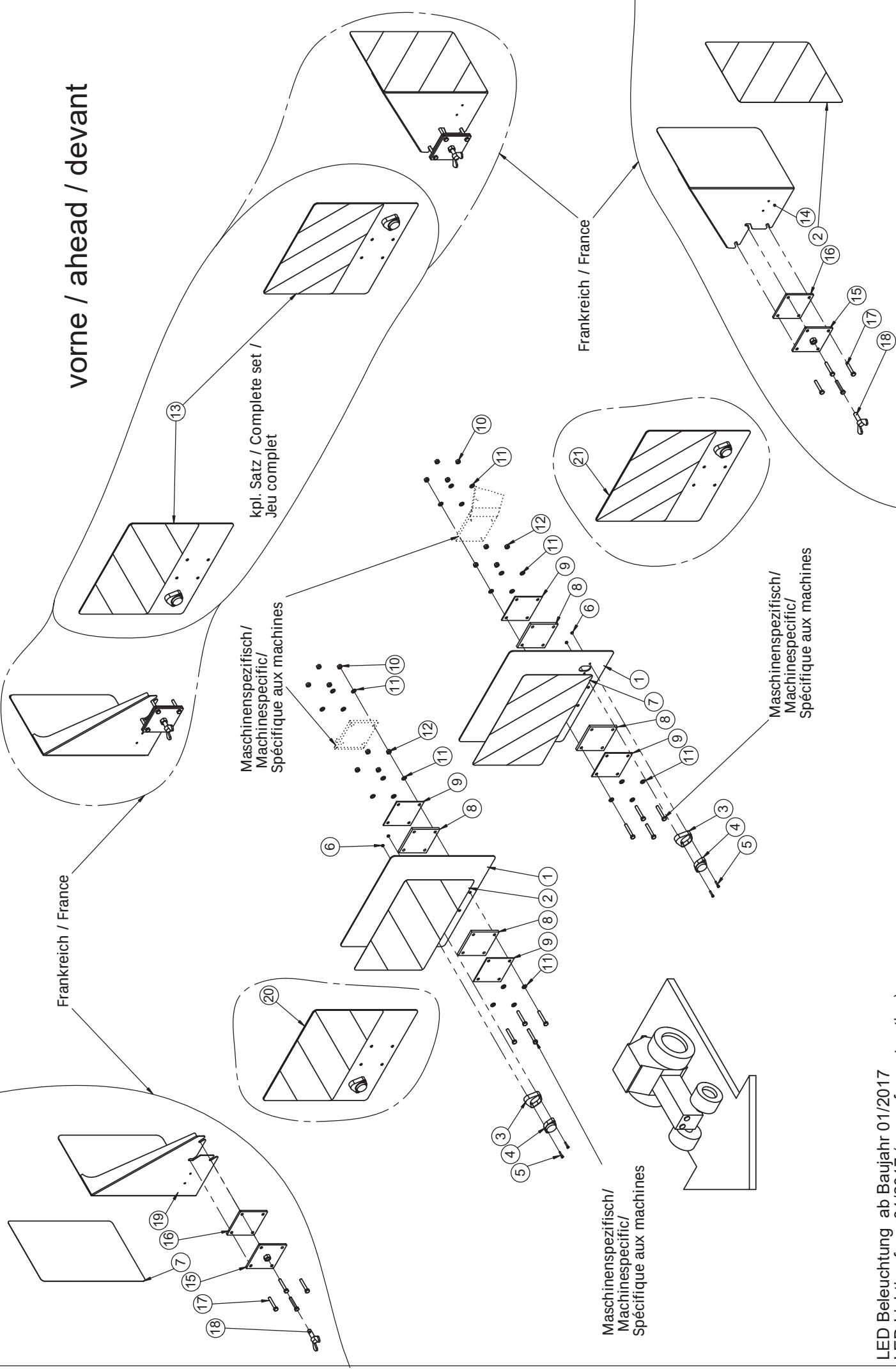
LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage



Beleuchtung hinten (ab 02/2022) / Lighting rear (from 02/2022) / Éclairage derrière (à partir de 02/2022)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	928 702	Rückleuchte rot/gelb/weiß, links	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow/white, left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
2	903 360	Schutzhaube für Positionsleuchte	-	Protector	Protection
3	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
4	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
5	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
6	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
7	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
8	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
9	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
10	901 601	Mutter	M5	Nut	Écrou
11	906 550	Seitenwarntafel h re / v li	2mm	Warning sign	Signal de danger
12	634 432	Beleuchtungsplatte	6mm zk geschweißt	Plate	Plaque
13	639 232	Beleuchtungsplatte verzin.	110x6x85	Plate	Plaque
14	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
15	901 815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
16	906 552	Seitenwarntafel h li / v re	2mm	Warning sign	Signal de danger
17	903 335	Dreieckrückstrahler		Reflector	Réflecteur arrière
18	901 356	Zylinderschraube	M5x20	Bolt	Vis
19	941 268	Halter Rücklicht	2	Bracket	Support
20	941 224	Warntafel hinten links 2021	3	Plate	Plaque
21	941 234	Warnfolie horizontal links-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
22	901 441	Zylinderschraube	M5x15	Bolt	Vis
23	928 704	Rückleuchte rot/gelb, rechts	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow, right	Signal lumineux rouge/jaune à droit
24	941 276	Warntafel hinten rechts 2021	3	Plate	Plaque
25	941 236	Warnfolie horizontal rechts-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
26	666 948	Warntafel hinten links	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
27	666 950	Warntafel hinten rechts	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage

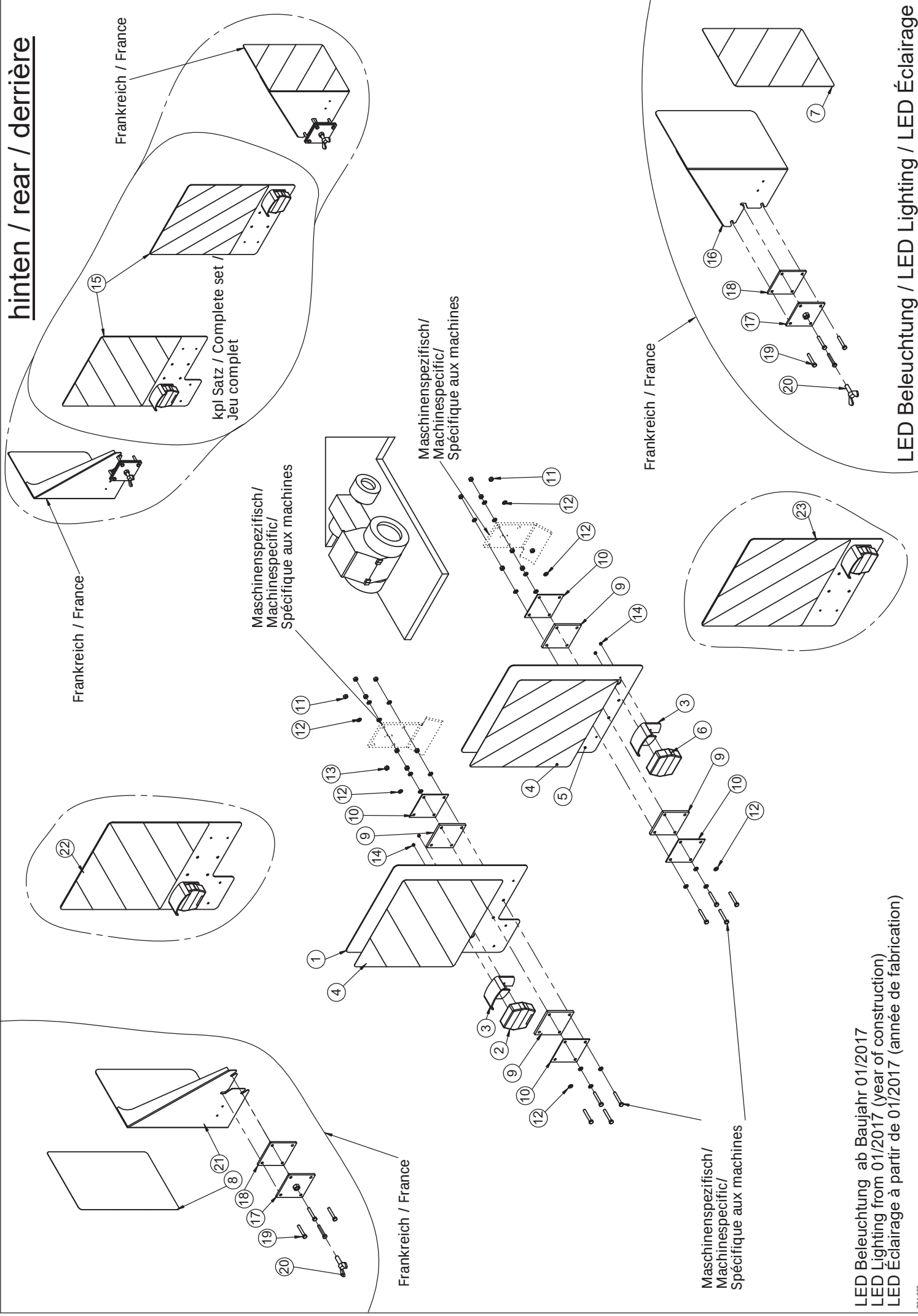
vorne / ahead / devant



LED Beleuchtung ab Baujahr 01/2017
 LED Lighting from 01/2017 (year of construction)
 LED Éclairage à partir de 01/2017 (année de fabrication)

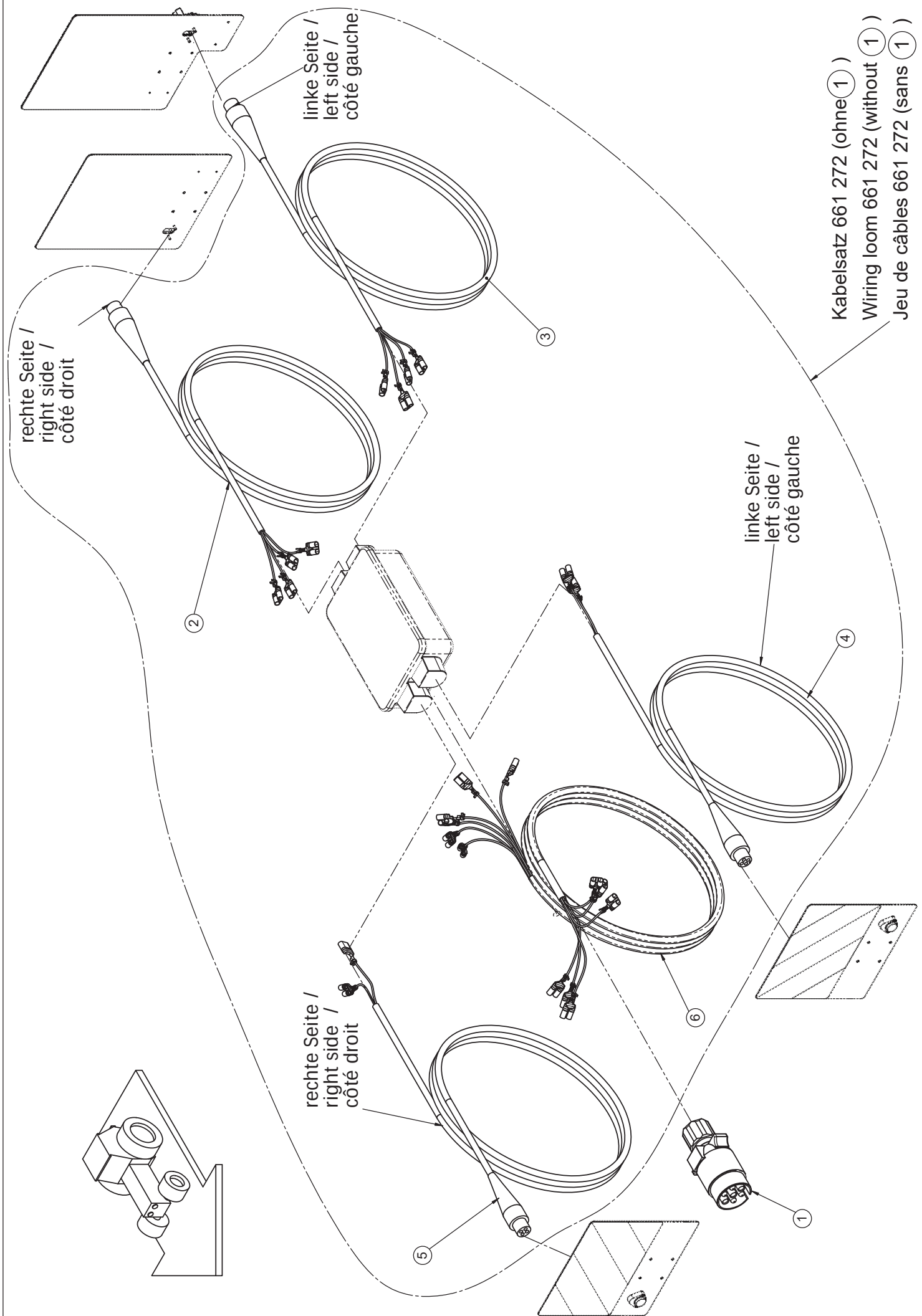
Beleuchtung vorne (bis 01/2022) / Lighting ahead (until 01/2022) / Éclairage devant (jusqu'à 01/2022)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 497	Warntafel vorne	423x3x423 mm	Plate	Plaque
2	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
3	928 698	Einfassung	LED-Positionsleuchte	Edging	Monture
4	928 700	LED-Positionsleuchte re/li	mit Kabel, Stecker	Side light	Feu de position
5	910 398	Zylinderkopfschraube	M4x20	Bolt	Vis
6	928 780	Bundmutter	M4 zk	Nut	Écrou
7	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
8	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
9	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
10	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
11	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
12	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Écrou
13	928 692	LED-Beleuchtungssatz vorne	mit Positionsleuchte	Lighting kit	Kit éclairage
14	906 550	Seitenwarntafel h re / v li	2mm	Warning sign	Signal de danger
15	634 432	Beleuchtungsplatte	6mm zk geschweißt	Plate	Plaque
16	639 232	Beleuchtungsplatte verzin.	110x6x85	Plate	Plaque
17	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
18	901 815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
19	906 552	Seitenwarntafel h li / v re	2mm	Warning sign	Signal de danger
20	668 234	LED-Beleuchtungstafel rechts	vorne montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
21	668 232	LED-Beleuchtungstafel links	vorne montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage



Beleuchtung hinten (bis 01/2022) / Lighting rear (until 01/2022) / Éclairage derrière (jusqu'à 01/2022)

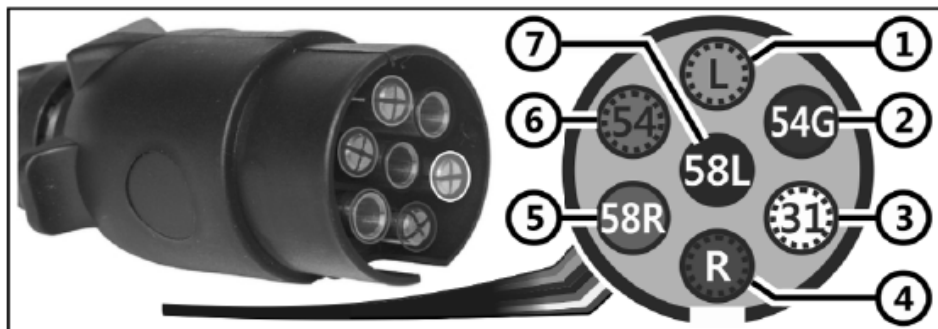
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	905 464	Warntafel hinten links	Laserteil	Plate	Plaque
2	928 702	Rückleuchte rot/gelb/weiß, links	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow/white, left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
3	903 360	Schutzhaube für Positionsleuchte	-	Protector	Protection
4	903 192	Warnfolie zum Aufkleben	423x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
5	905 466	Warntafel hinten rechts	Laserteil	Plate	Plaque
6	928 704	Rückleuchte rot/gelb, rechts	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow, right	Signal lumineux rouge/jaune à droit
7	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
8	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
9	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
10	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
11	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
12	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
13	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrou
14	901 601	Mutter	M5	Nut	Écrou
15	928 694	LED-Beleuchtungssatz hinten	einseitig	Lighting kit	Kit éclairage
16	906 550	Seitenwarntafel h re / v li	2mm	Warning sign	Signal de danger
17	634 432	Beleuchtungsplatte	6mm zk geschweißt	Plate	Plaque
18	639 232	Beleuchtungsplatte verzin.	110x6x85	Plate	Plaque
19	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
20	901 815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
21	906 552	Seitenwarntafel h li / v re	2mm	Warning sign	Signal de danger
22	668 226	LED-Beleuchtungswarntafel links	hinten vormontiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
23	668 228	LED -Beleuchtungswarntafel rechts	hinten vormontiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage



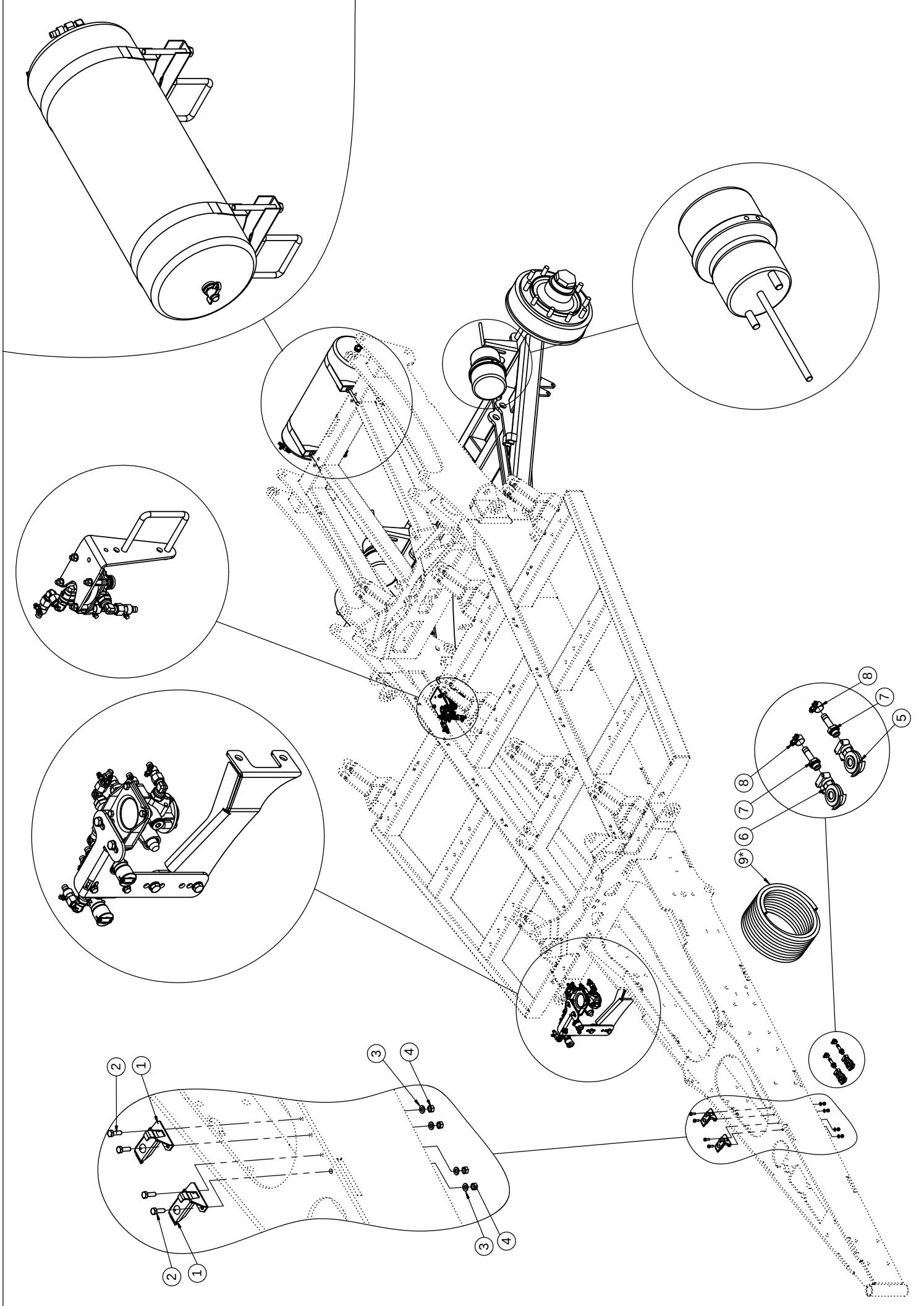
Kabelsatz 661 272 (ohne 1)
Wiring loom 661 272 (without 1)
Jeu de câbles 661 272 (sans 1)

Beleuchtungskabelsatz / Lighting cables / Câbles d'éclairage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 201	Stecker 7-Polig	Flachsteckeranschluß	Plug	Connecteur
2	661 262	Beleuchtungskabel hinten rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
3	661 264	Beleuchtungskabel hinten links vormontiert	4x0,75mm gelb / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
4	661 266	Beleuchtungskabel vorne links vormontiert	4x0,75mm gelb / 7m	Lighting cables 7m	Câbles d'éclairage 7m
5	661 268	Beleuchtungskabel vorne rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 7m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
6	661 270	Beleuchtungskabel	6x0,75mm / 6,4m	Wire	Câble



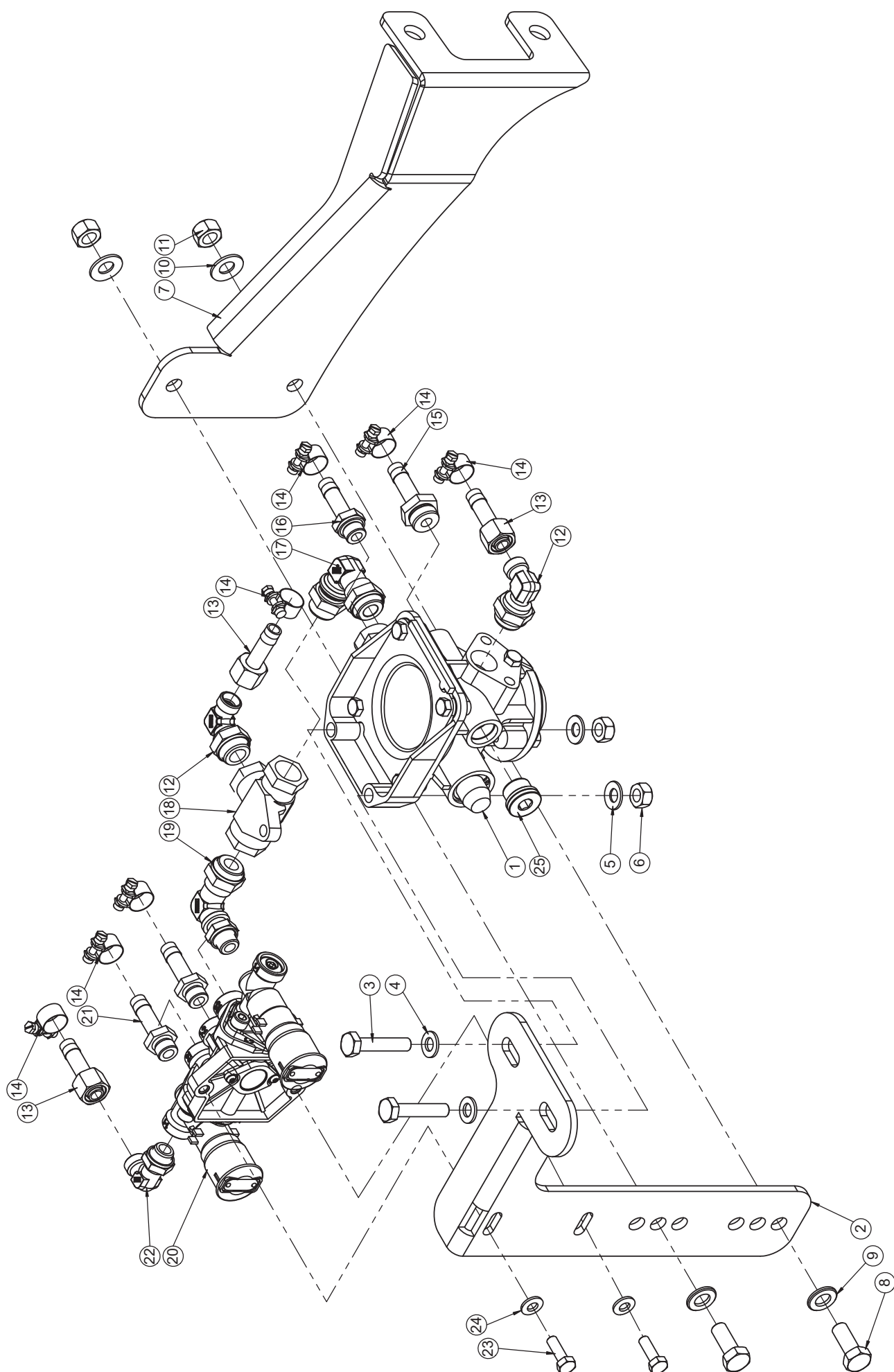
Nr. / No. / Non.	Farbe / Colour / Couleur	Bezeichnung / Description / Désignation
1 (L)	Gelb / Yellow / Jaune	Blinklicht links / Left turn signal / Signal de virage à gauche
2 (54G)	Blau / Blue / Bleu	Nebelschlussleuchte / Rear fog light / Feu de brouillard arrière
3 (31)	Weiß / White / Blanc	Masse / Earth / Masse
4 (R)	Grün / Green / Vert	Blinklicht rechts / Right turn signal / Signal de virage à droite
5 (58R)	Braun / Brown / Brown	Schlusslicht rechts / Right tail light / Feu arrière droit
6 (54)	Rot / Red / Rouge	Brämslicht / Brake light / Feux stop
7 (58L)	Schwarz / Black / Noir	Schlusslicht links / Left tail light / Feu arrière gauche



Druckluftbremse / Compressed air brake / Frein pneumatique

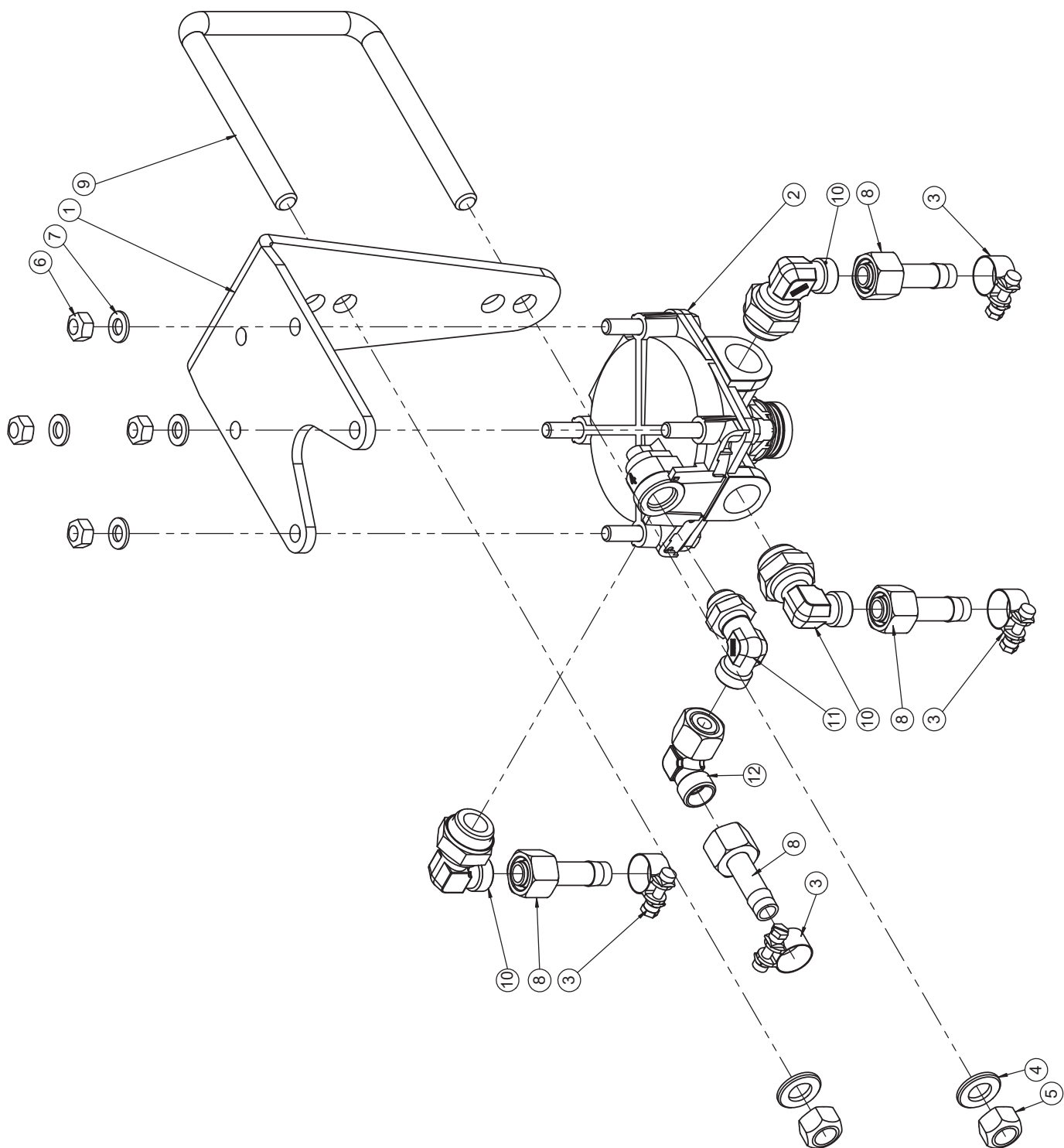
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 586	Leerkupplung f. Kugelkopf	2.5	Dummy coupling	Dummy coupling
2	901 752	Sechskantschraube	M8x25	Bolt	Vis
3	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
4	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
5	902 572	Kupplungskopf gelb	M16x1,5	Service line hose coupler, yellow	Tête d'accouplement, jaune
6	902 570	Kupplungskopf rot	M16x1,5	Service line hose coupler, red	Tête d'accouplement, rouge
7	900 451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
8	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
9*	902 350	Bremsschlauch	11x3,5 **	Hose	Conduite flexible

*benötigte Schlauchlänge in Metern angeben / Order tubes in metres, please / Indiquez la longueur du tuyau nécessaire en mètres , svp



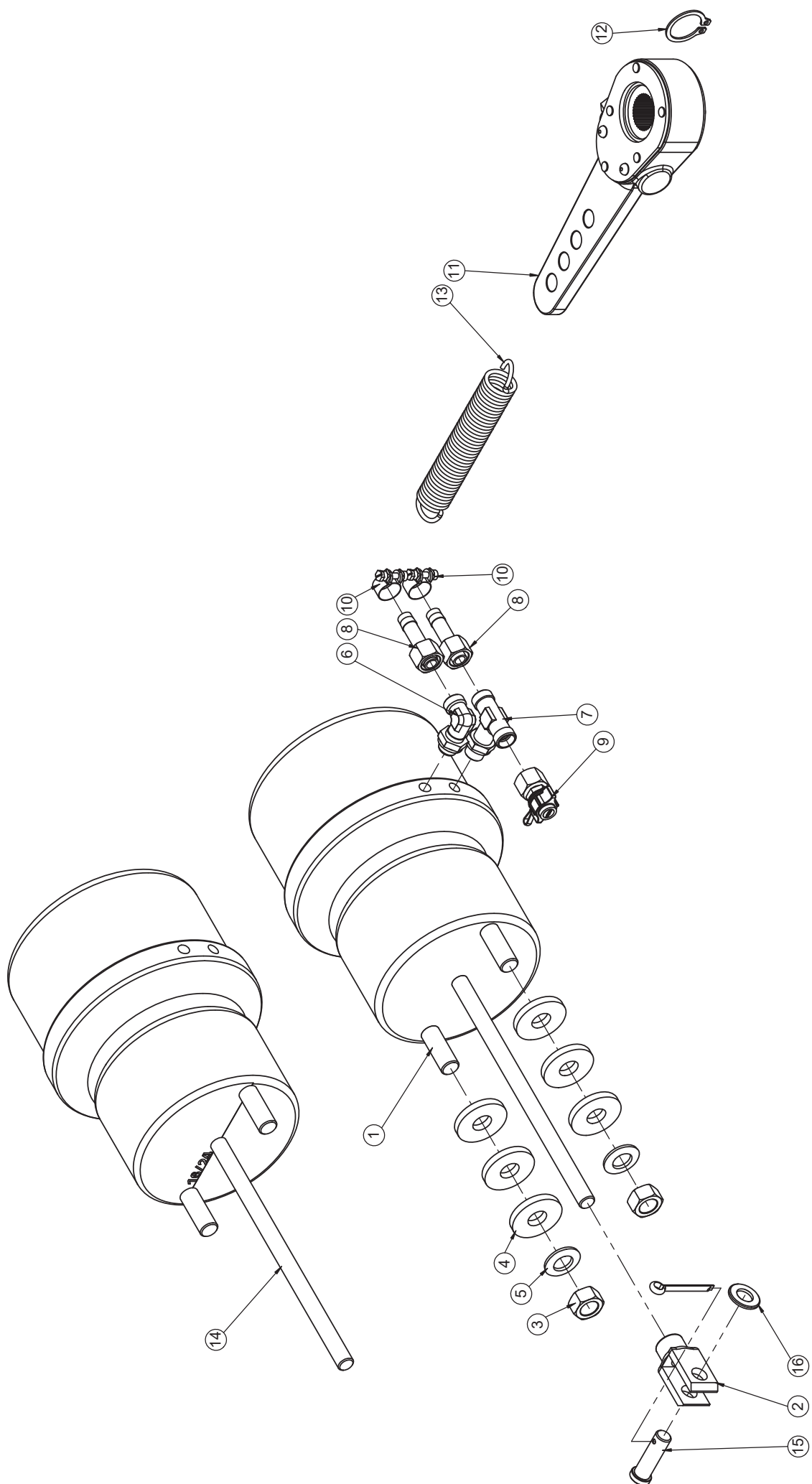
Anhängerbremssventil / Trailer brake valve / Soupape de frein de remorque

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 888	Anhängebremssventile Federspeicher	4xM22x1,5xM16x1,5	Trailer brake valve	Valve de frein de remorque
2	908 682	Ventilhalter	Ultima CS	Valve holder	Support
3	901 741	Sechskantschraube	M10x50mm 8.8 zk	Bolt	Vis
4	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
5	901 629	Sperrkantscheibe	10mm zk	Washer	Rondelle
6	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
7	642 200	Halter Bremsamatur	geschweißt	Bracket	Cadre support
8	901 581	Sechskantschraube	M12x30	Bolt	Vis
9	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
10	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
11	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
12	902 039	Winkleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
13	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
14	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
15	900 452	Schlauchstutzen M22x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
16	900 451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
17	902 040	Winkel Einschraubstutzen	M22x1,5	Thread joint	Raccord union
18	902 044	2 Wegeventil	Druckluftbremse	2 way valve	Valve 2 voies
19	902 042	Winkleinschraubverschraubung	M16x1,5 / M22x1,5	Thread joint	Raccord union
20	902 593	Doppellöseventil	Druckluftbremse	Valve for Brake	Valve de frein
21	900 451	Schlauchstutzen M16x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
22	902 043	Winkleinschraubverschraubung	M16x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
23	901 752	Sechskantschraube	M8x25	Bolt	Vis
24	901 627	Sperrkantscheibe	8mm zk	Washer	Rondelle
25	902 608	Verschlußschraube		Plug	Bouchon



Relaisventil / Relay valve / Valve relais

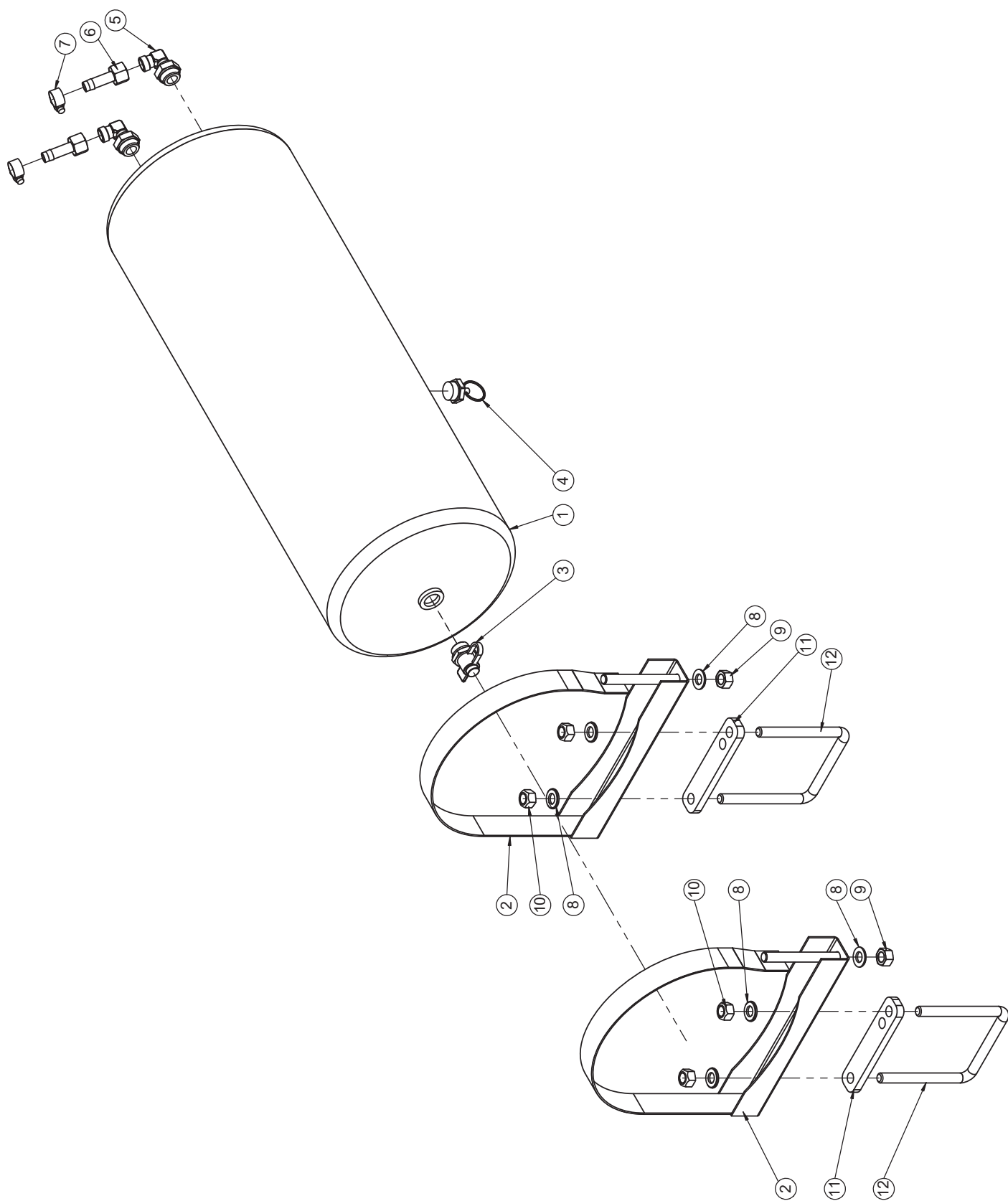
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	908 684	Halter Relaisventil	Trio -5,0; Ultima CS	Support	Cadre support
2	902 045	Relaisventil		Relay valve	Valve relais
3	900 480	Schlauchschele	12-18mm	Clamp	Collier
4	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
5	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
6	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
7	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
8	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
9	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
10	902 039	Winkleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
11	902 043	Winkleinschraubverschraubung	M16x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
12	900 651	Verschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union



Tristopzylinder / Cylinder with spring-loaded brake / Cylindre de frein à ressort accumulateur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 046	Tristopzylinder	16/16"	Spring-type brake cylinder	Régulateur
2	902 051	Gabelkopf f. Tristopzylinder	m. Bolzen, Splint und Mutter	Support with bolt	Chape
3	903 606	Mutter	M16 zk	Nut	Écrou
4	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
5	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
6	902 043	Winkleinschraubverschraubung	M16x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
7	902 047	T-Einschraubverschraubung	M16x1,5	Thread joint	Raccord union
8	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
9	902 548	Prüfanschluß mit Ü-Mutter	M18x1,5	Bolt with connection	Vis avec testeur
10	900 480	Schlauchschele	12-18mm	Clamp	Collier
11	902 615	Einstellbarer Bremshebel	Haldex	Brake handle	Levier de frein
12	990 236	Sicherungsring DIN471	A28	Retaining ring	circlip
13	900 337	Rückzugfeder kurz	130 / 70mm	Spring	Ressort
14	942 778	Tristopzylinder	16/24"	Spring-type brake cylinder	Régulateur
15	906 118	Bolzen f. Hy-Bremse	14x50mm	Bolt	Boulon
16	901 337	U-Scheibe	16mm	Washer	Rondelle
17	903 381	Splint	50x5	Pin	Goupille

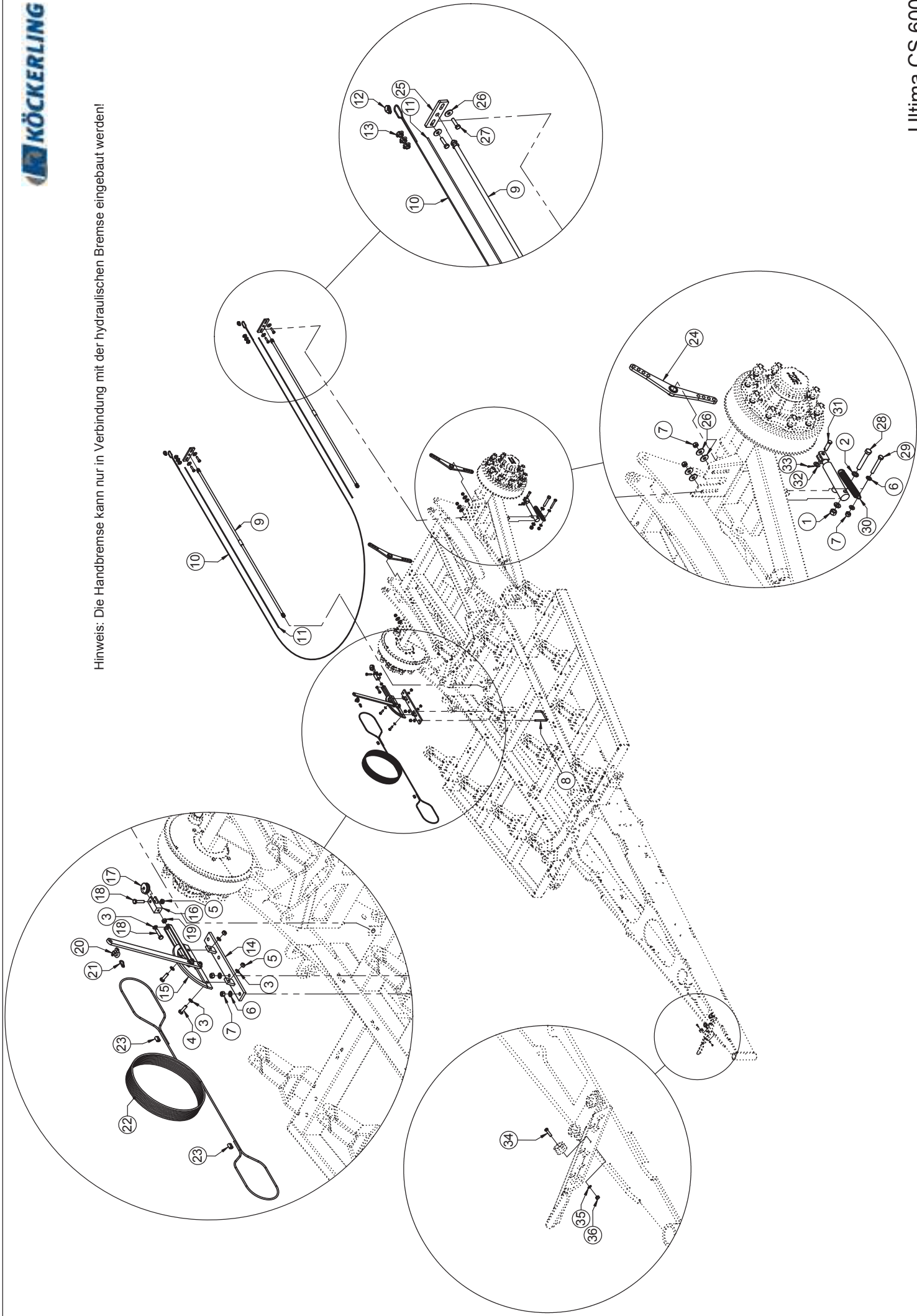
- ① bis Baujahr →06/2021 / until →06/2021 / jusqu' à →06/2021
 ⑭ ab Baujahr 07/2021→ / from 07/2021→ / à partir de 07/2021→
 ⑭ bis Baujahr →11/2021 / until →11/2021 / jusqu' à → 11/2021
 ① ab Baujahr 12/2021→ / from 12/2021→ / à partir de 12/2021→



Drucklufttank 30l / Pressure vessel / Reservoir à air

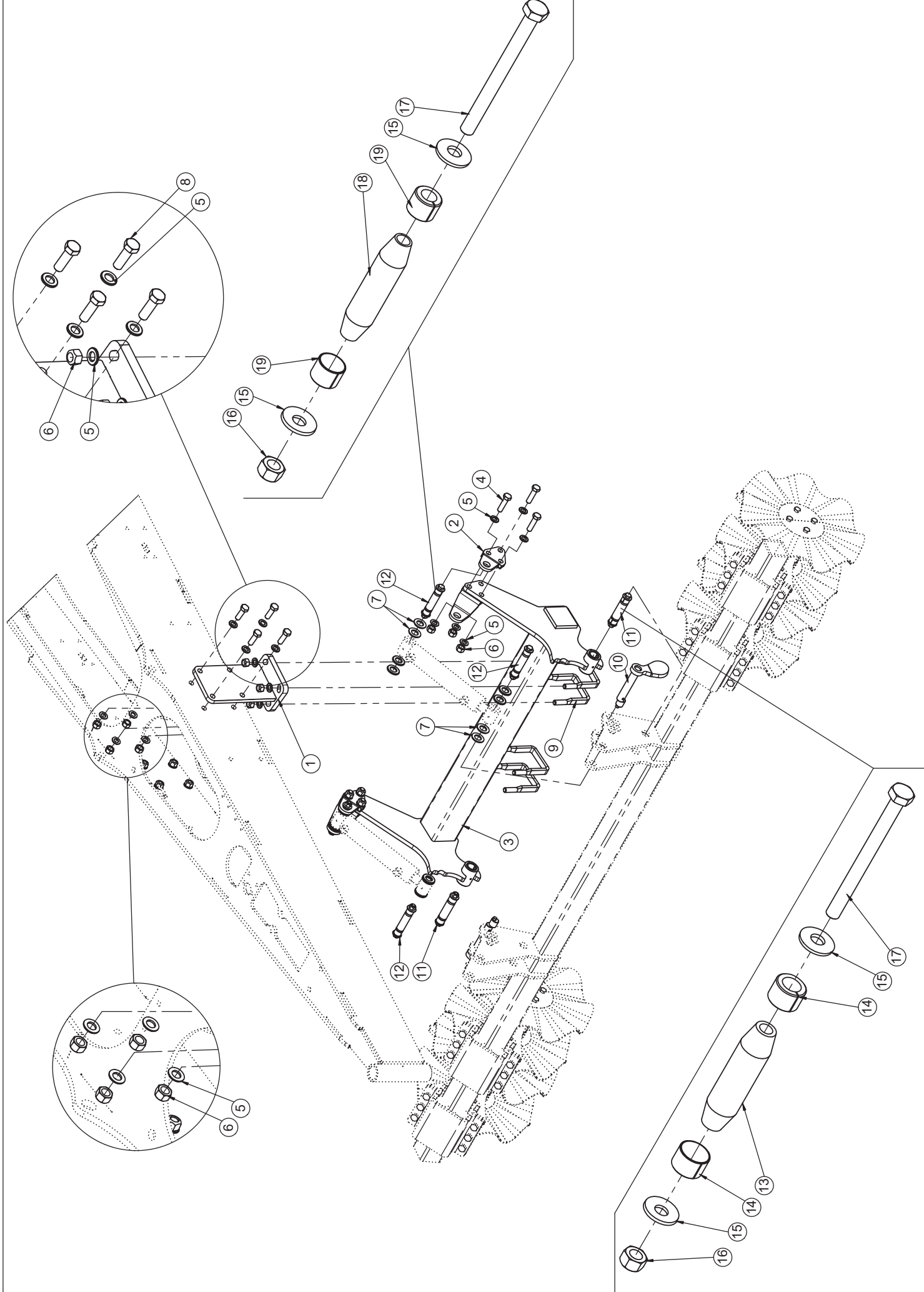
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 573	Druckluftbehälter	10 bar; 30l	Pressure vessel	Reservoir à air
2	902 580	Halter für Bremskessel	246mm	support for pressure vessel	support de reservoir à air
3	902 592	Prüfanschluß	M22x1,5 mit Druck u. O-Ring	Bolt with connection	Vis avec testeur
4	902 582	Entwässerungsventil	M22x1,5	Valve	Valve
5	902 039	Winkleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
6	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
7	900 480	Schlauchschele	12-18mm	Clamp	Collier
8	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
9	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
10	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
11	906 268	Befestigungsplatte	Druckluftbehälter	Bridge	Plaque
12	905 478	Bügelsschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride

Hinweis: Die Handbremse kann nur in Verbindung mit der hydraulischen Bremse eingebaut werden!

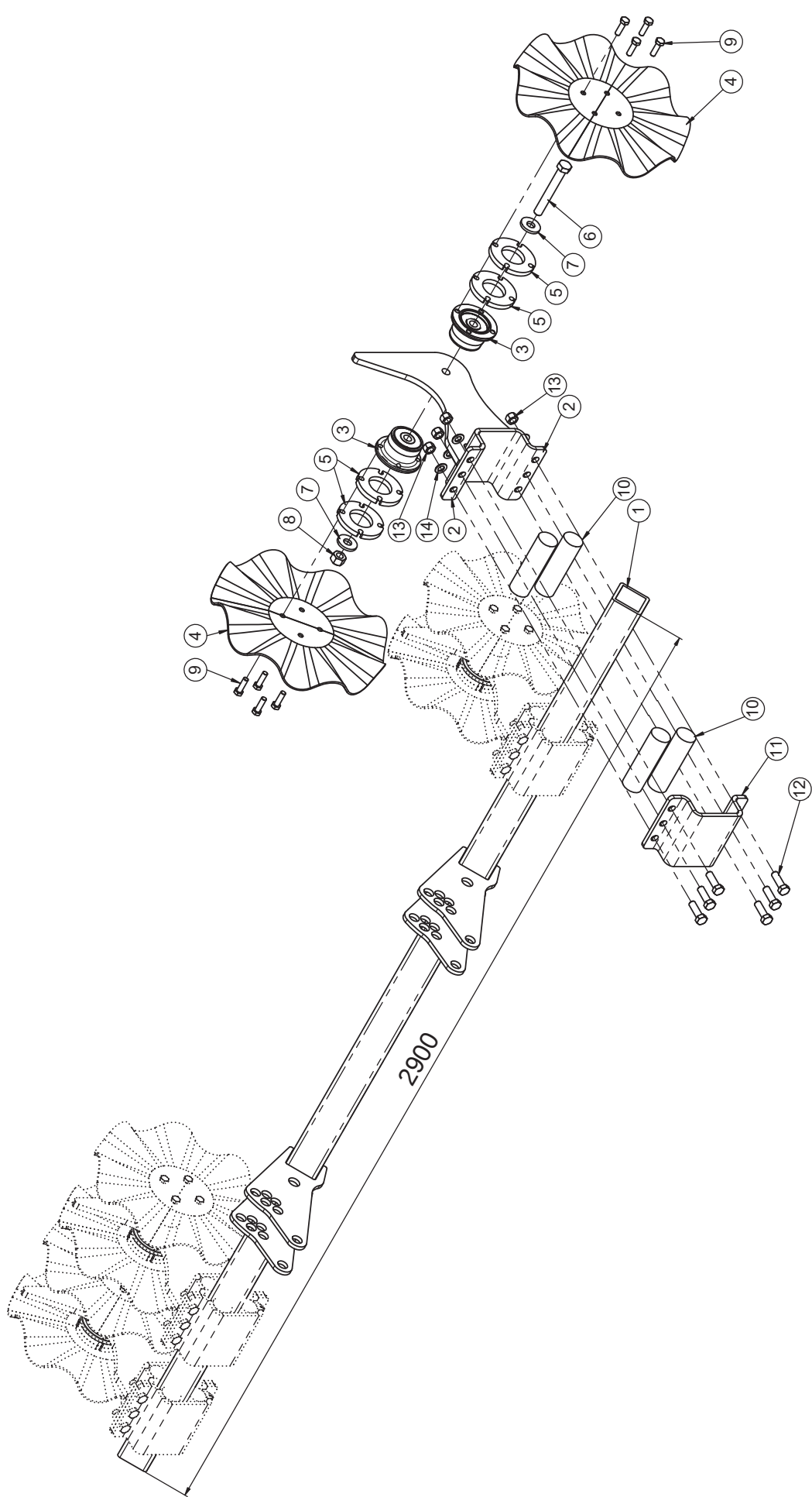


Handbremse Frankreich / Hand Brake France / Frein à main

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Ecrout	2
2	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle	4
3	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle	5
4	901 742	Sechskantschraube	M10x35mm 8.8 zk	Bolt	Vis	2
5	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Ecrout	3
6	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle	6
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrout	8
8	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride	1
9	903 563	Bowdenzughülle	1800mm	Tube	Tube	2
10	905 479	Drahtseil	4,5mm	Cable	Câble	1
11	905 481	Seilhülle	F. Drahtseil	Tube for rope	Tube plastique	1
12	903 035	Kausche	6mm	cable eye stiffener	Cosse à cordage	2
13	903 578	Seilklemme	M6	Rope clip	Serre-câble	6
14	636 134	Bremshebelhalter	Ultima CS	Brake lever holder	Levier de frein titulaire	1
15	903 561	Handbremshebel	lackiert	Handbrake arm	Levier de frein stationnement	1
16	906 388	Gabelkopf Handbremse	30x70mm	Support	Chape	1
17	905 572	Umlenkrolle	45x10,5mm	Pulley	tourlet	1
18	901 745	Sechskantschraube	M10x45mm 8.8 zk	Bolt	Vis	2
19	901 603	Mutter	M10 roh	Nut	Ecrout	1
20	903 037	Schäkel	0,25mm	shackle	manille	1
21	902 058	Karabinerhaken	40x4mm	snap-hook	mousqueton	1
22	903 577	Kunststoffseil	6mm	Rope	Corde	1
23	500 059	Preßhülse	Z6	Crimp sleeve	Crimp sleeve	2
24	900 945	Doppelbremshebel	2x200mm d=30mm	Brake handle	Levier de frein	2
25	905 370	Bremszughalter	12mm	Support	Support	2
26	901 642	Scheibe	13,2mm vz	Washer	Rondelle	12
27	901 524	Sechskantschraube	M12x45 10.9zk	Bolt	Vis	4
28	901 554	Sechskantschraube	M16x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis	2
29	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis	2
30	900 339	Feder	3,5x28x160	Spring	Ressort	2
31	906 118	Bolzen f. Hy-Bremse	14x50mm	Bolt	Boulon	2
32	901 337	U-Scheibe	16mm	Washer	Rondelle	2
33	903 381	Splint	50x5	Pin	Goupille	2
34	901 356	Zylinderschraube	M5x20	Bolt	Vis	1
35	901 403	U-Scheibe	5,3mm	Washer	Rondelle	1
36	901 653	Mutter	M5 zk	Nut	Ecrout	1

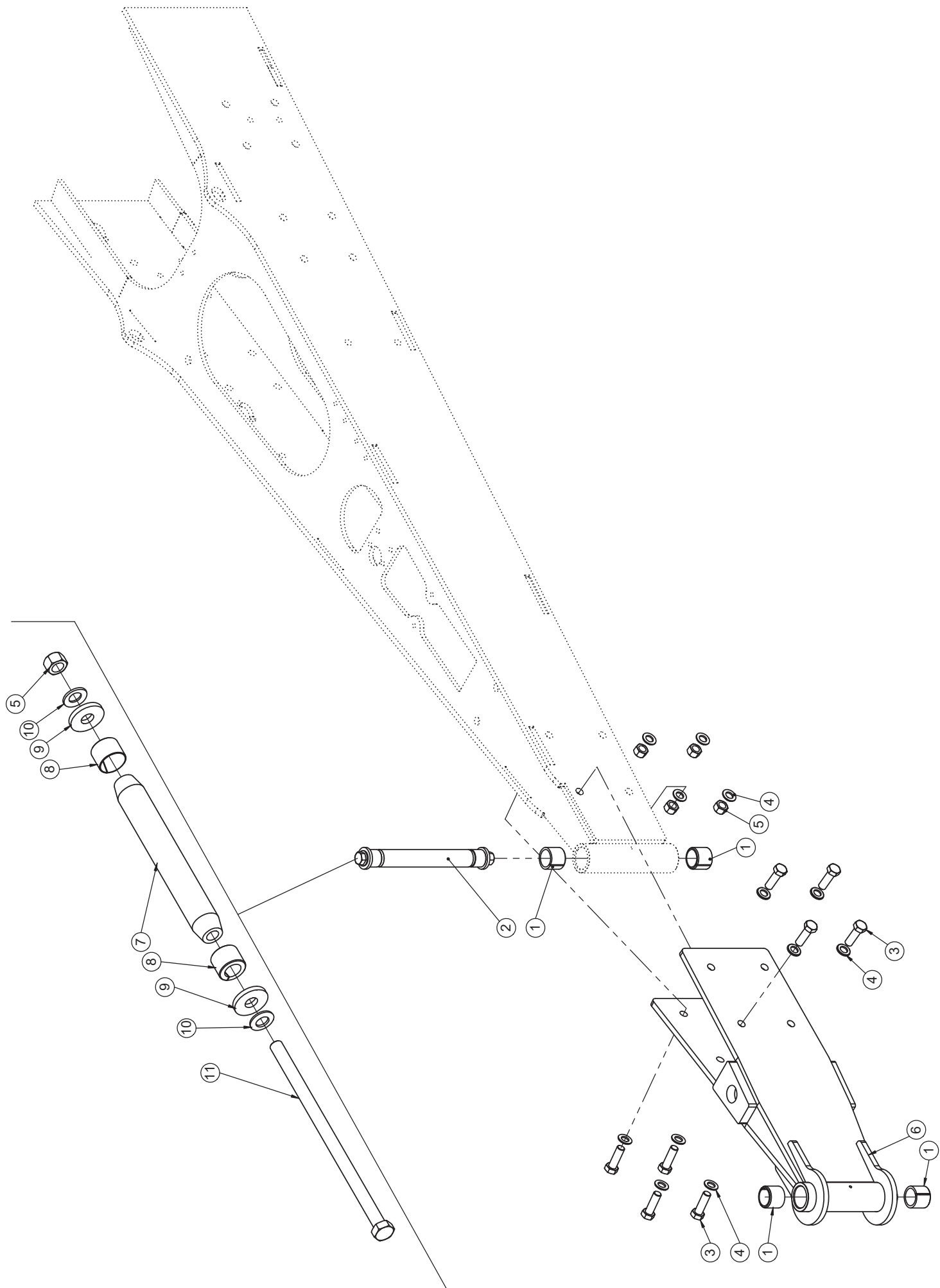


Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	666 176	Flansch Spurlockerer 6m CS		Bracket	Support
2	932 562	Zylinderaufnahme	10	Attaching plate	Plateau de fixation
3	666 178	Träger Spurlockerer 6m CS		Frame	Châssis
4	901 501	Sechskantschraube	M16x60mm 10.9 zk	Bolt	Vis
5	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
6	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
7	901 638	Leiter	kpl. RAL 5010 CS 600	Ladder	Echelle
8	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	920 726	Bügelschraube	M16x101x140	U-Bolt	Bride
10	647 582	Sicherungsbolzen	25x135mm	Safety bolt	Goujon de sécurité
11	634 182	Klemmbolzen montiert	28/80/113	Lockpin	Lockpin
12	634 160	Klemmbolzen montiert	25/80/113	Lockpin	Lockpin
13	906 200	Klemmbolzen	28/80/113	Pin	Broche
14	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
15	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
16	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
17	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis
18	906 216	Klemmbolzen	25/80/113	Pin	Broche
19	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage



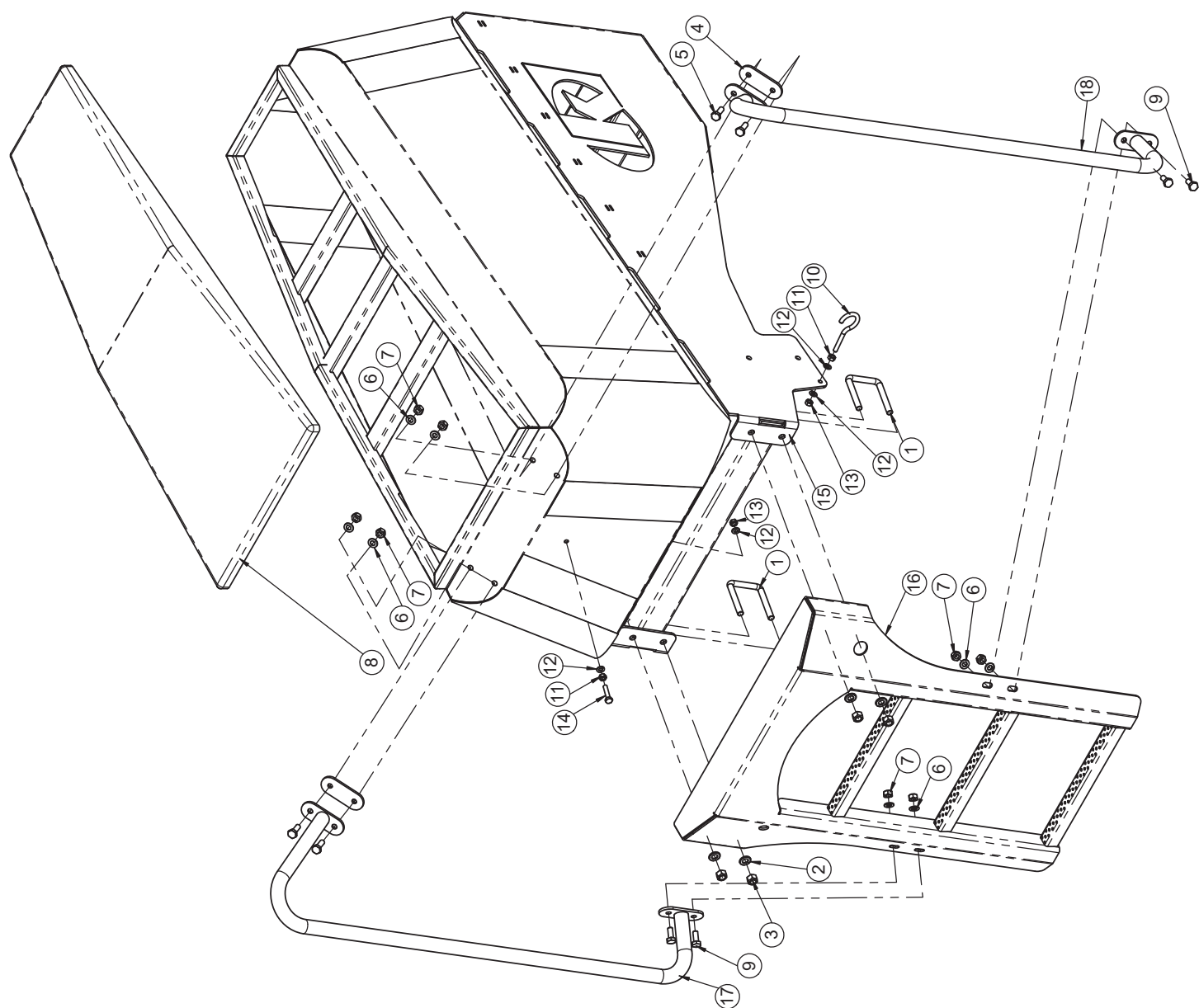
Spurlockerer / Track looseners / Efface-traces

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	666 182	Drehrohr Spurlockerer CS 600		Adjusting tube	Tube de réglage
2	666 186	Spurlockererarm Welle Scheibe	CS 600	Bearing bracket	Cage de roulement
3	928 836	Kö Hub Lager	4-Loch LD 98 M20 Sechskantschraube	Bearing	Roulement
4	937 746	Welle Scheibe D=450	8 Wellen, Höhe 50mm	Corrugated washer	Rondelle ondulée
5	926 382	Distanz Scheibe	12	Spacer washer	Rondelle d'entretoisement
6	901 738	Sechskantschraube	M20x150mm 10.9	Bolt	Vis
7	910 802	U-Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
8	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
9	939 376	Sechskantschraube	M12x1,25x40mm 12.9	Bolt	Vis
10	916 848	Gummifeder kurz		Rubber spring	Ressort caoutchouc
11	932 520	U - Blech	10	U - Plate	Cornière en U
12	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
14	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle



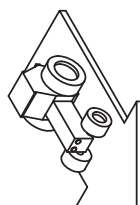
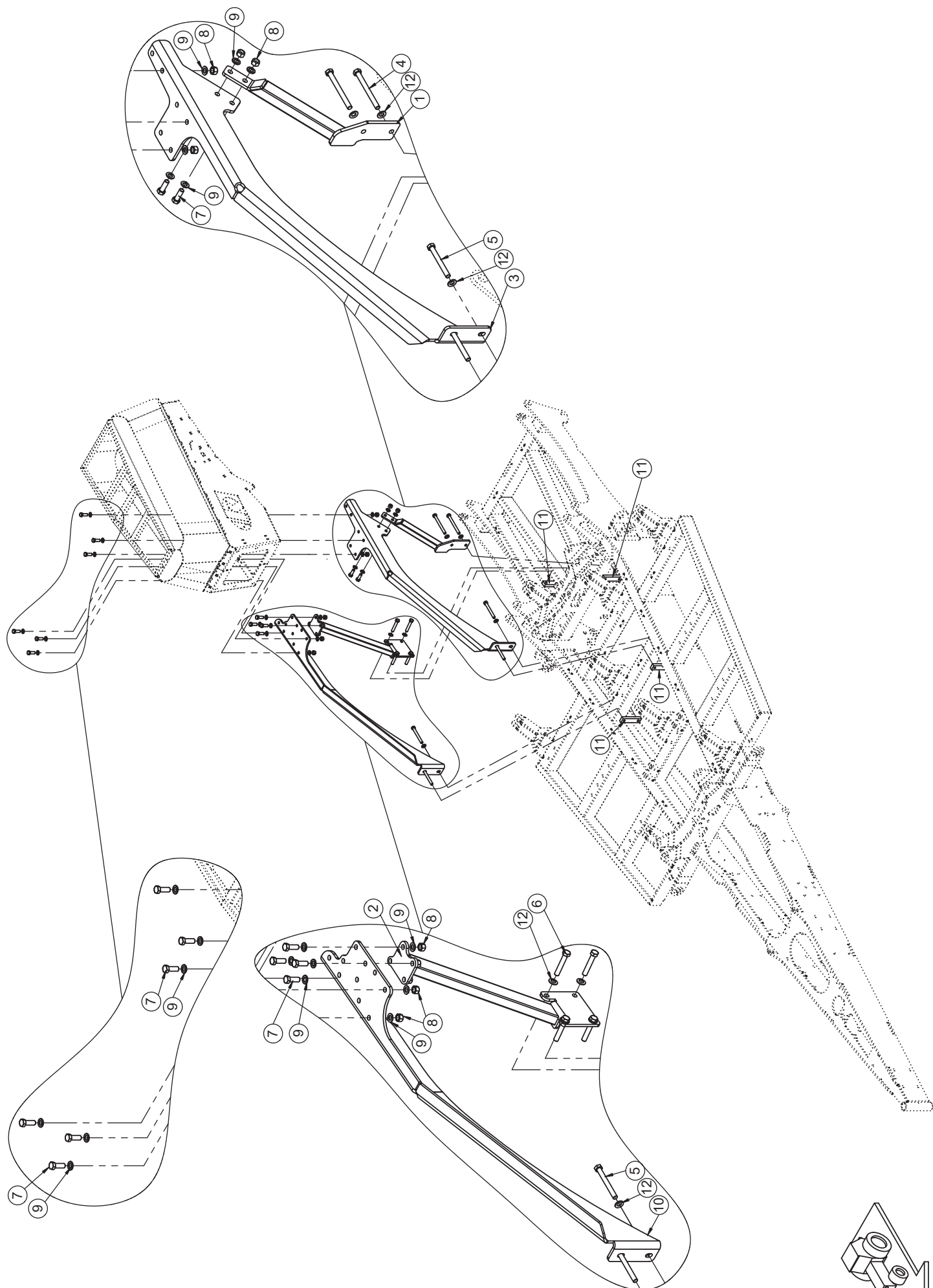
Deichselverlängerung / Drawbar extension/ Rallonge de timon

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
2	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
3	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
4	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
5	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
6	647 124	Ultima 6m CS	Deichselverlängerung 300mm	Drawbar extension	Rallonge de timon
7	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
8	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
9	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
10	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
11	900 077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis



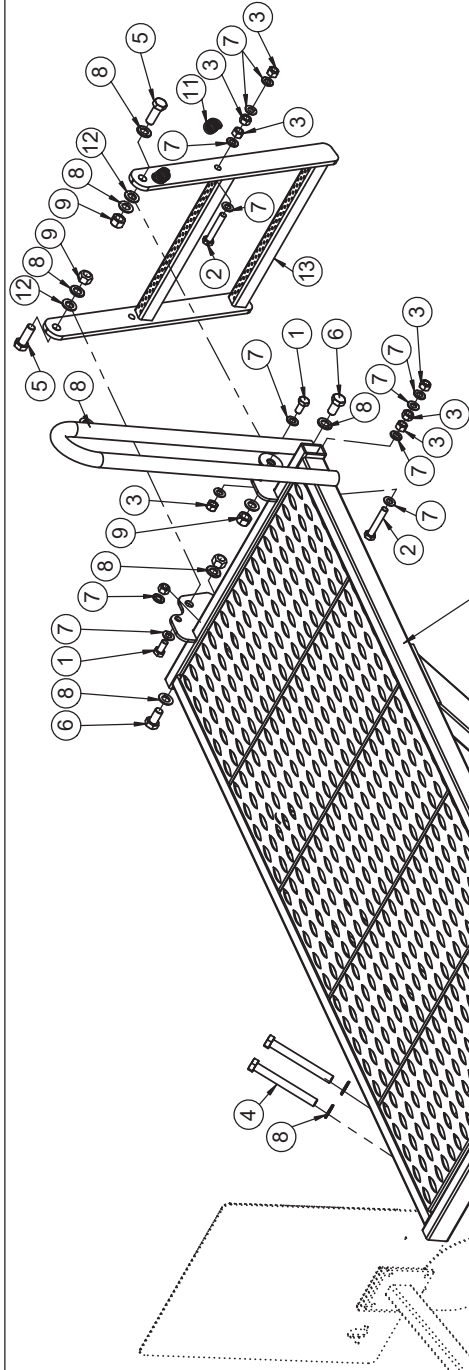
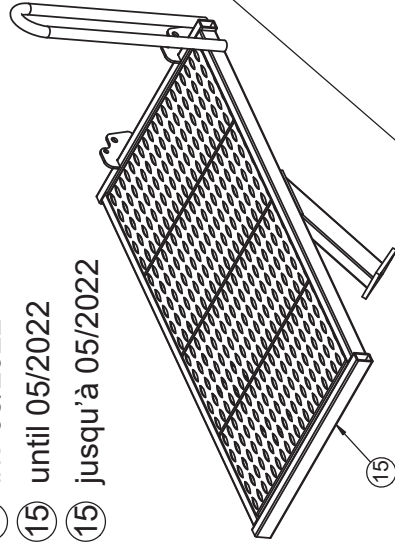
Leiter Speed-Drill / Access Ladder Speed-Drill / Échelle d' accès Speed-Drill

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
2	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
3	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
4	912 912	Gummiunterlage Handlauf	5	Rubber seal	Joint en caoutchouc
5	901 575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
6	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
7	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
8	641 732	Plane Speed Drill		Cap	Chapeau
9	901 419	Sechskantschraube	M10x25	Bolt	Vis
10	903 123	Schraubhaken	M8x80mm vz	Hook	Crochet
11	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
12	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
13	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
14	901 751	Sechskantschraube	M8x40	Bolt	Vis
15	641 682	Tank	Speed Drill	Reservoir	Réservoir
16	641 694	Leiter geschweißt		Access ladder	Échelle d'accès
17	641 680	Geländer links		Rail	Balustrade
18	641 686	Geländer rechts		Rail	Balustrade



Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	673 020	Hintere Stütze links gsw.		Support	Support
2	673 022	Hintere Stütze rechts gsw.		Support	Support
3	941 680	Stütze LH	10	Support	Support
4	901 560	Sechskantschraube	M16x170mm 10.9 zk	Bolt	Vis
5	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
6	902 501	Sechskantschraube	M16x90mm 10.9 zk	Bolt	Vis
7	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
8	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
9	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
10	941 910	Stütze RH	10	Support	Support
11	632 840	Gewindebrücke	40x20x157mm	Bridge	Plaque
12	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle

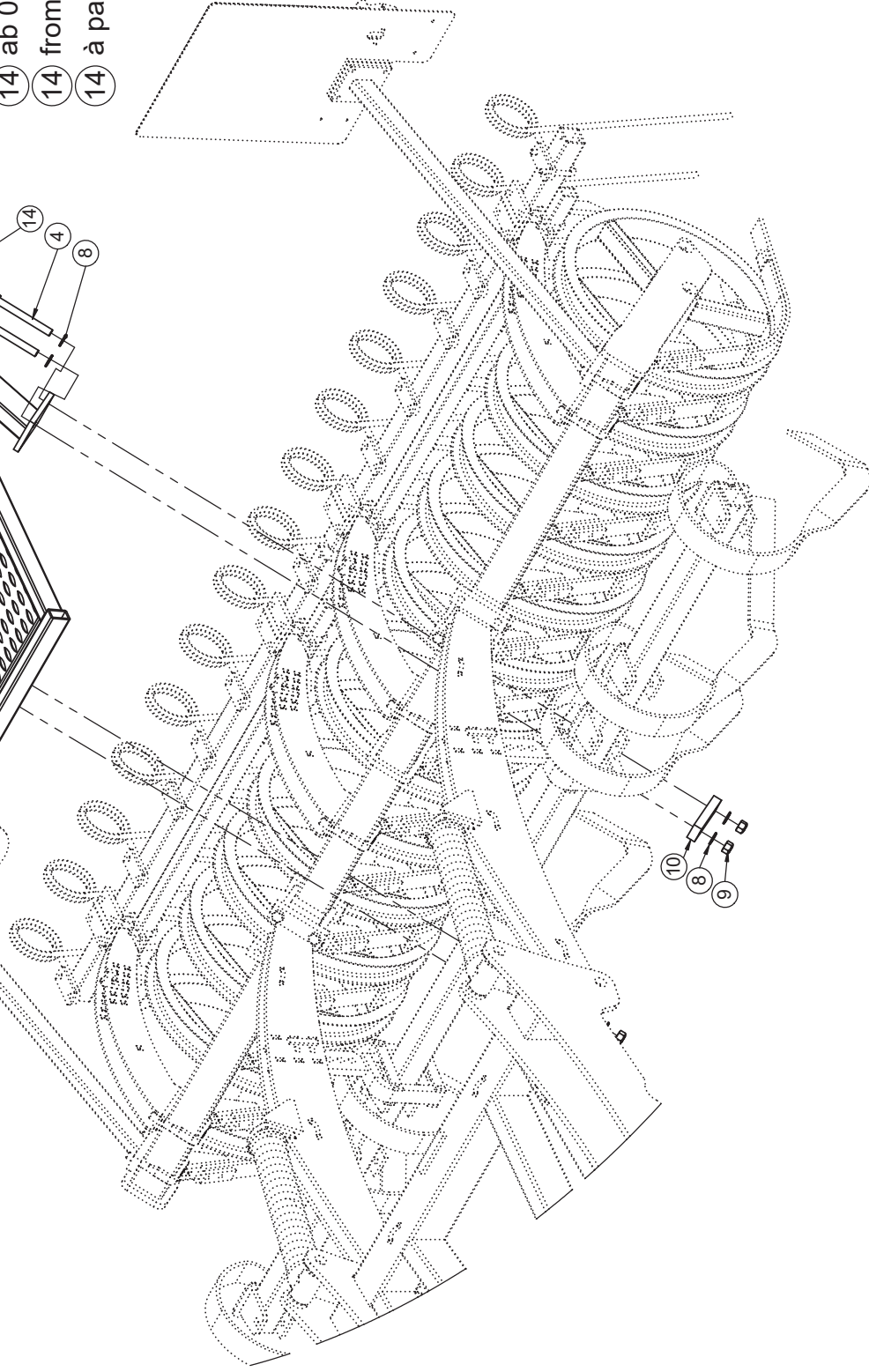
- 15 bis 05/2022
- 15 until 05/2022
- 15 jusqu'à 05/2022



14 ab 06/2022

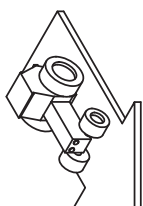
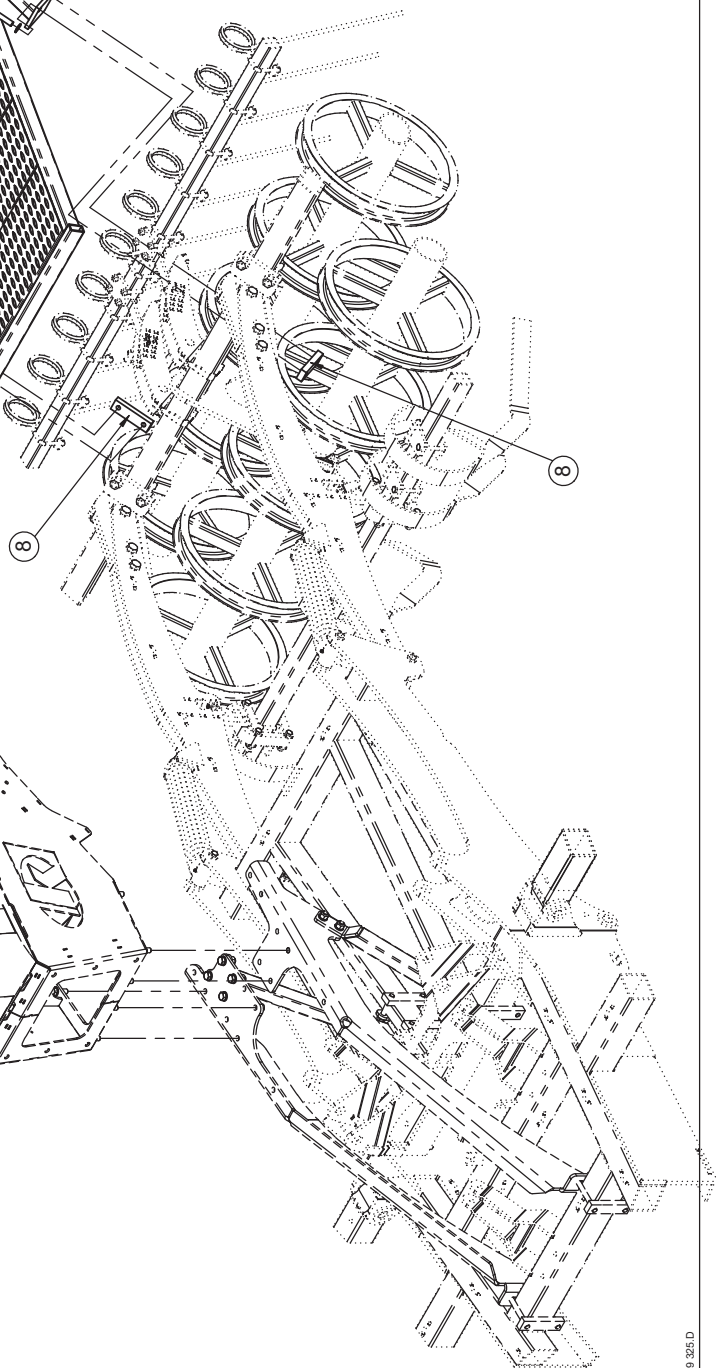
14 from 06/2022

14 à partir de 06/2022



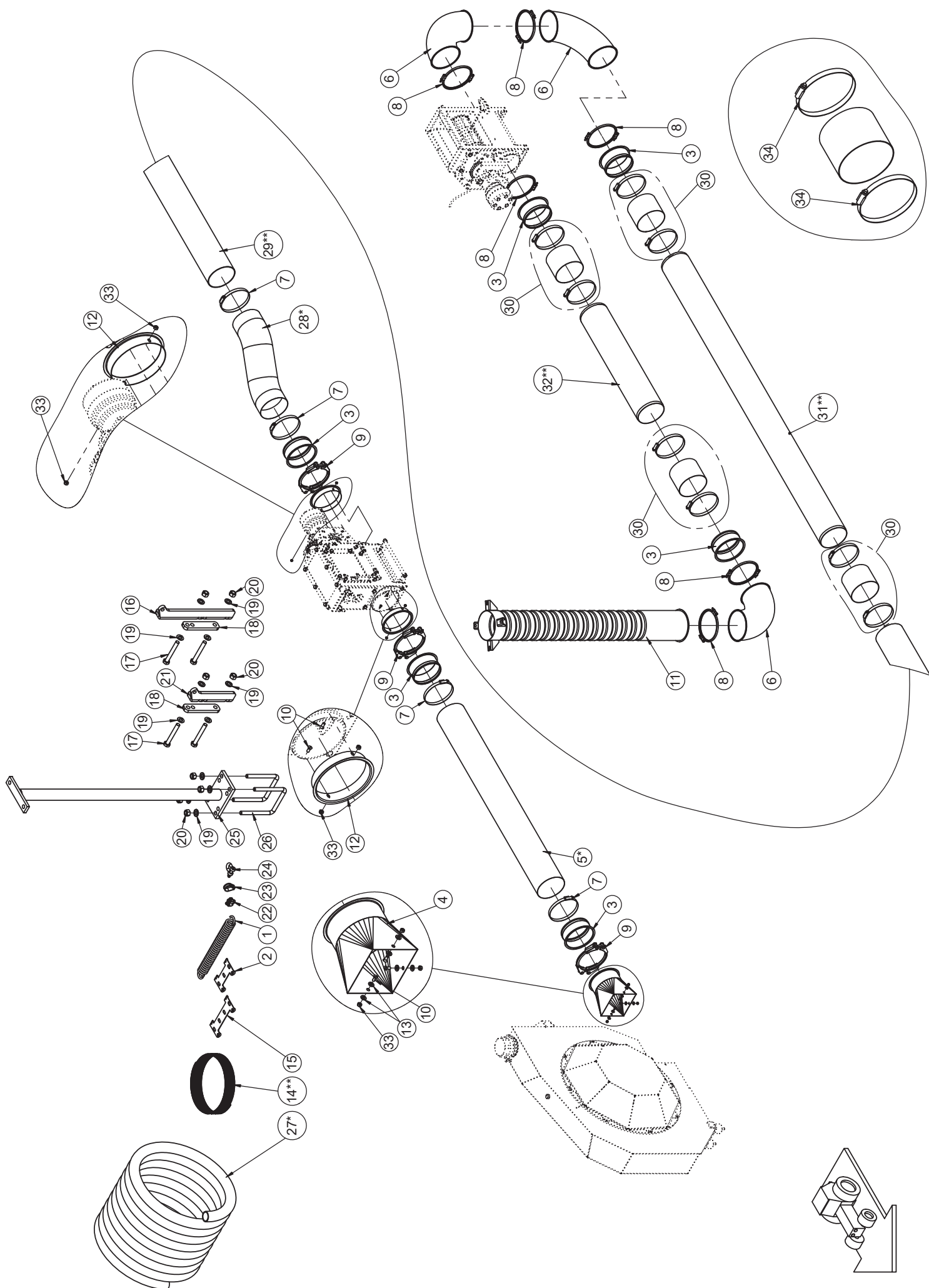
Beladesteg Speed-Drill (STS) / Platform Speed-Drill (STS) / Plateforme Speed-Drill (STS)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 582	Sechskantschraube	M12x25	Bolt	Vis
2	930 182	Sechskantschraube	M12x70	Bolt	Vis
3	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
4	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
5	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
6	901 588	Sechskantschraube	M16x30	Bolt	Vis
7	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
8	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
9	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
10	080 390	Brücke 40x20x137	137mm	Bridge	Plaque
11	2053932	Feder		Spring	Ressort
12	903 068	Polyscheibe	17mm	Washer	Rondelle
13	653 188	Anbauleiter APV Drillbox	Leiter für Rebell classic 300	Access ladder	Échelle d'accès
14	673 846	Trittrostrahmen Speed drill UCS 600		Platform	Plate-forme
15	673 128	Trittrostrahmen Speed drill UCS 600		Platform	Plate-forme
16	901 760	U-Scheibe	17mm roh	Washer	Rondelle
17	901 335	U-Scheibe	17mm vz	Washer	Rondelle



Beladesteg Speed-Drill (DSTS) / Platform Speed-Drill (DSTS) / Plateforme Speed-Drill (DSTS)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	641 680	Geländer links		Rail	Balustrade
2	641 686	Geländer rechts		Rail	Balustrade
3	912 912	Gummiunterlage Handlauf	5	Rubber seal	Joint en caoutchouc
4	641 694	Leiter geschweißt		Access ladder	Échelle d'accès
5	2053932	Feder		Spring	Ressort
6	653 188	Anbauleiter APV Drillbox	Leiter für Rebell classic 300	Access ladder	Échelle d'accès
7	682 782	Trittrostrahmen Speed drill	UCS 600 DSTS	Platform	Plate-forme
8	756 358	Gewindebrücke 40x20x137	137mm	Bridge	Plaque
9	901 419	Sechskantschraube	M10x25	Bolt	Vis
10	901 575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
11	930 182	Sechskantschraube	M12x70	Bolt	Vis
12	901 582	Sechskantschraube	M12x25	Bolt	Vis
13	901 588	Sechskantschraube	M16x30	Bolt	Vis
14	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
15	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
16	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
17	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
18	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
19	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
20	903 068	Polyscheibe	17mm	Washer	Rondelle
21	901 760	U-Scheibe	17mm roh	Washer	Rondelle
22	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
23	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
24	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou

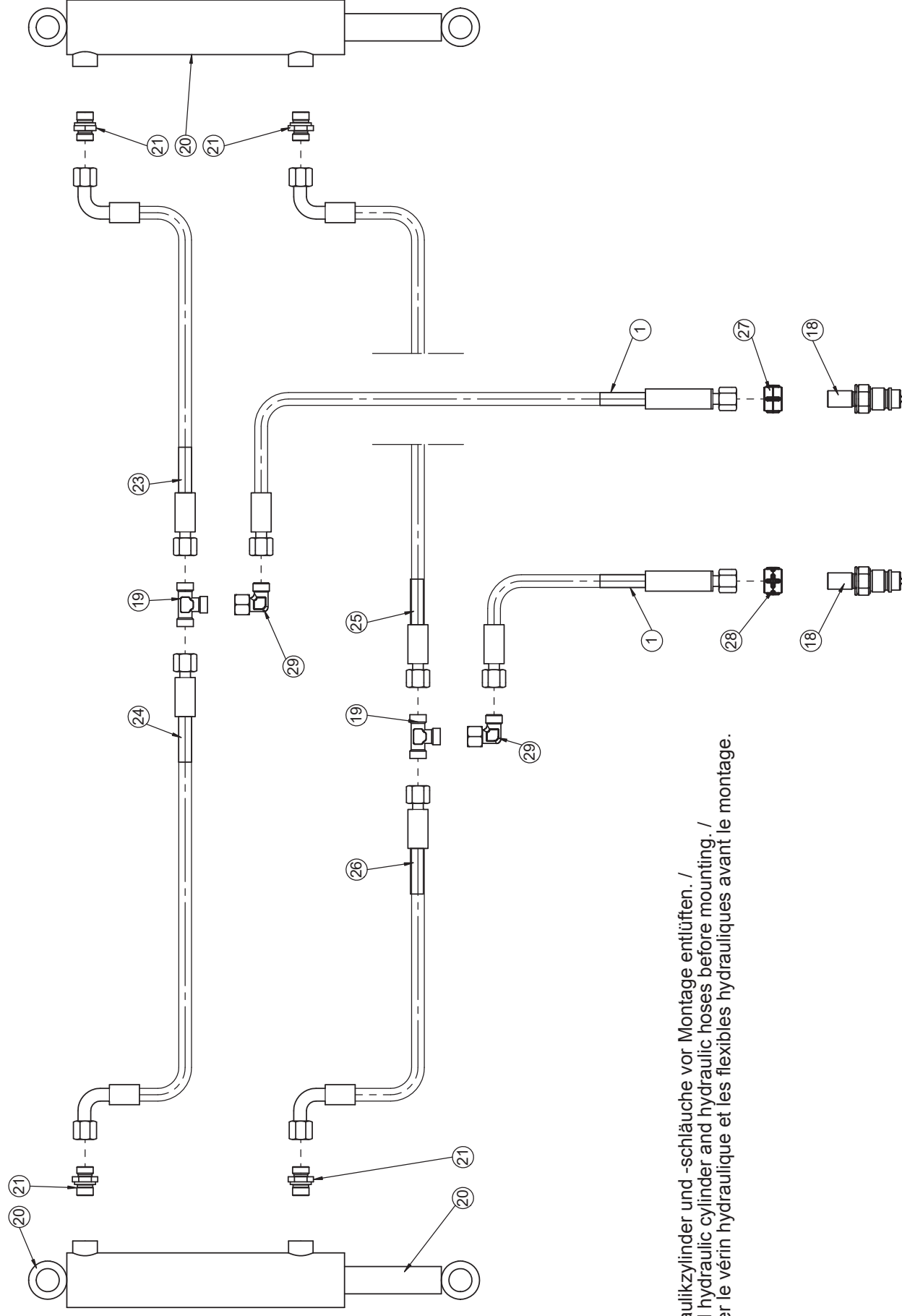


Luftführung Speed-Drill / Air duct Speed-Drill / Distribution de l'air Speed-Drill

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 966	Zugfeder schwarz	5,5x28,5x230mm	Tension spring	Ressort de traction
2	921 404	Schlauchhalter abgekantet	4 Schläuche	Retainer plate	Plaque de serrage
3	909 642	Schlauchstutzen DN 125	Länge 55mm Edelstahl	Hose nipple	Raccord pour tuyau
4	645 220	Übergangsstück	gebohrt	Adapter	Adaptateur
5*	909 904	Schlauch	DN 125 x 1040	Hose	Tuyau
6	2055522	Rohrbogen	125mm 90° vz	Elbow	Coude de tube
7	915 838	Schlauchschele	120-140/12-SGS-C7-W2B-1.4 16	Hose clamp	Serre-tube
8	2055517	Rohrschele	D=125-verzinkt-(Sannring)	Pipe clamp	Collier pour tuyau
9	909 646	Spannring DN 125	Terostat Schele JFK	Clamping ring	Bague de serrage
10	990 504	Senkschraube	M5x12 A2	Countersink screw	Vis à tête fraisée
11	4230766	Wellrohr mit Flansch	Ultima CS L=1000mm RAL 5010	Corrugated tube	Tube ondulé
12	912 296	Verbindungsstück	DN 125	Connector	Joint
13	915 166	U-Scheibe	6,4mm 2A	Washer	Rondelle
14**	921 920	Edelstahlseil 1.4401 4mm	12	Wire rope	Câble
15	921 408	Schlauchhalter abgekantet	6 Schläuche	Retainer plate	Plaque de serrage
16	920 348	Drahtseilhalter 80er Rohr lang	10	Bracket	Support
17	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis
18	906 268	Befestigungsplatte	Druckluftbehälter	Bridge	Plaque
19	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
20	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
21	920 349	Drahtseilhalter 80er/100er Rohr kurz	10	Bracket	Support
22	921 924	Niro Seilklemmen 4mm		Rope clip	Serre-câble
23	921 922	Niro Kauschen RW 5mm	für Seil 4mm	cable eye stiffener	Cosse à cordage
24	903 037	Schäkel	0,25mm	shackle	manille
25	650 534	Seilbefestigung Säschauch	Ultima CS	Bracket	Support
26	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
27*	2045027	Spiralschlauch transparent	l = 120m	Hose	Boyau
28*	909 904	Schlauch	DN 125 x 2300	Hose	Tuyau
29**	935 034	Siederrohr d=125mmx1,5mm	L=1250mm	Stainless steel tube	Tuyau en acier inoxydable
30	935 004	Gummimuffe flexibel PVC	Ø125mm (mit Rohrschlle)	Fitting	Manchon
31**	935 034	Siederrohr d=125x1,5mm	L=1650mm	Stainless steel tube	Tuyau en acier inoxydable
32**	935 034	Siederrohr d=125x1,5mm	L=600mm	Stainless steel tube	Tuyau en acier inoxydable
33	990 638	Mutter VA	M5	Nut	Écrou
34	915 838	Schlauchschele	120-140mm 12mm breit	Hose clamp	Serre-tube

* Die benötigte Schlauchlänge in Metern angeben. / Please order seed-tubes in metres. / Indiquez la longueur de tuyaux nécessaire.

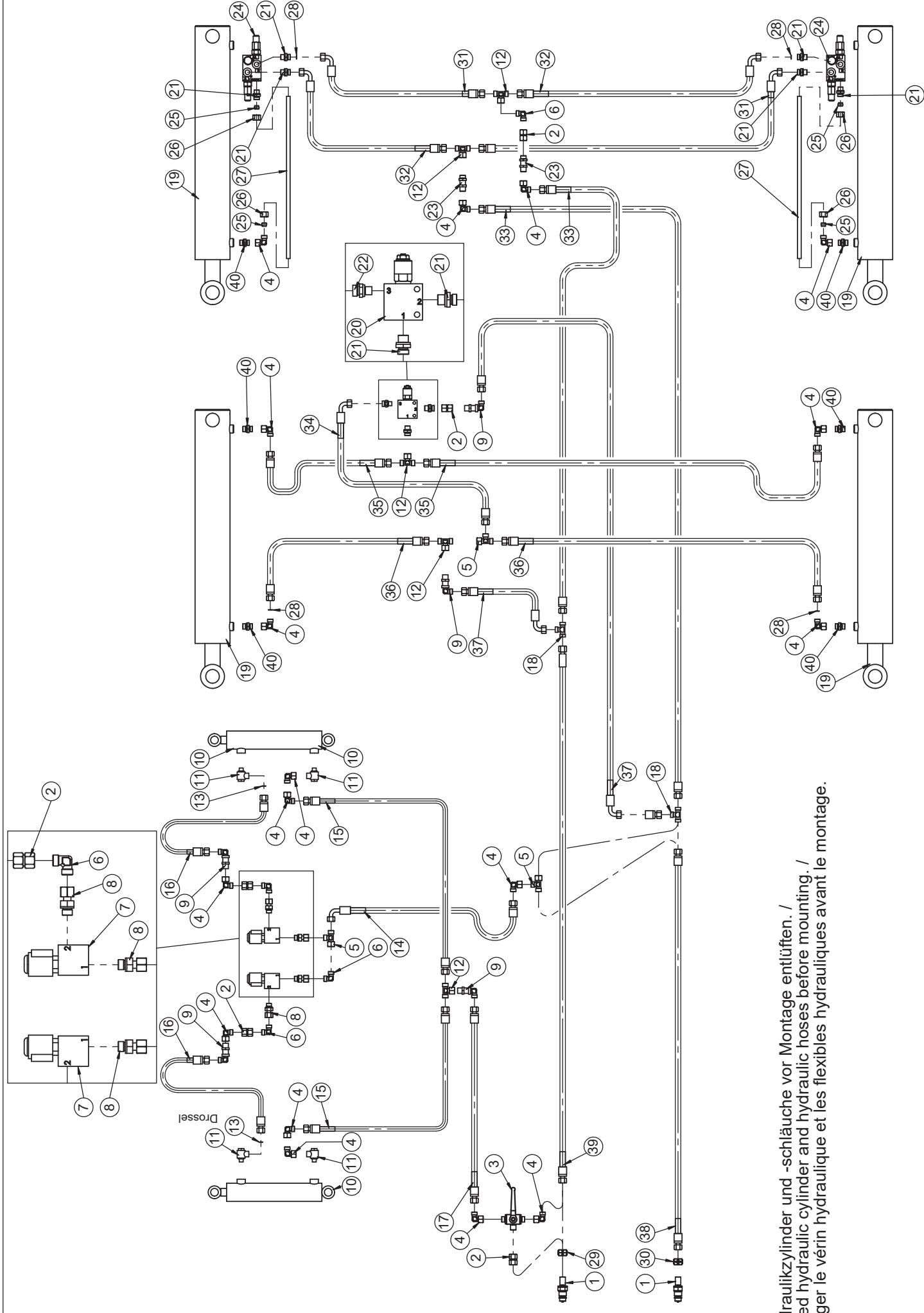
**Die benötigte Länge in Metern angeben. / Please order wire ropes in metres. / Indiquez la longueur de câble nécessaire



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Schleppe / Leveler / Niveleur

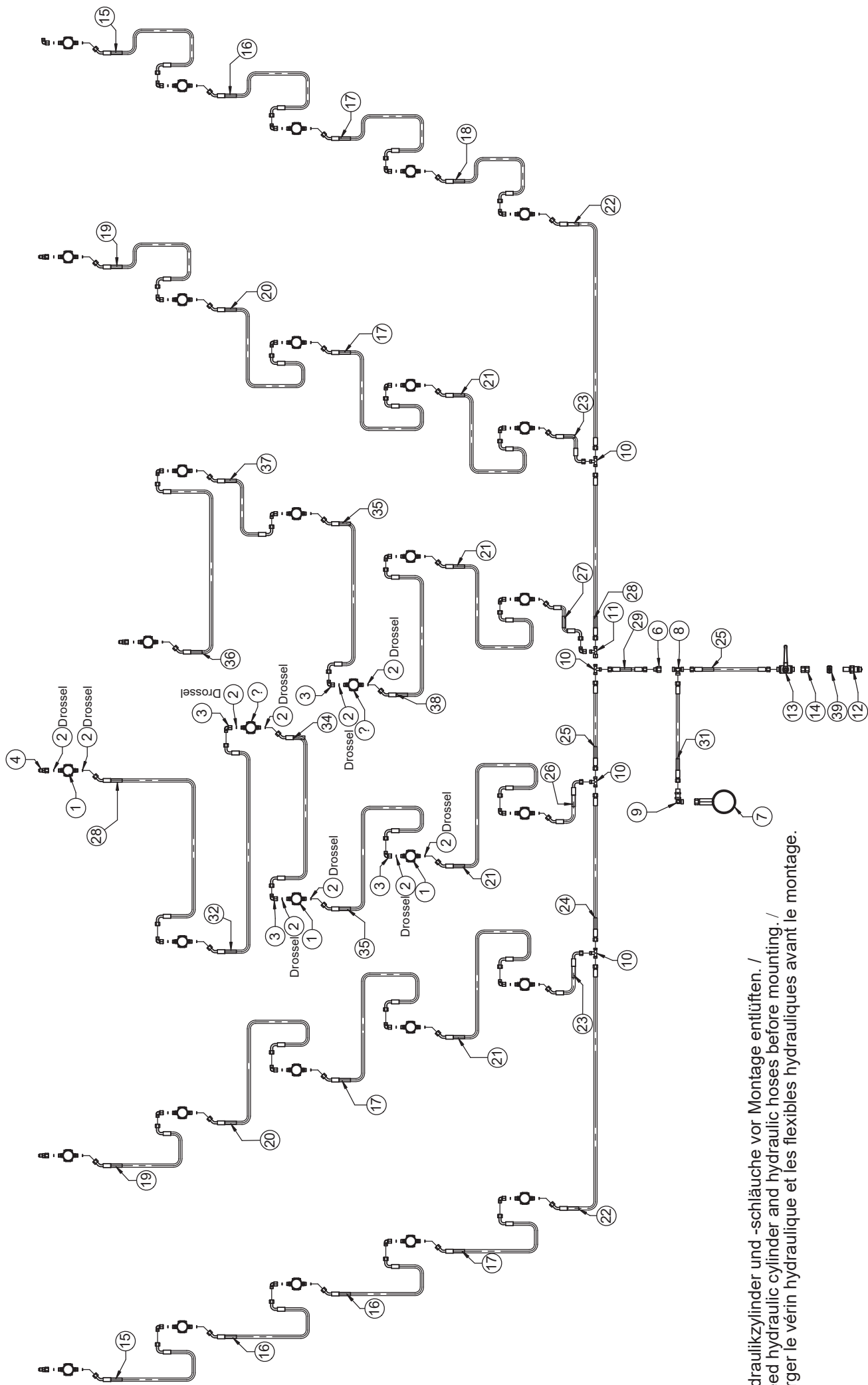
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
18	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
19	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
20	900 111	Hy-Zylinder	50/30/200/375 90°	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
21	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
22	990 320	Hy-Schlauch DN6-2SC m Griff	4950 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
23	911 062	Hy-Schlauch DN6-2SC	1750 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	911 064	Hy-Schlauch DN6-2SC	1240 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	911 066	Hy-Schlauch DN6-2SC	1970 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
26	911 068	Hy-Schlauch DN6-2SC	1460 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
27	910 850	Kupplungsmarkierung minus	grün d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
28	910 848	Kupplungsmarkierung plus	grün d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
29	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Klappung, Spuranzeiger / Folding and tram liner / Rabattement de traceur

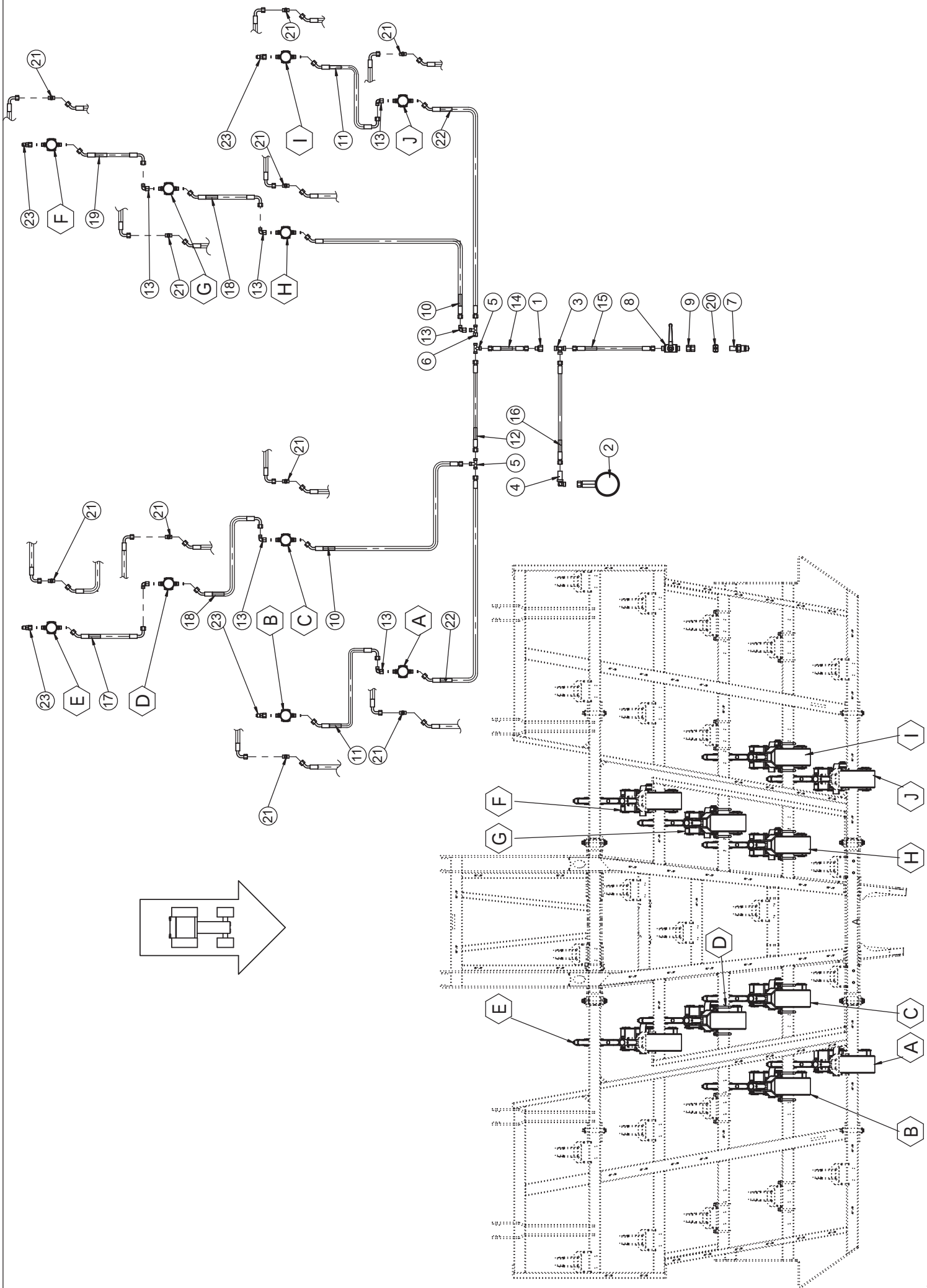
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
2	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
3	900 673	3 Wegehahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
4	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
5	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
6	902 108	Verschraubung	W 12 L	Thread joint	Raccord union
7	909 102	Magnetventil	Hydac R 3/8"	Valve	Valve
8	903 157	Verschraubung	x evGE 12L R3/8" ED	Thread joint	Raccord union
9	900 929	Winkelschottverschraubung	x WSV 12L	Thread joint	Raccord de union
10	912 688	Hy Zylinder	50/25/200/375	Hydraulic cylinder	Verin
11	900 653	Winkelschwenkverschraubung	x SWVE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
12	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
13	901 493	Drosselscheibe	D=12mm; d=1,2mm	Baffle	Etrangleur
14	928 618	H-Schlauch DN10	500 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
15	911 054	Hy-Schlauch DN6	3730 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
16	908 402	Hy-Schlauch DN6	3900 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
17	990 308	Hy-Schlauch DN10-2SC m. Griff	4830 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
18	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
19	924 950	Hy-Zylinder	100/50/600/850	Hydraulic cylinder	Verin
20	904 157	Lasthalteventil	mit Gehäuse	Load-lowering valve	Valve
21	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
22	902 194	Zylinderverschraubung	x GE12L G1/4 ED	Thread joint	Raccord union
23	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L	Thread joint	Raccord union
24	928 720	Doppellasthalteventil M18 2017	Stahl (vormals 909 620)	Load holding valve	Soupape de maintien de charge
25	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
26	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
27	749 783	Hy-Rohr	12x1,5	Hy-Tube	Tuyau hydraulique
28	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
29	910 842	Kupplungsmarkierung minus	blau d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
30	910 840	Kupplungsmarkierung plus	blau d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
31	900 771	Hy-Schlauch DN10	970 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
32	902 205	Hy-Schlauch DN10	1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
33	911 058	Hy-Schlauch DN10	2670 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
34	911 056	Hy-Schlauch DN10	320 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
35	900 502	Hy-Schlauch DN10	600 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
36	901 165	Hy-Schlauch DN10	1160 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
37	923 364	Hy-Schlauch DN10	250 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
38	990 312	Hy-Schlauch DN10-2SC m. Griff	4720 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
39	990 310	Hy-Schlauch DN10-2SC m. Griff	4880 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
40	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Tiefenverstellung / Depth adjustment / Réglage profondeur

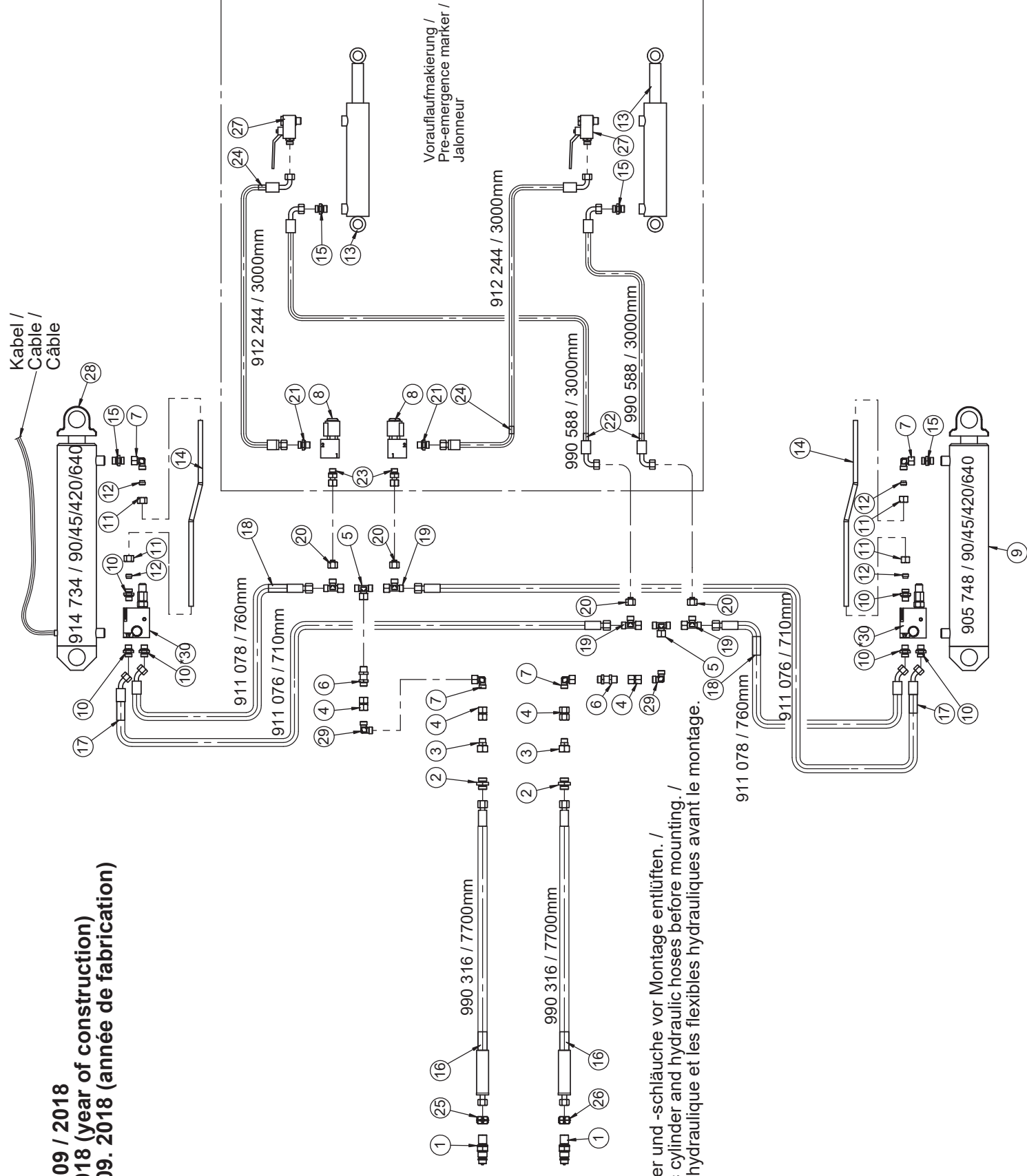
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	904 150	Hy-Zylinder	25/260/400	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 664	Drosselscheibe DRS	D=8mm; d=1mm	Baffle	Piège
3	900 592	Winkelverschraubung	x evW 8L vormontiert	Thread joint	Raccord union
4	900 649	Messanschluss	8L DKO M16x2mm	Thread joint	Raccord union
5	904 278	Zylinderachse	22x3x51,8mm	Bush	Bague acier
6	900 578	Reduzierung	x-KOR 12/8L vorm. DKO	Thread joint	Raccord union
7	902 618	Manometer	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
8	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
9	900 929	Winkelschottverschraubung	x WSV 12L	Thread joint	Raccord de union
10	900 586	T-Verschraubung	T 8L	Thread joint	Raccord union
11	900 604	Verschraubung	x evL 8L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
12	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
13	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
14	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
15	900 489	Hy-Schlauch DN6-2SC	1530 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
16	911 086	Hy-Schlauch DN6-2SC	1470 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
17	900 488	Hy-Schlauch DN6-2SC	1630 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
18	900 487	Hy-Schlauch DN6-2SC	1850 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
19	911 088	Hy-Schlauch DN6-2SC	1550 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
20	911 090	Hy-Schlauch DN6-2SC	1650 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
21	924 184	Hy-Schlauch DN6-2SC	1400 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
22	911 094	Hy-Schlauch DN6-2SC	1360 DKOL/DKOL M14x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
23	924 186	Hy-Schlauch DN6-2SC	440 DKOL/DKOL M14x1,5 90° / 45°	Hose	Conduite flexible
24	911 098	Hy-Schlauch DN6-2SC	925 DKOL/DKOL M14x1,5	Hose	Conduite flexible
25	911 100	Hy-Schlauch DN6-2SC	530 DKOL/DKOL M14x1,5	Hose	Conduite flexible
26	924 188	Hy-Schlauch DN6-2SC	540 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
27	924 190	Hy-Schlauch DN6-2SC	360 DKOL/DKOL M14x1,5 90° / 45°	Hose	Conduite flexible
28	900 529	Hy-Schlauch DN6-2SC	800 DKOL/DKOL M14x1,5	Hose	Conduite flexible
29	911 108	Hy-Schlauch DN6-2SC	1100 DKOL/DKOL M14x1,5	Hose	Conduite flexible
30	990 318	Hy-Schlauch DN6-2SC m. Griff	3800 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
31	902 776	Hy-Schlauch DN6-2SC	2000 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
32	911 112	Hy-Schlauch DN6-2SC	1780 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
33	911 114	Hy-Schlauch DN6-2SC	1730 DKOL/DKOL M14x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
34	911 116	Hy-Schlauch DN6-2SC	1480 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
35	911 124	Hy-Schlauch DN6-2SC	1680 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
36	911 120	Hy-Schlauch DN6-2SC	1450 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
37	911 122	Hy-Schlauch DN6-2SC	2010 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
38	911 126	Hy-Schlauch DN6-2SC	1080 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
39	910 844	Kupplungsmarkierung plus	rot d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus



Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Tiefenverstellung Fahrspur / Depth control, lane / Réglage du terrage, voie

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 578	Reduzierung	x-KOR 12/8L vorm. DKO	Thread joint	Raccord union
2	902 618	Manometer 0-250 bar	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
3	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
4	900 929	Winkelschottverschraubung	x WSV 12L	Thread joint	Raccord de union
5	900 586	T-Verschraubung	T 8L	Thread joint	Raccord union
6	900 604	Verschraubung	x evL 8L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
7	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
8	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
9	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
10	935 418	Hy-Schlauch DN6-2SC	1100 DKOL/DKOL M14x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
11	924 184	Hy-Schlauch DN6-2SC	1400 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
12	911 100	Hy-Schlauch DN6-2SC	530 DKOL/DKOL M14x1,5	Hose	Conduite flexible
13	900 592	Winkelverschraubung	x evW 8L vormontiert	Thread joint	Raccord union
14	911 108	Hy-Schlauch DN6-2SC	1100 DKOL/DKOL M14x1,5	Hose	Conduite flexible
15	990 318	Hy-Schlauch DN6-2SC m. Griff	3800 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
16	902 776	Hy-Schlauch DN6-2SC	2000 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
17	935 416	Hy-Schlauch DN6-2SC	2000 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
18	911 124	Hy-Schlauch DN6-2SC	1680 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
19	911 122	Hy-Schlauch DN6-2SC	2010 DKOL/DKOL M14x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
20	910 846	Kupplungsmarkierung minus	rot d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
21	900 582	Verschraubung gerade	x G 8L	Thread joint	Raccord union
22	935 420	Hy-Schlauch DN6-2SC	1300 DKOL/DKOL M14x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
23	900 649	Messanschluss	8L DKO M16x2mm	Thread joint	Raccord union

ab Baujahr 09 / 2018
from 09 / 2018 (year of construction)
à partir de 09. 2018 (année de fabrication)



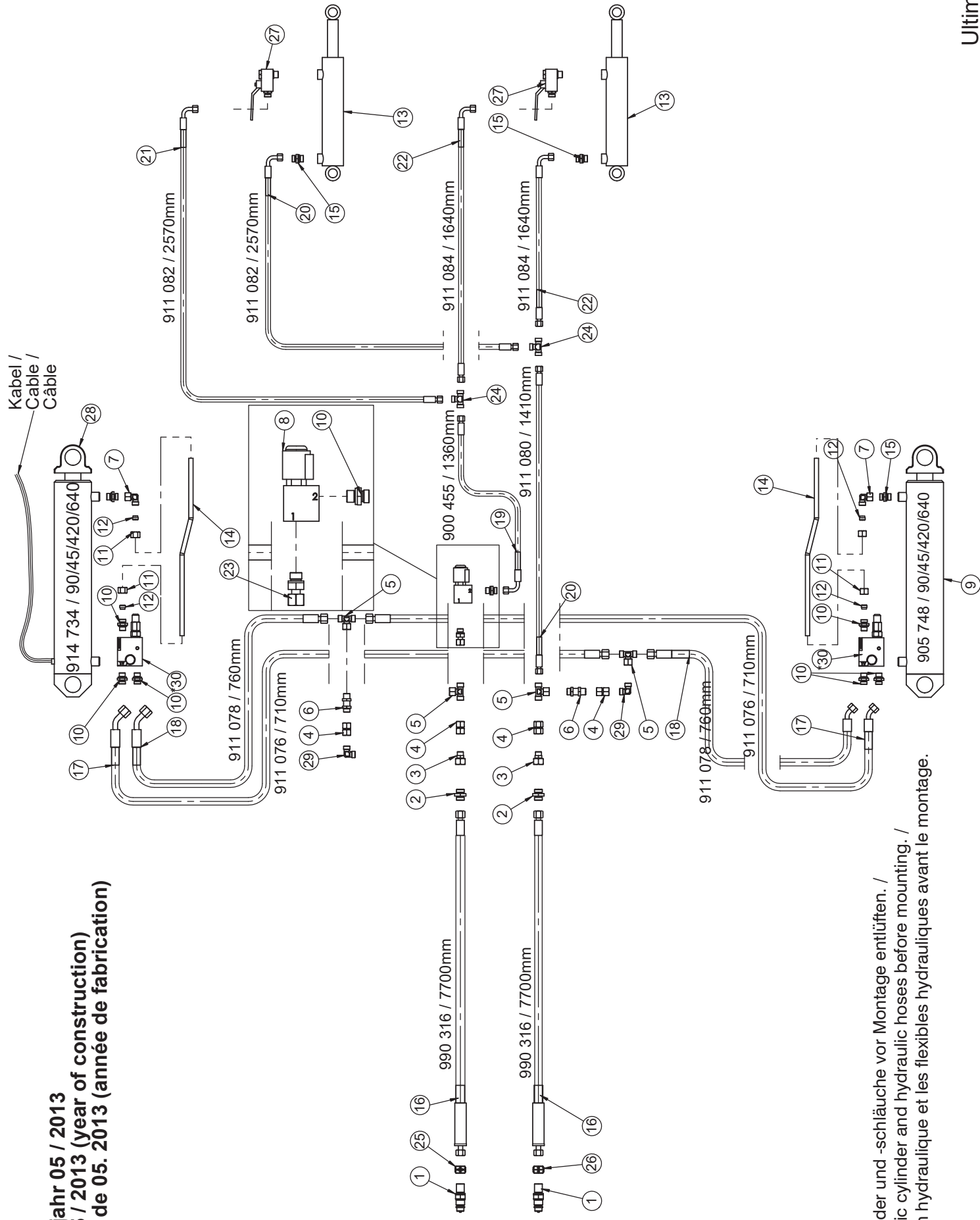
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan (ab 09/2018) / Hydraulic plan (from 08/2018) / Plan hydraulique (à partir de 08/2018) :
 Fahrwerk und Voraufbauaufmarkierung / Undercarriage and Pre-emergence marker / Châssis et Jalonneur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	990 332	SVK-Stecker BG3 Schott	BG 3 M22x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
2	900 505	Gerade Verschraubung	x G 15L	Thread joint	Raccord union
3	900 641	Reduzierung	x-KOR 15/12L DKO	Thread joint	Raccord union
4	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
5	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
6	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L	Thread joint	Raccord union
7	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
8	909 102	Magnetventil	Hydac R 3/8"	Valve	Valve
9	905 748	Hy-Zylinder	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
10	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
11	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
12	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
13	900 111	Hy-Zylinder	50/30/200/375 90°	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
14	906 378	Hy-Leitung Lasthalteventil	12x1,5x500mm	Hy-Tube	Tuyau hydraulique
15	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
16	990 316	Hy-Schlauch DN16-2SC m. Griff	7700DKOL/DKOL M22x1,5	Hose	Conduite flexible
17	911 076	Hy-Schlauch DN12	710 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
18	911 078	Hy-Schlauch DN12-2SC	760 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
19	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
20	900 714	Stopfen	12L	Plug	Bouchon
21	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
22	990 588	Hy-Schlauch DN6-2SC	3000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
23	903 157	Verschraubung	x evGE 12L R3/8" ED	Thread joint	Raccord union
24	912 244	Hy-Schlauch DN6-2SC	3000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	910 734	Kupplungsmarkierung plus	schwarz d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
26	910 736	Kupplungsmarkierung minus	schwarz d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
27	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
28	914 734	Hy-Zylinder mit Sensor	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
29	902 108	Verschraubung	W 12 L	Thread joint	Raccord union
*30	*923 362	Lasthalteventil Hydac	Fahrwerk vorm. 909 622	Valve	Valve

*Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten! /
 Please, note the last page "Counter balance valve"! /
 Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp.

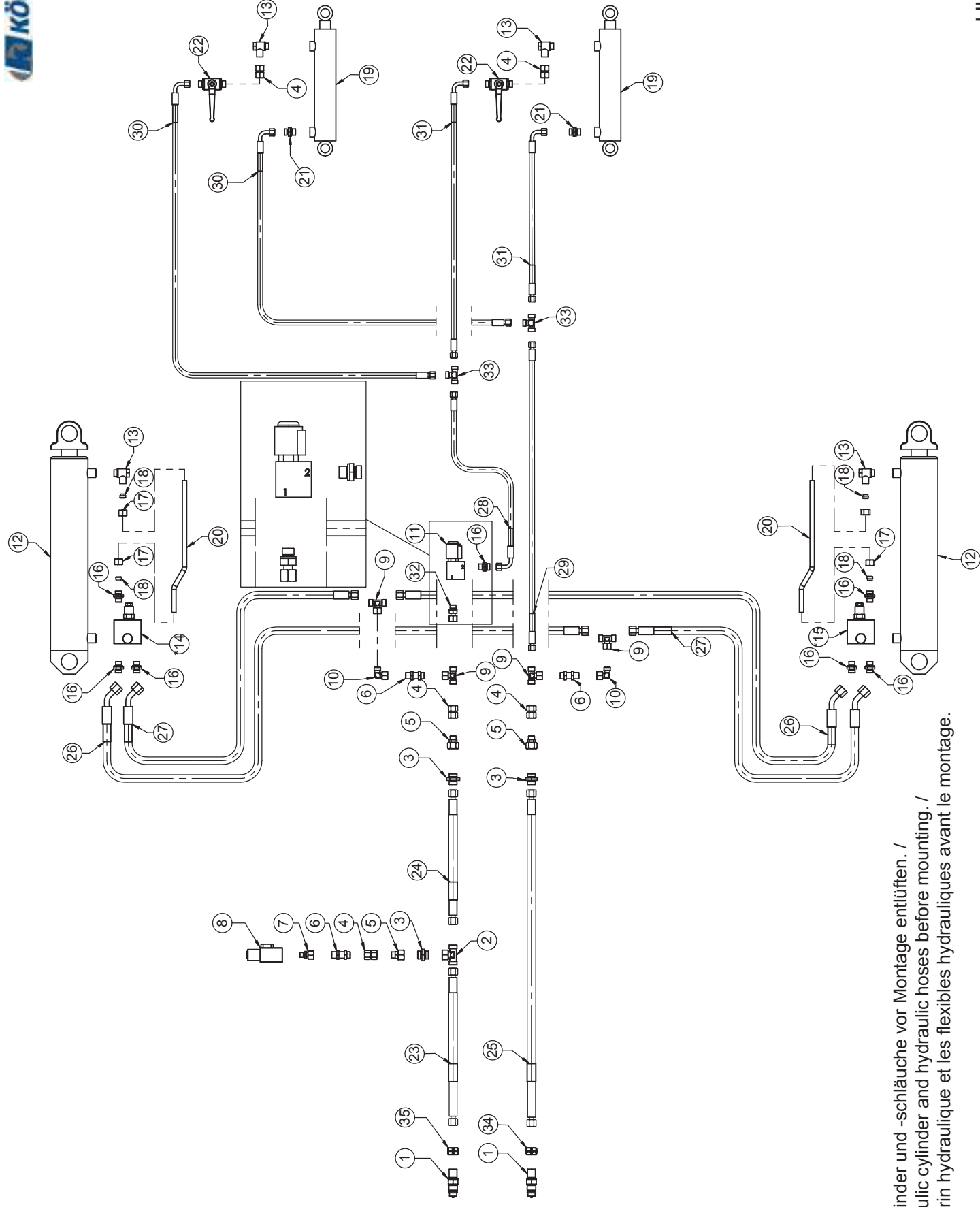
ab Baujahr 05 / 2013
from 05 / 2013 (year of construction)
à partir de 05. 2013 (année de fabrication)



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	990 332	SVK-Stecker BG3 Schott	BG 3 M22x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
2	900 505	Gerade Verschraubung	x G 15L	Thread joint	Raccord union
3	900 641	Reduzierung	x-KOR 15/12L DKO	Thread joint	Raccord union
4	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
5	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
6	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L	Thread joint	Raccord union
7	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
8	909 102	Magnetventil	Hydac R 3/8"	Valve	Valve
9	905 748	Hy-Zylinder	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
10	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
11	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
12	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
13	900 111	Hy-Zylinder	50/30/200/375 90°	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
14	906 378	Hy-Leitung Lasthalteventil	12x1,5x500mm	Hy-Tube	Tuyau hydraulique
15	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
16	990 316	Hy-Schlauch DN16-2SC m. Griff	7700DKOL/DKOL M22x1,5	Hose	Conduite flexible
17	911 076	Hy-Schlauch DN12	710 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
18	911 078	Hy-Schlauch DN12-2SC	760 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
19	900 455	Hy-Schlauch DN6	1360 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
20	911 080	Hy-Schlauch DN6	1410 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
21	911 082	Hy-Schlauch DN6	2570 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
22	911 084	Hy-Schlauch DN6	1640 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
23	903 157	Verschraubung	x evGE 12L R3/8" ED	Thread joint	Raccord union
24	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
25	910 734	Kupplungsmarkierung plus	schwarz d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
26	910 736	Kupplungsmarkierung minus	schwarz d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
27	915 124	Kugelhahn m.Hohlverschraubung	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
28	914 734	Hy-Zylinder mit Sensor	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
29	902 108	Verschraubung	W 12 L	Thread joint	Raccord union
*30	923 362	Lasthalteventil Hydac	Fahrwerk vorm. 909 622	Valve	Valve

***Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten! /
Please, note the last page "Counter balance valve"! /
Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp. !**



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

**Hydraulikplan (bis 04/2013) / Hydraulic plan (until 04/2013) / Plan hydraulique (jusqu'à 04/2013):
Fahrwerk und Voraufbau markierung / Undercarriage and Pre-emergence marker / Châssis et Jalonneur**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	990 332	SVK-Stecker BG3 Schott	BG 3 M22x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull	2
2	902 110	T-Stück vorm.	x evT 15L	Thread joint	Raccord union	1
3	900 505	Gerade Verschraubung	x G 15L	Thread joint	Raccord union	3
4	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union	5
5	900 641	Reduzierung	x-KOR 15/12L DKO	Thread joint	Raccord union	3
6	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L	Thread joint	Raccord union	3
7	900 685	Verschraubung	x evGE 12L R1/4" ED	Thread joint	Raccord union	1
8	903 187	Druckschalter	20-200bar R1/4"	Load-lowering valve	Valve	1
9	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union	4
10	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union	2
11	909 102	Magnetventil	Hydac R 3/8"	Valve	Valve	1
12	905 748	Hy-Zylinder	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin	2
13	900 653	Winkelschwenkverschraubung	x SWVE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union	4
*14	909 622	Lasthalteventil	Einstelldruck 200bar	Valve	Valve	1
*15	909 622	Lasthalteventil	Einstelldruck 200bar	Valve	Valve	1
16	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L G3/8	Thread joint	Raccord union	7
17	900 695	Überwurfmutter	12L	Nut	Ecrou	4
18	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante	4
19	900 111	Hy Zylinder	50/28/200/375	Hydraulic cylinder	Verin	2
20	906 378	Hy-Leitung Lasthalteventil	12x1,5x500	Hy-Tube	Tuyau hydraulique	2
21	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union	2
22	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique	2
23	990 314	Hy-Schlauch DN16-2SC m. Griff	3820 DKOL/DKOL M22x1,5	Hose	Conduite flexible	1
24	911 072	Hy-Schlauch DN16	3930 DKOL/DKOL M22x1,5	Hose	Conduite flexible	1
25	990 316	Hy-Schlauch DN16-2SC m. Griff	7700 DKOL/DKOL M22x1,5	Hose	Conduite flexible	1
26	911 076	Hy-Schlauch DN12	710 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible	2
27	911 078	Hy-Schlauch DN12-2SC	760 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible	2
28	900 455	Hy-Schlauch DN6	1360 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible	1
29	911 080	Hy-Schlauch DN6	1410 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible	1
30	911 082	Hy-Schlauch DN6	2570 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible	2
31	911 084	Hy-Schlauch DN6	1640 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible	2
32	903 157	Verschraubung	x evGE 12L R3/8" ED	Thread joint	Raccord union	1
33	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union	2
34	910 734	Kupplungsmarkierung plus	schwarz d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus	1
35	910 736	Kupplungsmarkierung minus	schwarz d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins	1

***Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten! /
Please, note the last page "Counter balance valve"! /
Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp. !**



Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Gebläseantrieb (Zapfwellenantrieb) / Fan (PTO) / Turbine (Prise de force)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	910 896	Hy-Schlauch DN16	2800 DKOL/DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible
2	910 898	Hy-Schlauch DN25-1SN	3300 DKOL/DKOL M36x2 28L 90°	Hose	Conduite flexible
3	910 908	Hy-Schlauch DN12	840 DKOL/DKOL M22x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
4	912 018	Hy-Schlauch DN16-2SN	940 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
5	919 594	Hy-Schlauch DN16-2SN	940 DKOL/DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible
6	912 020	Hy-Schlauch DN16-2SN	380 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
7	910 900	Hy-Schlauch DN25-1SN	330 DKOL/DKOL M36x2 90°	Hose	Conduite flexible
8	2033305	Filterpatrone	10CT	Oil filter	Filtre à huile
9	2056564	Hy-Motor	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Hydraulic motor	moteur hydraulique
10	990 532	Verschraubung	x GE 28L R1 1/4" ED	Thread joint	Raccord union
11	901 908	Verschraubung	x GE 28L R3/4" ED	Thread joint	Raccord union
12	901 906	Winkelverschraubung vorm.	x evW 28L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
13	901 914	Winkelverschraubung vorm.	evW 18L	Thread joint	Raccord union
14	901 915	Verschraubung	evL 18L	Thread joint	Raccord union
15	900 501	Verschraubung	x evW 15L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
16	990 118	Verschraubung	x GE 18L R 3/4"	Thread joint	Raccord union
17	915 848	Verschraubung	x GE 28L R1" ED	Thread joint	Raccord union
18	910 404	Verschraubung	x GE 18L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
19	2033305	Filterpatrone 10CT		Filter cartridge	Cartouche de filtre
20	641 888	Ventilblock montiert einfach Dosiereinh	mit Gebläseabschaltung	Valve Block (mounted)	Bloc de soupapes (déjà monté)
21	912 774	Ventilblock einfach Dosiereinheit	Hydac, Alu eloxiert	Valve block	Bloc de soupapes
22	900 633	Verschraubung	x GE 15L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
23	915 458	Verschraubung	x GE 18L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
24	918 504	2-2 W.-Sitzv. (unbestr.offen)	Abschaltv. Gebläse	Two / Two directional control valve	Distributeur à 2 voies-2 positions



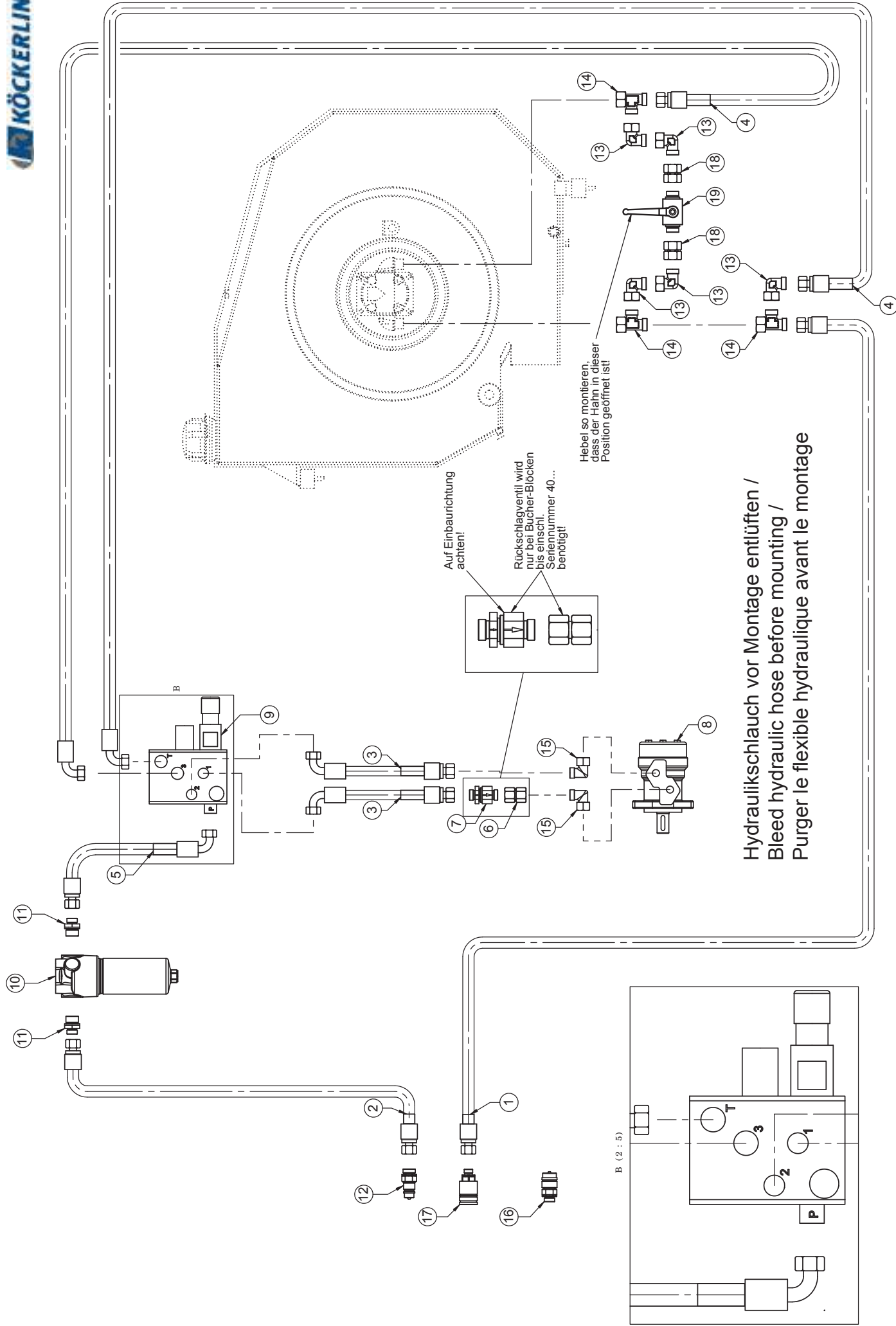
Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Gebläseantrieb / Fan / Turbine

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	910 896	Hy-Schlauch DN16	2800 DKOL /DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible	1
2	910 898	Hy-Schlauch DN25-1SN	3300 DKOL/DKOL M36x2 28L 90°	Hose	Conduite flexible	1
3	910 908	Hy-Schlauch DN12	840 DKOL/DKOL M22x1,5 90°	Hose	Conduite flexible	2
4	912 018	Hy-Schlauch DN16-2SN	940 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible	2
5	912 020	Hy-Schlauch DN16-2SN	380 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible	1
6	910 900	Hy-Schlauch DN25-1SN	330 DKOL/DKOL M36x2 90°	Hose	Conduite flexible	1
7	2152451	Doppelnippel	15L	Double nippel	Union	1
8	2009311	Rückschlagventil	M22	Non-return valve	Valve de retenue	1
9	2033305	Filterpatrone	10CT	Oil filter	Filtre à huile	1
10	2056564	Hy-Motor	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Hydraulic motor	moteur hydraulique	1
11	2056566	Steuerblock einfach	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Valve	Valve	1
12	901 908	Verschraubung	x GE 28L R3/4" ED	Thread joint	Raccord union	3
13	901 906	Winkelverschraubung vorm.	x evW 28L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union	1
14	901 914	Winkelverschraubung vorm.	evW 18L	Thread joint	Raccord union	6
15	901 915	Verschraubung	evL 18L	Thread joint	Raccord union	3
16	900 501	Verschraubung	x evW 15L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union	2
17	911 674	Doppelnippel	18L	Double nippel	Union	2
18	911 688	Kugelhahn	18L M26x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique	1



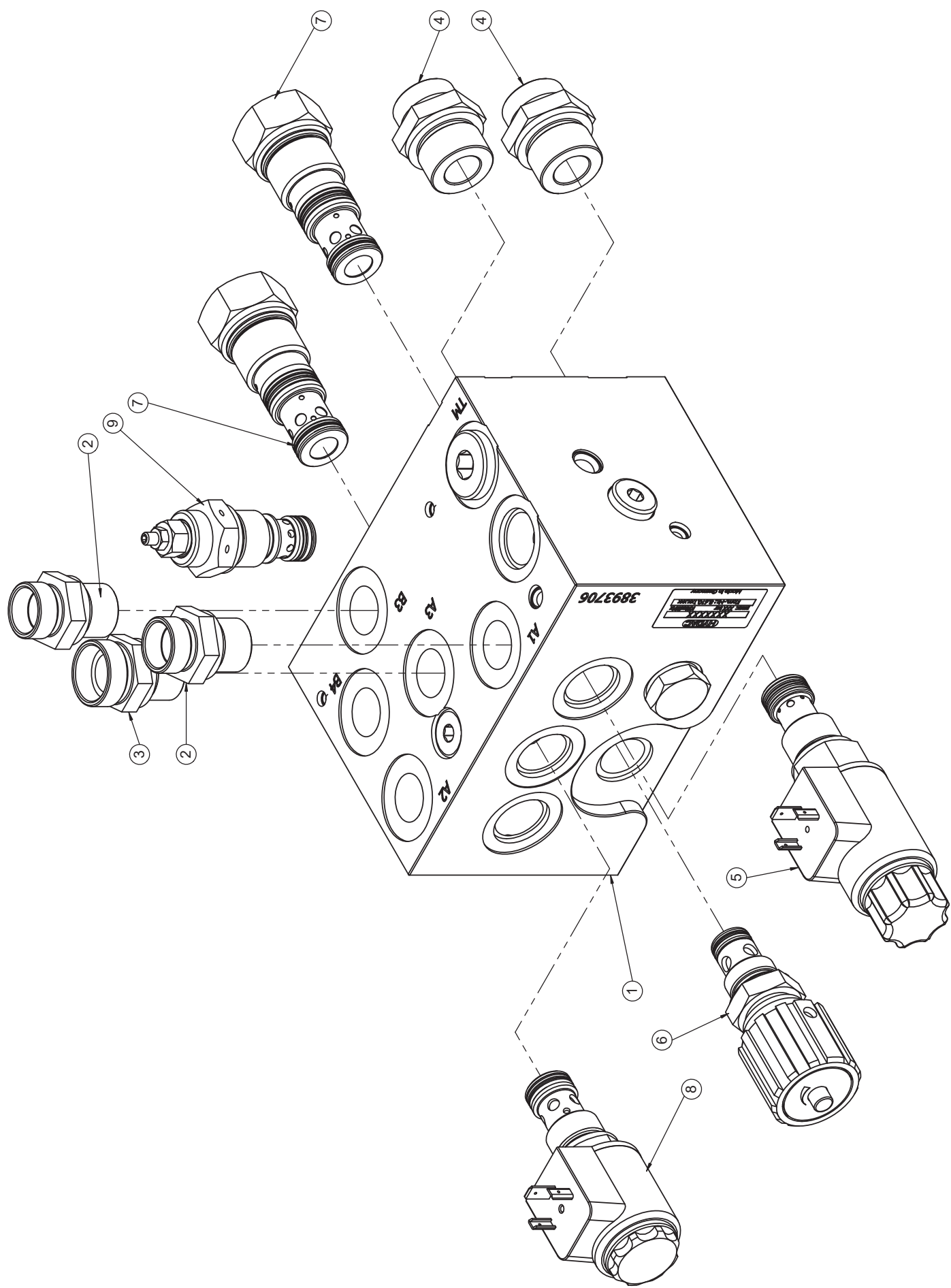
Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Gebläseantrieb (Direktantrieb) / Fan (direct drive) / Turbine (entraînement direct)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	911 772	Hy-Schlauch DN16	3040 DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible
2	910 896	Hy-Schlauch DN16	2800 DKOL/DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible
3	910 908	Hy-Schlauch DN12	840 DKOL/DKOL M22x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
4	919 434	Hy-Schlauch DN16-2SN	900 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
5	919 432	Hy-Schlauch DN16-2SN	800 DKOL/DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible
6	919 436	Hy-Schlauch DN16	360 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
7	2056564	Hy-Motor	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Hydraulic motor	moteur hydraulique
8	912 774	Ventilblock einfach Dosiereinheit	Hydac, Alu eloxiert	Valve block	Bloc de soupapes
9	900 633	Verschraubung	x GE 15L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
10	915 458	Verschraubung	x GE 18L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
11	990 118	Verschraubung	x GE 18L R 3/4"	Thread joint	Raccord union
12	918 504	2-2 W.-Sitzv. (unbestr.offen)	Abschaltv. Gebläse	Two / Two directional control valve	Distributeur à 2 voies-2 positions
13	909 984	Druckfilter MFM BN/HC 75 OH	Gehäuse+Patrone+Anzeige	Pressure filter	Filtre cpl.
14	910 950	Schnellverschlußstecker	BG 3 18L M26x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
15	901 914	Winkelverschraubung vorm.	evW 18L	Thread joint	Raccord union
16	901 915	Verschraubung	evL 18L	Thread joint	Raccord union
17	900 501	Verschraubung	x evW 15L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
18	915 258	SVK Stecker	BG 4 18L M26x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
19	902 260	Steckkupplung	BG 4 18L M26x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
20	900 689	Verschluß m. Innensechskant	VSTI M18x1,5	Plug	Bouchon
21	990 396	Verschlußschraube	3/4"	Thread joint	Raccord union
22	902 616	Element	Druckfilterpatrone Hydac	Filter element	Element filtrant
23	641 888	Ventilblock montiert einfach Dosiereinh	mit Gebläseabschaltung	Valve Block (mounted)	Bloc de soupapes (déjà monté)



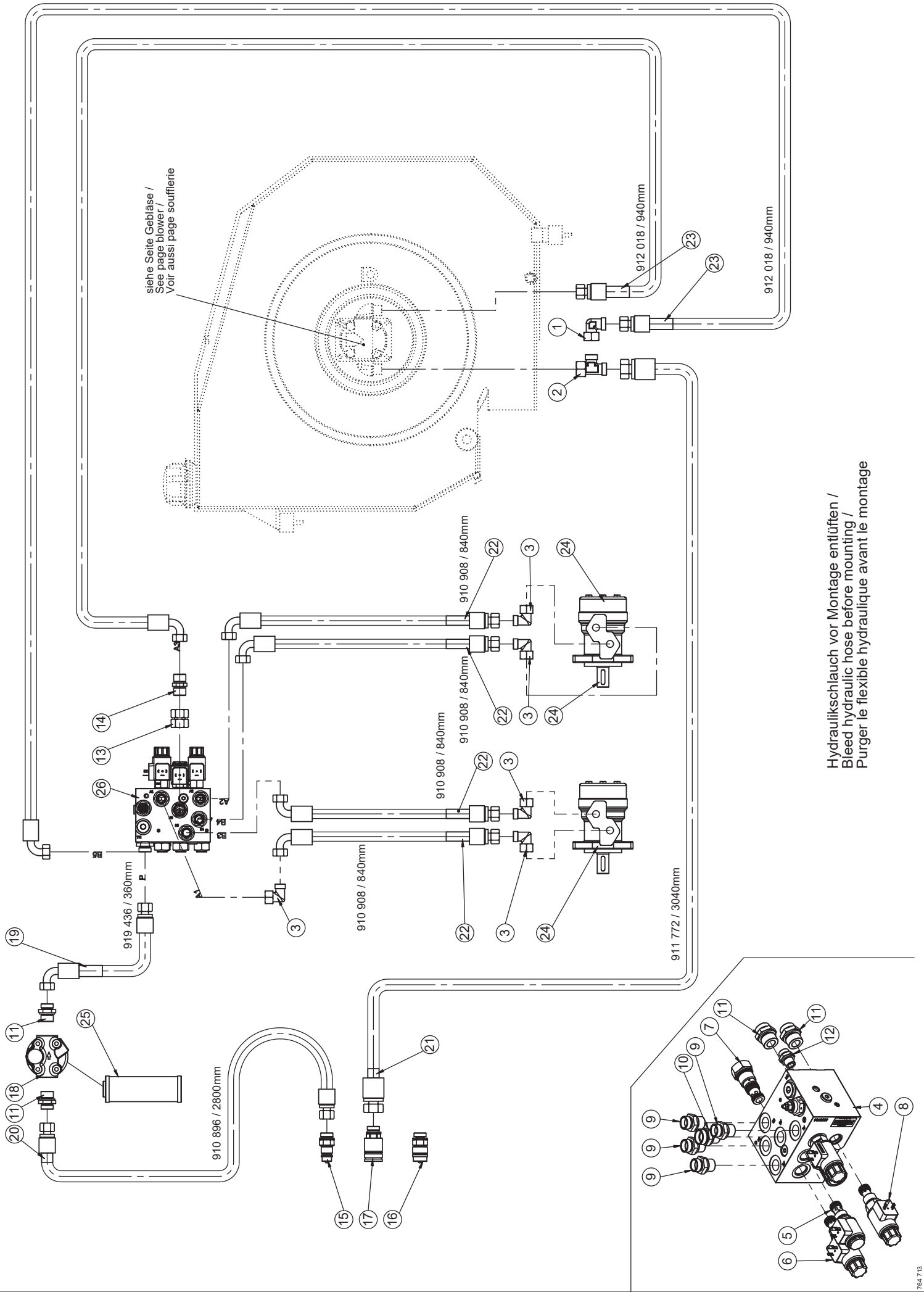
Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan d'hydraulique: Gebläseantrieb / Fan / Turbine

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	911 772	H-Schlauch DN16	3040 M22x 1,5 DKOL/DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible	1
2	910 896	H-Schlauch DN16	2800 DKOL /DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible	1
3	910 908	H-Schlauch DN12	840 DKOL/DKOL M22x1,5 90°	Hose	Conduite flexible	2
4	912 018	H-Schlauch DN16-2SN	940 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible	2
5	910 902	H-Schlauch DN16	440 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible	1
6	900 899	Doppelnippel	15L	Double nippel	Union	1
7	2009311	Rückschlagventil	Vorspannung 1,0 bar	Valve	Clapet anti retour	1
8	2056564	Hy-Motor	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Hydraulic motor	moteur hydraulique	1
9	2056566	Steuerblock einfach	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Valve	Valve	1
10	909 984	Druckfilter MFM BN/HC 75 OH	Gehäuse+Patrone+Anzeige	Pressure filter	Filtre cpl.	1
11	902 223	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 1/4"	Thread joint	Raccord union	2
12	910 950	Schnellverschlußstecker	BG 3/18L M26x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull	1
13	901 914	Winkelverschraubung vorm.	evW 18L	Thread joint	Raccord union	5
14	901 915	Verschraubung	evL 18L	Thread joint	Raccord union	3
15	900 501	Verschraubung	x evW 15L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union	2
16	911 778	Schnellverschlußstecker	BG 4 M22x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull	1
17	902 260	SVK-Kuppplung BG4	M22x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull	1
18	911 674	Doppelnippel	18L	Double nippel	Union	2
19	911 688	Kugelhahn	18L M26x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique	1

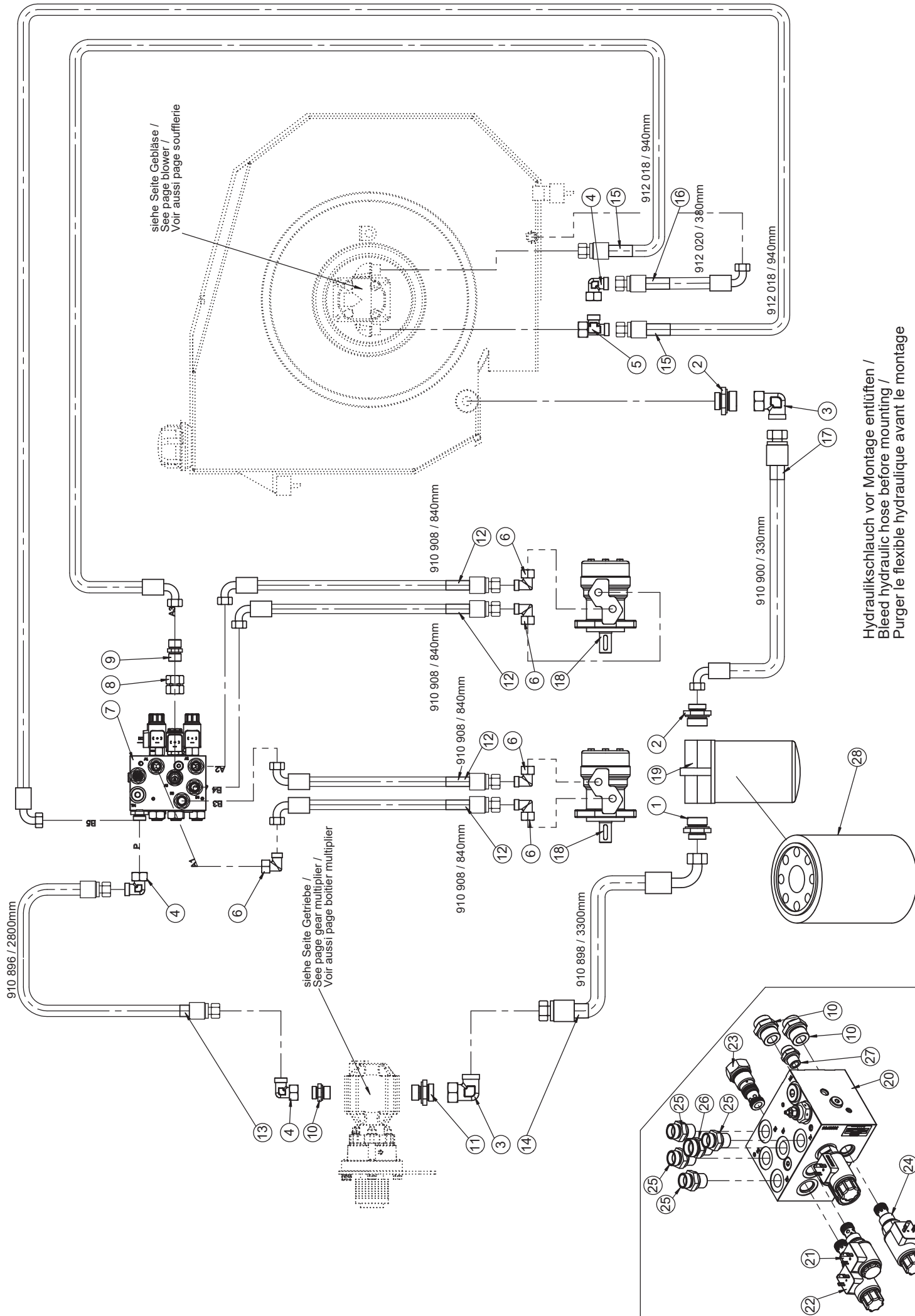


Ventilblock einfache Dosiereinheit / Valve block one dosing unit / Bloc de soupapes un doseur

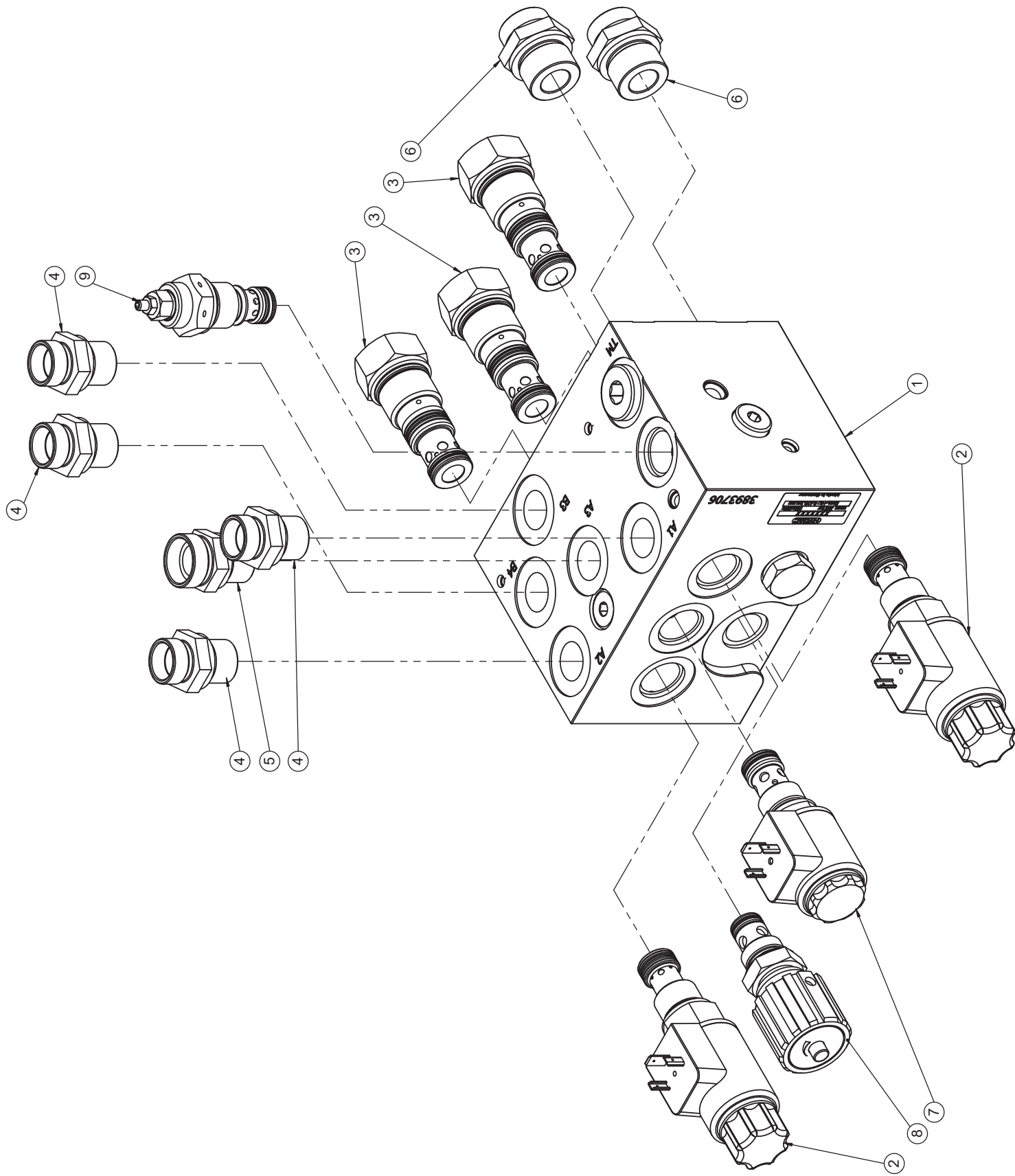
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	912 774	Ventilblock einfach Dosiereinheit	Hydac, Alu eloxiert	Valve block	Bloc de soupapes
2	900 633	Verschraubung	x GE 15L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
3	915 458	Verschraubung	x GE 18L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
4	990 118	Verschraubung	x GE 18L R 3/4"	Thread joint	Raccord union
5	912 776	Prop Ventil mit Spule		Proportional valve	Soupape proportionnelle.
6	917 416	Drossel Handrad Gebläse	zum Ventilblock 912774	Restrictor	Restricteur
7	912 778	Druckwaage stark gedämpft	DWM12121Z-23-C-V-08	Pressure compensator	Compensateur de pression
8	918 504	2-2 W.-Sitzv. (unbestr.offen)	Abschaltv. Gebläse	Two / Two directional control valve	Distributeur à 2 voies-2 positions
9	931 526	Druckbegrenzungsventil	DB10120A-02X-C-V-350V180	Pressure relief valve	Soupape de limitation de pression



Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 914	Winkelverschraubung vorm.	evW 18L	Thread joint	Raccord union
2	901 915	Verschraubung	evL 18L	Thread joint	Raccord union
3	900 501	Verschraubung	x evW 15L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
4	912 774	Ventilblock einfach Dosiereinheit	Hydac, Alu eloxiert	Valve block	Bloc de soupapes
5	918 504	2-2 W.-Sitzv. (unbestr.offen)	Abschaltv. Gebläse	Two / Two directional control valve	Distributeur à 2 voies-2 positions
6	912 776	Prop Ventil mit Spule		Proportional valve	Soupape proportionnelle.
7	912 778	Druckwaage stark gedämpft	DWM12121Z-23-C-V-08	Pressure compensator	Compensateur de pression
8	917 234	Proportionales Druckregelventil	PDR08-01-C-N-200-12PG-2.2	Pressure control valve	Régulateur de pression
9	900 633	Verschraubung	x GE 15L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
10	915 458	Verschraubung	x GE 18L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
11	990 118	Verschraubung	x GE 18L R 3/4"	Thread joint	Raccord union
12	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
13	911 674	Doppelnippel	18L	Double nippel	Union
14	911 676	Gerade Verschraubung	x G 18L	Thread joint	Raccord union
15	910 950	Schnellverschlußstecker	BG 3 18L M26x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
16	915 258	SVK Stecker	BG 4 18L M26x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
17	902 260	Steckkupplung	BG 4 18L M26x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
18	909 984	Druckfilter MFM BN/HC 75 OH	Gehäuse+Patrone+Anzeige	Pressure filter	Filtre cpl.
19	919 436	Hy-Schlauch DN16	360 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
20	910 896	Hy-Schlauch DN16	2800 DKOL /DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible
21	911 772	Hy-Schlauch DN16	3040 DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible
22	910 908	Hy-Schlauch DN12	840 DKOL/DKOL M22x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
23	912 018	Hy-Schlauch DN16-2SN	940 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	2056564	Hy-Motor	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Hydraulic motor	moteur hydraulique
25	902 616	Element	Druckfilterpatrone Hydac	Filter element	Element filtrant
26	647 696	Ventilblock doppelt Dosiereinh (montiert)	Gebläseabschltg Schardruckver	Valve block (mounted)	Bloc de soupapes (déjà monté)

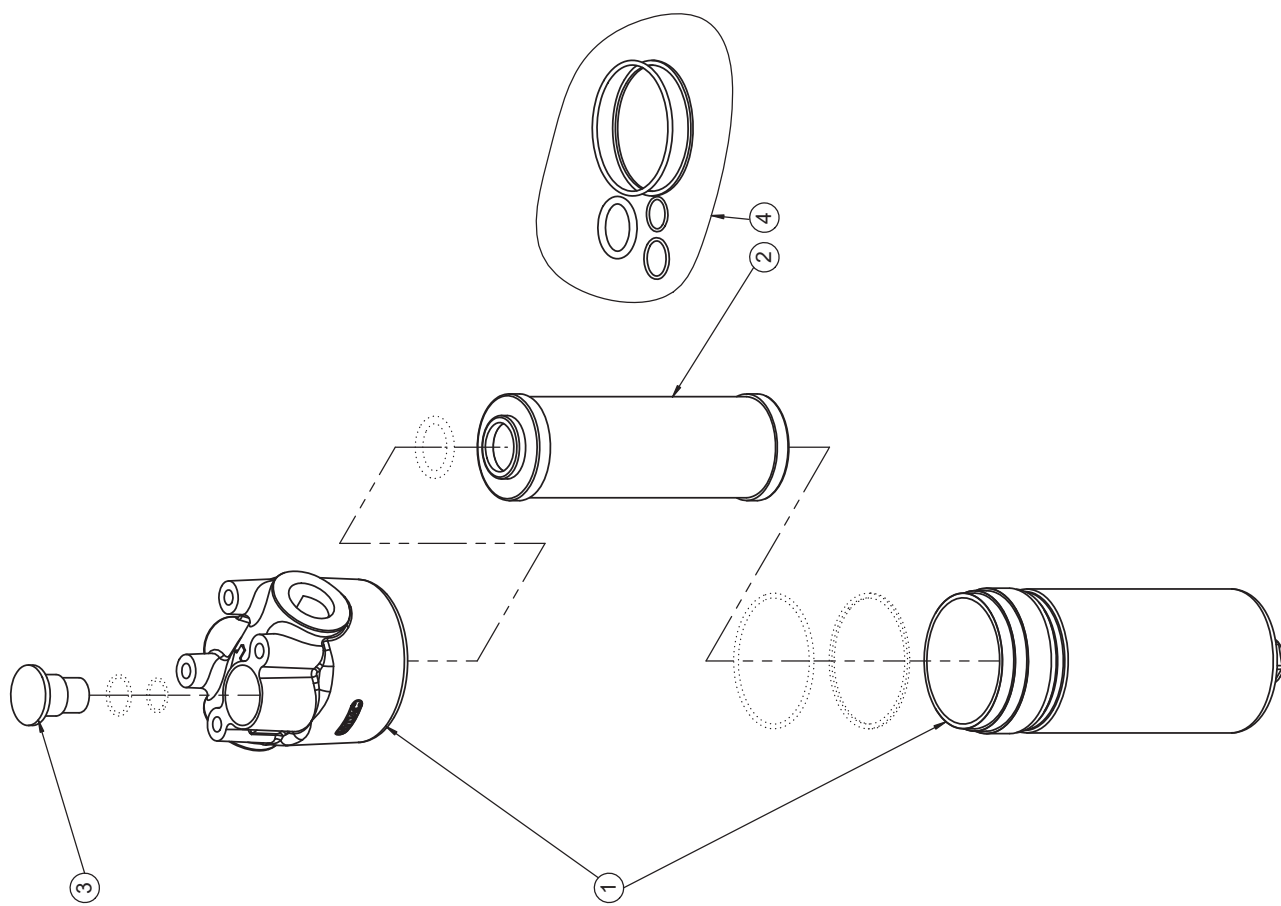


Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	990 532	Verschraubung	x GE 28L R1 1/4" ED	Thread joint	Raccord union
2	901 908	Verschraubung	x GE 28L R3/4" ED	Thread joint	Raccord union
3	901 906	Winkelverschraubung vorm.	x evW 28L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
4	901 914	Winkelverschraubung vorm.	evW 18L	Thread joint	Raccord union
5	901 915	Verschraubung	evL 18L	Thread joint	Raccord union
6	900 501	Verschraubung	x evW 15L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
7	647 696	Ventilblock doppelt Dosiereinh (montiert)	Gebläseabschltg Schardruckver	Valve block (mounted)	Bloc de soupapes (déjà monté)
8	911 674	Doppelnippel	18L	Double nippel	Union
9	911 676	Gerade Verschraubung	x G 18L	Thread joint	Raccord union
10	990 118	Verschraubung	x GE 18L R 3/4"	Thread joint	Raccord union
11	915 848	Verschraubung	x GE 28L R1" ED	Thread joint	Raccord union
12	910 908	Hy-Schlauch DN12	840 DKOL/DKOL M22x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
13	910 896	Hy-Schlauch DN16	2800 DKOL /DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible
14	910 898	Hy-Schlauch DN25-1SN	3300 DKOL/DKOL M36x2 28L 90°	Hose	Conduite flexible
15	912 018	Hy-Schlauch DN16-2SN	940 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
16	912 020	Hy-Schlauch DN16-2SN	380 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
17	910 900	Hy-Schlauch DN25-1SN	330 DKOL/DKOL M36x2 90°	Hose	Conduite flexible
18	2056564	Hy-Motor	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Hydraulic motor	moteur hydraulique
19	2033305	Filterpatrone	10CT	Oil filter	Filtre à huile
20	912 774	Ventilblock einfach Dosiereinheit	Hydac, Alu eloxiert	Valve block	Bloc de soupapes
21	918 504	2-2 W.-Sitzv. (unbestr.offen)	Abschaltv. Gebläse	Two / Two directional control valve	Distributeur à 2 voies-2 positions
22	912 776	Prop Ventil mit Spule		Proportional valve	Soupape proportionnelle.
23	912 778	Druckwaage stark gedämpft	DWM12121Z-23-C-V-08	Pressure compensator	Compensateur de pression
24	917 234	Proportionales Druckregelventil	PDR08-01-C-N-200-12PG-2.2	Pressure control valve	Régulateur de pression
25	900 633	Verschraubung	x GE 15L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
26	915 458	Verschraubung	x GE 18L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
27	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
28	2033305	Filterpatrone 10CT		Filter cartridge	Cartouche de filtre



Ventilblock doppelt Dosiereinheit / Valve block for two dosing units / Bloc de soupapes deux doseurs

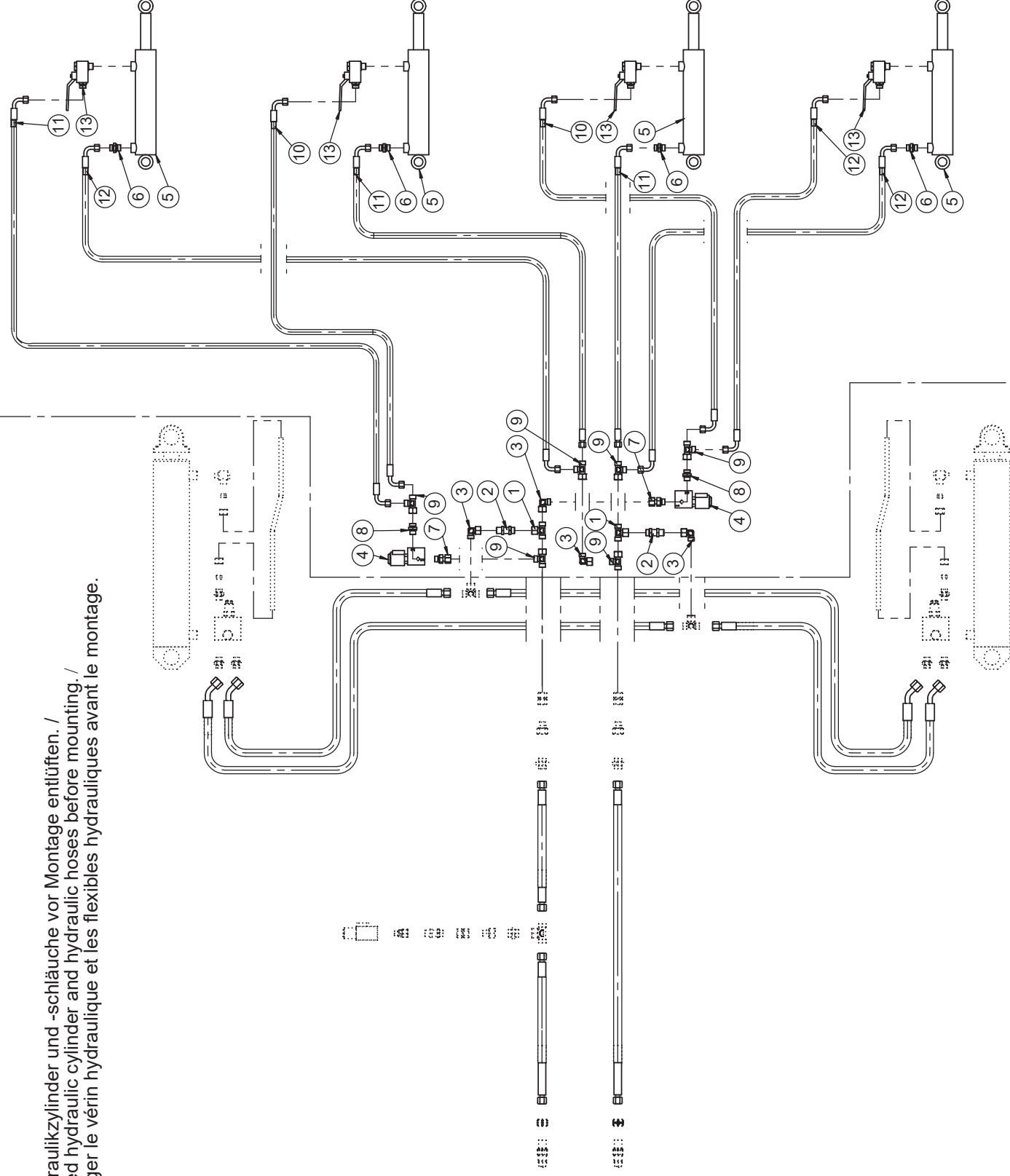
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	912 774	Ventilblock einfach Dosiereinheit	Hydac, Alu eloxiert	Valve block	Bloc de soupapes
2	912 776	Prop Ventil mit Spule		Proportional valve	Soupape proportionnelle.
3	912 778	Druckwaage stark gedämpft	DWM12121Z-23-C-V-08	Pressure compensator	Compensateur de pression
4	900 633	Verschraubung	x GE 15L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
5	915 458	Verschraubung	x GE 18L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
6	990 118	Verschraubung	x GE 18L R 3/4"	Thread joint	Raccord union
7	918 504	2-2 W.-Sitzv. (unbestr.offen)	Abschaltv. Gebläse	Two / Two directional control valve	Distributeur à 2 voies-2 positions
8	917 416	Drossel Handrad Gebläse	zum Ventilblock 912774	Restrictor	Restricteur
9	931 526	Druckbegrenzungsventil	DB10120A-02X-C-V-350V180	Pressure relief valve	Soupape de limitation de pression



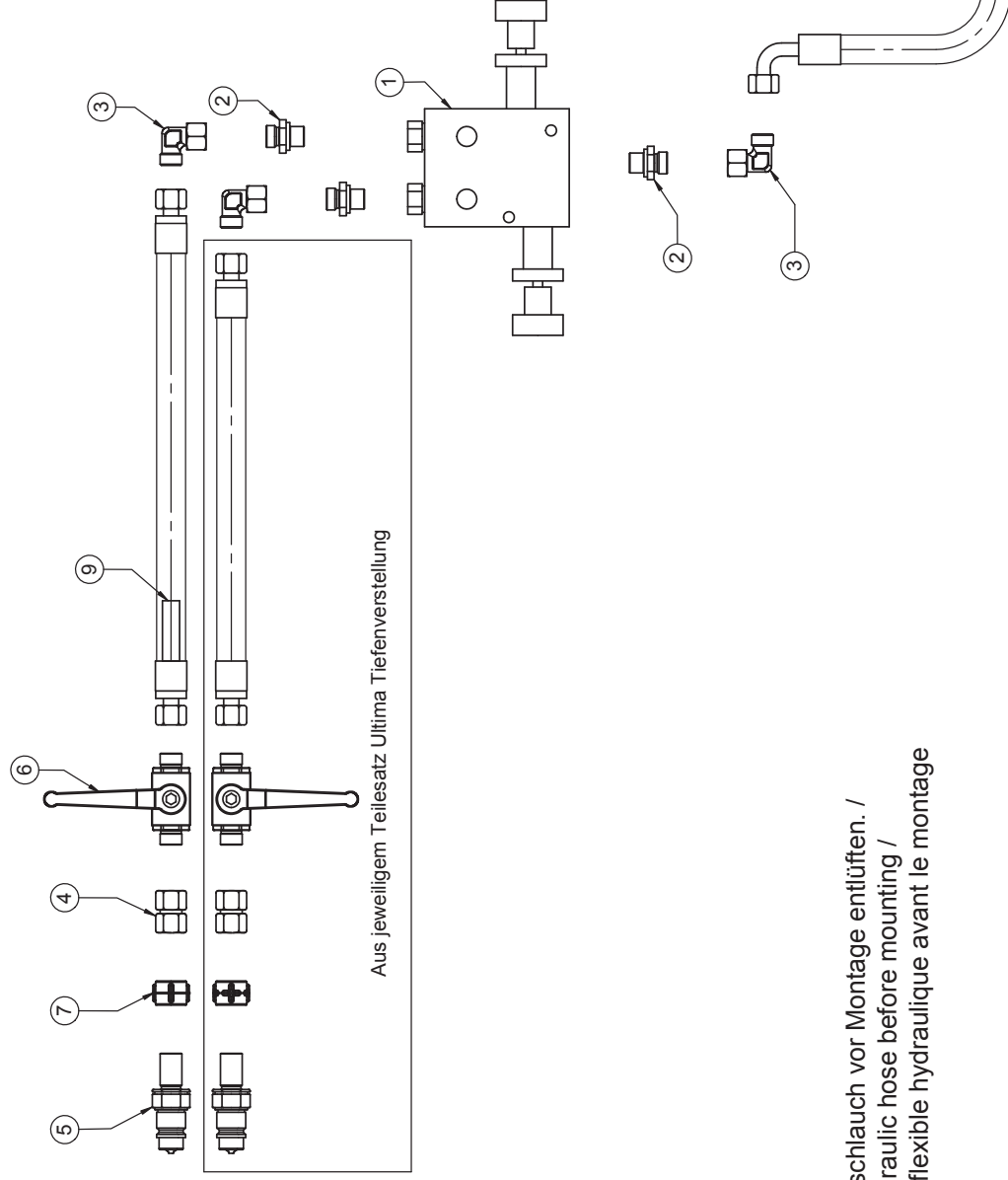
Druckfilter MFM / Pressure filter / Filtre

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	911 252	Gehäuse	MFM750HXX14.01/-B7	Filter housing	Boîtier de filtre
2	902 616	Element	Druckfilterpatrone Hydac	Filter element	Element filtrant
3	911 250	Anzeige / Verschlußschraube	VD5BM.1	Screw plug	Vis de fermeture
4	939 168	O-Ring Satz		O-rings	Joints toriques

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.



Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
2	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L	Thread joint	Raccord union
3	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
4	909 102	Magnetventil	Hydac R 3/8"	Valve	Valve
5	900 111	Hy-Zylinder	50/30/200/375 90°	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
6	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
7	903 157	Verschraubung	x evGE 12L R3/8" ED	Thread joint	Raccord union
8	902 167	Verschraubung	x GE 12L R3/8 ED	Thread joint	Raccord union
9	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
10	990 588	Hy-Schlauch DN6-2SC	3000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
11	912 244	Hy-Schlauch DN6-2SC	3000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
12	912 246	Hy-Schlauch DN6-2SC	4500 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
13	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique



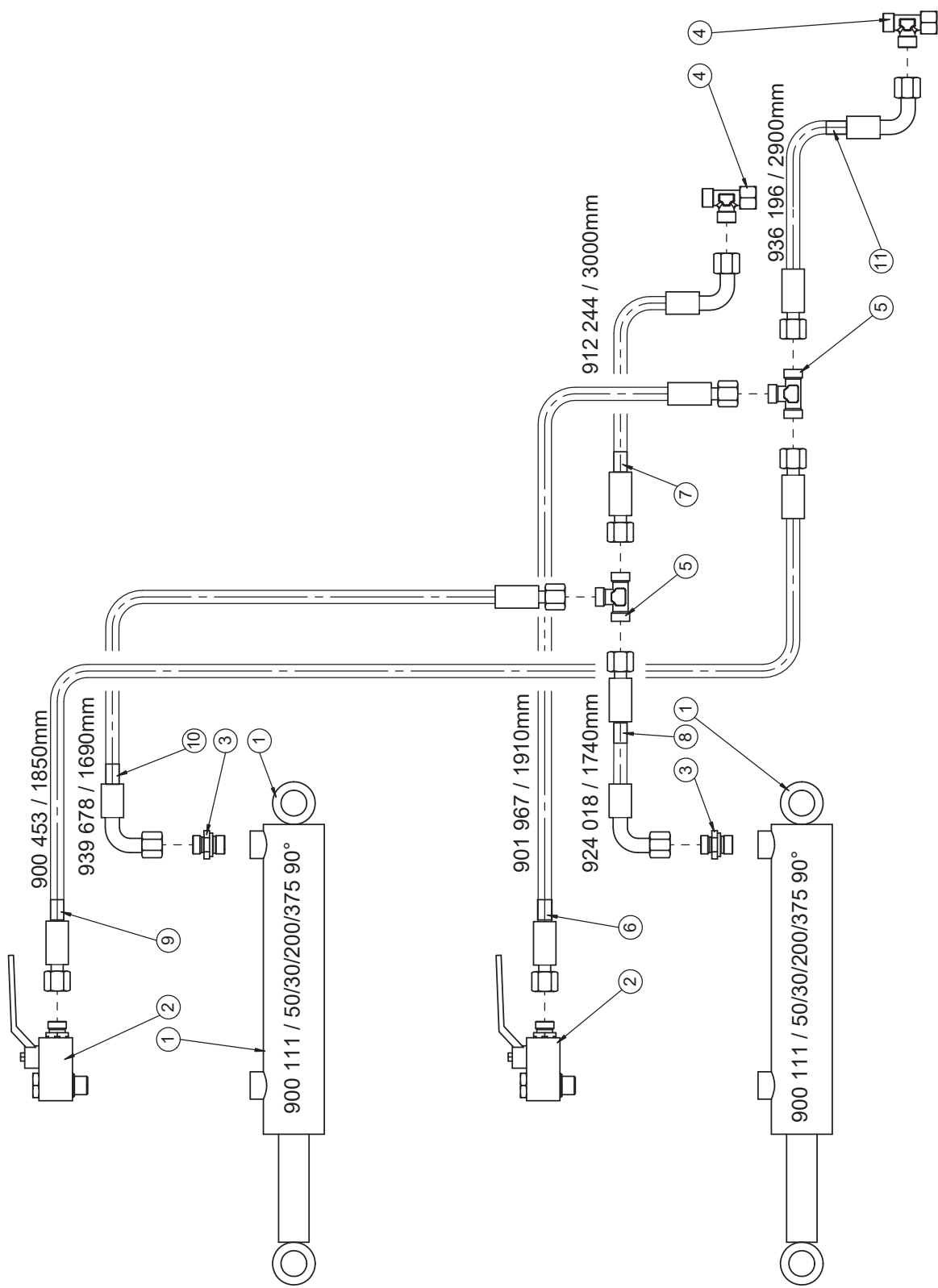
Hydraulikschlauch vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic hose before mounting /
Purger le flexible hydraulique avant le montage

Abgang zu Manometer
Abgang zu Tiefenverstellung

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique:

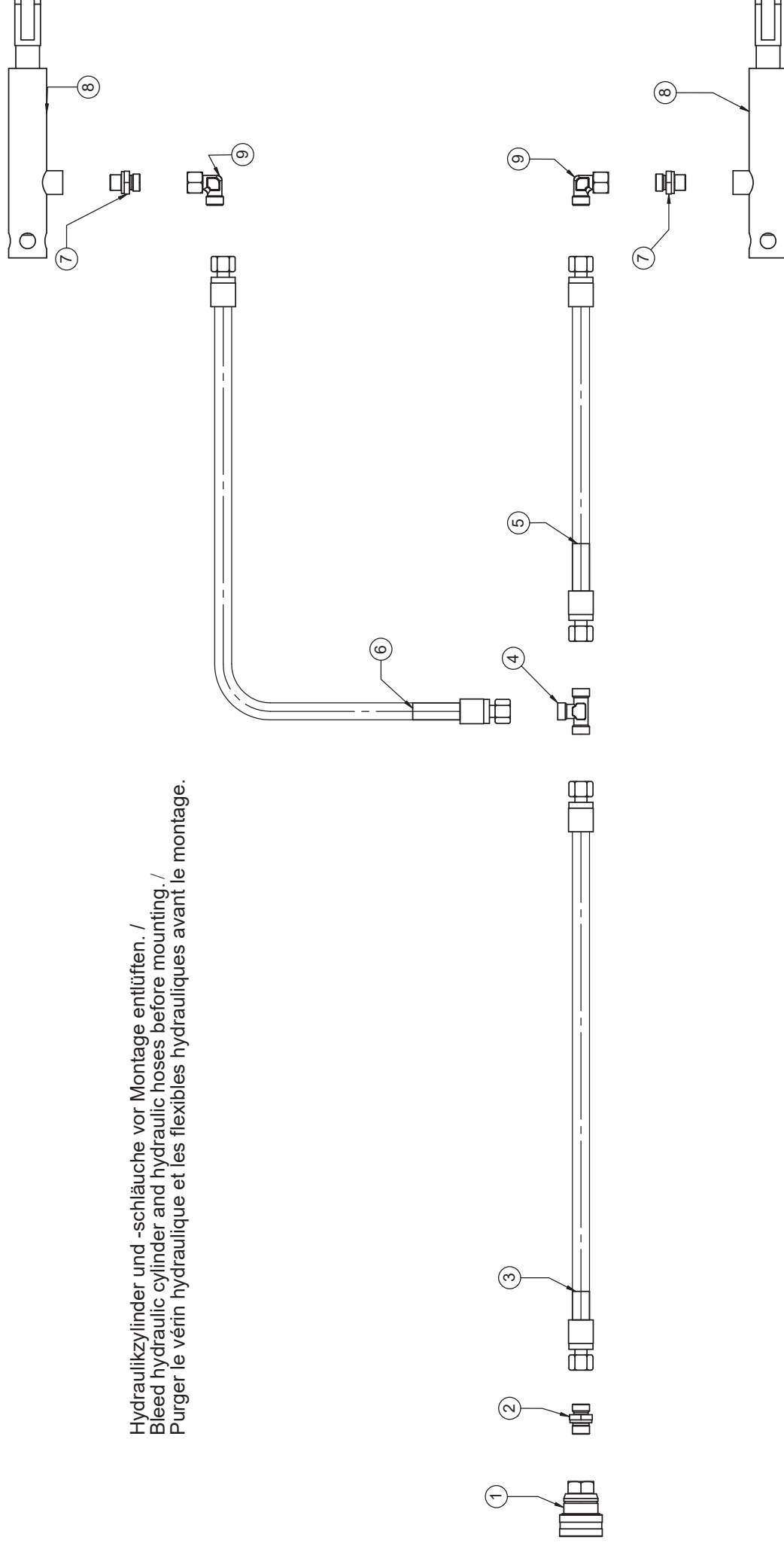
2-Punkt-Tiefenverstellung / Depth adjustment "two points" / Réglage profondeur "aux deux points "

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	903 158	Ventilblock	R3/8 5-10l/min	Valve block	Bloc	1
2	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8	Thread joint	Raccord union	3
3	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union	3
4	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union	1
5	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull	1
6	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique	1
7	910 846	Kupplungsmarkierung minus	rot d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins	1
8	900 137	Hy-Schlauch DN6	540 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible	1
9	990 318	Hy-Schlauch DN6-2SC m. Griff	3800 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible	1



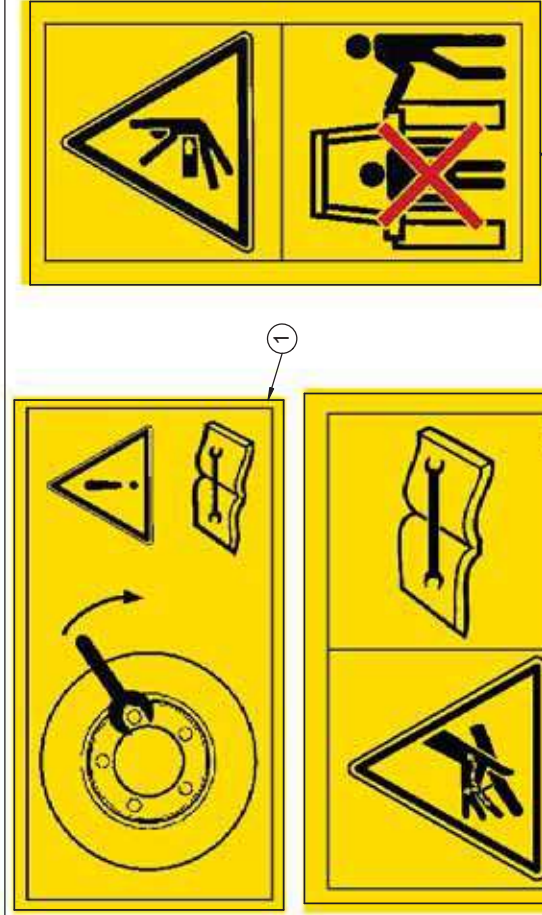
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 111	Hy-Zylinder	50/30/200/375 90°	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
2	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
3	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
4	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
5	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
6	901 967	H-Schlauch DN6	1910 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
7	912 244	Hy-Schlauch DN6-2SC	3000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
8	924 018	H-Schlauch DN6	1740 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
9	900 453	Hy-Schlauch DN6	1850 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
10	939 678	Hy-Schlauch DN6-2SC	1690 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
11	936 196	Hy-Schlauch DN6	2900 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

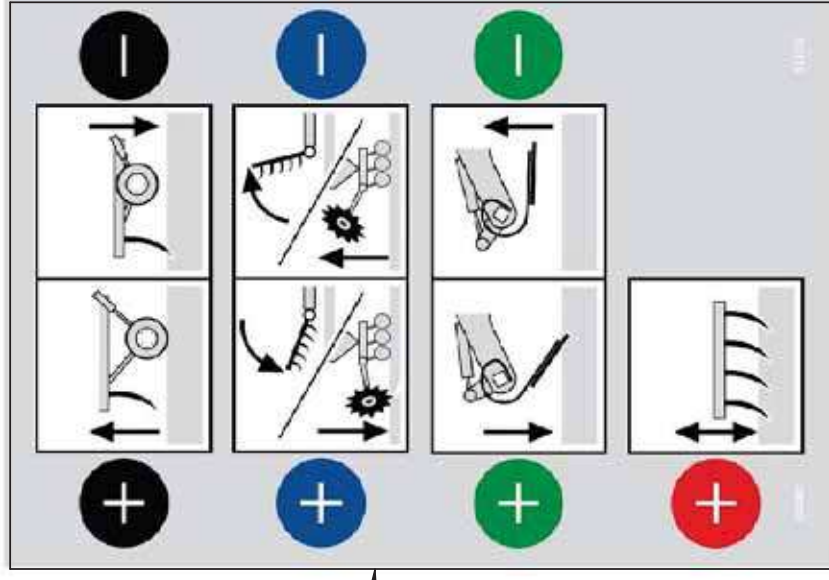


Hydraulische Bremse / Hydraulic brake / Frein hydraulique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 637	Steckkupplung	für Hydraulikbremse M18x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	990 358	Hy-Schlauch DN10-2SC m. Griff	7000 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
4	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
5	902 057	Hy-Schlauch DN10	1750 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
6	911 774	Hy-Schlauch DN10	2400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
7	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
8	904 248	Hy-Bremszylinder	EW 25/110/240	Hydraulic cylinder	Verin
9	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union



**max.
4000 1/min**



ACHTUNG! **D** **F** **GB**

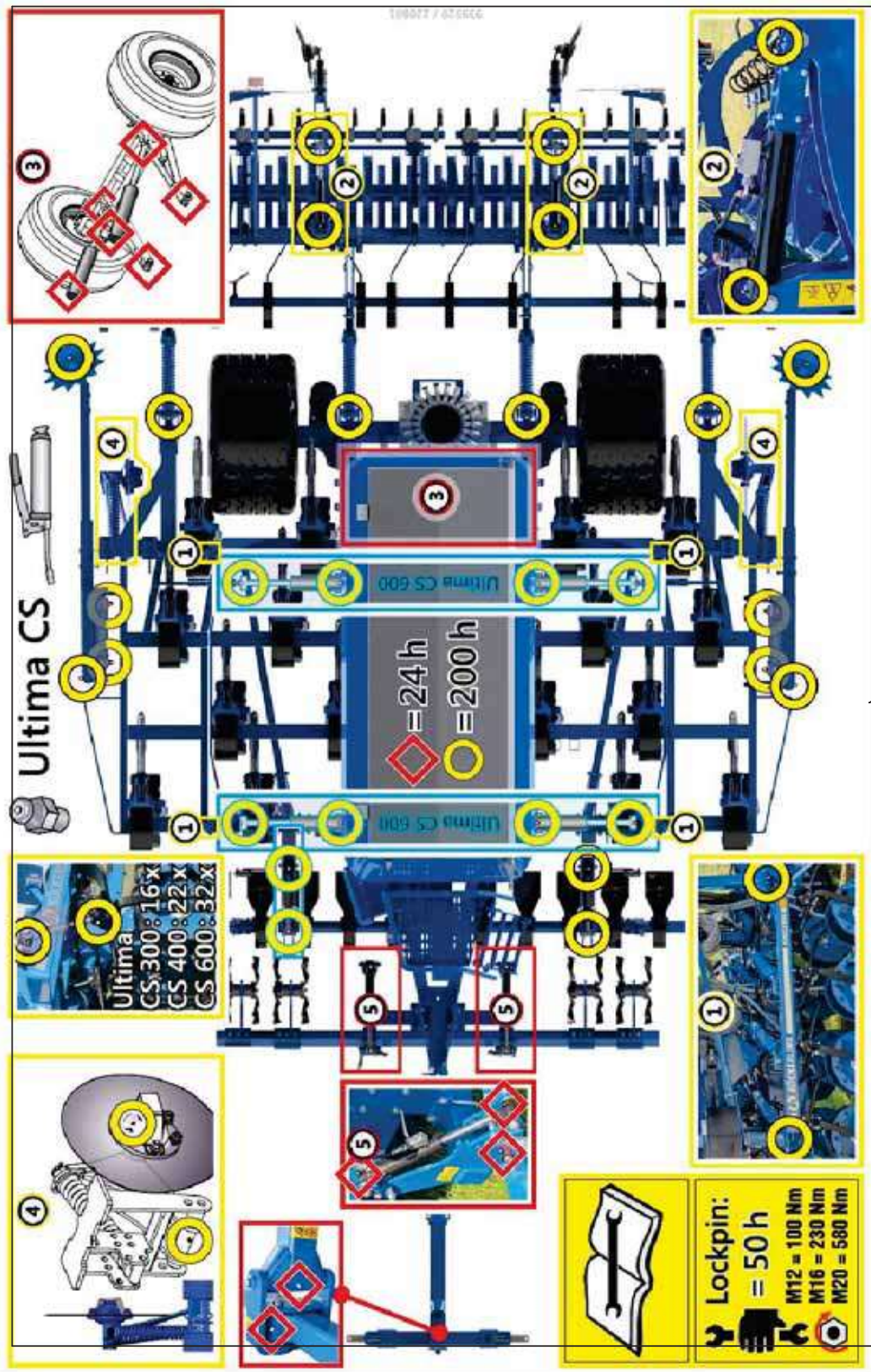
Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitsanweisungen lesen und beachten!
Lire le livret d'entretien et les conseils de sécurité avant la mise en marche et en tenir compte pendant le fonctionnement!
Carefully read Operator's Manual before handling the machine. Observe instructions and safety rules when operating!

Lockpin:
M12 = 100 Nm (50h)
M16 = 230 Nm (50h)
M20 = 580 Nm (50h)

ATTENTION!

Aufkleber / Sticker / Étiquette adhesive

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 953	Aufkleber Warnschild Nr. 33	Radmutter	Sticker number 33.	Étiquette adhésive no. 33
2	901 958	Aufkleber Warnschild Nr. 15	Ölaustrittsgefahr	Bearing	Étiquette adhésive no. 15
3	901 960	Aufkleber Warnschild Nr. 14	Klappgefahr	Washer	Étiquette adhésive no. 14
4	901 962	Aufkleber Warnschild Nr. 13	Quetschgefahr	Bearing	Étiquette adhésive no. 13
5	901 964	Aufkleber Warnschild Nr.12	Schlepper	Washer	Étiquette adhésive no. 12
6	901 989	Aufkleber	Lockpin	Castellated nut	Étiquette adhésive
7	990 482	Aufkleber	max. 4000 1/min	Sticker	Étiquette adhésive
8	915 712	Aufkleber hydr. Kennzeichnung	Sämaschine	Sticker	Étiquette adhésive



Aufkleber / Sticker / Étiquette adhesive

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	939 520	Übersicht Schmierpunkte	Ultima CS	Sticker	Étiquette adhésive

Dichtsätze für Hydraulikzylinder / Seal for hydraulic cylinder / Pochette de joints pour verin hydraulique

Für die Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulikzylinder bitte unbedingt folgende Nummern angeben:

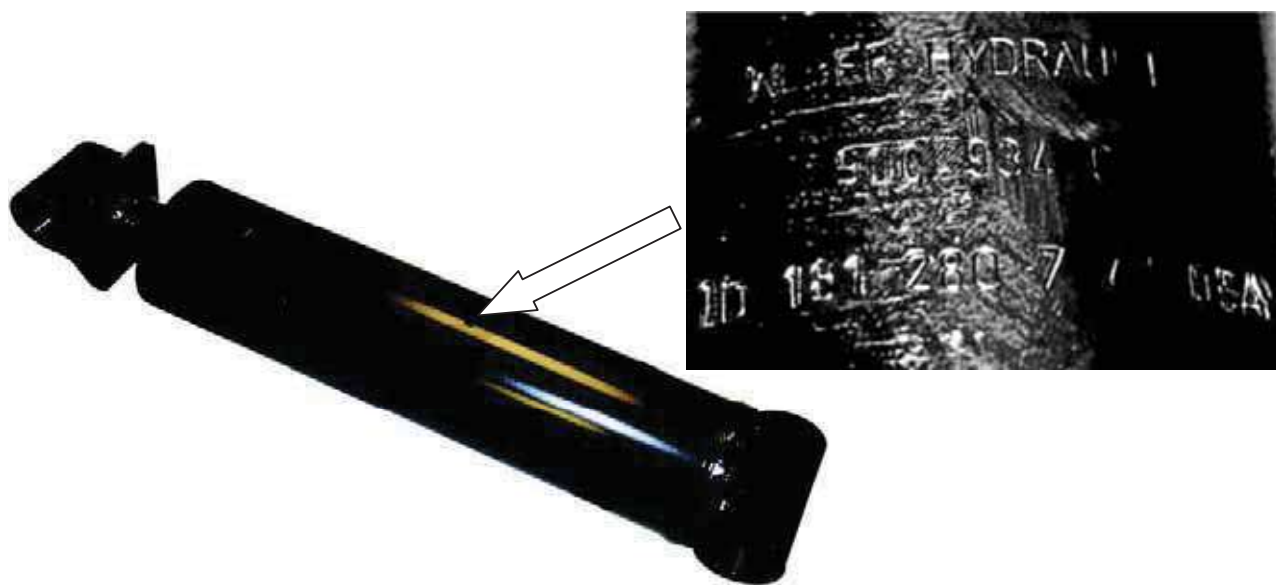
- ID-Nummer des Hy.-Zylinder (auf dem Kolben eingeschlagen)
- Maschinentyp
- Baujahr
- Seriennummer

When ordering seals for hydraulic cylinders indicate following numbers, please:

- ID-number of hy. cylinder (is printed on the cylinder)
- Type of machine
- Year of construction
- Serial number of the machine

Pour la commande des pochettes de joints pour les verins hydrauliques, veuillez s.v.p. indiquer impérativement les numéros suivants:

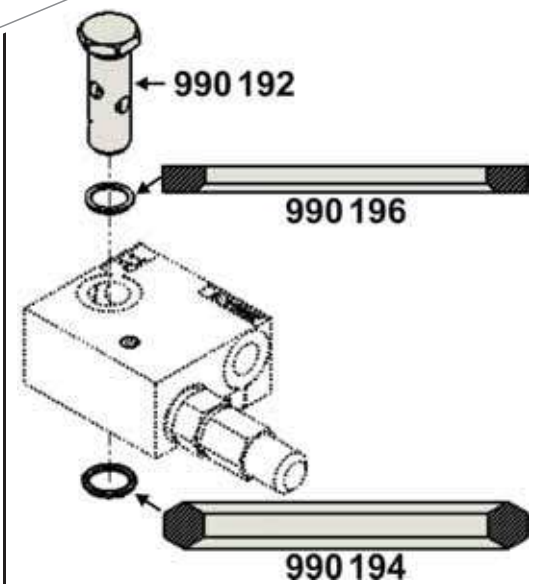
- ID - numéro du verin (estampillé sur le cylindre)
- Type de machine
- Année de fabrication
- Numéro de série



Lasthalteventil / Counter balance valve / Valve d'équilibrage

Baujahr / Construction year / Année de fabrication :	→ 08/2012	09/2012 - 01/2016	02/2016 →
Artikel Nr. / Parts number / No.de référence Ventilgehäuse / Valve housing / Corps de distributeur Hohlschraube / Hollow screw / Vis creuse Abdichtscheibe / Seal ring / Bague d'étanchéité Dichtkantenring / Seal ring / Bague d'étanchéité Dichtring DIN 3869 / Seal ring / Bague d'étanchéité Anzugsmoment / Torque / Couple de rotation	903 156 Aluminium 900 777 900 041 - - 78Nm	909 622 Stahl / Steel / Acier 990 192 - 990 194 990 196 100Nm	923 362 Stahl / Steel / Acier 990 192 - 990 194 990 196 100Nm
Abmaße / Dimensions / Dimension Länge / Length / Longueur Breite / Width / Largeur Höhe / Height / Hauteur	 7,5cm 3cm 6,5cm	 7cm 4cm 8cm	 7cm 4cm 8cm
Ventilpatrone / Valve cartridge / Cartouche Anzugsmoment	923 416 50Nm 	915 280 / 930 724* 50Nm 	923 416 50Nm 

***930 724 nur in folgenden Ventilblöcken verwendet /**
***930 724 only used in the following valve blocks /**
***930 724 n'est utilisé que dans les blocs de soupapes suivants :**
- Vector 908 652
- Vitu: 916 966, 925 624, **bis** / until / jusqu'à 02/2017** 919 042
**** Baujahr / year of construction / année de fabrication**



Hydraulikmotor / Hydraulic motor / Moteur hydraulique

Baujahr / Construction year / Année de fabricaion :	→ 03/2011	09 / 2010 - 04 / 2020	05 / 2020 →
Artikel Nr. / Parts number / No.de référence	2054885	2056564	939 262
	OMR 100 	Bucher 	
		White   	Eaton    
Dichtsatz / Seal kit / Kit de joints	-	928 672	939 264
	(nicht verfügbar / not available / non disponible)		



909050 Ersatzteilliste ULTIMA CS 600
KÖCKERLING behält sich technische Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, vor.



Landmaschinenfabrik Köckerling GmbH & Co. KG
Lindenstraße 11-13
33415 Verl
Telefon +49 (0) 52 46 - 96 08-0 /-16 /-22
Telefax +49 (0) 52 46 - 96 08-55
www.koeckerling.de
ersatzteile@koeckerling.de



France SAS
ZAC du Pays de Sées
F - 61500 Sées
Tél.: 02 33 27 69 16
Fax: 02 33 29 43 19
info.france@koeckerling.com
www.koeckerling.com